MANUAL DE UTILIZARE A VEHICULULUI

JOGGER

Bine aţi venit la bordul vehiculului dumneavoastră

Acest manual de utilizare conţine informaţiile necesare:

– pentru a vă familiariza cu vehiculul, pentru a-l utiliza în cel mai eficient mod şi pentru a valorifica la maximum toate funcţiile şi dezvoltările tehnice cu care este dotat.
– pentru a vă asigura că vă oferă întotdeauna cea mai bună performanţă prin respectarea recomandărilor simple şi detaliate privind întreţinerea periodică.
– pentru a vă permite să remediaţi rapid defectele minore, fără să fie necesară asistenţa specializată.

Vă recomandăm să acordaţi câteva minute citirii acestui manual pentru a vă familiariza cu informaţiile şi îndrumările referitoare la vehicul, la funcţii şi la noile sale caracteristici. Dacă anumite puncte rămân încă obscure, specialiştii reţelei noastre vor avea plăcere să vă furnizeze orice informaţie complementară.

Pentru îndrumări, consultaţi următoarele simboluri:

şi Fiind vizibile pe vehicul, acestea arată că trebuie să consultaţi manualul pentru a găsi informaţii detaliate şi/sau limitările operaţiilor pentru echipamentele vehiculului.

➔ oriunde în manual indică transferul la o pagină.

oriunde în manual, indică o noţiune de risc, de pericol sau o instrucţiune de securitate.

Descrierea modelelor prezentate în acest manual a fost stabilită pe baza caracteristicilor tehnice disponibile la data conceperii acestui document. **Manualul tratează ansamblul echipamentelor (de serie sau opţionale) disponibile pentru aceste modele, însă prezenţa lor pe vehicul depinde de versiune, de opţiunile alese şi de ţara de comercializare a vehiculului.**

Acest manual poate conţine, de asemenea, informaţii despre articolele de echipare ce urmează a fi introduse ulterior în decursul anului pentru acest model.

Schemele din manualul de utilizare sunt furnizate doar ca exemple.

Vă urăm drum bun la volanul vehiculului dumneavoastră.

Tradus din franceză. Reproducerea sau traducerea, totală sau parţială, este interzisă fără acordul in prealabil scris al constructorului vehiculului.

CUPRINS

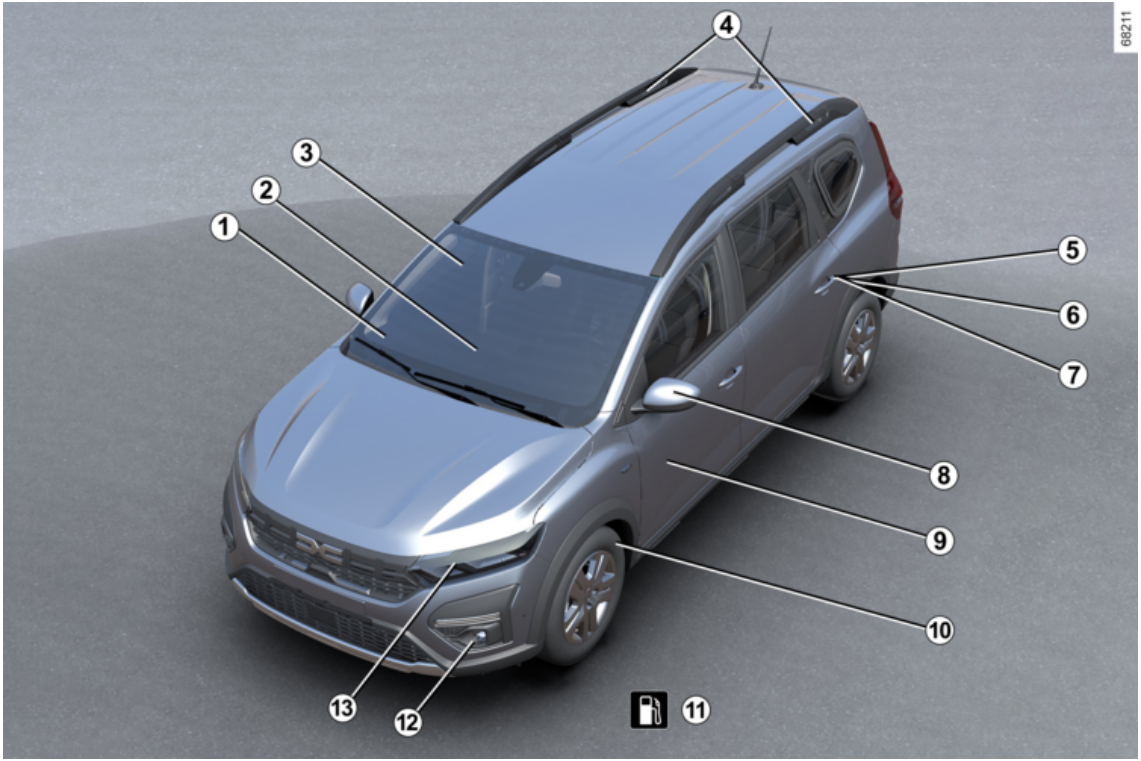
Bine aţi venit la bordul vehiculului dumneavoastră..... 4
Exterior 4
Habitaclu 6
Post de conducere 8
Sisteme de asistenţă la conducere 10
Securitate la bord 12
Identificare vehicul – Etichete 14
Compartimentul motor (întreţinere de rutină) 16
depanare 18
Vehiculul Hybrid 20
Vehiculul GPL 22
Faceţi cunoştinţă cu vehiculul dumneavoastră..... 24
Vehicul HYBRID 24
Vehicul pe GPL 31
Cheie, telecomandă 34
Hartă 38
Uşi şi deschideri mobile 46
Scaune faţă 53
Locuri spate 55
Centuri de securitate 63
Dispozitive de siguranţă suplimentare 72
Securitate pentru copil 82
Scaune pentru copii 88
Securitate copii: dezactivare, activare airbag pasager faţă 105
Post de conducere 107
Calculator de bord 112
Martori luminoşi 138
Direcţie 144
Retrovizoare 145
Iluminare şi semnalizare 147
AVERTIZOARE SONORE ŞI LUMINOASE 152
Ştergătoare geamuri 153
Rezervor de carburant 159
Rezervor de reactiv 165
Conducere 169
Rodaj 169
Pornire, oprire motor 170
Comandă de viteze 180
Particularităţi versiuni Diesel 185
Particularitati versiuni pe benzină 187
Frână de parcare 189
Mediu înconjurător 194
Recomandări întreţinere şi antipoluare 196
Recomandări de conducere, conducere eco 197
Sistem de supraveghere presiune pneuri 202
Avertizor de pierdere presiune pneuri 207
Dispozitive de corectare şi de asistenţă la conducere. 213
Funcţii suplimentare de asistenţă la conducere 217
Limitator viteză 255
Regulator de viteză 259
Asistenţă la staţionare 265
Apel de urgenţă 274
Confortul dumneavoastră 277
Aeratoare, încălzire şi climatizare 277
Echipamente multimedia 291
Echipare habitaclu 295
Compartimente de depozitare, amenajări în habitaclu 303
Transport de obiecte 306
Întreţinere 315
Accesul la motor, niveluri 315

CUPRINS

Baterie: ... 323
Curăţarea ... 327
Recomandări practice ... 331
Pneuri ... 331
depanare ... 346
Faruri, lumini: înlocuirea becurilor ... 352
Siguranţe ... 365
Lamele ştergătoare de geam: înlocuire ... 368
Preechipare cu radio ... 370
Instalarea şi utilizarea accesoriilor ... 371
Anomalie de funcţionare ... 373
Caracteristici tehnice ... 379
Informaţii referitoare la vehicul ... 379
Piese de schimb şi reparaţii ... 387
justificative de întreţinere ... 388
Control anticoroziune ... 394

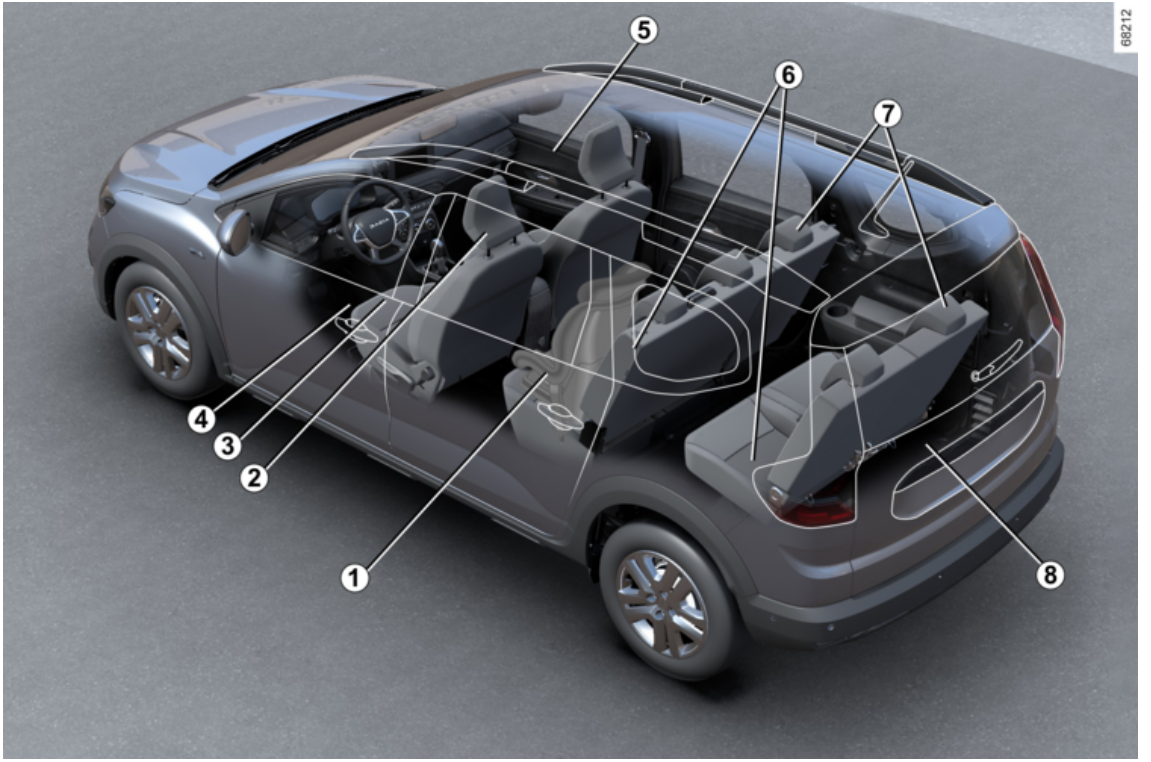
EXTERIOR

1



EXTERIOR

1 Dezaburire pentru ➔ **281** şi ➔ **285**
2 Ştergătoare parbriz ➔ **153**
3 Geamuri electrice ➔ **295**
4 Bare portbagaj pavilion ➔ **311**
5 Cheie/telecomandă ➔ **34**
6 Cartelă ➔ **38**
7 Blocare/deblocare uşi ➔ **47**
8 Retrovizoare ➔ **145**
9 Întreţinere caroserie ➔ **327**
10 Pneuri ➔ **331**
11 Umplere cu carburant/GPL ➔ **159**
12 Lămpi: înlocuire ➔ **352**
13 Lămpi: funcţionare ➔ **147**

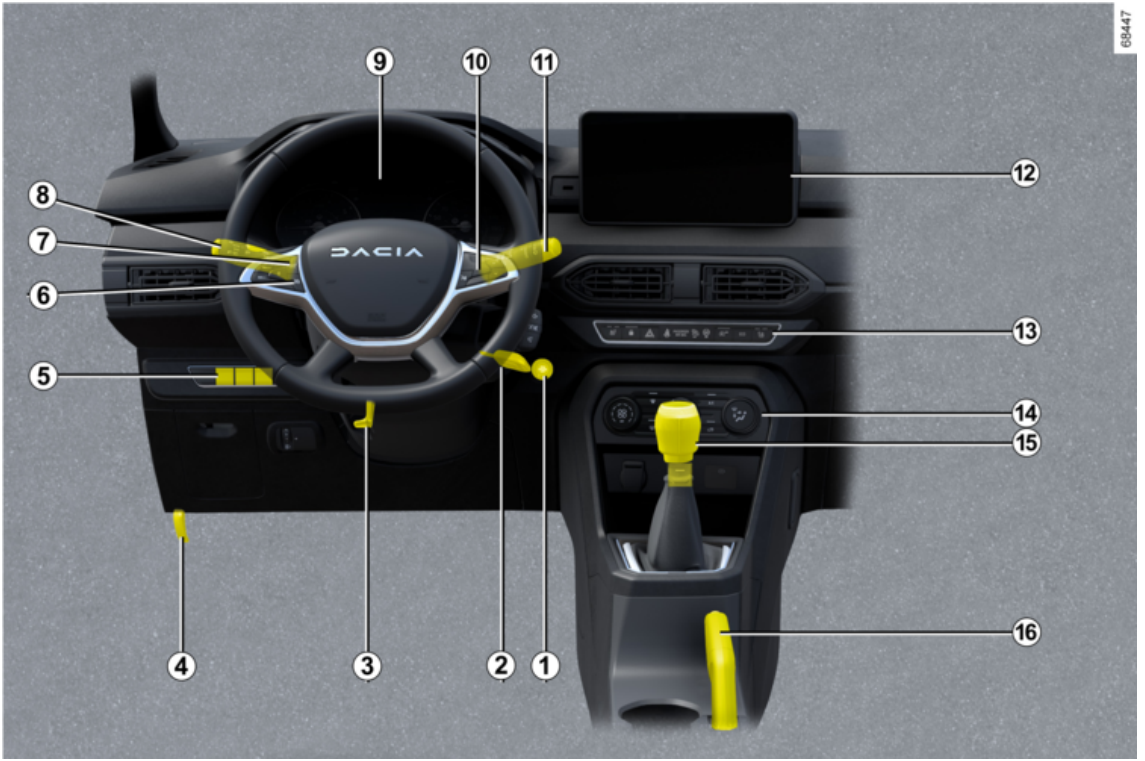

68212
1
2
3
4
5
6
7
8

HABITACLU

1 Securitate pentru copil ➔ **82**
2 Tetiere faţă ➔ **53**
3 Scaune faţă ➔ **53**
4 Reglare post de conducere ➔ **63**
5 Compartimente de depozitare/Amenajări habitaclu ➔ **303**
6 Scaune spate de pe al 2-lea rând ➔ **56**
Scaune spate de pe al 3-lea rând ➔ **57**
7 Tetiere spate ➔ **55**
8 Amenajări/depozitare portbagaj ➔ **307**

POST DE CONDUCERE

1



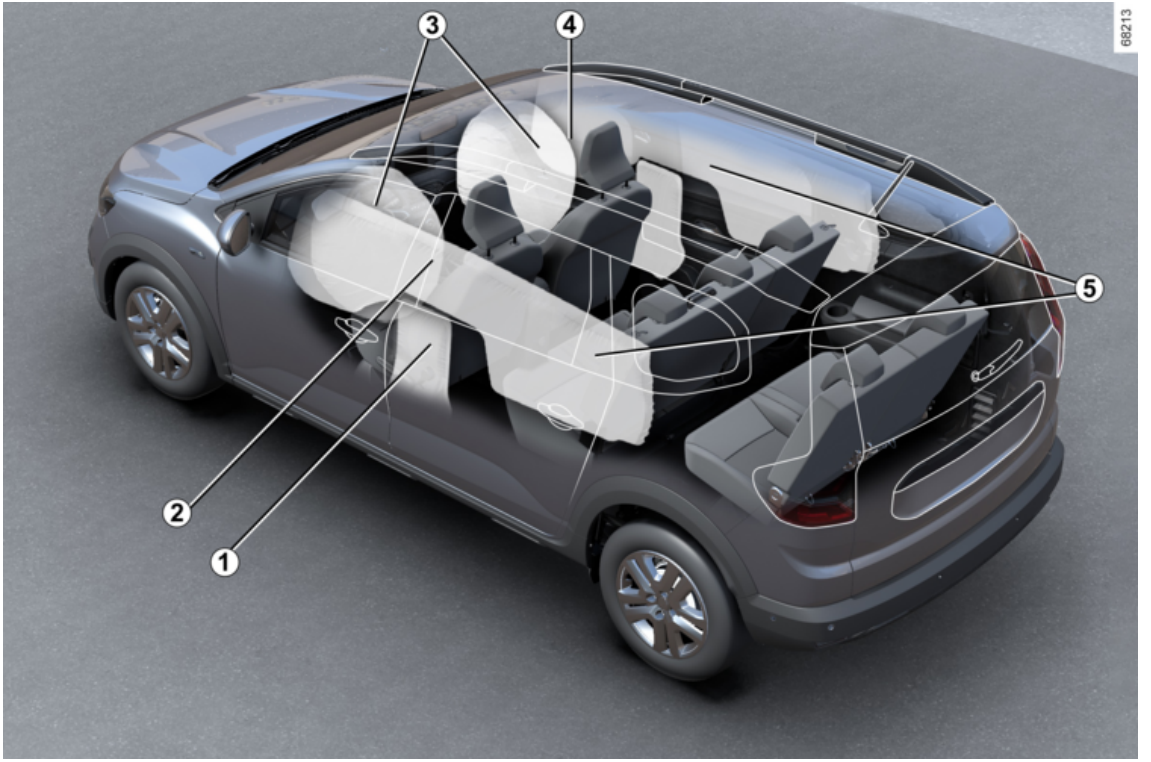
POST DE CONDUCERE

1 Buton de pornire/oprire motor ➔ **170**
2 Contactor demaraj cu cheie ➔ **172**
3 Reglare volan ➔ **144**
4 Deblocare capotă ➔ **315**
5 Comandă LPG➔ **31**
6 Limitator de viteză ➔ **255**
7 Regulator de viteză ➔ **259**
8 Iluminare exterioară ➔ **147**
9 Tablou de bord➔ **138**
10 Comenzi calculator de bord ➔ **112**
11 Manetă ştergător/spălător parbriz ➔ **153**
12 Panou frontal multimedia ➔ **291**
13 Scaun(e) cu încălzire ➔ **53**
14 Sistem de încălzire/climatizare ➔ **281**
15 Levier de viteze ➔ **180**
16 Frână de parcare ➔ **189**

62003

SISTEME DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

– ABS (antiblocare roţi) ➔ **213**
– ESC (control electronic al stabilităţii) ➔ **213**
– Asistenţă la frânare ➔ **213**
– Asistenţă la pornirea în rampă ➔ **213**
– Sistem antipatinare - Extended grip ➔ **213**
– Stop and Start ➔ **176**
– Sistem de supraveghere presiune pneuri ➔ **202**
– Avertizor de pierdere presiune pneuri ➔ **207**
– My Safety ➔ **217**
– Prevenire a părăsirii benzii ➔ **218**
– Avertizare unghi mort ➔ **226**
– Frânare activă de urgenţă ➔ **231**
– Avertizare vigilenţă şofer ➔ **247**
– Detectare semne de circulaţie ➔ **249**
– Limitator de viteză ➔ **255**
– Regulator de viteză ➔ **259**
– Asistenţă la parcare ➔ **265**
– Cameră de mers înapoi ➔ **271**

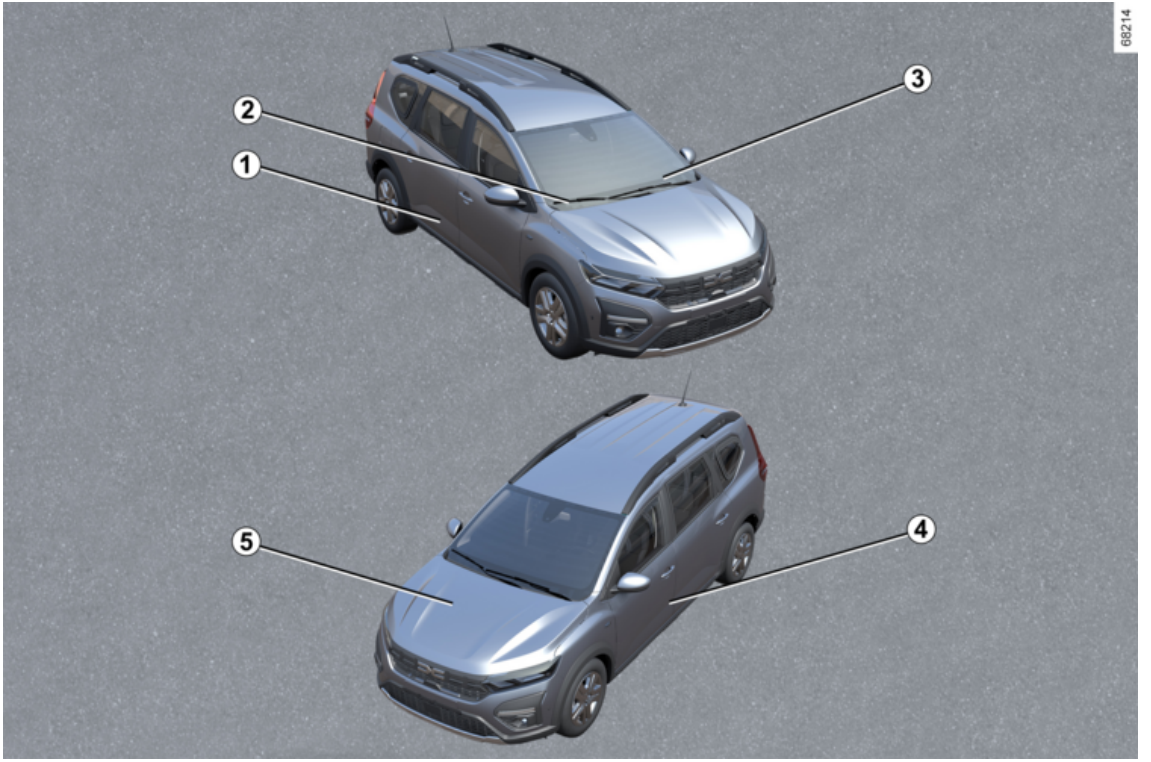

3
4
5
2
1
68213

SECURITATE LA BORD

1 Airbags laterale ➔ **78**
2 Centuri de securitate ➔ **63**
3 Airbags Faţă ➔ **72**
4 Inhibare airbag pasager faţă ➔ **72**
5 Airbags perdea ➔ **78**

IDENTIFICARE VEHICUL – ETICHETE

1



IDENTIFICARE VEHICUL – ETICHETE

1 Plăcuţă de identificare vehicul ➔ **379**

2 Informaţii tehnice pentru serviciile de urgenţă ➔ **379**

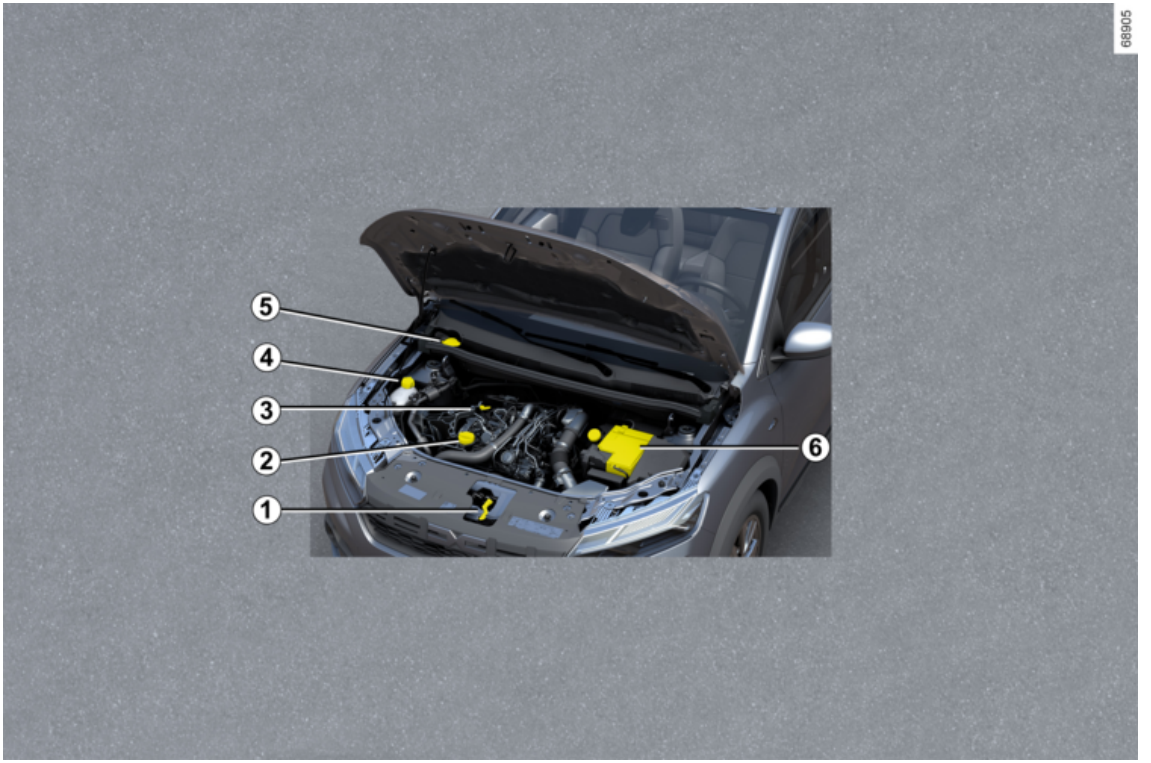
3 Memento număr de identificare vehicul ➔ **379**

4 Etichete de presiune pneuri ➔ **207** ➔ **333**

5 Identificare motor ➔ **380**

COMPARTIMENTUL MOTOR (ÎNTREŢINERE DE RUTINĂ)

1



COMPARTIMENTUL MOTOR (ÎNTREŢINERE DE RUTINĂ)

1 Deschidere capotă ➔ **315**

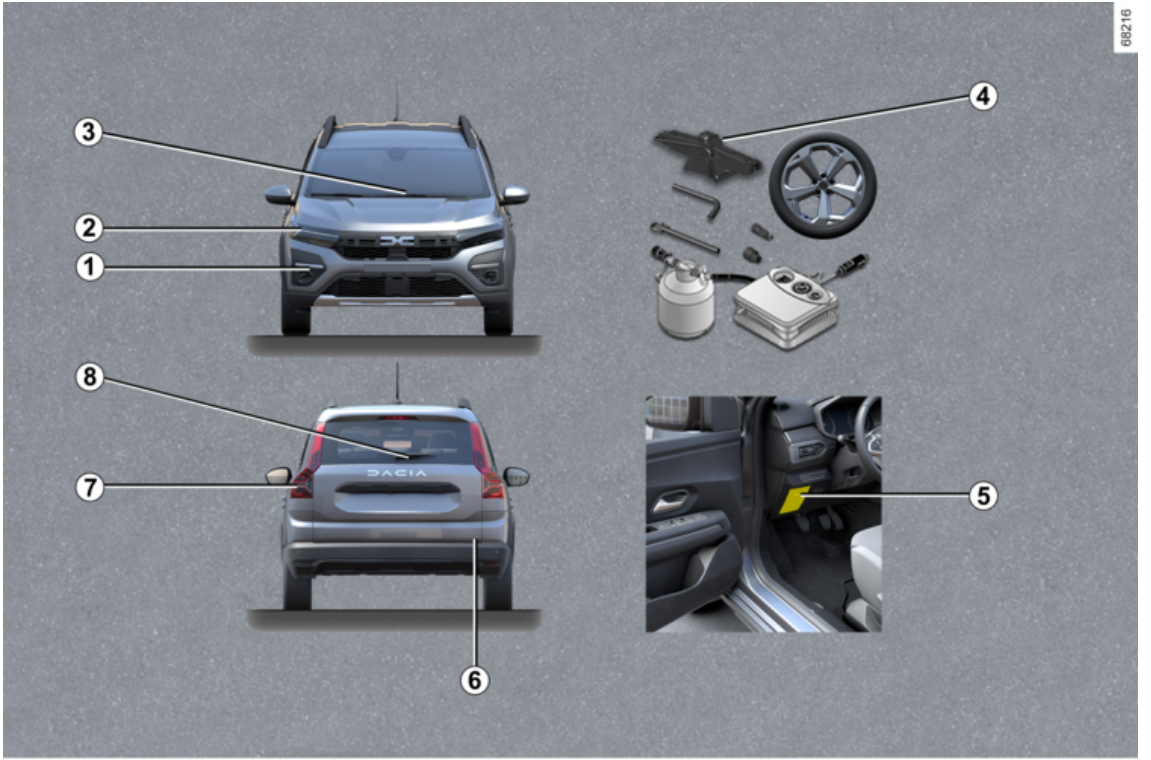
2 Buşon de umplere cu ulei motor ➔ **316**

3 Joją de ulei motor ➔ **316**

4 Lichid de răcire ➔ **319**

5 Lichid spălător de geam ➔ **321**

6 Baterie ➔ **24** ➔ **323**

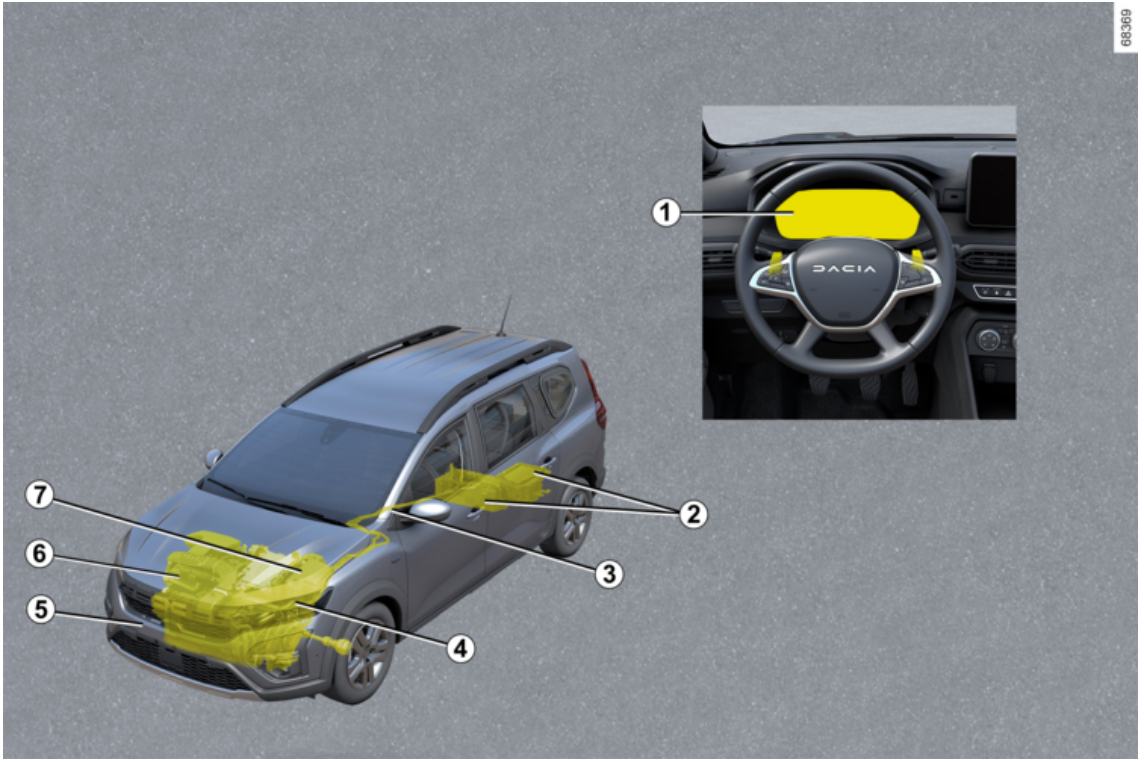

68216
3
2
1
4
8
7
6
5

DEPANARE

1 Punct de remorcare faţă ➔ **346**
2 Înlocuirea becurilor farurilor ➔ **352** ➔ **353**
3 Înlocuirea lamelelor ştergătoarelor de geam faţă ➔ **368**
4 Pană de pneu: instrumente ➔ **337**
Roată de rezervă➔ **339**
Schimbarea unei roţi ➔ **342**
5 Siguranţe ➔ **365**
6 Punct de remorcare spate ➔ **346**
7 Înlocuirea becurilor lămpilor spate ➔ **355**
8 Înlocuire lamelă ştergător geam spate ➔ **368**

VEHICULUL HYBRID

1



VEHICULUL HYBRID

Hybrid Sistemul vehiculului : prezentare ➔ **24**

Hybrid Sistemul vehiculului : recomandări importante ➔ **30**

1 Martori luminoşi ➔ **138**

Afişaje şi indicatoare ➔ **129**

Econometru ➔ **199**

2 Baterii ➔ **24** ➔ **323** ➔ **325**

3 Cablaj de putere electrică de culoare oranj ➔ **24**

4 Motor electric ➔ **24**

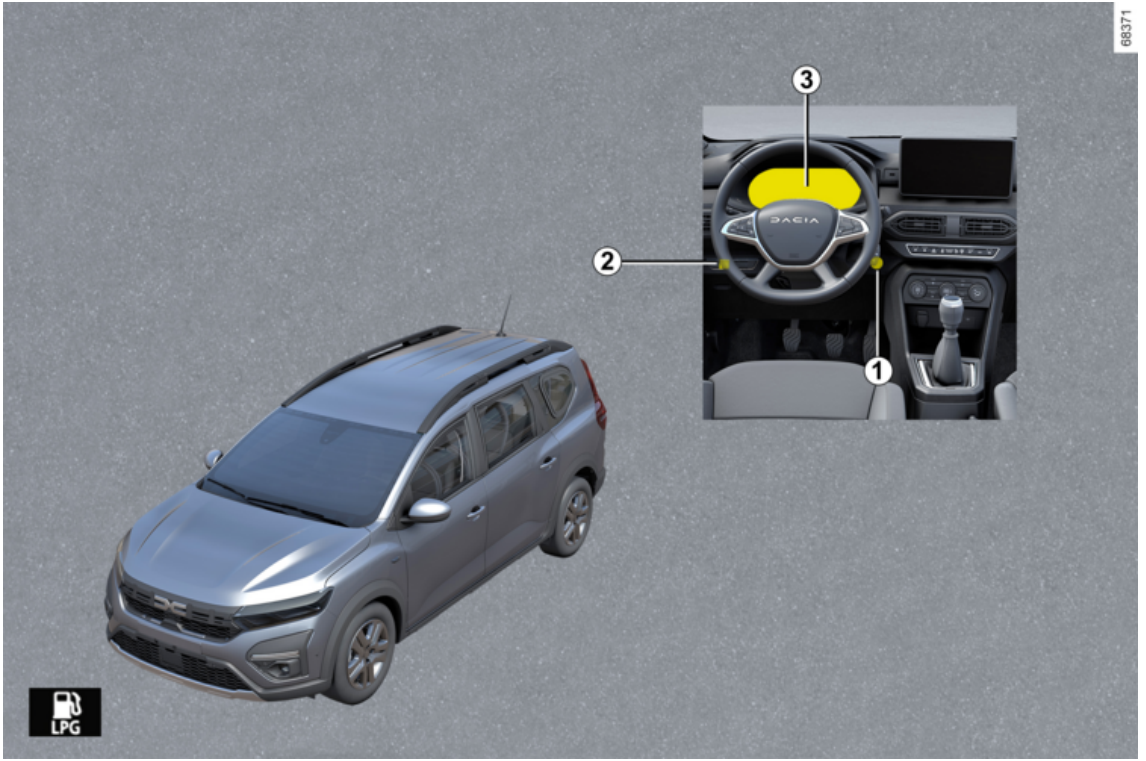
5 Remorcare, recuperare în caz de avarie ➔ **346**

6 Motor cu ardere internă ➔ **24**

7 Lichid de răcire ➔ **319**

VEHICULUL GPL

1



VEHICULUL GPL

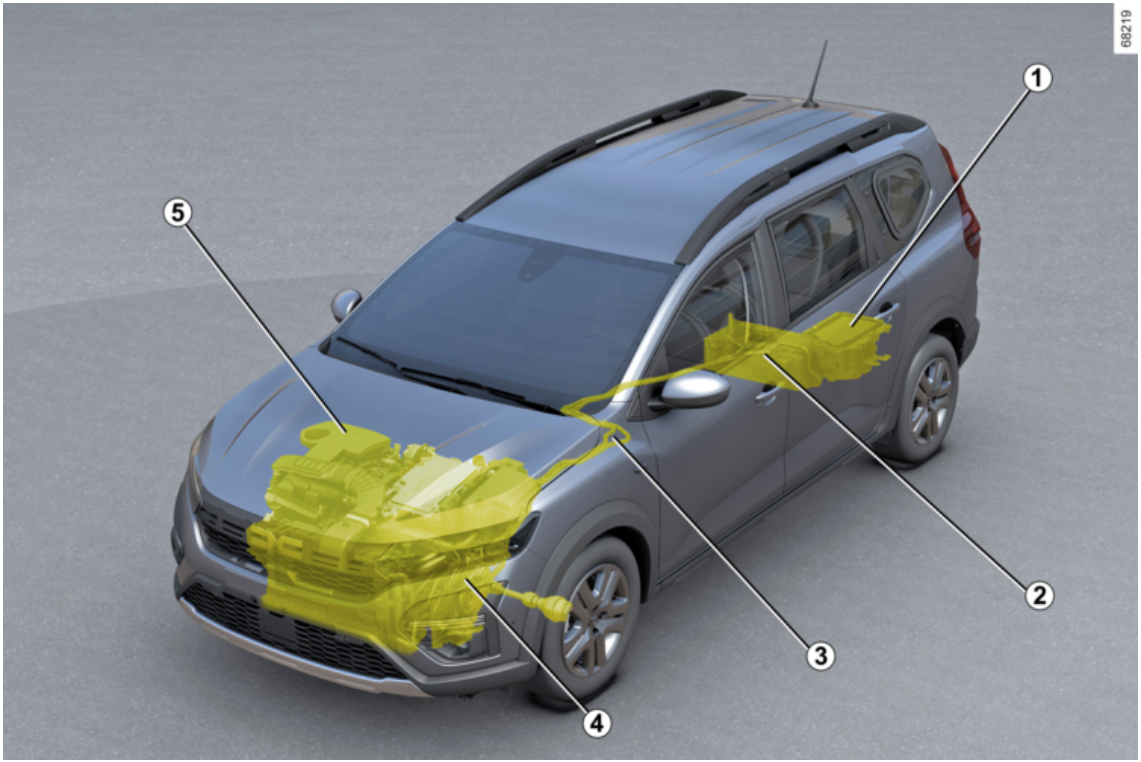
1 Pornire, oprire motor: vehicul cu cheie ➔ **170**
Pornire, oprire motor: vehicul cu cartelă ➔ **172**
2 Comandă LPG➔ **31**
3 Calculator de bord ➔ **112**

Umplere cu GPL ➔ **159**

VEHICUL HYBRID

prezentare

2



VEHICUL HYBRID

1 Baterie secundară de "12 V"

2 Baterie de tracţiune de "230 de volţi"

3 Cablaj de putere electrică de culoare oranj

4 Motor electric

5 Motor cu ardere internă

Sistemul vehiculului Hybrid utilizează un motor electric pentru a îmbunătăţi performanţa motorului cu ardere (accelerare, pornire etc.).

Vehiculul are la dispoziţie un cuplu sporit în timp ce consumă mai puţin carburant.

De asemenea, vehiculul se poate deplasa în modul de funcţionare integral electric, fără asistenţă din partea motorului cu ardere. Vehiculul utilizează energia stocată în bateria de tracţiune de "230 V".

Baterii

Vehiculul Hybrid este echipat cu două tipuri de baterii:

– o baterie de tracţiune de "230 V";
– o baterie secundară de "12 V".

Baterie de tracţiune de "230 de volţi"

Această baterie, situată sub planşeul spate, stochează energia necesară funcţionării corecte a motorului electric.

Ca oricare altă baterie, aceasta se descarcă în timpul utilizării. Bateria de tracţiune se încarcă:

– în timpul fazelor de decelerare ale vehiculului;
– atunci când motorul cu ardere porneşte automat pentru a acţiona ca un generator.

Autonomia vehiculului în modul de funcţionare electric depinde de nivelul de încărcare al bateriei de tracţiune şi, de asemenea, de stilul de conducere şi de elementele care consumă energie (climatizare, sistem de încălzire etc.).

În cazul descărcării bateriei de tracţiune, motorul cu ardere deplasează singur vehiculul până la reîncărcarea suficientă a bateriei de tracţiune.

Dacă vehiculul este parcat pentru o perioadă lungă de timp, porniţi motorul la intervale regulate (aproximativ o dată pe lună) şi verificaţi dacă martorul luminos este afişat cu albastru pe tabloul de bord.

Dacă se întâmplă acest lucru, bateria trebuie reîncărcată: lăsaţi motorul pornit până când martorul luminos este afişat cu albastru➔ **129**.

Nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea bateriei de tracţiune şi poate face imposibilă pornirea vehiculului.

Baterie secundară de "12 V"

Bateria secundară de "12 V", amplasată în portbagaj, alimentează energia necesară pentru deschiderea/închiderea vehiculului şi pentru funcţionarea echipamentelor.

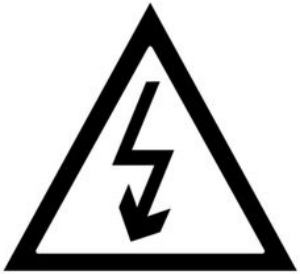
Notă: bateria secundară de "12 volţi" nu participă la pornirea motorului. Aceasta este asigurată de sistemul Hybrid.

VEHICUL HYBRID

Sistemul electric al vehiculului Hybrid utilizează o tensiune continuă de aproximativ 230 de volţi.
Aceste sistem poate fi cald înainte şi după întreruperea contactului. Respectaţi mesajele de avertizare de pe etichetele prezente în vehicul.
Toate intervenţiile asupra sau modificările aduse sistemului electric de "230 V" al vehiculului (elemente, cabluri, conectori, baterie de tracţiune) sunt strict interzise din cauza riscurilor pe care le pot prezenta pentru siguranţa dvs. Apelaţi un reprezentant al mărcii.
Risc de arsuri grave sau electrocutare care pot provoca decesul.

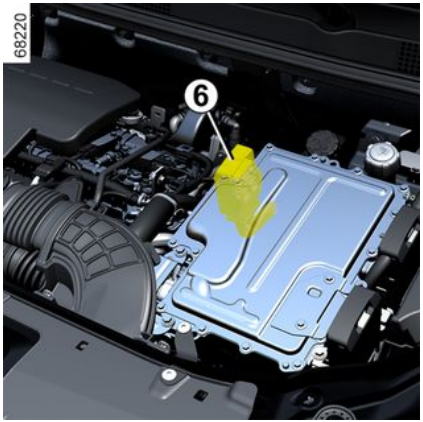
Ⓐ

33436



Simbolul ***A*** reperează elementele electrice ale vehiculului dvs. care pot prezenta riscuri pentru siguranţă.

Circuit electric de "230 V"



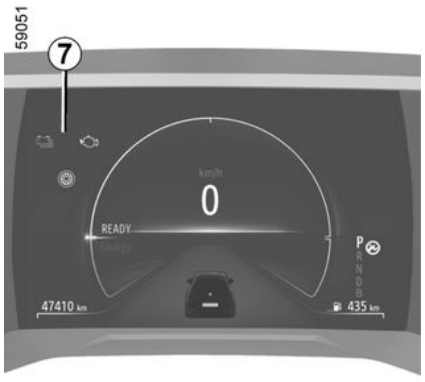
Circuitul electric de "230 V" poate fi identificat prin cablurile portocalii ***6*** şi elementele care poartă .

Sistemul Hybrid selectează motorul cu ardere internă şi/sau motorul electric în funcţie de stilul de conducere (conducere lină sau sportivă etc.) şi de condiţiile de trafic.

Intemperii, drumuri inundate:

Nu rulaţi pe o şosea inundată dacă nivelul apei depăşeşte marginea inferioară a jantelor.

Indicator de flux de energie 7

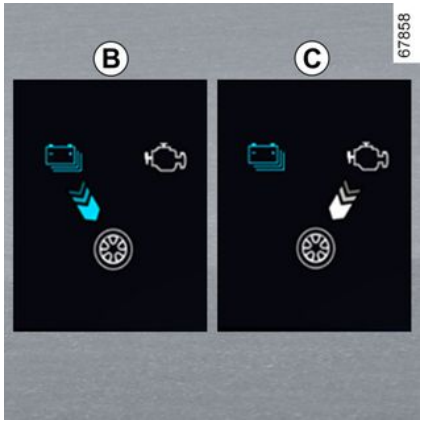


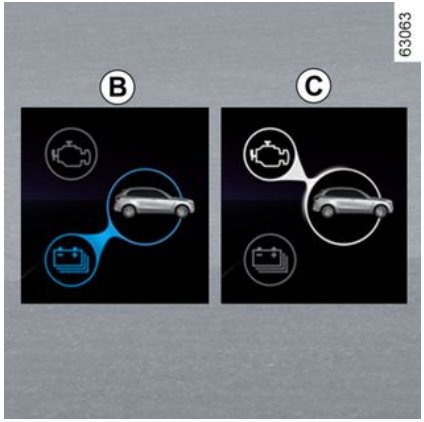
În funcţie de modul de conducere selectat, martorul luminos ***7*** reprezintă fluxurile de energie dintre:

– ansamblul electric (bateria de tracţiune şi motorul electric);

– motorul cu ardere internă;

– roţi.





Culoarea fluxurilor variază:

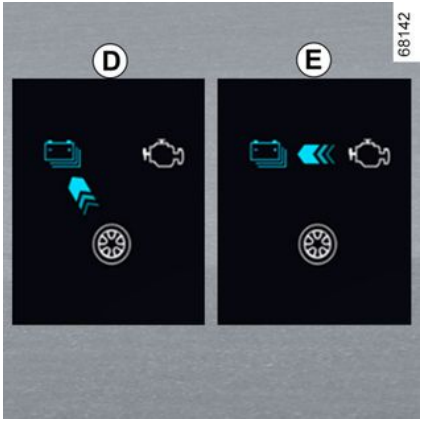
– albastru: energie electrică;
– alb: energia generată de motorul cu ardere internă.

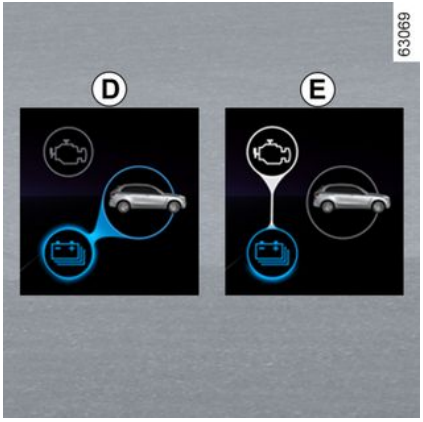
Flux "Tracţiune electrică" *B*

Ansamblul electric este utilizat pentru a deplasa vehiculul.

Flux "Tracţiune motor cu ardere internă" *C*

Motorul de ardere internă este utilizat pentru a deplasa vehiculul.





Flux "Recuperare energie" *D*

Atunci când ridicaţi piciorul de pe pedala de acceleraţie sau apăsaţi pedala de frână, motorul electric şi/sau sistemul de frânare regenerativă convertesc în energie electrică energia generată prin decelerarea vehiculului.

Aceasta este utilizat pentru frânarea vehiculului şi reîncărcarea bateriei de tracţiune.

Flux "Generare de energie" *E*

Motorul cu ardere internă reîncarcă bateria de tracţiune.

Notă: este posibilă o combinaţie de fluxuri diferite (de exemplu, combinarea fluxului ***B*** cu fluxul ***C*** permite utilizarea motorului cu ardere internă şi a motorului electric pentru deplasarea vehiculului).

Caz particular

Atunci când bateria de tracţiune atinge nivelul maxim de încărcare, frâna de motor este redusă temporar. Adaptaţi în mod corespunzător stilul dumneavoastră de conducere.

Frâna de motor nu poate în nici un caz să înlocuiască apăsarea pe pedala de frână.

Mod de conducere integral electric

Martorul luminos ***8*** EV se aprinde pe tabloul de bord pentru a vă informa că sistemul Hybrid utilizează numai ansamblul electric pentru a antrena deplasarea vehiculului.

Zgomot

Vehiculele Hybrid sunt deosebit de silenţioase în modul de funcţionare electric. Este posibil ca dumneavoastră să nu fiţi încă obişnuit cu acest lucru şi ceilalţi participanţi la trafic nici atât. Acestora le este dificil să vă audă vehiculul atunci când acesta se deplasează.

Pentru a-i avertiza pe ceilalţi participanţi la trafic cu privire la prezenţa vehiculului dvs., acesta este echipat cu un avertizor sonor pentru pietoni. În modul de funcţionare electric, sistemul se activează automat. Sunetul este emis atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 1 şi 30 km/h.

Deoarece motorul electric este silenţios, veţi auzi zgomote care pot părea neobişnuite (zgomote aerodinamice, pneuri etc.), precum şi zgomote generate de funcţionarea sistemului Hybrid (de exemplu, răcirea bateriei de tracţiune).

Avertizor sonor pietoni

Avertizorul sonor pentru pietoni vă permite să îi preveniţi pe ceilalţi participanţi la trafic, în special pietonii şi cicliştii, de prezenţa vehiculului dumneavoastră.

La pornirea motorului, avertizorul sonor pentru pietoni se activează automat. Sunetul este emis atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 1 şi 30 km/h.

În cazul unei defecţiuni la avertizorul sonor pentru pietoni, pe tabloul de bord este afişat mesajul **"**Avarie sunet exterior**"**. Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Vehiculul dvs. Hybrid este foarte silenţios. Atunci când părăsiţi vehiculul, asiguraţi-vă întotdeauna că selectorul de viteze se află în poziţia **P**, aplicaţi frâna de parcare şi întrerupeţi contactul.
RISC DE RĂNIRI GRAVE.

Recomandări importante

2

Citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate să cauzeze un **risc de incendiu, de rănire gravă sau de electrocutare care poate provoca decesul.**

În caz de accident sau de şoc

În caz de accident sau de şoc pe partea inferioară a vehiculului (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supra-înălţat sau orice alt mobilier urban), circuitul electric sau bateria de tracţiune se poate deteriora.
Controlaţi vehiculul la un Reprezentant al mărcii.
Nu atingeţi niciodată elementele de "230 V" sau cablurile portocalii expuse şi vizibile din interiorul sau de la exteriorul vehiculului.
În caz de deteriorare importantă a bateriei de tracţiune, ar putea să apară eventuale scurgeri:

– nu atingeţi niciodată lichidele (fluidele etc.) care provin de la bateria de tracţiune;
– în caz de contact cu corpul, clătiţi cu apă din abundenţă şi consultaţi de urgenţă un medic.

În caz de incendiu

În caz de incendiu, părăsiţi şi evacuaţi vehiculul, contactaţi serviciile de urgenţă şi informaţi-le că vehiculul este Hybrid.
Dacă este necesar să interveniţi, nu utilizaţi decât agenţi de stingere de tipul ABC sau BC compatibili cu focul produs la sistemele electrice. Nu folosiţi apă sau alţi agenţi de stingere.
În caz de degradări ale circuitului electric, apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Pentru orice remorcare

Consultaţi paragraful intitulat "Remorcare, recuperare în caz de avarie" ➔ 346.

Spălarea vehiculului

Nu spălaţi niciodată compartimentul motorului şi bateria de tracţiune de "230 de volţi" cu spălător de înaltă presiune.
Risc de deteriorare a circuitului electric.
Risc de electrocutare care poate provoca decesul.

Pornire motor

Motorul este pornit întotdeauna folosind benzină.

– Pentru vehicule cu cheie ➔ 170.
– Pentru vehiculele cu cartelă ➔ 172.

Notă: dacă modul GPL este activat la pornirea motorului, sistemul comută temporar la modul "Benzină", LPG martorul luminos apare cu gri fără un semnal sonor, iar afişajul ***2*** indică faptul că modul benzină este activat.

De îndată ce condiţiile necesare permit acest lucru (nivelul temperaturii motorului etc.), sistemul comută automat la modul GPL: martorul luminos LPG apare cu alb şi rămâne aprins.

Particularitate versiuni GPL

Aceste vehicule funcţionează prin dublă alimentare, folosind două tipuri de carburant: GPL şi benzină. Ele sunt dotate cu două rezervoare separate ➔ 159.

Ce este GPL

LPG Gaz petrolier lichefiat conform cu norma EN 589 sau reglementarea naţională echivalentă.

Acesta poate fi "reperat" după mirosul caracteristic.

Comandă de selectare a modului de carburant GPL/benzină *1*

Acest lucru permite şoferului să comute manual de la un mod de carburant la celălalt.

Martorul luminos LPG apare cu gri pe tabloul de bord pentru a indica faptul că sistemul aşteaptă îndeplinirea condiţiilor necesare înainte de a trece la modul GPL.

Martorul luminos LPG apare cu alb pentru a indica faptul că modul GPL este activat.

Martor luminos de nivel de carburant

VEHICUL PE GPL

2

Afişajul ***2*** indică nivelul din rezervorul de GPL.

Cantitatea de GPL indicată este o valoare indicativă.

Mesajul **"**Nivel GPL scăzut**"**, însoţit de martorul luminos LPG în alb şi de martorul luminos în galben, apare pe tabloul de bord ***2***, împreună cu un semnal sonor.

Acest lucru indică faptul că rezervorul este aproape gol şi că motorul funcţionează folosind rezervorul de rezervă.

Apăsaţi comutatorul ***3*** "**OK**", ***4*** sau ***5*** pentru a şterge mesajul şi luminile de avertizare.

Schimbarea carburantului în timpul rulării

Pentru a comuta manual de la modul benzină la modul GPL

Apăsaţi pe comanda ***1***.

Tranziţia la GPL se realizează în timpul primei accelerări:

– nivelul de carburant GPL este activat pe afişajul ***2***;
– indicatorul luminos de avertizare LPG apare cu gri pentru a confirma selectarea modului GPL, apoi apare cu alb când modul GPL este activat.

Pentru a comuta manual de la modul GPL la modul benzină

Eliberaţi pedala de acceleraţie şi apăsaţi pe comanda ***1***.

Martorul luminos LPG dispare şi afişajul ***2*** indică faptul că este activat modul benzină.

ⓘ Pentru a accesa informaţiile şi a reseta setările de deplasare pe GPL ➔ **112**.

ⓘ **În timp ce rezervorul este gol, vehiculul nu poate porni sau rula numai în modul GPL**.
Funcţionarea cu bi-carburant GPL/benzină, necesită prezenţa benzinei (pentru pornire, acceleraţie ridicată, temperaturi scăzute etc.).
Dacă lumina de avertizare portocalie apare pe tabloul de bord însoţită de un semnal sonor, umpleţi rezervorul cu cel puţin 8 litri de combustibil.

Comutarea automată de la modul GPL la modul benzină

În funcţie de vehicul, în anumite condiţii de utilizare, sistemul poate decide revenirea temporară la modul benzină.

Martorul luminos LPG se aprinde în gri pentru a vă avertiza.

Dacă condiţiile sunt îndeplinite din nou, acesta va reveni automat la modul GPL şi martorul luminos LPG va apărea cu alb.

Notă: după mai multe tentative nereuşite, sistemul poate să decidă să rămână în modul benzină pentru călătoria curentă.

O nouă tentativă poate fi efectuată după ce motorul este oprit complet timp de aproximativ un minut.

Rezervor de GPL gol

Dacă în rezervor nu a mai rămas GPL, atunci sistemul comută automat la modul benzină.

Acest lucru va fi indicat prin apariţia mesajului "Rezervor LPG gol" şi a martorului luminos LPG, împreună cu un semnal sonor.

Martorul luminos LPG se stinge. Completaţi nivelul de GPL➔ **159**

Anomalie de funcţionare

În cazul unei defecţiuni care ar putea afecta funcţionarea corectă a motorului, apare mesajul "GPL indisponibil" şi sistemul trece automat de la modul GPL la modul Benzină.

Acest lucru este confirmat de apariţia mesajului "Verificaţi sistemul GPL" şi a martorului luminos LPG! pe tabloul de bord ***2***.

Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii ;

În caz de conducere în condiţii severe

În condiţii de vreme rece (temperaturi sub 10°C) şi în funcţie de calitatea gazului utilizat, este posibil ca sistemul să gestioneze automat condiţiile pentru comutarea între modul GPL şi modul benzină.

Notă: pentru vehiculele astfel echipate, se recomandă să utilizaţi în aceste condiţii (în special sub 0°C) modul ECO, pentru a maximiza utilizarea modului GPL ➔ **197**.

În caz de accident

Precauţiile cele mai importante care trebuie luate sunt aceleaşi ca şi în cazul unui vehicul pe benzină:

– aplicaţi frâna de parcare;
– opriţi motorul (un dispozitiv de siguranţă, care întrerupe alimentarea cu GPL a motorului, se activează automat);
– întrerupeţi contactul;
– respectaţi legislaţia locală.

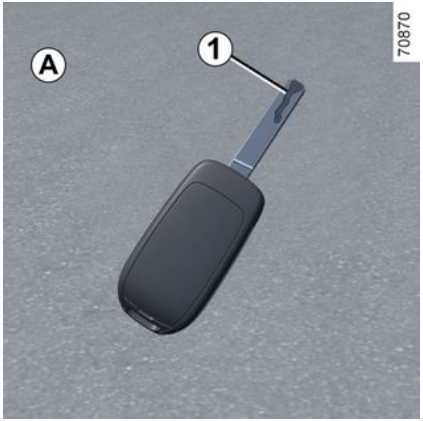
GPL are un miros caracteristic pentru ca dumneavoastră să puteţi detecta cu uşurinţă eventualele scăpări. Dacă simţiţi un miros de gaz în vehiculul dumneavoastră sau în jurul acestuia:

– treceţi imediat în modul benzină şi asiguraţi-vă că nu există nicio sursă de foc în apropierea vehiculului;
– adresaţi-vă unui reprezentant al mărcii.

Nu atingeţi, nu loviţi şi nu demontaţi nicio parte a componentelor sistemului GPL.

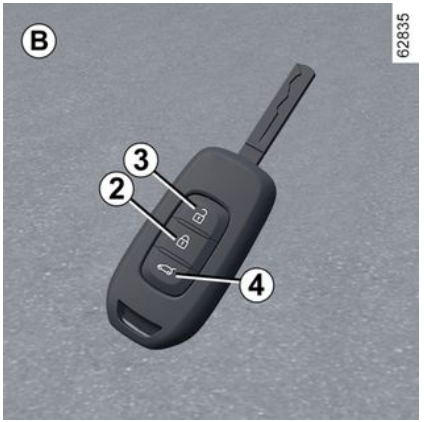
Generalităţi

Cheia *A*



1. Cheie codificată pentru contactorul de demaraj, uşi, buşonul de umplere cu carburant şi, în funcţie de vehicul, numai portbagaj.

Telecomandă cu radiofrecvenţă *B*



2. Blocarea tuturor deschiderilor mobile.

3. Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.

4. Deblocare numai a portbagajului.

Cheia nu trebuie să fie utilizată pentru o altă funcţie decât funcţiile descrise în manual (deschiderea unei butelii…).

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.

În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

Rază de acţiune a telecomenzii cu radiofrecvenţă

Aceasta diferă în funcţie de mediu: aveţi grijă să nu blocaţi sau să nu deblocaţi uşile în mod accidental prin apăsarea involuntară a butoanelor de pe telecomandă.

Notă: dacă o uşă sau capota portbagajului este deschisă sau nu este în-

chisă corespunzător, vehiculul nu va fi blocat. Nu există semnal sonor şi nici clipiri ale luminilor de avarie şi lămpilor de semnalizare laterale.

Interferenţe

În funcţie de mediul apropiat (instalaţii exterioare sau utilizarea de aparate care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă cu telecomanda), funcţionarea poate fi perturbată.

Recomandare
Nu apropiaţi telecomanda de o sursă de căldură, de aer rece sau de umiditate.

Înlocuire, nevoie de o cheie sau de o telecomandă suplimentară

În caz de pierdere, sau dacă doriţi o altă cheie sau telecomandă, adresaţi-vă exclusiv unui Reprezentant al mărcii.

În caz de înlocuire a unei chei sau telecomenzi, va fi necesar să aduceţi vehiculul **şi toate cheile sau telecomenzile sale** la un Reprezentant al mărcii pentru a reiniţializa ansamblul.

Aveţi posibilitatea să utilizaţi până la patru chei sau telecomenzi pe vehicul.

Defecţiune cheie sau telecomandă

Asiguraţi-vă întotdeauna că utilizaţi tipul corect de baterie, că aceasta este în stare bună şi că este introdusă corect. Durata de viaţă a bateriei este de aproximativ doi ani.

Procedura de schimbare a bateriei ➔ 36.

Utilizare

Blocare uşi

Apăsaţi butonul de blocare ***1***.

Luminile de avarie şi lămpile de semnalizare laterale **clipesc de două ori** pentru a indica blocarea uşilor.

Dacă orice dintre deschiderile mobile (uşă sau hayon) este deschisă sau este închisă în mod necorespunzător, blocarea nu reuşeşte, iar luminile de avarie şi lămpile de semnalizare laterale nu **clipesc**.

Deblocare uşi

Apăsaţi butonul de deblocare ***2***.

CHEIE, TELECOMANDĂ

Luminile de avarie şi lămpile de semnalizare laterale **clipesc o dată** pentru a indica deblocarea uşilor.

Notă: dacă nicio uşă nu este deschisă în următoarele aproximativ 2 minute după deblocarea uşii cu telecomanda, uşile se blochează din nou în mod automat.

Deblocare numai a portbagajului

Apăsaţi lung pe butonul ***3*** pentru a debloca portbagajul.

Notă: în funcţie de vehicul, uşa portbagajului se deschide complet în mod independent.

Cheia nu trebuie să fie utilizată pentru o altă funcţie decât funcţiile descrise în manual (deschiderea unei butelii…).

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.

În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

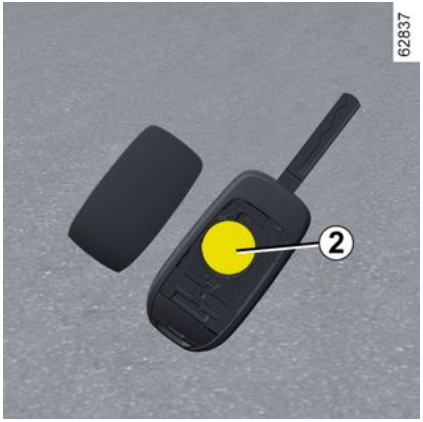
RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

Telecomandă cu radiofrecvenţă: baterie

Înlocuire baterie

Deschideţi capacul pe la fanta ***1***, folosind o şurubelniţă plată sau un dispozitiv similar, şi înlocuiţi bateria ***2***, respectând tipul şi polaritatea indicate pe spatele capacului.

Dacă este necesară înlocuirea acestora, asiguraţi-vă că utilizaţi baterii de acelaşi tip sau de tip echivalent (consultaţi un reprezentant al mărcii).



Notă: în momentul înlocuirii bateriei, nu este recomandat să atingeţi circuitul electronic din capacul cheii.

Asiguraţi clipsarea corespunzătoare a capacului şi strângerea şurubului.

ⓘ Bateriile sunt disponibile la un Reprezentant al mărcii, durata lor de viaţă este de aproximativ doi ani.
Aveţi grijă la absenţa de urme de cerneală pe baterie: risc de contact electric necorespunzător.

Anomalie de funcţionare

Dacă bateria este prea descărcată pentru a asigura funcţionarea corespunzătoare, veţi putea în continuare porni şi bloca/debloca vehiculul ➔ **47**.

⚠ În momentul înlocuirii:
– asiguraţi-vă că bateriile sunt introduse corect.

Risc de explozie.

– dacă trapa nu se închide corect, nu o utilizaţi şi nu o lăsaţi la îndemâna copiilor.

⚠ **Precauţii referitoare la baterii:**
– nu lăsaţi bateriile (noi sau uzate) la îndemâna copiilor;
– nu înghiţi bateriile;

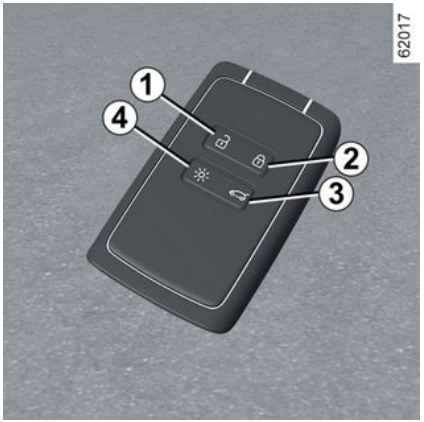
Risc de arsuri chimice care pot provoca decesul.

– dacă au fost ingerate sau introduse în orice parte a corpului, consultaţi un medic cât mai curând posibil.

ⓘ Nu aruncaţi bateriile uzate în natură, depuneţi-le la un organism însărcinat cu colectarea şi reciclarea bateriilor.

2

Generalităţi



1. Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.

2. Blocarea tuturor deschiderilor mobile.

3. Deblocare numai a portbagajului.

4. Aprindere de la distanţă a iluminării.

Cartela permite:

– blocarea/deblocarea deschiderilor mobile (uşi, uşă portbagaj);
– aprinderea de la distanţă a iluminării vehiculului.

Autonomie

Asiguraţi-vă că aveţi întotdeauna o baterie în stare corespunzătoare, de model corespunzător, şi introdusă corect. Durata sa de viaţă este de aproximativ doi ani: trebuie înlocuită atunci când pe tabloul de bord apare mesajul "Baterie slabă cartelă" ➔ **44**.

Câmp de acţiune a cartelei

Aceasta variază în funcţie de împrejurimi: aveţi grijă să nu blocaţi sau deblocaţi accidental vehiculul prin apăsarea involuntară a butoanelor de pe cartelă.

Notă: dacă o deschidere mobilă (uşa sau capota portbagajului) este deschisă sau este închisă în mod necorespunzător, blocarea nu reuşeşte şi este emis un semnal sonor.

Interferenţe

Interferenţele cauzate de factori din imediata apropiere (instalaţii exterioare sau utilizarea echipamentelor care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă cu cartela) pot perturba funcţionarea acesteia.

ⓘ Dacă bateria este epuizată, puteţi în continuare să blocaţi/deblocaţi şi să porniţi vehiculul ➔ **47** ➔ **172**.

Funcţia "Iluminat de la distanţă"

Apăsaţi butonul ***4*** pentru a aprinde iluminarea interioară, luminile de poziţie şi luminile de întâlnire timp de aproximativ 20 de secunde. Aceasta permite, de exemplu, să reperaţi de la distanţă vehiculul staţionat într-o parcare.

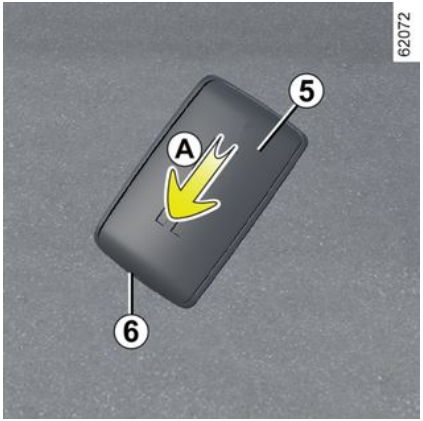
Notă: apăsaţi din nou butonul ***4*** pentru a stinge iluminarea.

Recomandare
Evitaţi să lăsaţi cartela în locuri calde, reci sau umede.
Nu păstraţi cartela într-un loc în care ar putea fi deformată sau deteriorată accidental, cum ar fi în buzunarul de la spate al pantalonilor.

Înlocuire: necesitatea unei cartele adiţionale
În cazul în care pierdeţi cartela sau doriţi alta, trebuie să vă adresaţi unui reprezentant al mărcii.
În caz de înlocuire a unei cartele, va fi necesar să aduceţi vehiculul **şi toate cartelele acestuia** la un reprezentant al mărcii pentru a reiniţializa sistemul.
Puteţi utiliza până la patru cartele la un singur vehicul.

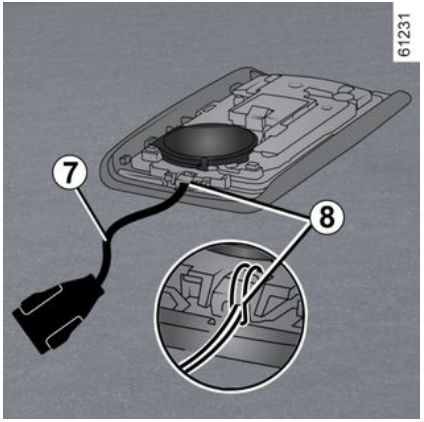
Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului
Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

Montarea unei curele *7*



Glisaţi carcasa spate ***5*** în jos apăsând pe zona ***A***.

Nu introduceţi niciodată unelte de tip şurubelniţă în deschiderea ***6***.



Introduceţi cureaua de mână în componenta ***8*** şi treceţi capătul curelei prin cataramă.

Poziţionaţi cureaua la deschiderea ***6*** şi închideţi carcasa.

Notă: asiguraţi-vă că diametrul curelei de mână ***7*** se potriveşte cu deschiderea ***6***.

Utilizare

Dispuneţi de două moduri de blocare/deblocare a vehiculului:

– în modul "mâini libere", atunci când vă apropiaţi şi vă îndepărtaţi de vehicul;
– cu ajutorul cartelei în modul telecomandă.

Nu depozitaţi cartela într-un loc în care ar putea intra în contact cu alte echipamente electronice (calculator, telefon etc.), deoarece acestea îi pot perturba funcţionarea.

Dezactivarea/activarea în modul "mâini libere"

În funcţie de vehicul, puteţi să dezactivaţi/activaţi deblocarea atunci când vă apropiaţi şi să blocaţi atunci când vă îndepărtaţi de vehicul.

De asemenea, puteţi dezactiva/activa semnalul sonor care este emis la blocare atunci când vă îndepărtaţi de vehicul ➔ 134.

Nu părăsiţi niciodată vehiculul lăsând cartela în interior.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

Utilizarea cartelei în modul "mâini libere"

În modul "mâini libere", este posibil să blocaţi/deblocaţi vehiculul fără a folosi vreunul dintre butoanele de pe cartelă, atâta timp cât cartela este în zona de acces ***1***.

Notă: dacă vehiculul nu a fost utilizat timp de mai mult de opt zile, sistemul "mâini libere" trece în modul de veghe. Pentru a-l reactiva, apăsaţi butonul de deblocare de pe cartelă.

Deblocarea automată "mâini libere", la apropierea de vehicul

Cu cartela în zona de acces ***1***, vehiculul se va debloca.

Deblocarea este vizualizată printr-**o clipire** a luminilor de avarie şi a lămpilor de semnalizare laterale.

Blocarea "mâini libere", atunci când vă îndepărtaţi de vehicul

Cu cartela asupra dvs. şi cu uşile şi cu capota portbagajului închise, îndepărtaţi-vă de vehicul: acesta va fi blocat automat de îndată ce ieşiţi din zona de acces ***1***.

Notă: distanţa la care se blochează vehiculul depinde de mediu.

Lămpile de semnalizare şi luminile de avarie **luminează intermitent de două ori** pentru a indica blocarea uşilor.

Blocarea este confirmată printr-un semnal sonor.

Particularităţi ale sistemului de deblocare

După opt zile în care vehiculul nu a fost utilizat, deblocarea la apropiere este dezactivată.

Folosiţi cartela în modul telecomandă pentru deblocarea vehiculului şi reactivarea modului.

Caracteristici specifice ale sistemului de blocare

Dacă, atunci când vă îndepărtaţi, o uşă este deschisă sau închisă necorespunzător, vehiculul nu este blocat.

Particularităţi legate de blocarea "mâni libere"

După blocarea în modul "mâini libere", trebuie să aşteptaţi aproximativ trei secunde pentru a putea debloca din nou vehiculul. În timpul acestor trei secunde, mânerele uşilor pot fi încercate pentru a vă asigura că vehiculul este blocat corespunzător.

În cazul în care cartela a rămas în zona de detectare ***1*** timp de aproximativ 15 minute, blocarea de la distanţă este dezactivată. Pentru a bloca vehiculul, apăsaţi pe butonul ***4*** de pe cartelă.

Vehiculul nu poate fi blocat în cazul în care cartela se află în zona ***2***. Dacă vehiculul este deblocat prin apăsarea pe butonul de pe cartelă, dar uşile sau portbagajul nu sunt deschise ulterior: blocarea "mâini libere" de la distanţă este dezactivată.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

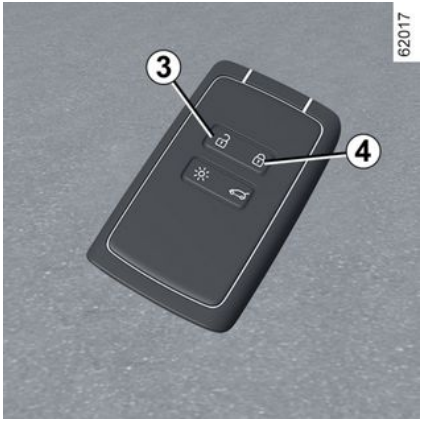
Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile...

În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

Utilizarea cartelei în telecomandă



Deblocare cu ajutorul cartelei

Apăsaţi pe butonul ***3***.

Deblocarea este vizualizată printr-**o clipire** a luminilor de avarie şi a lămpilor de semnalizare laterale.

Dacă există apoi o tentativă de deschidere a unei uşi prin apăsarea mânerului în acelaşi timp cu blocarea uşilor de la distanţă, uşa vizată va rămâne blocată. Pentru a remedia acest lucru, eliberaţi mânerul şi deblocaţi vehiculul din nou prin apăsarea butonului ***3*** de pe cartelă.

Blocarea cu ajutorul cartelei

Cu uşile şi portbagajul închise, apăsaţi butonul ***4***: vehiculul se va bloca. Lumi-

nile de avarie şi luminile de semnalizare **clipesc de două ori** pentru a indica blocarea vehiculului.

Notă: distanţa maximă de la care vehiculul poate fi blocat depinde de mediu.

Particularităţi

Vehiculul nu poate fi deblocat dacă una dintre deschiderile mobile (uşă sau portbagaj) este deschisă sau nu este închis corespunzător şi este emis un semnal sonor.

Cu motorul pornit, butoanele cartelei sunt dezactivate.

67811

Cu motorul pornit, dacă, după ce aţi deschis şi închis o uşă, cartela nu se mai află în zona ***2***, mesajul "Cartelă nedetectată" vă avertizează că acum cartela nu mai este în vehicul. Acest lucru vă va împiedica, spre exemplu, să conduceţi mai departe după ce pleacă un pasager care a păstrat cartela asupra sa.

Alerta dispare atunci când cartela este din nou detectată.

Deblocare numai a portbagajului

62017

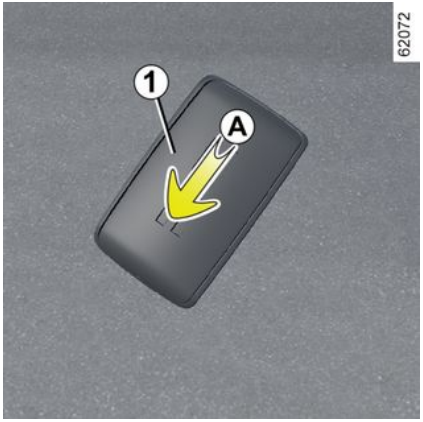
Apăsaţi lung pe butonul ***5***. Portbagajul se deschide uşor şi, în funcţie de vehicul, uşa portbagajului se deschide complet în mod independent.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile...
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

Cartelă "mâini libere": baterie

Înlocuire baterie



Când apare mesajul "Baterie slabă cartelă" pe tabloul de bord, înlocuiţi bateria cartelei:

– glisaţi carcasa spate ***1*** în jos, apăsând pe zona ***A***;
– scoateţi capacul bateriei ***2***;
– scoateţi bateria apăsând-o într-o parte şi ridicând-o din cealaltă;
– aşezaţi-o la loc conform cu direcţia şi modelul indicat în interiorul uşiţei.

Pentru a remonta, procedaţi în sens invers, apoi apăsaţi de patru ori pe unul dintre butoanele cartelei atunci când vă aflaţi în apropierea vehiculului: mesajul dispare la următoare pornire a vehiculului.

Asiguraţi-vă capacul să fie bine clipsat.

Notă: în momentul înlocuirii bateriei, nu atingeţi contactele sau circuitele electronice.

Anomalie de funcţionare

Dacă bateria este prea descărcată pentru a asigura funcţionarea corespunzătoare, veţi putea în continuare porni şi bloca/debloca vehiculul ➔ **47**.

În momentul înlocuirii:

– asiguraţi-vă că bateriile sunt introduse corect.

Risc de explozie.

– dacă trapa nu se închide corect, nu o utilizaţi şi nu o lăsaţi la îndemâna copiilor.

Atunci când este necesară înlocuirea acestora, asiguraţi-vă că utilizaţi baterii de acelaşi tip sau de tip echivalent (consultaţi un reprezentant al mărcii).

HARTĂ

Precauţii referitoare la baterii:

– nu lăsaţi bateriile (noi sau uzate) la îndemâna copiilor;
– nu înghiţi bateriile;

Risc de arsuri chimice care pot provoca decesul.

– dacă au fost ingerate sau introduse în orice parte a corpului, consultaţi un medic cât mai curând posibil.

Bateriile sunt disponibile la un Reprezentant al mărcii, durata lor de viaţă este de aproximativ doi ani. Aveţi grijă la absenţa de urme de cerneală pe baterie: risc de contact electric necorespunzător.

Nu aruncaţi bateriile uzate în natură, depuneţi-le la un organism însărcinat cu colectarea şi reciclarea bateriilor.

Deschidere şi închidere uşi

2

Deschidere din exterior

Cu uşile deblocate, aşezaţi mâna sub mânerul ***1*** şi trageţi-l spre dvs. ➔ **47**

Deschidere din interior

Trageţi mânerul ***2***.

Ca măsură de securitate, deschiderea/închiderea uşilor trebuie efectuată numai cu vehiculul staţionar.

Alarma sonoră de reamintire a aprinderii luminilor

La deschiderea uşii şofer, o alarmă sonoră se declanşează pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse deşi contactul motorului este întrerupt.

Alarmă de deschidere mobilă uitată deschisă

În funcţie de vehicul, această alarmă echipează uşa şoferului sau toate deschiderile mobile.

Cu vehiculul oprit, dacă o deschidere mobilă este deschisă sau închisă greşit, un martor luminos se aprinde.

În timpul mersului, atunci când vehiculul atinge aproximativ 20 km/h, un martor luminos se aprinde însoţit de un semnal sonor.

Particularitate

În funcţie de vehicul, accesoriile (radio...) încetează să funcţioneze la oprirea motorului sau la blocarea uşilor.

UŞI ŞI DESCHIDERI MOBILE

Securitate pentru copil

Pentru a face imposibilă deschiderea uşilor spate din interior, deplasaţi levierul ***3*** al fiecărei uşi şi verificaţi din interior dacă uşile sunt bine blocate.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

Blocarea, deblocarea deschiderilor mobile şi a uşilor

În cazul în care telecomanda sau, în funcţie de vehicul, cartela nu funcţionează

În anumite cazuri, este posibil ca telecomanda cu radiofrecvenţă sau cartela să nu funcţioneze:

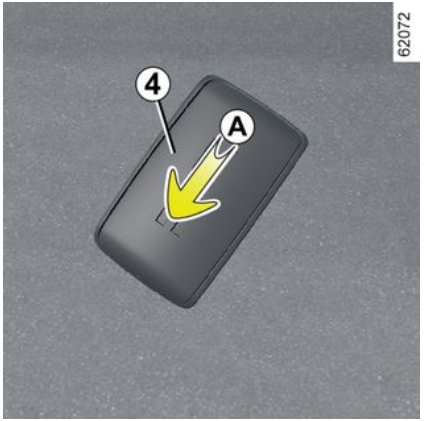
– uzură sau descărcare a bateriei cartelei sau a telecomenzii cu radiofrecvenţă, descărcare a bateriei vehiculului etc.
– la utilizarea de aparate care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă ca şi cartela (telefon mobil etc.);
– vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice.

Este posibil atunci:

– să folosiţi cheia integrată în telecomanda cu radiofrecvenţă sau cheia de rezervă integrată în cartelă (în funcţie de vehicul) pentru a debloca uşa şoferului;
– să blocaţi manual fiecare dintre uşi;
– să utilizaţi comanda interioară de blocare/deblocare uşi;

UŞI ŞI DESCHIDERI MOBILE

Cheia integrată a cartelei

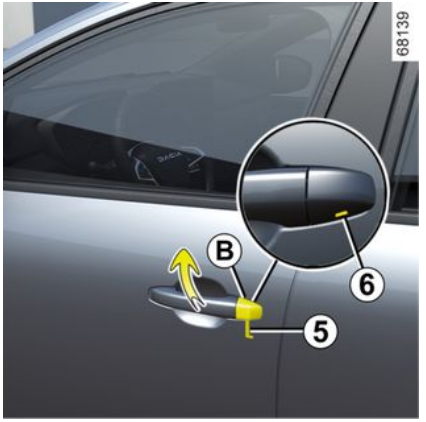


Cheia integrată ***5*** serveşte la blocarea sau deblocarea uşii stânga faţă atunci când cartela nu funcţionează.

Acces la cheie 5

Glisaţi carcasa spate ***4*** în jos apăsând pe zona ***A***.

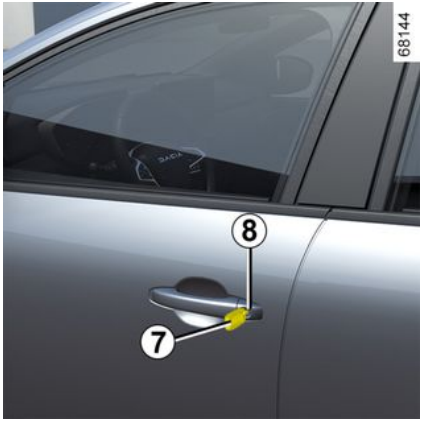
Utilizarea cheii integrate în cartelă



– Introduceţi capătul cheii ***5*** în crestătura ***6*** de la baza capacului ***B*** de pe uşa şoferului;
– deplasaţi-o în sus pentru a înlătura capacul ***B***;
– introduceţi cheia ***5*** în broască pentru a bloca uşa şoferului, apoi blocaţi şi deblocaţi.

După ce aţi intrat în vehicul, aşezaţi cheia la loc în locaşul său din cartelă.

Vehicule cu cheie, telecomandă



Utilizare cheie

Introduceţi cheia ***7*** în broasca uşii şoferului ***8***, apoi blocaţi şi deblocaţi.

UŞI ŞI DESCHIDERI MOBILE

Blocare manuală uşi

Cu uşa larg deschisă, rotiţi maneta ***9*** (cu ajutorul capului cheii) şi închideţi uşa.

Aceasta înseamnă că uşa este blocată de la exterior.

Deschiderea nu se va putea face atunci decât din interiorul vehiculului sau cu cheia pentru uşa şoferului.

Din interior

(în funcţie de vehicul)

Apăsaţi butonul ***10*** pentru a bloca sau ridicaţi butonul ***10*** pentru a debloca.

Responsabilitatea şoferului

Dacă decideţi să rulaţi cu uşile blocate, trebuie să ştiţi că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitaclu în caz de urgenţă.

Comandă de blocare/Deblocare din interior

În funcţie de vehicul, aceasta permite blocarea sau deblocarea simultană a celor patru uşi şi a portbagajului. Blocaţi sau deblocaţi uşile apăsând pe contactorul ***11***.

Dacă o deschidere mobilă (uşă sau portbagaj) este deschisă sau închisă greşit, are loc o blocare/deblocare rapidă a deschiderilor mobile.

În cazul transportului de obiecte cu portbagajul deschis, aveţi în continuare posibilitatea de a bloca celelalte uşi: cu motorul oprit, apăsaţi lung butonul ***11*** timp de minimum cinci secunde pentru a bloca uşile.

UŞI ŞI DESCHIDERI MOBILE

Martor luminos de stare de blocare a deschiderilor mobile

(în funcţie de vehicul)

Cu contactul pus, martorul luminos integrat deasupra contactorului ***11*** se aprinde şi vă informează asupra stării de blocare a deschiderilor mobile:

– când lumina de avertizare este aprinsă, uşile şi portbagajul sunt blocate;
– atunci când martorul luminos este stins, uşile şi hayonul sunt deblocate.

Atunci când blocaţi uşile, martorul luminos rămâne aprins apoi se stinge.

Blocarea deschiderilor mobile fără cartelă sau cheie

De exemplu, în cazul unei baterii descărcate sau a nefuncţionării temporare a cartelei sau a cheii etc.

Cu motorul oprit şi o uşă sau portbagajul deschis, apăsaţi lung pe contactorul ***11*** timp de mai mult de cinci secunde.

La închiderea uşii toate deschiderile mobile vor fi blocate.

Deblocarea din exterior a vehiculului este posibilă numai cu cartela în zona de acces a vehiculului sau cu ajutorul cheii.

Nu părăsiţi niciodată vehiculul cu cheia sau cartela în interior.

BLOCARE AUTOMATĂ A DESCHIDERILOR MOBILE ÎN RULAJ

Principiu de funcţionare

După pornirea vehiculului, sistemul blochează automat uşile de îndată ce atingeţi viteza de aproximativ 10 km/h.

Deblocarea se face:

– apăsând butonul central de deblocare a uşilor ***11***;
– la oprire, deschizând din interior o uşă din faţă.

Notă: dacă o uşă este deschisă/închisă, aceasta se va bloca din nou în mod automat atunci când vehiculul atinge viteza de aproximativ 10 km/h.

Activarea/dezactivarea funcţiei

Pentru activare: cu vehiculul staţionar şi motorul pornit, apăsaţi contactorul ***11*** până auziţi un semnal sonor.

Pentru dezactivare: cu vehiculul staţionar şi motorul pornit, apăsaţi contactorul ***11*** până auziţi două semnale sonore.

Anomalie de funcţionare

În cazul în care constataţi o anomalie de funcţionare (nu are loc blocarea automată), verificaţi închiderea corespunzătoare a tuturor uşilor. Dacă sunt bine închise şi problema persistă, adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Asiguraţi-vă totodată că blocarea nu a fost dezactivată accidental.

Dacă se întâmplă acest lucru, reactivaţi-l.

UŞI ŞI DESCHIDERI MOBILE

Responsabilitatea şoferului
Dacă decideţi să rulaţi cu uşile blocate, trebuie să ştiţi că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitaclu în caz de urgenţă.

Portbagaj

Pentru a deschide

Comandă electrică

Cu uşile deblocate, apăsaţi pe butonul ***12*** sau, în funcţie de vehicul, pe butonul ***13*** (de pe cheie sau cartelă) pentru ca uşa portbagajului să se deschidă automat.

Notă: asiguraţi-vă că există suficient spaţiu în jurul uşii portbagajului înainte de a o deschide.

Notă: în condiţii de vreme foarte rece, deschiderea automată poate să nu funcţioneze, dacă garniturile pentru uşa portbagajului sunt îngheţate.

Când deschideţi sau închideţi uşa portbagajului, aveţi grijă ca nimic să nu incomodeze manevra.

Atunci când deschideţi uşa portbagajului, asiguraţi-vă că nimeni nu se află în apropierea elementelor mobile.
Risc de rănire

Ca măsură de securitate, deschiderea/închiderea uşilor trebuie efectuată numai cu vehiculul staţionar. **Risc de rănire**

UŞI ŞI DESCHIDERI MOBILE

Fixarea oricărui dispozitiv de susţinere (portbicicletă, portbagaj de depozitare etc.) pe capota portbagajului este interzisă. Pentru a instala un dispozitiv de susţinere pe vehiculul dumneavoastră, apelaţi la un reprezentant al mărcii.

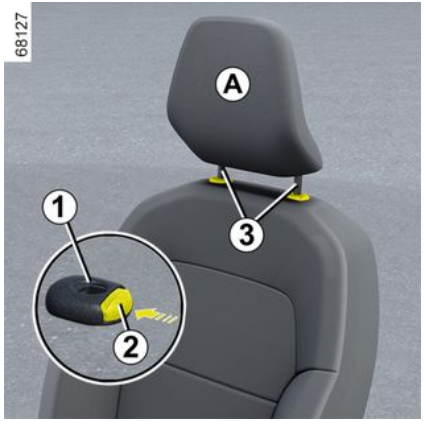
Nu folosiţi niciodată suporturile pentru a închide uşa portbagajului.

Pentru a închide

Coborâţi uşa portbagajului ajutându-vă, mai întâi, de mânerul ***14*** din interior, dacă vehiculul este echipat cu acesta.

Tetiere faţă

Pentru a scoate tetiera



Trageţi tetiera în sus până la înălţimea dorită. Asiguraţi-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Pentru a coborî tetiera

Apăsaţi pe butonul ***2*** şi coborâţi tetiera până la înălţimea dorită. Asiguraţi-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

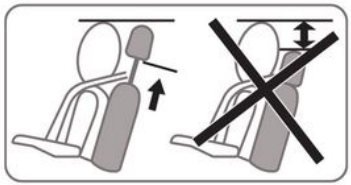
Pentru a scoate tetiera

Ridicaţi-o în poziţia sa cea mai ridicată (înclinaţi spătarul spre înapoi dacă este necesar). Apăsaţi pe butonul ***2*** şi ridicaţi tetiera pentru a o elibera.

Pentru a repune tetiera

Asiguraţi-vă că tijele tetierei sunt curate ***3***.

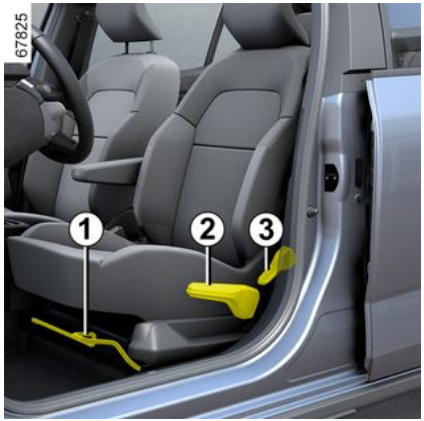
Introduceţi tijele tetierei în orificii ***1*** (înclinaţi spătarul spre înapoi, dacă este necesar). Apăsaţi tetiera până la blocarea sa, apoi apăsaţi pe butonul ***2*** pentru a regla în funcţie de înălţimea dorită. Asiguraţi-vă că fiecare tijă ***3*** este blocată pe spătarul scaunului.



> Tetiera fiind un element de securitate, aveţi grijă de prezenţa sa şi de buna sa poziţionare: partea superioară a tetierei trebuie să se situeze cât mai aproape posibil de creştetul capului. Distanţa dintre capul dvs. şi secţiunea ***A*** trebuie să fie cât mai scurtă posibil.

Scaune faţă

Setări



Pentru a avansa sau a retrage scaunul

SCAUNE FAŢĂ

Ridicaţi şi menţineţi mânerul ***1*** pentru a debloca scaunul. În poziţia aleasă, eliberaţi mânerul uşii şi asiguraţivă de blocarea corespunzătoare.

Pentru a ridica sau a coborî perna

(în funcţie de vehicul)

Deplasaţi levierul ***2*** în sus sau în jos, de câte ori este necesar, până obţineţi poziţia dorită.

Pentru a înclina spătarul

Ridicaţi mânerul ***3*** şi înclinaţi spătarul până în poziţia dorită. În poziţia aleasă, eliberaţi mânerul uşii şi asiguraţivă de blocarea corespunzătoare.

Scaune cu încălzire

(în funcţie de vehicul)

Contact cuplat:

– o primă apăsare a comutatorului ***4*** pentru scaunul respectiv activează sistemul de încălzire la putere maximă. Ambii martori luminoşi încorporaţi pe comutator se aprind;
– o a doua apăsare scade încălzirea la putere minimă. Se aprinde o lumină de avertizare integrată;
– a treia apăsare opreşte încălzirea.

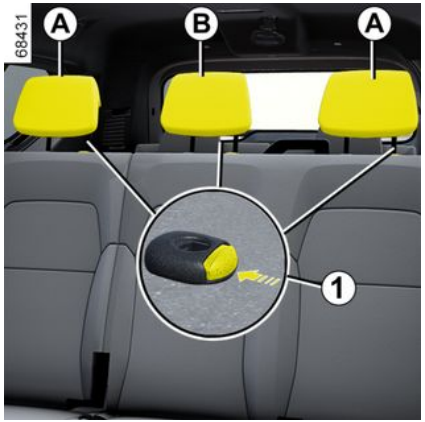
Sistemul reglează automat temperatura scaunului. Atunci când este activat, va determina dacă încălzirea scaunului este sau nu necesară.

După efectuarea reglajelor, asiguraţi-vă că spătarele scaunelor sunt blocate corect pe poziţie.

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Pentru a nu împiedica eficacitatea centurilor de securitate, vă recomandăm să nu înclinaţi prea mult spătarele scaunului în spate.
Nu trebuie să existe obiecte aşezate pe planşeu (zona din faţa şoferului), deoarece acestea pot aluneca sub pedale în timpul manevrelor bruşte de frânare, blocând utilizarea acestora.

Tetiere spate



Demontarea tetierelor *A* sau *B*

Ridicaţi tetiera la maximum, apoi apăsaţi pe butonul ***1*** şi scoateţi tetiera.

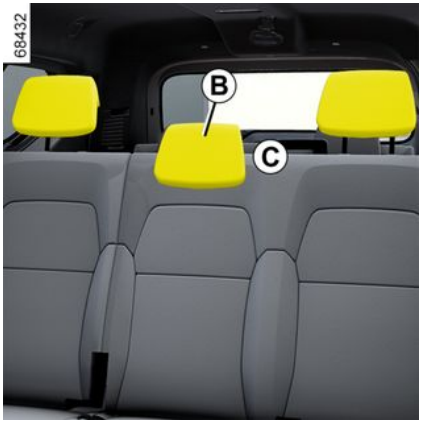
Reglarea înălţimii tetierei *B*

(în funcţie de vehicul)

Apăsaţi pe butonul ***1*** şi culisaţi simultan tetiera până la înălţimea dorită.

Remontarea tetierelor *A* sau *B*

Introduceţi tijele în orificii, apăsaţi pe butonul ***1***, coborâţi tetiera şi verificaţi blocarea corespunzătoare a acesteia.



Tetiera în poziţia de utilizare *B*

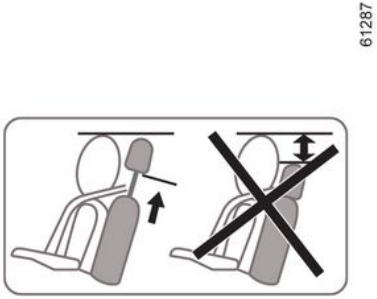
(în funcţie de vehicul)

Ridicaţi tetiera complet, până când se deblochează. Asiguraţi-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Poziţia de păstrare a tetierei *B*

(în funcţie de vehicul)

Apăsaţi pe butonul ***1*** şi coborâţi complet tetiera.

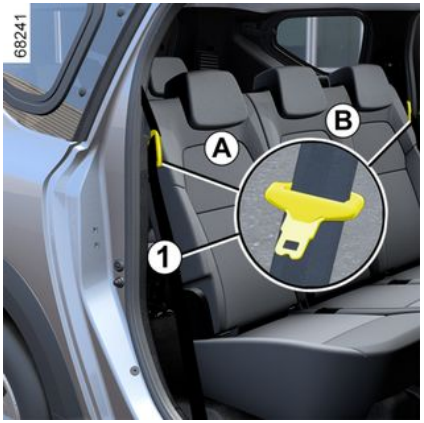


Poziţia cea mai de jos a tetierei (poziţia *C*) este destinată exclusiv păstrării: nu o aşezaţi în această poziţie atunci când scaunul este ocupat.

Tetiera fiind un element de securitate, aveţi grijă de prezenţa sa şi de buna sa poziţionare:

LOCURI SPATE

Locuri spate al 2-lea rând



Pentru a rabata scaunul *A* sau bancheta *B*

– Avansaţi scaunele faţă;
– introduceţi închizătorul centurii de securitate spate în locaşul ***1***;
– coborâţi tetierele ➔ **55**;
– trageţi langheta ***2***;
– coborâţi spătarul pe pernă;
– ridicaţi scaunul până la verticală.

În momentul manevrării scaunelor spate, verificaţi curăţenia punctelor de ancorare (nu trebuie să existe pietriş, lavete, jucării etc.).

Verificaţi poziţionarea şi funcţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate după fiecare manipulare a banchetei spate.

Pentru a repoziţiona scaunul *A* sau bancheta *B*

– Coborâţi bancheta până la blocarea acesteia în poziţie;
– pliaţi din nou spătarele;
– asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare a pernei şi a spătarelor.

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

LOCURI SPATE

Restricţie de utilizare

Când un pasager ocupă un scaun spate de pe rândul doi, este interzis să rulaţi cu celălalt scaun de pe rândul doi rabatat.
Risc de rănire

Pentru a evita orice risc de rănire, verificaţi ca nimeni să nu fie în apropierea părţilor în mişcare.

Aveţi grijă de blocarea corespunzătoare a spătarului scaunului. Dacă este cazul, îndepărtaţi ceea ce incomodează în spate. Refaceţi manipularea până când scaunul este blocat corespunzător.

În momentul repunerii la loc a spătarului, asiguraţi-vă că spătarul este blocat corespunzător.
În cazul utilizării huselor de scaun, aveţi grijă ca ele să nu împiedice blocarea spătarului.
Aveţi grijă să poziţionaţi bine centurile.
Repoziţionaţi tetierele.

Locuri spate al 3-lea rând

Acces la scaunele de pe rândul trei spate

– De pe al doilea rând, trageţi lanheta ***1***;
– coborâţi spătarul pe pernă;
– ridicaţi scaunul până la verticală.

Pentru a repune scaunul în poziţia sa iniţială, procedaţi în sens invers.

Pentru a evita orice risc de rănire, verificaţi ca nimeni să nu fie în apropierea părţilor în mişcare.

LOCURI SPATE

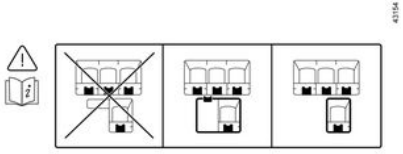
Aveţi grijă de blocarea corespunzătoare a spătarului scaunului. Dacă este cazul, îndepărtaţi ceea ce incomodează în spate. Refaceţi manipularea până când scaunul este blocat corespunzător.

În momentul repunerii la loc a spătarului, asiguraţi-vă că spătarul este blocat corespunzător.
În cazul utilizării huselor de scaun, aveţi grijă ca ele să nu împiedice blocarea spătarului.
Aveţi grijă să poziţionaţi bine centurile.
Repoziţionaţi tetierele.

Restricţii de utilizare

A

B



Dacă un pasager ocupă un scaun de pe rândul trei, nu este permis să rulaţi cu un spătar sau un scaun de pe rândul doi rabatat.
Eticheta ***A*** este lipită în vehicul ca un memento.
Risc de rănire

Nu este permis să rulaţi cu unul dintre scaunele pe rândul trei rabatat în cazul în care un pasager este în celălalt scaun de pe al treilea rând.
Eticheta ***B*** este lipită în vehicul ca un memento.
Risc de rănire

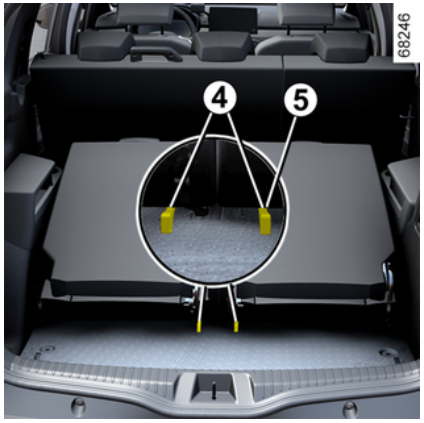
Scaunele spate de pe rândul trei pot fi rabatate sau demontate pentru a permite transportul obiectelor voluminoase.

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

LOCURI SPATE

Pentru a rabata scaunele

– Verificaţi poziţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate în cârligele ***2***;
– coborâţi tetierele ➔ ***55***;
– deblocaţi comenzile ***3***, apăsaţi pe centrul spătarelor şi coborâţi spătarele pe bază;
– trageţi curelele ***4*** pentru a elibera scaunele şi a ridica baza scaunului până când este verticală.



Asiguraţi-vă că fiecare chingă ***4*** este bine fixată în inelul său ***5***.
Risc de degradare.

Pentru a repoziţiona scaunele

– Verificaţi poziţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate în cârligele ***2***;
– coborâţi perna până la blocare;
– deblocaţi comenzile ***3***, în timp ce apăsaţi pe partea superioară a fiecărui spătar, şi ridicaţi spătarele;
– Asiguraţi blocarea corespunzătoare a pernei şi a spătarelor.

Nu este permisă aşezarea niciunei persoane sau niciunui animal pe scaunele spate de pe rândul trei dacă capacul de bagaje nu este scos.

LOCURI SPATE

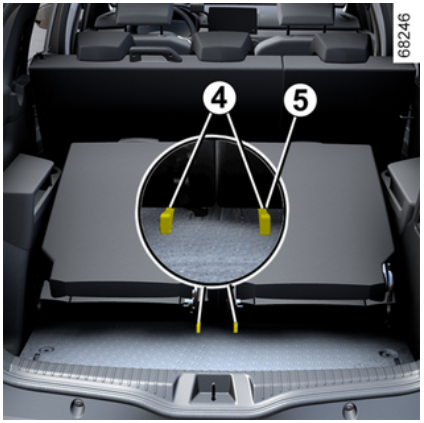
Verificaţi poziţionarea şi funcţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate după fiecare manipulare a banchetei spate.

În momentul manevrării scaunelor spate, verificaţi curăţenia punctelor de ancorare (nu trebuie să existe pietriş, lavete, jucării etc.).

Pentru a scoate scaunele

– Verificaţi poziţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate în cârligele ***2***;
– **rabataţi al doilea rând de scaune ➔ 56**;
– coborâţi tetierele ➔ **55**;

– deblocaţi comenzile ***3***, apăsaţi pe centrul spătarelor şi coborâţi spătarele pe bază;
– trageţi curelele ***4*** pentru a elibera scaunele şi a ridica baza scaunului până când este verticală;



Asiguraţi-vă că fiecare chingă ***4*** este bine fixată în inelul său ***5***.
Risc de degradare.

– deblocaţi comenzile ***6***;
– ridicaţi scaunele pentru a le scoate folosind uşile laterale din spate. Apoi, le puteţi scoate din vehicul.

Verificaţi poziţionarea şi funcţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate după fiecare manipulare a banchetei spate.

Pentru a instala scaunele

– Verificaţi poziţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate în cârligele ***2***;
– **rabataţi al doilea rând de scaune ➔ 56**;
– repoziţionaţi scaunele în raport cu cârligele ***7*** de pe planşeu, prin uşile laterale spate;
– coborâţi perna până la blocare;

– deblocaţi comenzile ***3***, în timp ce apăsaţi pe partea superioară a fiecărui spătar, şi ridicaţi spătarele;
– Asiguraţi blocarea corespunzătoare a pernei şi a spătarelor.

LOCURI SPATE

În momentul manevrării scaunelor spate, verificaţi curăţenia punctelor de ancorare (nu trebuie să existe pietriş, lavete, jucării etc.).

Centuri de securitate

Pentru a asigura securitatea dumneavoastră, purtaţi centura de securitate în momentul oricăror deplasări. În plus, trebuie să vă conformaţi legislaţiei locale a ţării în care vă găsiţi.

Înainte de a porni, procedaţi mai întâi la reglarea poziţiei de conducere, apoi, pentru toţi pasagerii, la ajustarea centurii dumneavoastră de securitate pentru a obţine cea mai bună protecţie.

Reglare poziţie de conducere

– **Aşezaţi-vă bine pe scaun** (după ce v-aţi scos paltonul sau jacheta etc.). Acest lucru este esenţial pentru poziţionarea corectă a spatelui;
– **reglaţi avansarea scaunului în funcţie de pedalier.** Scaunul dumneavoastră trebuie retras până la distanţa maximă compatibilă cu apăsarea completă a pedalelor. Spătarul trebuie să fie reglat astfel încât braţele să rămână uşor îndoite;
– **reglaţi poziţia tetierei dumneavoastră.** Pentru un maxim de securitate, distanţa dintre capul dumneavoastră şi tetieră trebuie să fie minimă;
– **reglaţi înălţimea pernei.** Acest reglaj permite să selectaţi o poziţie a scaunului pentru un câmp vizual de conducere optim;
– **reglaţi poziţia volanului.**

ⓘ Pentru funcţionarea eficientă a centurilor de securitate spate, asiguraţi-vă că scaunele spate ➔ 56 ➔ 57 sunt blocate corect în poziţie.

⚠ Centurile de securitate incorect ajustate sau răsucite riscă să cauzeze răniri în caz de accident.
Utilizaţi centura de securitate pentru o singură persoană, copil sau adult.
Chiar şi femeile însărcinate trebuie să poarte centură. În acest caz, asiguraţi-vă că chinga de bazin nu exercită o presiune prea mare în partea inferioară a bazinului fără a crea un joc suplimentar.

Ajustare centuri de securitate

Pentru a asigura reglarea şi poziţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate pe toate scaunele:

– reglaţi scaunele (poziţia scaunului şi unghiul spătarului, dacă sunt disponibile);
– aşezaţi-vă cu spatele rezemat ferm de spătar;
– deplasaţi chinga de umăr ***1*** cât mai aproape posibil de baza gâtului, fără ca aceasta să se sprijine efectiv de ea (dacă este necesar, reglaţi înălţimea centurii de securitate, dacă opţiunea este posibilă) şi asiguraţi-vă că chinga de umăr ***1*** este în contact cu umărul;

CENTURI DE SECURITATE

– poziţionaţi centura ventrală ***2*** astfel încât să stea dreaptă pe coapse şi pe pelvis.

Centura de siguranţă trebuie purtată cât mai aproape de corp (de exemplu, evitaţi să purtaţi haine prea groase, obiecte care ar putea să vă încurce etc.).

Blocare

Derulaţi centura **încet şi fără bruscări** şi asiguraţi-vă de peduncului ***3*** se cuplează în clichetul ***5*** (verificaţi blocarea trăgând de peduncul ***3***).

În caz de blocare, permiteţi rularea centurii şi derulaţi din nou.

Dacă centura dumneavoastră este complet blocată, trageţi lent, dar cu putere chinga pentru a o extrage aproximativ 3 cm. Lăsaţio să se rebobineze singură apoi derulaţi din nou.

Dacă problema persistă, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Deblocare

Apăsaţi butonul ***4*** centura este readusă de către rulor. Ghidaţi centura.

Martori luminoşi de nepurtare a centurii de securitate

Această lumină de avertizare apare pe afişajul central ***A*** atunci când contactul este cuplat şi dacă centura de siguranţă a şoferului şi/sau a pasagerului din faţă şi/sau a pasagerului din spate (dacă scaunul este ocupat) nu este (sunt) fixată(e).

Alertă de nepurtare a centurii faţă

În funcţie de vehicul, cu uşile închise, graficul ***6*** este afişat pe tabloul de bord timp de aproximativ 60 de secunde atunci când contactul vehiculului este cuplat.

Acesta informează şoferul cu privire la starea de fixare a fiecărei centuri de siguranţă faţă de fiecare dată când:

– deschidere a uşilor în timpul rulării (viteza vehiculului peste zero);
– o centură de siguranţă faţă este fixată/desfăcută.

Semnificaţia simbolului grafic *6*:

– centură desfăcută;

– scaunul este ocupat şi centura de siguranţă este desfăcută;

– scaunul nu este ocupat.

Cu uşile închise, martorul luminos apare pe afişajul central la punerea contactului vehiculului şi dacă centura de securitate a şoferului şi/sau a pasagerului din faţă (dacă acest scaun al pasagerului este ocupat) nu sunt cuplate.

Dacă viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 20 km/h, martorul luminos apare pe afişajul central dacă un scaun din faţă este ocupat şi centura de securitate nu este cuplată.

Este însoţit de simbolul grafic ***6***, care apare timp de aproximativ 60 de secunde de fiecare dată când una dintre centurile de securitate din faţă este cuplată sau decuplată.

Dacă viteza vehiculului atinge sau depăşeşte 20 km/h, dacă una dintre centurile de siguranţă din faţă este desfăcută sau se desface în timpul călătoriei:

– martorul luminos clipeşte pe afişajul central;

şi

– este emis un semnal sonor timp de aproximativ 120 de secunde;

şi

– simbolul grafic ***6*** este afişat timp de aproximativ 180 de secunde, iar simbolul apare pentru scaunul în cauză.

Asiguraţi-vă întotdeauna că pasagerii din faţă au centurile cuplate corespunzător şi că numărul de centuri de securitate cuplate corespunde numărului de scaune faţă ocupate.

Notă: un obiect aşezat pe scaunul pasagerului faţă poate, în anumite cazuri, să declanşeze avertismente.

62296

În funcţie de vehicul, cu uşile închise, graficul ***7*** este afişat pe tabloul de bord timp de aproximativ 60 de secunde de atunci când contactul vehiculului este cuplat.

Acesta informează şoferul cu privire la starea de fixare a fiecărei centuri de siguranţă faţă de fiecare dată când:

– deschidere a uşilor în timpul rulării (viteza vehiculului peste zero);
– o centură de siguranţă faţă este fixată/desfăcută.

Semnificaţia simbolului grafic *7*:

– simbol verde: centură de siguranţă cuplată;
– simbol roşu: scaunul este ocupat şi centura de siguranţă nu este fixată;
– simbol gri: scaun neocupat.

Cu uşile închise, martorul luminos apare pe afişajul central la punerea contactului vehiculului şi dacă centura de securitate a şoferului şi/sau a pasagerului din faţă (dacă acest scaun al pasagerului este ocupat) nu sunt cuplate.

Dacă viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 20 km/h, martorul luminos apare pe afişajul central dacă un scaun din faţă este ocupat şi centura de securitate nu este cuplată.

Este însoţit de simbolul grafic ***7***, care apare timp de aproximativ 60 de secunde de fiecare dată când una dintre

centurile de securitate din faţă este cuplată sau decuplată.

Dacă viteza vehiculului atinge sau depăşeşte 20 km/h, dacă una dintre centurile de siguranţă din faţă este desfăcută sau se desface în timpul călătoriei:

– martorul luminos clipeşte pe afişajul central;

şi

– este emis un semnal sonor timp de aproximativ 120 de secunde;

şi

– simbolul grafic ***7*** este afişat timp de aproximativ 180 de secunde, iar simbolul pentru scaunul în cauză apare cu roşu.

Asiguraţi-vă întotdeauna că pasagerii din faţă au centurile cuplate corespunzător şi că numărul de centuri de securitate cuplate corespunde numărului de scaune faţă ocupate.

Notă: un obiect aşezat pe scaunul pasagerului faţă poate, în anumite cazuri, să declanşeze avertismente.

Centuri spate

Alertă de nepurtare a centurii spate

În funcţie de vehicul, simbolul grafic ***8*** este afişat pe tabloul de bord atunci când contactul este cuplat. Acesta informează şoferul cu privire la starea de fixare a fiecărei centuri de siguranţă din spate de fiecare dată:

– contactul este pus;
– deschidere a unei uşi;
– închiderea sau deschiderea unei centuri spate.

Semnificaţia simbolului grafic *8*:

– simbol alb: centură de securitate cuplată;
– simbol negru: centură de securitate decuplată.

Când viteza vehiculului este sub aproximativ 20 km/h, graficul ***8*** apare timp de aproximativ 60 de secunde de fie-

care dată când una dintre centurile de siguranţă din spate este fixată sau desfăcută.

Dacă viteza vehiculului atinge sau depăşeşte 20 km/h şi una dintre centurile de securitate spate este decuplată în timpul călătoriei:

– martorul luminos clipeşte pe afişajul central;

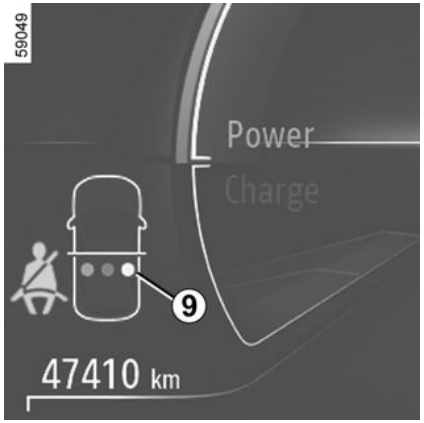
şi

– este emis un semnal sonor timp de aproximativ 30 de secunde;

şi

– simbolul grafic ***8*** este afişat timp de cel puţin 60 de secunde, iar simbolul pentru scaunul în cauză se face negru.

Asiguraţi-vă întotdeauna că pasagerii din spate au centurile prinse corespunzător şi că numărul de centuri indicat corespunde numărului de locuri ocupate în spate.



În funcţie de vehicul, simbolul grafic ***9*** este afişat pe tabloul de bord atunci când contactul este cuplat. Acesta informează şoferul cu privire la starea de fixare a fiecărei centuri de siguranţă din spate de fiecare dată:

– contactul este pus;
– deschidere a unei uşi;
– închiderea sau deschiderea unei centuri spate.

Semnificaţia simbolului grafic *9*:

– simbol verde: centură de siguranţă cuplată;
– simbolul cu roşu: centură de securitate decuplată.

Când viteza vehiculului este sub aproximativ 20 km/h, graficul ***9*** apare timp de aproximativ 60 de secunde de fie-

care dată când una dintre centurile de siguranţă din spate este fixată sau desfăcută.

Dacă viteza vehiculului atinge sau depăşeşte 20 km/h şi una dintre centurile de securitate spate este decuplată în timpul călătoriei:

– martorul luminos clipeşte pe afişajul central;

şi

– este emis un semnal sonor timp de aproximativ 30 de secunde;

şi

– simbolul grafic ***9*** este afişat timp de cel puţin 60 de secunde, iar simbolul pentru scaunul în cauză se face roşu.

Asiguraţi-vă întotdeauna că pasagerii din spate au centurile prinse corespunzător şi că numărul de centuri indicat corespunde numărului de locuri ocupate în spate.

CENTURI DE SECURITATE

În funcţie de vehicul, cu uşile închise, graficul ***10*** este afişat pe tabloul de bord timp de aproximativ 60 de secunde de atunci când contactul vehiculului este cuplat.

Acesta informează şoferul cu privire la starea de fixare a fiecărei centuri de siguranţă din spate de fiecare dată:

– deschidere a uşilor în timpul rulării (viteza vehiculului peste zero);
– închiderea sau deschiderea unei centuri spate.

Semnificaţia simbolului grafic *10*:

– ● centură desfăcută;

– ! centura nu este închisă.

Când viteza vehiculului este sub aproximativ 20 km/h, graficul ***10*** apare timp de aproximativ 60 de secunde de fiecare dată când una dintre centurile de siguranţă din spate este fixată sau desfăcută.

Dacă viteza vehiculului atinge sau depăşeşte 20 km/h şi una dintre centurile de securitate spate este decuplată în timpul călătoriei:

– martorul luminos clipeşte pe afişajul central;

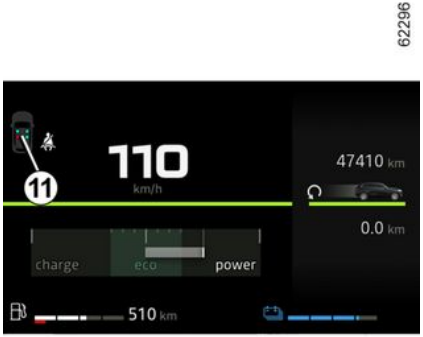
şi

– este emis un semnal sonor timp de aproximativ 30 de secunde;

şi

– simbolul grafic ***10*** este afişat timp de cel puţin 60 de secunde, iar simbolul ! pentru scaunul în cauză se face negru.

Asiguraţi-vă întotdeauna că pasagerii din spate au centurile prinse corespunzător şi că numărul de centuri indicat corespunde numărului de locuri ocupate în spate.



În funcţie de vehicul, cu uşile închise, graficul ***11*** este afişat pe tabloul de bord timp de aproximativ 60 de secunde de atunci când contactul vehiculului este cuplat.

Acesta informează şoferul cu privire la starea de fixare a fiecărei centuri de siguranţă din spate de fiecare dată:

– deschidere a uşilor în timpul rulării (viteza vehiculului peste zero);
– închiderea sau deschiderea unei centuri spate.

Semnificaţia simbolului grafic *11*:

– simbol verde: centură de siguranţă cuplată;
– simbolul cu roşu: centură de securitate decuplată.

CENTURI DE SECURITATE

Când viteza vehiculului este sub aproximativ 20 km/h, graficul ***11*** apare timp de aproximativ 60 de secunde de fiecare dată când una dintre centurile de siguranţă din spate este fixată sau desfăcută.

Dacă viteza vehiculului atinge sau depăşeşte 20 km/h şi una dintre centurile de securitate spate este decuplată în timpul călătoriei:

– martorul luminos clipeşte pe afişajul central;

şi

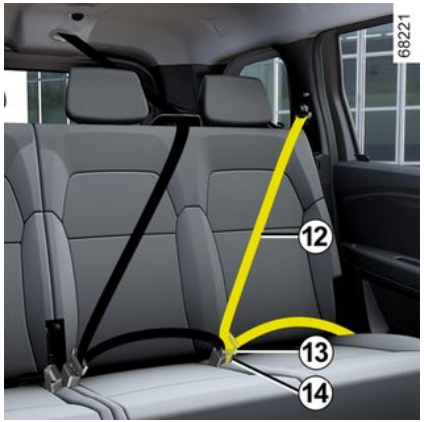
– este emis un semnal sonor timp de aproximativ 30 de secunde;

şi

– simbolul grafic ***11*** este afişat timp de cel puţin 60 de secunde, iar simbolul pentru scaunul în cauză apare cu roşu.

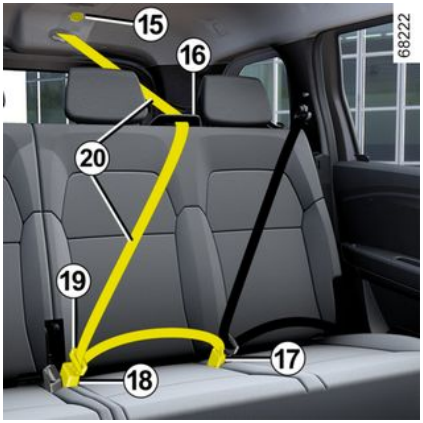
Asiguraţi-vă întotdeauna că pasagerii din spate au centurile prinse corespunzător şi că numărul de centuri indicat corespunde numărului de locuri ocupate în spate.

Al doilea rând de scaune versiunea Estate



Centuri spate laterale

Derulaţi uşor centura ***12*** şi cuplaţi peduncului ***13*** în clichetul roşu ***14***.



Centură spate centrală

Derulaţi lent chinga ***20*** din locaşul său ***15***.

Treceţi cele două pene şi chinga ***20*** prin ghidul chingii ***16***.

Închlichetaţi obligatoriu pana fixă mai mică în unitatea cu buton de blocare negru ***17***.

Închlichetaţi pana culisantă mai mare ***19*** în unitatea cu butonul de deblocare roşu ***18***.

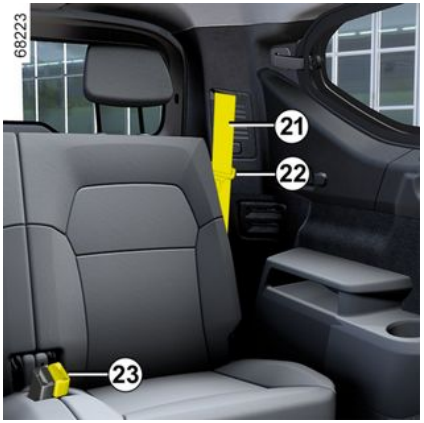
ⓘ Funcţionalitatea scaunelor spate ➔ 56 ➔ 57.

CENTURI DE SECURITATE

2

Verificaţi poziţionarea şi funcţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate după fiecare manipulare a scaunelor spate.

Al treilea rând de scaune versiunea Estate



Detaşaţi centura ***21*** de cârligul ***24***.
Derulaţi uşor chinga ***21***.

Înclichetaţi pana culisantă a centurii ***22*** în unitatea cu butonul corespunzător de deblocare roşu ***24***.

În timpul manipulării scaunelor spate de pe rândul trei, chinga centurii ***21*** trebuie să fie neapărat fixată de cârligul ***24*** pentru a nu deteriora chinga sau capacul de bagaje (dacă vehiculul este echipat cu acesta).

Funcţionalitatea scaunelor spate ➔ 56 ➔ 57.

CENTURI DE SECURITATE

Avertismente

Informaţiile următoare se referă la centurile faţă şi spate ale vehiculului.

– Este interzisă orice modificare a elementelor sistemului de reţinere montat iniţial (centuri de securitate, scaune şi fixările acestora). Pentru cazuri particulare (de exemplu: montarea unui scaun pentru copil), consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Nu utilizaţi dispozitive care duc la destinderea centurilor (de exemplu: cârlige de rufe, agrafe etc.), deoarece o centură de securitate purtată prea larg poate duce la vătămare în caz de accident.
– Nu treceţi niciodată chinga de torace pe sub braţ sau pe la spate.
– Nu utilizaţi aceeaşi centură pentru mai multe persoane şi nu ţineţi niciodată un bebeluş sau un copil pe genunchi cu centura înfăşurată în jurul său.
– Centura nu trebuie să fie niciodată răsucită.
– În urma unui accident, asiguraţi verificarea şi înlocuirea centurilor, dacă este necesar. De asemenea, înlocuiţi centura dacă aceasta prezintă o degradare.
– În momentul remontării banchetei spate, aveţi grijă să poziţionaţi corect centurile de siguranţă şi închizătorile acestora, astfel încât să poată fi utilizate corespunzător.
– Aveţi grijă să introduceţi pana centurii în unitatea potrivită.
– Aveţi grijă să nu intercalaţi vreun obiect în zona unităţii de blocare a centurii care ar putea împiedica buna sa funcţionare.
– Verificaţi poziţionarea corectă a unităţii de blocare (aceasta nu trebuie să fie acoperită, strivită, presată... de persoane sau obiecte).

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAŢĂ

În funcţie de vehicul, ele pot fi constituite din :

– **pretensionatoare rulor centură de siguranţă;**
– **limitatoare de efort torace;**
– **airbags faţă şofer şi pasager.**

Aceste sisteme sunt prevăzute să funcţioneze separat sau împreună în cazul şocurilor frontale.

În funcţie de nivelul de violenţă a şocului, sistemul poate cauza:

– blocarea centurii de securitate;
– pretensionatorul rulorului centurii de siguranţă care se declanşează pentru a rectifica jocul centurii;
– airbagul şi limitatorul de efort.

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violenţă a şocului, acest mecanism se declanşează pentru a limita la un nivel suportabil eforturile centurii asupra corpului.

Pretensionatoare

Pretensionatoarele servesc la fixarea centurii pe corp şi a ocupantului pe scaun, mărind, astfel, eficacitatea centurii de siguranţă.

Cu contactul pus, în momentul unui şoc de tip frontal important şi în funcţie de violenţa şocului, sistemul poate declanşa:

– pretensionatorul rulorului centurii de siguranţă ***1*** care retractează instantaneu centura.

– În urma unui accident, verificaţi ansamblul mijloacelor de reţinere.
– Este interzisă orice intervenţie asupra oricărei părţi a sistemului (airbag, unităţi electronice, cablaj) şi elementele sistemului nu trebuie utilizate pe niciun alt vehicul, chiar dacă este identic.
– Pentru a evita orice declanşare accidentală care poate cauza pagube, numai personalul calificat din Reţeaua mărcii este abilitat să intervină asupra dispozitivelor complementare centurii faţă.
– Controlul caracteristicilor electrice ale modulului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.
– În momentul casării vehiculului, adresaţi-vă unui reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatoarelor de gaz pentru pretensionatoare şi pentru airbags.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Airbags faţă şofer şi pasager

Ele echipează locurile din faţă în partea şoferului şi pasagerului.

Prezenţa acestui echipament este indicată prin cuvântul "Airbag" pe volan şi pe planşa de bord (în zona airbag ***2***) şi, în funcţie de vehicul, printr-o etichetă în partea inferioară a parbrizului.

Fiecare sistem airbag este compus din:

– un airbag şi generatorul său de gaz sunt montate în volan pentru şofer şi în planşa de bord pentru pasager;
– o unitate de control electronic de supraveghere a sistemului care comandă declanşatorul electric al generatorului de gaz;
– un sigur martor luminos pe tabloul de bord;
– senzori la distanţă (în funcţie de vehicul).

> Sistemul airbag utilizează un principiu pirotehnic. Aceasta explică faptul că, atunci când airbag-ul se umflă, acesta generează căldură, emană fum (ceea ce nu înseamnă că se va produce un incendiu) şi produce un zgomot asemănător bubuitului. Deschiderea airbag-ului, care trebuie să fie instantanee, poate provoca răni pe suprafaţa pielii sau alte tipuri de disconfort.

Funcţionare

Sistemul nu este operaţional decât după punerea contactului vehiculului.

În momentul unui şoc **frontal** violent, airbagul se umflă rapid, amortizând contactul capului şi toracelui şoferului cu volanul şi contactul pasagerului din faţă cu planşa de bord. Apoi acestea se dezumflă imediat pentru a nu stânjeni pasagerii în momentul părăsirii vehiculului.

Anomalie de funcţionare

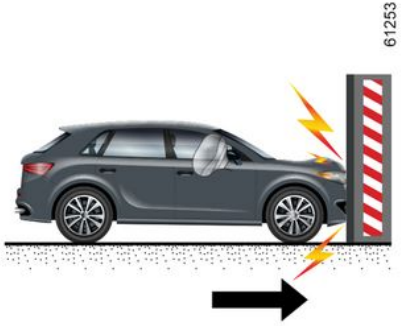
Acest martor luminos se aprinde la pornirea motorului şi se stinge după aproximativ trei secunde.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă rămâne aprins, el semnalează o defecţiune a sistemului.

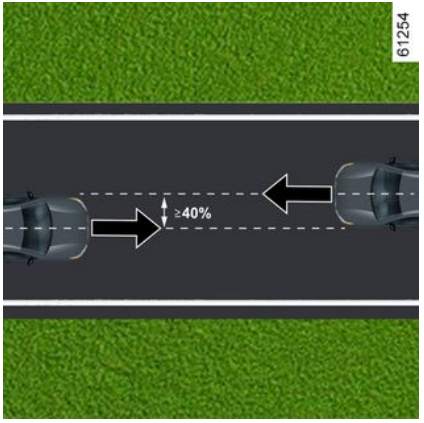
Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii ;

Orice întârziere în acest demers poate însemna o pierdere în eficacitatea protecţiei.

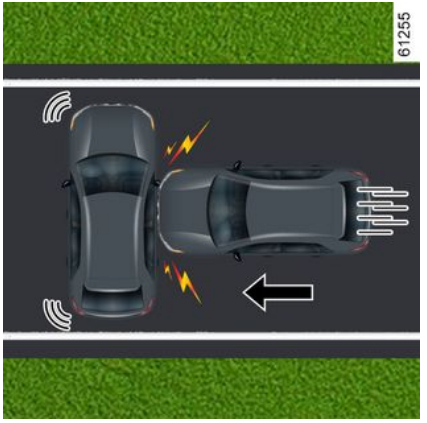


Următoarele cazuri declanşează pretensionatoarele sau airbags.

În caz de şoc frontal cu o suprafaţă rigidă (care nu se deformează) la o viteză de şoc egală sau mai mare de **25 km/h**.

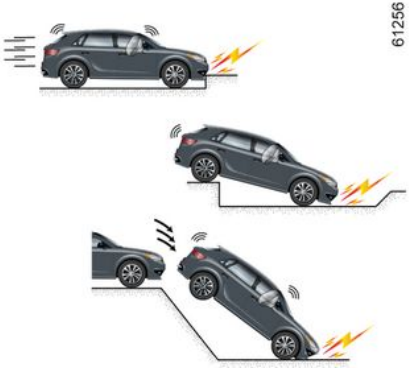


În caz de şoc frontal cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, cu o zonă de şoc egală cu sau mai mare de 40%, unde viteza ambelor vehicule este egală cu sau mai mare de **40 km/h**.



În caz de şoc lateral cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, la o viteză de şoc egală cu sau mai mare de **50 km/h**.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE



Pretensionatoarele sau airbags pot fi declanşate de:

– un impact sub vehicul (de exemplu, bordura trotuarului);
– gropi;
– o cădere sau aterizare dură;
– pietre;
– ...

Pretensionatoarele sau airbags nu pot fi declanşate de:

– un şoc în partea din spate, chiar violent;
– răsturnarea vehiculului;
– ...

– şoc lateral la partea din faţă sau din spate a vehiculului;
– şoc frontal, sub oblonul unui camion;
– şoc frontal cu un obstacol cu muchie ascuţită;
– ...

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Avertismente

2

Toate avertismentele care urmează sunt destinate asigurării faptului că airbagul nu este obstrucţionat în momentul umflării şi, de asemenea pentru a evita riscul de vătămare gravă cauzată de proiectarea obiectelor în momentul umflării sale.

Avertismente referitoare la airbag

– Nu modificaţi volanul, nici perna sa.
– Orice acoperire a pernei volanului este interzisă.
– Nu fixaţi niciun obiect (monogramă, siglă, ceas, suport de telefon etc.) pe perna volanului.
– Demontarea volanului este interzisă (excepţie face personalul abilitat din reţeaua mărcii).
– Nu conduceţi prea aproape de volan: adoptaţi o poziţie cu braţele uşor îndoite (consultaţi "Reglare poziţie de conducere" ➔ 63). Aceasta va asigura un spaţiu suficient pentru o deschidere şi o eficacitate corecte ale sacului.

Avertismente referitoare la airbag

– Nu lipiţi şi nu fixaţi obiecte (ace, logo, ceas, suport de telefon…) pe planşa de bord în zona airbag-ului.
– Nu interpuneţi nimic între planşa de bord şi pasager (animal, umbrelă, baston, pachete, …).
– Nu puneţi picioarele pe planşa de bord sau pe scaun deoarece în aceste poziţii se pot produce răni grave. În general, menţineţi orice parte a corpului (genunchi, mâini, cap...) departe de planşa de bord.
– Reactivaţi dispozitivele complementare centurii pasager faţă de îndată ce scoateţi un scaun pentru copil, pentru a asigura protecţia pasagerului în caz de şoc.

UN SCAUN PENTRU COPIL, ORIENTAT CU SPATELE LA DIRECŢIA DE DEPLASARE, NU TREBUIE MONTAT NICIODATĂ PE SCAUNUL PASAGERULUI FAŢĂ, DACĂ DISPOZITIVELE ADIŢIONALE DE SECURITATE NU SUNT DEZACTIVATE ➔ 82.

Dispozitive complementare la centurile spate

În funcţie de vehicul, ele pot fi constituite din :

– **pretensionatoare rulor centură de siguranţă laterală;**
– **limitatoare de efort torace**

Aceste sisteme sunt prevăzute să funcţioneze separat sau împreună în cazul şocurilor frontale.

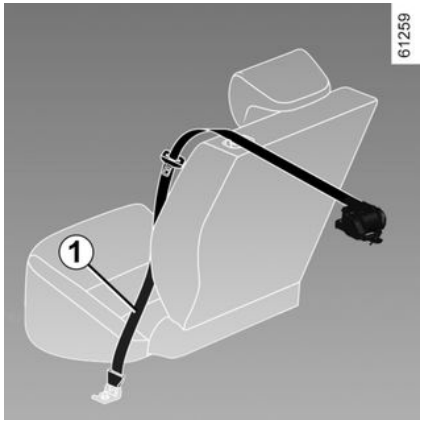
În funcţie de nivelul de violenţă a şocului, sistemul poate cauza:

– blocarea centurii de securitate;
– pretensionatorul rulorului centurii de siguranţă (care se declanşează pentru a rectifica jocul centurii).

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violenţă a şocului, acest mecanism se declanşează pentru a limita la un nivel suportabil eforturile centurii asupra corpului.

Pretensionatoare centură de siguranţă laterale



Pretensionatoarele servesc la fixarea centurii pe corp şi a ocupantului pe scaun, mărind, astfel, eficacitatea centurii de siguranţă.

Cu contactul pus, în momentul unui şoc de tip frontal important şi în funcţie de violenţa şocului, sistemul poate declanşa pretensionatorul rulorului centurii de siguranţă ***1*** care retractează instantaneu centura.

– În urma unui accident, verificaţi ansamblul mijloacelor de reţinere.
– Orice intervenţie asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unităţi de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.
– Numai personalul calificat din Reţeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanşa accidental şi cauza vătămări.
– Controlul caracteristicilor electrice ale modulului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.
– În momentul casării vehiculului, adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz al pretensionatoarelor şi al airbags.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Dispozitive de protecţie laterală

2

Airbag lateral

(în funcţie de vehicul)

Este vorba despre un airbag care poate echipa fiecare scaun faţă şi care se deschide pe partea laterală a scaunului (parte uşă) pentru a proteja pasagerii în caz de şoc lateral violent.

Airbag perdea

Acest airbag este montat (în funcţie de vehicul) de-a lungul părţilor superioare ale vehiculului – se deschide de-a lungul geamurilor laterale ale uşilor faţă şi spate pentru a proteja pasagerii în eventualitatea unui şoc lateral violent.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Avertismente

Avertizare în legătură cu airbagul lateral

– **Montarea huselor:** scaunele echipate cu un airbag necesită huse proiectate special pentru vehiculul dvs. Consultaţi un Reprezentant al mărcii pentru a şti dacă asemenea huse sunt disponibile. Utilizarea oricărei alte huse (sau a unor huse specifice altui vehicul) ar putea afecta funcţionarea corespunzătoare a acestor airbag şi poate pune în pericol securitatea dumneavoastră.

– Nu plasaţi nici un accesoriu, obiect sau chiar un animal între spătar, uşă şi îmbrăcăminţile interioare. Nu acoperiţi totodată spătarul scaunului cu obiecte precum îmbrăcăminte sau accesorii. Acest lucru ar putea afecta buna funcţionare a airbagului sau poate provoca vătămări în momentul deschiderii sale.

– Este interzisă orice intervenţie sau modificare asupra scaunului sau a elementelor de fixare interne, cu excepţia personalului calificat din reţeaua mărcii.

– airbag este declanşat prin fantele din spătarele faţă (pe partea uşii): nu introduceţi niciodată obiecte în aceste fante.

Dispozitiv de reţinere complementar

Toate avertismentele care urmează sunt furnizate pentru a evita obstrucţionarea declanşării airbag şi pentru a evita rănirea gravă directă cauzată de proiectării de obiecte în timpul umflării.

Acest airbag este conceput pentru a completa acţiunea centurii de securitate. Atât airbag-ul, cât şi centura de securitate, constituie elemente integrate ale aceluiaşi sistem de protecţie. Este deci obligatoriu să purtaţi centura de securitate în permanenţă. Nepurtarea centurii de siguranţă expune pasagerii la răni grave în caz de accident. De asemenea, acest lucru poate să mărească riscul de răniri superficiale minore atunci când airbag-ul este deschis, deşi astfel de răniri minore sunt posibile întotdeauna la deschiderea airbag-urilor.
Declanşarea pretensionatoarelor sau a airbags în caz de răsturnare sau şoc spate, chiar violent, nu este sistematică. Şocuri sub vehicul de tip trotuare, găuri în şosea, pietre… pot să provoace declanşarea acestor sisteme.

– Orice intervenţie sau modificare asupra sistemului complet (airbags, pretensionatoare, UCE, fascicul de cabluri etc.) este **strict interzisă** (excepţie face personalul calificat din reţeaua mărcii).
– Pentru a păstra funcţionarea corespunzătoare şi pentru a evita orice declanşare accidentală, numai personalul calificat din Reţeaua mărcii este abilitat să intervină asupra unui sistem airbag.
– Ca măsură de securitate, verificaţi sistemul airbag atunci când vehiculul a suferit un accident, un furt sau o tentativă de furt.
– Atunci când vindeţi sau împrumutaţi vehiculul, informaţi noul cumpărător cu privire la aceste condiţii atunci când predaţi manualul de utilizare al vehiculului.
– În momentul casării vehiculului, adresaţi-vă unui reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului (generatoarelor) de gaz.

Anomalie de funcţionare

Martori luminoşi ***1*** se aprind la punerea contactului şi se sting după câteva secunde.

Dacă nu se aprinde la cuplarea contactului sau dacă se aprinde cu motorul pornit, există o defecţiune de sistem (airbags, pretensionatoare etc.) pentru scaunele faţă şi/sau spate.

Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii. Orice întârziere în acest demers poate însemna o pierdere în eficacitatea protecţiei.

Generalităţi

2

Transport copil

Înainte de a cumpăra un scaun pentru copil, verificaţi dacă este conform cu reglementarea din ţara în care vă aflaţi şi dacă se poate monta în vehiculul dumneavoastră. Consultaţi un Reprezentant al mărcii pentru a cunoaşte scaunele recomandate pentru vehiculul dumneavoastră.

Conformaţi-vă legislaţiei locale din ţara în care vă găsiţi.

Pe durata tuturor călătoriilor, copiii şi adulţii trebuie să fie aşezaţi şi asiguraţi corect cu centurile de securitate. Sunteţi responsabil(ă) de copiii prezenţi în vehiculul dvs. pe durata călătoriilor.

Copilul nu este un adult în miniatură. Acesta este expus unor riscuri de rănire specifice, întrucât muşchii şi oasele sale sunt în plină dezvoltare. Centura de siguranţă singură nu este adaptată transportului său. Folosiţi un scaun pentru copil omologat şi asiguraţi-vă că îl utilizaţi corect.

Pentru a împiedica deschiderea uşilor, utilizaţi funcţia "Blocare pentru copii" ➔ **47**.

Nu lăsaţi niciodată un copil nesupravegheat în vehicul.
Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat şi ajustat corect. Evitaţi să purtaţi haine voluminoase care pot duce la slăbirea centurilor ➔ **63**.
Nu vă lăsaţi niciodată copilul să scoată capul sau braţele pe geam.
Asiguraţi-vă că copilul păstrează o postură corectă în timpul mersului, în special atunci când doarme.

Un şoc la 50 km/h este echivalent unei căderi libere de la 10 metri. Neasigurarea unui copil echivalează cu lăsarea sa la joacă pe un balcon fără balustradă aflat la etajul al patrulea !
Nu ţineţi niciodată un copil în braţe. În caz de accident, nu îl veţi putea ţine chiar dacă sunteţi ataşat.
Dacă vehiculul dumneavoastră a fost implicat într-un accident rutier, schimbaţi scaunul pentru copil şi verificaţi centurile şi ancorările ISOFIX.

Utilizarea unui scaun pentru copil

Nivelul de protecţie oferit de scaunul pentru copil depinde capacitatea sa de a reţine copilul dumneavoastră şi de instalarea sa. O instalare necorespunzătoare compromite protecţia copilului în caz de frânare brutală sau de şoc.

Înainte de a cumpăra un scaun pentru copil, verificaţi dacă este conform cu reglementarea din ţara în care vă aflaţi şi dacă se poate monta în vehiculul dumneavoastră. Consultaţi un Reprezentant al mărcii pentru a cunoaşte

scaunele recomandate pentru vehiculul dumneavoastră.

Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei ţări.

Utilizarea unui scaun pentru copil în timpul transportului depinde de vârsta şi/sau talia şi/sau greutatea copilului.

Pentru copiii care nu trebuie transportaţi într-un scaun pentru copil, asiguraţi-vă că centura de securitate este reglată şi fixată corect.

În toate cazurile, trebuie să respectaţi reglementările locale ale ţării în care vă aflaţi.

Înainte de a monta un scaun pentru copil, citiţi manualul şi respectaţi instrucţiunile. În caz de dificultăţi în momentul instalării, contactaţi fabricantul echipamentului. Păstraţi instrucţiunile scaunului.

Daţi un exemplu bun cuplându-vă întotdeauna centura de securitate şi învăţându-vă copilul:

– să cupleze corect centura de securitate;
– să intre şi să iasă mereu din maşină pe partea cu trotuarul, nu pe cea pe care se află carosabilul.

Nu utilizaţi un scaun pentru copii la mâna a doua sau unul fără manual de instrucţiuni.
Aveţi grijă ca nici un obiect, din sau în apropierea scaunului pentru copil, să nu incomodeze instalarea acestuia.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

Alegerea unui scaun pentru copil

Scaune pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare

Capul bebeluşului este, proporţional, mai greu decât cel al adultului şi gâtul său este foarte fragil. Transportaţi copilul cât mai mult timp posibil în această poziţie (cel puţin până la vârsta de 2 ani). Ea menţine capul şi gâtul.

Alegeţi un scaun anatomic pentru o mai bună protecţie laterală şi schimbaţi-l atunci când capul copilului depăşeşte scaunul.

Scaune pentru copii cu faţa la direcţia de deplasare

Până la 18 kg sau 4 ani, copilul poate călători pe un scaun cu faţa la direcţia de deplasare.

Alegeţi scaunul în funcţie de mărimea copilului: capul şi abdomenul sunt zonele care trebuie protejate în mod special. Un scaun pentru copil cu faţa la direcţia de deplasare fixat solid în vehicul reduce riscurile de lovire a capului. Transportaţi copilul într-un scaun cu ham de protecţie, cu faţa la direcţia de deplasare, în funcţie de talie.

Alegeţi un scaun anatomic pentru o mai bună protecţie laterală.

Scaune de ridicare

Începând de la 15 kg sau 4 ani, copilul poate călători pe un scaun de ridicare care permite adaptarea centurii de securitate la morfologia sa. Perna scaunului de ridicare trebuie să fie echipată cu ghiduri care poziţionează centura pe coapsele copilului şi nu pe burta sa. Un spătar reglabil pe înălţime şi echipat cu un ghid de chingă este recomandat pentru a plasa centura pe mijlocul umărului. Ea nu trebuie să se situeze niciodată pe gât sau pe braţ.

Alegeţi un scaun anatomic pentru o mai bună protecţie laterală.

alegere fixare scaun pentru copil

Există două modalităţi de fixare a scaunelor pentru copil: centura de securitate sau sistemul ISOFIX.

Fixare prin centură

Centura de securitate trebuie să fie ajustată pentru a asigura funcţia sa în caz de frânare brutală sau de şoc.

Respectaţi traseele chingii indicate de fabricantul scaunului pentru copil.

Verificaţi întotdeauna buclarea centurii de securitate trăgând în sus apoi întindeţi-o la maxim apăsând pe scaunul pentru copil.

Verificaţi menţinerea corespunzătoare a scaunului exercitând o mişcare stânga/dreapta şi înainte/înapoi: scaunul trebuie să rămână bine fixat.

Verificaţi ca scaunul pentru copil să nu fie instalat transversal şi să nu fie rezemat de un geam..

Nu utilizaţi scaunul pentru copil dacă există riscul decuplării centurii de securitate care îl reţine: baza scaunului nu trebuie să se sprijine pe închizătorul şi/sau pana centurii de securitate.

Fixare cu sistem ISOFIX

Scaunele autorizate pentru copil ISOFIX sunt omologate în conformitate cu reglementările în vigoare, dacă se aplică oricare dintre cele patru cazuri de mai jos:

– Universal ISOFIX 3 puncte cu faţa spre direcţia de deplasare;
– Semiuniversal ISOFIX 2 puncte;
– specific unui vehicul;
– i-Size care are fie:
  – o chingă care se fixează pe al treilea inel al scaunului respectiv;
  – sau un cilindru care se sprijină pe planşeul vehiculului, compatibil cu scaunul omologat i-Size, rolul său fiind să împiedice deplasarea scaunului pentru copil în cazul unei coliziuni.

Nici o modificare nu trebuie adusă elementelor sistemului montat original (centuri, ISOFIX şi scaune precum şi fixările lor).

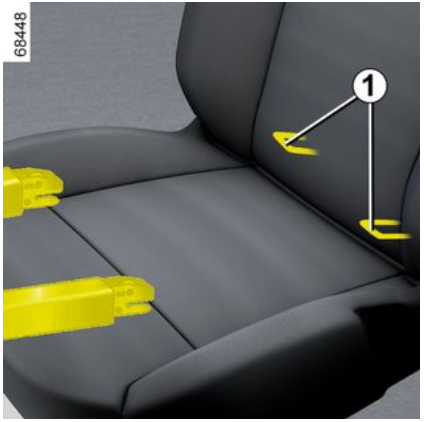
Pentru ultimele trei cazuri, verificaţi dacă scaunul pentru copii poate fi instalat consultând lista vehiculelor compatibile.

Ataşaţi scaunul pentru copil cu zăvoarele ISOFIXatunci când este echipat cu acestea. Sistemul ISOFIX asigură o montare uşoară, rapidă şi sigură.

Sistemul ISOFIX este constituit din 2 inele şi, în unele cazuri, dintr-un al treilea inel.

Centura de siguranţă nu trebuie să fie niciodată eliberată sau răsucită.
Nu o treceţi niciodată pe sub braţ sau pe la spate.
Verificaţi centura să nu fie deteriorată de opritoare.
Dacă centura de securitate nu funcţionează normal, ea nu poate proteja copilul. Consultaţi Reprezentantul mărcii. Nu utilizaţi acest loc atât timp cât centura nu este reparată.

SECURITATE PENTRU COPIL



Cele două inele ***1*** sunt situate între spătar şi perna scaunului şi sunt repe-

rate printr-un marcaj .

Înainte de a utiliza un scaun pentru copil ISO-FIX pe care laţi achiziţionat pentru un alt vehicul, asiguraţi-vă că instalarea sa este autorizată. Consultaţi lista vehiculelor care pot primi scaunul la fabricantul echipamentului.

La prima montare, utilizaţi închizătoare centurii de securitate ***2*** pentru a tăia cusăturile fuzibile ale fantelor marcate

cu simbolul , pentru a avea acces la inelele ISOFIX ***1***.

Aşezaţi scaunul pentru copil în faţa fantelor şi apăsaţi pe baza acestuia.

Verificaţi dacă scaunul este blocate corespunzător în inele prin mişcarea acestuia de la stânga la dreapta şi apoi spre înainte şi spre înapoi.

Fixare cu sistem ISOFIX

Al treilea inel ***5*** este utilizat pentru a ataşa chinga superioară de anumite scaune pentru copil. ***3*** pe unele scaune pentru copii.

Scaune spate

Fixaţi cârligul ***4*** pe unul din inelele ***5*** identificate cu simbolul .

Utilizaţi obligatoriu ancorările ***5*** pentru a ataşa chinga superioară a scaunului pentru copil.
Este interzis să se utilizeze alte puncte de fixare pentru a ataşa această chingă.

SECURITATE PENTRU COPIL

Ancorările ISOFIX au fost în mod exclusiv puse la punct pentru scaunele pentru copil cu sistem ISOFIX. Nu fixaţi niciodată alte scaune pentru copil, nici centuri sau alte obiecte în aceste ancorări.
Asiguraţi-vă că nimic nu incomodează la nivelul punctelor de ancorare.
Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident rutier, verificaţi ancorările ISOFIX şi schimbaţi scaunul pentru copil.

Instalare scaun pentru copil, generalităţi

Anumite locuri nu sunt autorizate pentru instalarea unui scaun pentru copil. Tabelul şi schema de montare indică unde se poate fixa un scaun pentru copil ➔ **90**.

Montaţi scaunul pentru copil de preferinţă pe un scaun spate.
Asiguraţi-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea corespunzătoare a scaunului faţă ➔ **53**.
Asiguraţi-vă că instalarea scaunului pentru copil în vehicul nu riscă să-l deblocheze de pe baza sa.
Dacă trebuie să scoateţi tetiera, asiguraţi-vă că aceasta este depozitată corect, astfel încât să nu fie aruncată în caz de frânare bruscă sau de impact.
Fixaţi întotdeauna scaunul pentru copil în vehicul, chiar dacă nu este utilizat, pentru ca acesta să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de şoc.

Tipurile de scaun pentru copil menţionate pot să nu fie disponibile. Înainte de a utiliza un alt scaun pentru copil, verificaţi la fabricant dacă se poate monta.

În faţă

Transportul unui copil pe locul pasagerului faţă este specific fiecărei ţări. Consultaţi legislaţia în vigoare şi urmaţi indicaţiile din tabelul şi schema de montare ➔ **90**.

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe acest loc (dacă este autorizat):

– coborâţi centura de siguranţă la maxim;
– retrageţi scaunul la maxim;
– înclinaţi uşor spătarul în raport cu poziţia verticală (aproximativ 25°);
– la vehiculele astfel echipate, ridicaţi perna scaunului la maximum.

Ridicaţi întotdeauna complet tetiera scaunului astfel încât să nu influenţeze poziţia scaunului pentru copil ➔ **53**.

După instalarea scaunului pentru copil, atunci când acest lucru este posibil, puteţi să deplasaţi scaunul vehiculului spre înainte, dacă este necesar (pentru a lăsa spaţiu suficient în zona scaunelor spate pentru pasageri sau pentru alte scaune pentru copii). În cazul unui scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare, nu deplasaţi până la contactul cu planşa de bord sau în poziţia maximă avansată.

Nu mai modificaţi celelalte reglaje după instalarea scaunului pentru copil.

RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare pe acest scaun, verificaţi dacă airbagul a fost dezactivat ➔ **105**.

Pe locul din spate lateral

Un landou se instalează în sensul transversal al vehiculului şi utilizează minimum două locuri. Plasaţi capul copilului spre interiorul vehiculului.

Înainte de a instala un scaun pentru copil în punctele de ancorare ISOFIX de pe un scaun spate, asiguraţi-vă că închizătoarele pentru centura scaunului nu sunt plasate între cele două puncte de ancorare ISOFIX de pe scaunul respectiv. Dacă este necesar, deplasaţi închizătorul din locul aferent spre interiorul vehiculului.

Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansaţi scaunul fata cât mai mult posibil, apoi retrageţi-l cât mai

mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.

Pentru siguranţa copilului care stă cu faţa spre direcţia de mers, deplasaţi scaunul cât mai în spate posibil şi deplasaţi înainte scaunul din faţa copilului, amintindu-vă să deplasaţi şi spătarul înainte, pentru a evita contactul între scaun şi picioarele copilului.

În toate cazurile, scoateţi tetiera scaunului spate pe care este poziţionat scaunul pentru copil ➔ **55**. Dacă este necesar, poziţionaţi scaunul spate în poziţia cea mai retrasă posibil. Această acţiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. Verificaţi dacă scaunul copilului se sprijină de spătarul scaunului spate.

Instalarea unui scaun de ridicare (grupa 2 sau 3)

Verificaţi dacă centura de siguranţă ➔ **63** funcţionează (se înfăşoară) corect.

Reglaţi centura de securitate, poziţionând:

– chinga de umăr pe umărul copilului, fără să îi atingă gâtul;
– centura ventrală, astfel încât să stea dreaptă pe coapse şi pe pelvis.

Dacă este nevoie adaptaţi poziţia scaunului vehiculului.

La locul spate central

Instalarea unui scaun pentru copil pe acest loc este autorizată exclusiv dacă acesta este echipat cu o centură cu rulor. Pentru orice informaţie complementară, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Nu trebuie să se instaleze niciodată un scaun pentru copil cu picior de forţă pe scaunul central din spate. **RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.**

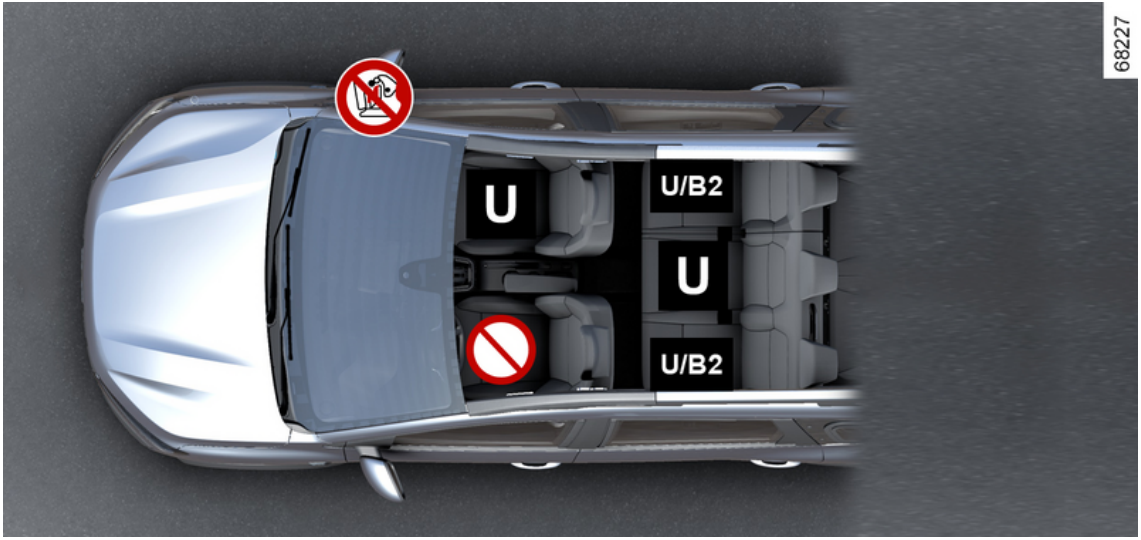
Asiguraţi-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea scaunului faţă în poziţia ➔ **53** sau ➔ **55** faţă.

SCAUNE PENTRU COPII

Fixare prin centură

2

Schemă de montare, versiunea cu cinci locuri



SCAUNE PENTRU COPII

Verificaţi starea airbag-ului înainte de a instala un scaun pentru copil sau de utilizarea de catre un pasager.

Loc în care nu este permisă instalarea unui scaun pentru copil.

Scaun prevăzut pentru ataşarea unui scaun aprobat "Universal" folosind o centură de siguranţă.

B2: scaun care permite fixarea cu centura de securitate a unui scaun pentru copil cu omologarea "B2".

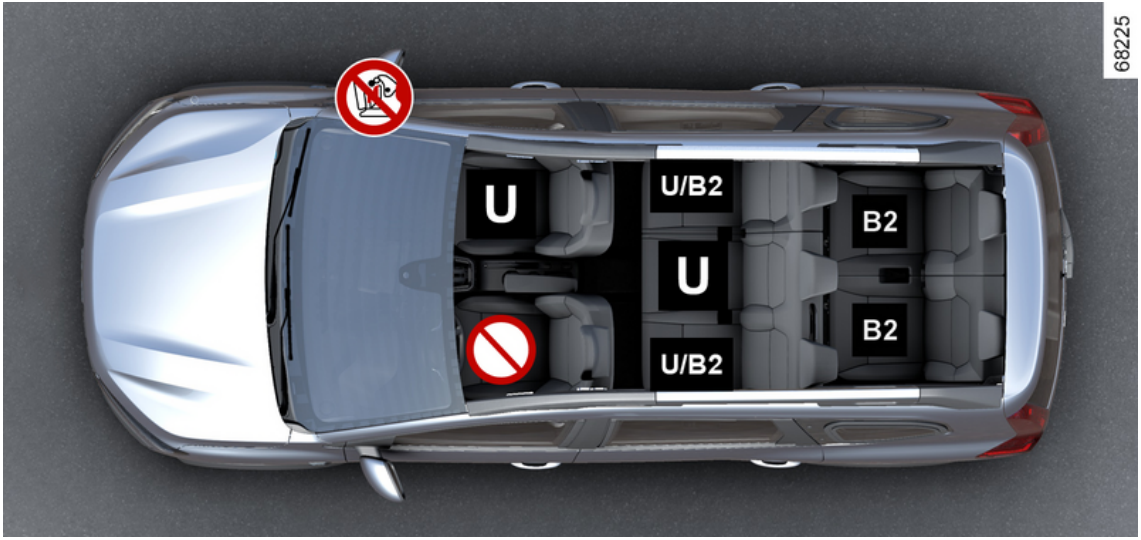
RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare în scaunul pasagerului faţă, asiguraţi-vă că airbag a fost dezactivat ➔ **105**.

Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat şi ajustat corect ➔ **63**.
Dacă este necesar, reglaţi poziţia scaunului în consecinţă.

Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil nepotrivit acestui vehicul nu va proteja corect bebeluşul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.

SCAUNE PENTRU COPII

Schemă de montare, versiunea cu şapte locuri



SCAUNE PENTRU COPII

Verificaţi starea airbag-ului înainte de a instala un scaun pentru copil sau de utilizarea de catre un pasager.

Loc în care nu este permisă instalarea unui scaun pentru copil.

Scaun prevăzut pentru ataşarea unui scaun aprobat "Universal" folosind o centură de siguranţă.

B2: scaun care permite fixarea cu centura de securitate a unui scaun pentru copil cu omologarea "B2".

RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare în scaunul pasagerului faţă, asiguraţi-vă că airbag a fost dezactivat ➔ **105**.

Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat şi ajustat corect ➔ **63**.
Dacă este necesar, reglaţi poziţia scaunului în consecinţă.

Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil nepotrivit acestui vehicul nu va proteja corect bebeluşul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.

SCAUNE PENTRU COPII

Tabel de instalare

2

Tabelul de mai jos rezumă informaţiile prezentate în schema următoare de instalare pentru a asigura respectarea reglementărilor în vigoare.

versiuni Estate cu 5 și 7 scaune						
Tip de scaun pentru copil	**Greutate copil**	**Loc pasager faţă**		**Locuri spate al 2-lea rând**		**Scaune spate de pe al 3-lea rând**
		cu airbag fără dezactivare sau cu airbag activat (1)	**fără airbag sau cu airbag dezactivat**	**Locuri laterale**	**Loc central**	
Landou transversal Omologată grupa 0	**< de la 10 kg**	X	X	U (4)	X	X
Scaun cu spatele la direcţia de deplasare Omologat grupa 0 sau 0+	**< de 13 kg**	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Scaun cu spatele la direcţia de deplasare Omologat grupa 0+ sau 1	**< la 13 kg şi 9 până la 18 kg**	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Scaun cu faţa la direcţia de deplasare Omologat grupa 1	**de la 9 kg la 18 kg**	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
Scaun de ridicare	**de la 15 kg până la 25 kg**	U (3)	X	U B2 (6)	U (6)	B2 (6)

SCAUNE PENTRU COPII

versiuni Estate cu 5 şi 7 scaune						
Tip de scaun pentru copil	**Greutate copil**	**Loc pasager faţă**		**Locuri spate al 2-lea rând**		**Scaune spate de pe al 3-lea rând**
		cu airbag fără dezactivare sau cu airbag activat (1)	**fără airbag sau cu airbag dezactivat**	**Locuri laterale**	**Loc central**	
Omologat grupa 2 sau 3	**şi de la 22 kg până la 36 kg**					

(1) RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: > nu instalaţi niciodată pe scaunul din faţă un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare, dacă vehiculul este echipat cu un airbag pentru pasager care nu poate fi dezactivat.

(2) RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare în scaunul pasagerului faţă, asiguraţi-vă că airbagul a fost dezactivat ➔ 105.

Consultaţi broşura "Echipamente de securitate copii" disponibilă în reţea, pentru a alege scaunul adaptat copilului şi recomandat pentru vehicul.

X = Scaun neadecvat pentru instalarea scaunelor pentru copii.

U = Scaun care permite fixarea cu centura de securitate a unui scaun pentru copil cu omologarea "Universal": verificaţi dacă se poate monta.

B2 = Scaune de ridicare din grupele 2 şi 3 (de la 15 până la 25 kg şi de la 22 până la 36 kg).

(3) Plasaţi scaunul vehiculului în poziţia cea mai retrasă şi cea mai înaltă, şi înclinaţi uşor spătarul (aproximativ 25°).

(4) Un coşuleţ pentru sugari se instalează în sensul transversal al vehiculului şi utilizează minimum două locuri. Plasaţi capul copilului spre interiorul vehiculului.

(5) Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansaţi scaunul fata cât mai mult posibil, apoi retrageţi-l cât mai mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.

SCAUNE PENTRU COPII

(6) În toate cazurile, retrageţi tetiera scaunului spate pe care este poziţionat scaunul pentru copil. Această acţiune trebuie efectuată înainte de montarea scaunului pentru copil ➔ **55**. Deplasaţi spre faţă scaunul şi spătarul scaunului din faţa copilului, pentru a evita contactul dintre scaun şi picioarele copilului.

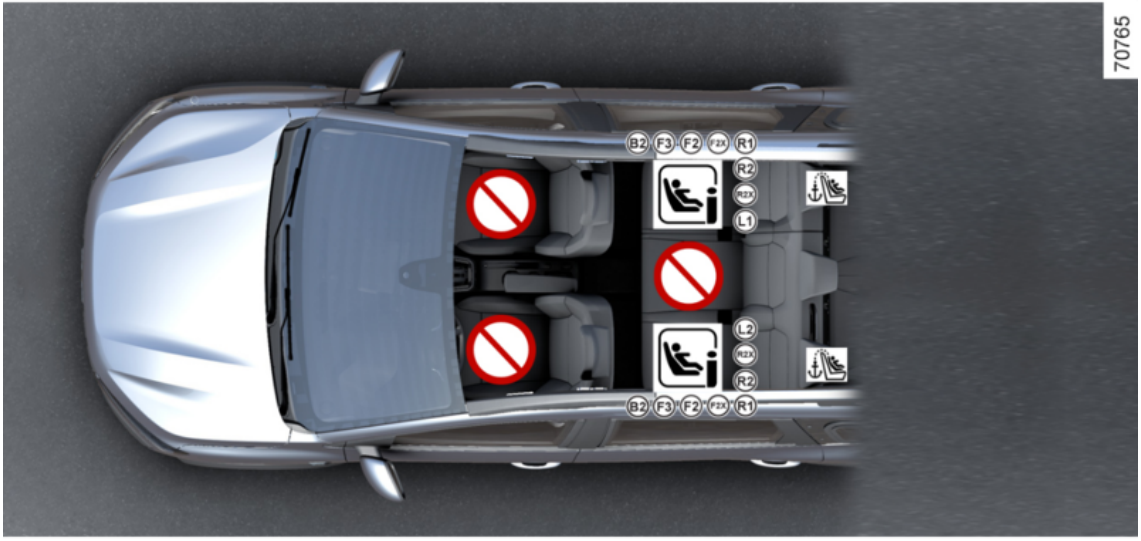
2

(7) RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: nu trebuie montat niciodată un scaun pentru copil cu suport de planşeu.

Fixare cu sistem ISOFIX

2

Schemă de montare, versiunea cu cinci locuri



SCAUNE PENTRU COPII

Loc în care nu este permisă instalarea unui scaun pentru copil.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul sistemului ISOFIX

Scaun care permite instalarea unui scaun pentru copil. ISOFIX

Scaunele laterale spate sunt echipate cu un punct de ancorare care permite fixarea unui scaun pentru copil ISOFIX cu fața la direcţia de deplasare, omologat "Universal". Ancorările sunt situate pe tableta spate sub un capotaj.

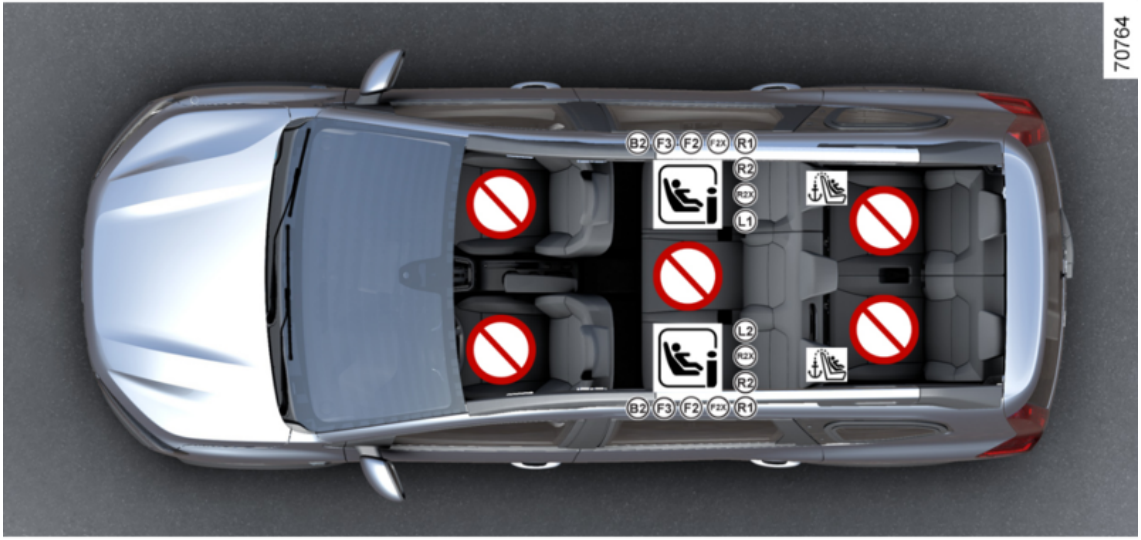
Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat şi ajustat corect ➔ **63**.
Dacă este necesar, reglaţi poziţia scaunului în consecinţă.

Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil nepotrivit acestui vehicul nu va proteja corect bebeluşul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.

SCAUNE PENTRU COPII

Schemă de montare, versiunea cu şapte locuri

2



SCAUNE PENTRU COPII

Loc în care nu este permisă instalarea unui scaun pentru copil.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul sistemului ISOFIX

Scaun care permite instalarea unui scaun pentru copil. ISOFIX

Scaunele laterale spate sunt echipate cu un punct de ancorare care permite fixarea unui scaun pentru copil ISOFIX cu faţa la direcţia de deplasare, omologat "Universal". Ancorările sunt situate pe tableta spate sub un capotaj.

Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat şi ajustat corect ➔ **63**.
Dacă este necesar, reglaţi poziţia scaunului în consecinţă.

Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil nepotrivit acestui vehicul nu va proteja corect bebeluşul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.

SCAUNE PENTRU COPII

Tabel de instalare

2

Tabelul de mai jos rezumă informaţiile prezentate în schema următoare de instalare pentru a asigura respectarea reglementărilor în vigoare.

Versiuni patru şi cinci uşi						
Tip de scaun pentru copil	**Greutate copil**	**Dimensiune scaun [dispozitiv de fixare]**	**Loc pasager faţă**		**Scaune spate**	
			Cu airbag care nu poate fi dezactivat	**Fără airbag sau airbag dezactivat**	**Locuri laterale**	**Loc central**
Landou transversal Omologată grupa 0	**< de la 10 kg**	**L1 [F], L2 [G]**	**X**	**X**	**X**	**X**
Scaun cu spatele la direcţia de deplasare Omologat grupa 0 sau 0+	**< de 13 kg**	**R1 [E]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
Scaun cu spatele la direcţia de deplasare Omologat grupa 0+ sau 1	**< la 13 kg şi 9 până la 18 kg**	**R2 [D], R2X [D]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
		R3 [C]	**X**	**X**	**X**	**X**
Scaun cu faţa la direcţia de deplasare Omologat grupa 1	**de la 9 kg la 18 kg**	**F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**	**X**	**X**	**IUF-IL (1) (2)**	**X**
Scaun de ridicare Omologat grupa 2 sau 3	**de la 15 kg la 25 kg**	**B2**	**X**	**X**	**IUF-IL (1) (2)**	**X**
	de la 22 kg la 36 kg	**B3**	**X**	**X**	**X**	**X**

SCAUNE PENTRU COPII

Versiuni patru şi cinci uşi						
Tip de scaun pentru copil	**Greutate co-pil**	**Dimensiune scaun [dispozitiv de fixare]**	**Loc pasager faţă**		**Scaune spate**	
			Cu airbag care nu poate fi dezactivat	**Fără airbag sau airbag dezactivat**	**Locuri laterale**	**Loc central**
Scaun i-Size	**Scaun cu spatele la direcţia de deplasare**		**X**	**X**	**i-U (1)**	**X**
	Scaun cu faţa la direcţia de deplasare		**X**	**X**	**i-UF (1) (2)**	**X**
	Scaun de ridicare		**X**	**X**	**i-UF (1) (2)**	**X**

Consultaţi broşura "Echipamente de securitate copii" disponibilă în reţea, pentru a alege scaunul adaptat copilului şi recomandat pentru vehicul.

X = Scaunul nu este potrivit pentru montarea scaunelor pentru copii de acest tip.

IUF = Scaun care permite montarea cu elementele de fixare ISOFIX a unui scaun pentru copil cu faţa la direcţia de deplasare şi omologat "Universal": verificaţi dacă se poate monta.

IL = Scaun care permite montarea cu elementele de fixare ISOFIX a unui scaun pentru copil omologat "Semiuniversal" sau "Specific vehiculului"; verificaţi dacă se poate monta corect.

i-U = Adecvat pentru sistemele de reţinere i-Size din categoria "Universal", cu faţa sau cu spatele la direcţia de deplasare: verificaţi dacă se poate monta.

i–UF = Adaptat numai pentru sistemele de reţinere i-Size din categoria "Universal", cu faţa sau cu spatele la direcţia de deplasare.

(1) Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansaţi scaunul fata cât mai mult posibil, apoi retrageţi-l cât mai mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.

(2) În toate cazurile, retrageţi tetiera scaunului spate pe care este poziţionat scaunul pentru copil. Această acţiune trebuie efectuată înainte de montarea scaunului pentru copil ➔ **55**. Deplasaţi spre faţă scaunul şi spătarul scaunului din faţa copilului, pentru a evita contactul dintre scaun şi picioarele copilului.

Mărimea unui scaun pentru copil ISOFIX este reperată printr-o literă:

– F3 [A], F2 [B],F2X [B1]: pentru scaunele cu faţa la direcţia de deplasare din grupa 1 (de la 9 până la 18 kg);

SCAUNE PENTRU COPII

– R2 [D], R2X [D], R3 [C]: scaune cu spatele la direcţia de deplasare sau scaunele coşuleţ din grupa 0+ (sub 13 kg) sau grupa 1 (de la 9 până la 18 kg);
– R1 [E]: scaune coşuleţ cu spatele la direcţia de deplasare din grupa 0 (sub 10 kg) sau 0+ (sub 13 kg);
– L1 [F], L2 [G]: coşuleţe pentru sugari din grupa 0 (sub 10 kg);
– B2 şi B3: scaune de ridicare din grupele 2 şi 3 (de la 15 până la 25 kg şi de la 22 până la 36 kg).

SECURITATE COPII: DEZACTIVARE, ACTIVARE AIRBAG PASAGER FAŢĂ

Avertismente

Activarea sau dezactivarea airbag pasagerului este posibilă numai cu **vehiculul staţionar, cu contactul decuplat**.

Dezactivare airbag pasager faţă

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe scaunul pasagerului faţă:

– asiguraţi-vă că scaunul pentru copil poate fi instalat pe acest scaun;

– **trebuie** să dezactivaţi airbag pasagerului pentru un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare.

Pentru a dezactiva airbag: cu vehiculul staţionat şi contactul decuplat, împingeţi şi rotiţi mecanismul de blocare ***1*** la poziţia **OFF**.

Atunci când contactul este cuplat, **trebuie** să verificaţi dacă martorul luminos este aprins pe afişajul ***2***.

Acest martor luminos rămâne aprins în permanenţă pentru a vă confirma că puteţi instala un scaun pentru copil.

PERICOL
Deoarece funcţionarea airbagului pasagerului faţă nu este compatibilă cu poziţia unui scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare, nu montaţi **NICIODATĂ** un sistem de reţinere a copilului cu spatele la direcţia de deplasare pe un scaun protejat cu un **AIRBAG** frontal **care este ACTIVAT**. Acest lucru poate să provoace **DECESUL COPILULUI** sau **VĂTĂMAREA GRAVĂ** a acestuia.

SECURITATE COPII: DEZACTIVARE, ACTIVARE AIRBAG PASAGER FAŢĂ

Marcajele de pe planşa de bord şi etichetele ***A*** de pe fiecare parte a parasolarului pasagerului ***3*** (consultaţi exemplul de etichetă de mai sus) sunt furnizate pentru a vă reaminti aceste instrucţiuni.

Activare airbag pasager faţă

După ce aţi scos scaunul pentru copil de pe scaunul pasager faţă, reactivaţi airbag pentru a asigura protecţia pasagerului faţă în caz de şoc.

Pentru a reactiva airbag: cu vehiculul staţionat şi **contactul decuplat**, împingeţi şi rotiţi mecanismul de blocare ***1*** la poziţia **ON**.

Cu contactul cuplat, **trebuie** să vă asiguraţi că martorul luminos este stins şi că martorul luminos apare pe afişaj ***2*** timp de aproximativ un minut de fiecare dată când este pornit motorul.

airbag-ul pasagerului faţă este activat.

Anomalie de funcţionare

În cazul unei defecţiuni a sistemului de activare/dezactivare a pasagerului airbag din faţă, luminile de avertizare

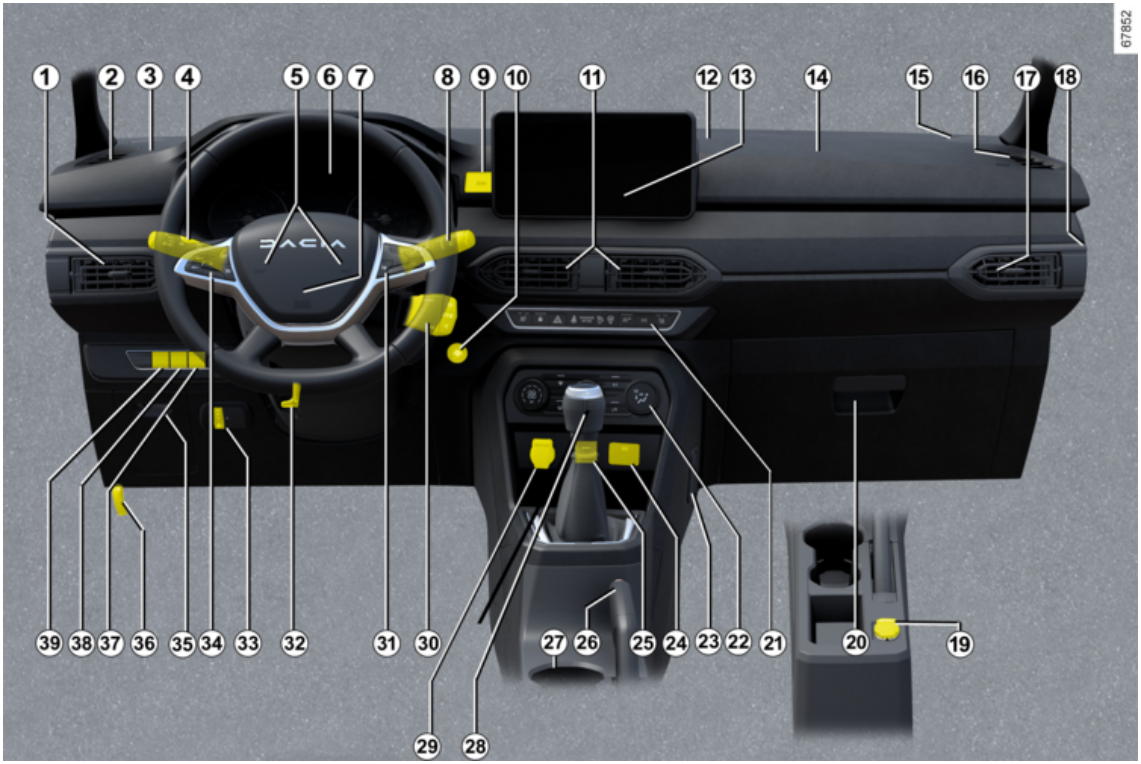
şi sunt afişate pe tabloul de bord. Întrerupeţi contactul şi controlaţi poziţia dispozitivului de blocare ***1***.

Cuplaţi din nou contactul: martorii luminoşi se sting.

Dacă problema persistă, aceasta semnalează o defecţiune de sistem. În acest caz, este interzis ca un scaun pentru copil orientat cu spatele la direcţia de deplasare să fie montat pe scaunul pasagerului din faţă sau ca orice alt pasager să ocupe scaunul.

Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii ;

Post de conducere direcţie pe partea stângă



POST DE CONDUCERE

Prezenţa echipamentelor DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

1. Aerator lateral.

2. Aerator de dezaburire laterală.

3. Difuzor de frecvenţe înalte.

4. Manetă pentru:

– lumini semnalizare direcţie;
– iluminare exterioară;
– lumini de ceaţă faţă;
– lumini de ceaţă spate.

5. Avertizor sonor.

6. Tablou de bord.

7. Amplasare airbag şofer.

8. Manetă ştergător/spălător de parbriz şi lunetă.

9. Priză multimedia.

10. Contactor de demaraj sau buton de pornire (în funcţie de vehicul).

11. Aeratoare centrale

12. Friză de dezaburire centrală.

13. Sistem de navigare sau compartiment de depozitare (în funcţie de vehicul).

14. Amplasament airbag pasager.

15. Difuzor de frecvenţe înalte.

16. Aerator de dezaburire laterală.

17. Aerator lateral.

18. Contactor de activare sau dezactivare airbag pasager.

19. Priză de accesorii.

20. Compartiment de depozitare

21. Contactor principal pentru:

– în funcţie de vehicul, scaune cu încălzire pentru şofer şi pasager faţă;
– activarea/dezactivarea blocării electrice a uşilor;
– activarea/dezactivarea luminilor de avarie;
– activarea/dezactivarea funcţiei Stop and Start sau a asistenţei la parcare (în funcţie de vehicul);
– activarea/dezactivarea modului ECO (în funcţie de vehicul);
– în funcţie de vehicul, butonul de activare/dezactivare pentru E-Save.

22. Comenzi de încălzire sau de climatizare.

23. Cârlig geantă

24. Priză multimedia.

25. În funcţie de vehicul, comanda de activare/dezactivare a sistemului antipatinare – Extended grip .

26. Frână de mână sau comandă de activare/dezactivare a frânei de parcare asistată (în funcţie de vehicul).

27. Portsticle.

28. Selector de viteze.

29. Brichetă sau priză de accesorii.

30. Comenzi satelit radio.

31. Comandă:

– derulare informaţii calculator de bord;
– comandă vocală sistem multimedia.

32. Comandă de reglare pe înălţime şi în adâncime a volanului.

33. Comandă de reglare a înălţimii fasciculelor.

34. Comenzi setări funcţie:

– limitator de viteză;
– regulator de viteză.

35. Compartiment siguranţe.

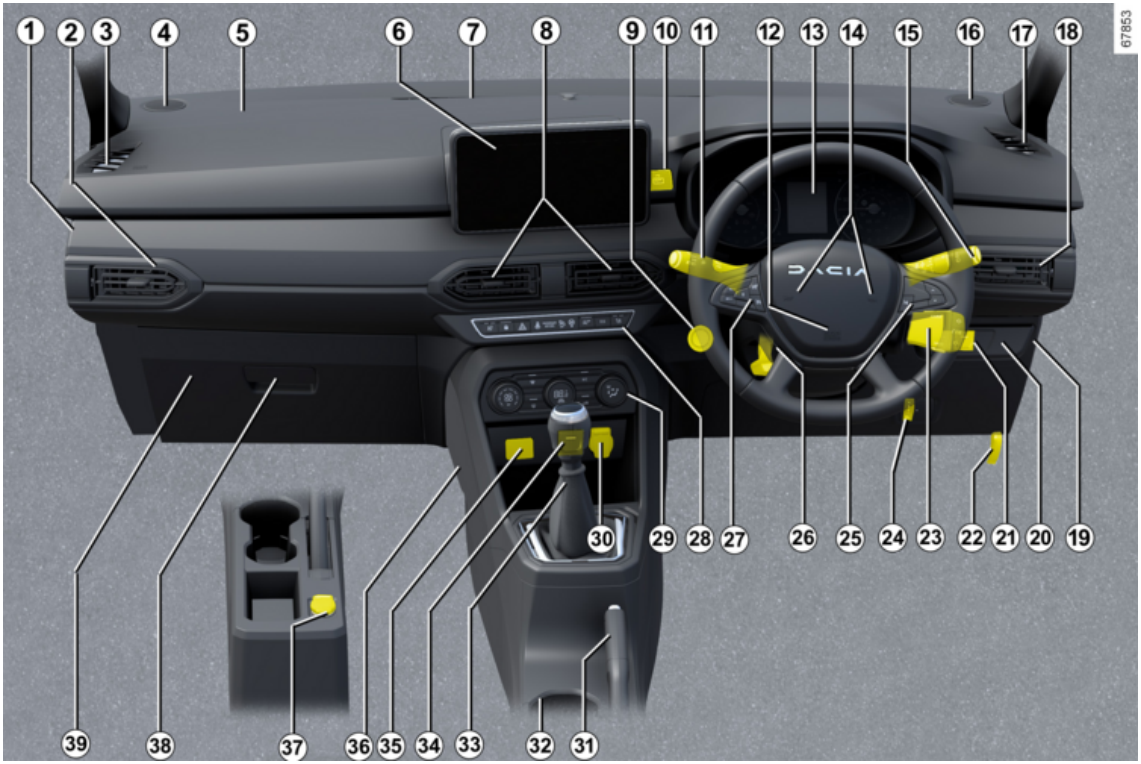
36. Comandă deschidere capotă motor.

37. În funcţie de vehicul, contactor general de pornire/oprire asistenţă la parcare

38. Butonul My Safety.

39. Comandă GPL.

Post de conducere direcţie pe partea dreaptă



POST DE CONDUCERE

Prezenţa echipamentelor DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

1. Contactor de activare sau dezactivare airbag pasager.

2. Aerator lateral.

3. Aerator de dezaburire laterală.

4. Difuzor de frecvenţe înalte.

5. Amplasament airbag pasager.

6. Sistem de navigare sau compartiment de depozitare (în funcţie de vehicul).

7. Friză de dezaburire centrală.

8. Aeratoare centrale

9. Buton de pornire sau contactor de demaraj (în funcţie de vehicul).

10. Priză multimedia.

11. Manetă pentru:

– lumini semnalizare direcţie;
– iluminare exterioară;
– lumini de ceaţă faţă;
– lumini de ceaţă spate.

12. Amplasare airbag şofer.

13. Tablou de bord.

14. Avertizor sonor.

15. Manetă ştergător/spălător de parbriz şi lunetă.

16. Difuzor de frecvenţe înalte.

17. Aerator de dezaburire laterală.

18. Aerator lateral.

19. Comandă GPL.

20. Butonul My Safety.

21. În funcţie de vehicul, contactor general de pornire/oprire asistenţă la parcare

22. Comandă deschidere capotă motor.

23. Comenzi satelit radio.

24. Comandă de reglare a înălţimii fasciculelor.

25. Comandă:

– derulare informaţii calculator de bord;
– comandă vocală sistem multimedia.

26. Comandă de reglare pe înălţime şi în adâncime a volanului.

27. Comenzi setări funcţie:

– limitator de viteză;
– regulator de viteză.

28. Contactor principal pentru:

– în funcţie de vehicul, scaune cu încălzire pentru şofer şi pasager faţă;
– activarea/dezactivarea blocării electrice a uşilor;
– activarea/dezactivarea luminilor de avarie;
– activarea/dezactivarea funcţiei Stop and Start sau a asistenţei la parcare (în funcţie de vehicul);
– activarea/dezactivarea modului ECO (în funcţie de vehicul);
– în funcţie de vehicul, butonul de activare/dezactivare E-Save.

29. Comenzi de încălzire sau de climatizare.

30. Brichetă sau priză de accesorii.

31. Frână de mână sau comandă de activare/dezactivare a frânei de parcare asistată (în funcţie de vehicul).

32. Portsticle.

33. Selector de viteze.

34. În funcţie de vehicul, comanda de activare/dezactivare a sistemului antipatinare – Extended grip .

35. Priză multimedia.

36. Cârlig geantă

37. Priză de accesorii.

38. Compartiment de depozitare

39. Compartiment siguranţe.

CALCULATOR DE BORD

Generalităţi

2

Calculator de bord *1*

În funcţie de vehicul, regrupează următoarele funcţii:

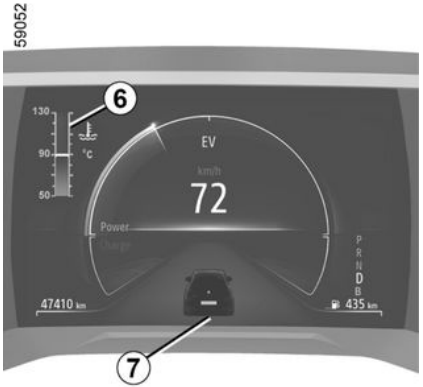
– kilometraj;
– setări de călătorie;
– mesaje de informare;
– mesaje de anomalie de funcţionare

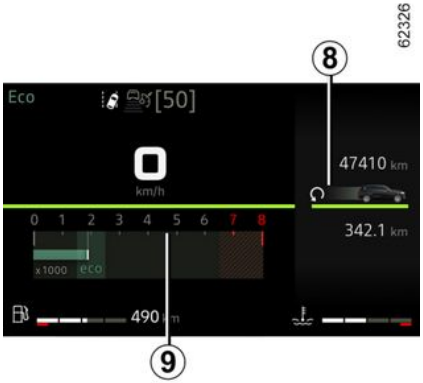
(asociate martorului luminos);
– mesajele de alertă (asociate martorului luminos STOP);
– meniu de personalizare a reglajelor vehiculului ➔ 134.

Particularităţi ale versiuniiHybrid

Funcţiile sunt împărţite în zonele ***6*** şi ***7*** sau, în funcţie de vehicul, în zonele ***8*** şi ***9***. Amplasarea zonelor diferă în funcţie de stilul selectat.

Apăsaţi butonul ***5*** pentru a naviga prin meniuri şi selectaţi funcţiile prin apăsări succesive pe butonul ***2*** sau ***3***, apoi, dacă este necesar, utilizaţi butonul ***4*** "OK" pentru a confirma.





Tastele *2* sau *3* de selectare a afişajului

CALCULATOR DE BORD

Derulaţi următoarele informaţii apăsând succesiv şi scurt pe butonul ***2*** sau ***3*** (afişajul depinde de dotările vehiculului şi de ţară):

a) kilometraj general şi parţial al distanţei parcurse ;

b) parametri de drum:

– consum mediu;
– consum instantaneu;
– autonomie estimată cu carburantul rămas;
– kilometraj;
– viteză medie;
– consum mediu de GPL;
– autonomie estimată cu carburantul GPL rămas;
– Distanţă GPL;

c) viteză curentă;

d) Interval de revizie şi de schimb de ulei;

e) reiniţializarea presiunii în pneuri;

f) jurnal de bord, derulare mesaje de informare şi de anomalie de funcţionare;

g) temperatură lichid de răcire motor;

h) oră şi temperatură exterioară;

i) setări generale;

j) estimare cu reactivul rămas.

Resetare a kilometrajului parţial

Cu "kilometrajul parţial" selectat pe afişaj, apăsaţi butonul ***2*** sau ***3*** până la resetarea la zero a contorului de kilometraj.

Resetare a parametrilor de drum (resetare)

Cu unul dintre parametrii de călătorie selectaţi pe afişaj, apăsaţi pe butonul ***2*** sau ***3*** până când afişajul se reiniţializează.

Reiniţializarea parametrilor pentru kilometraj şi de călătorie (butonul de resetare)

(în funcţie de vehicul)

Cu unul dintre parametrii de deplasare selectaţi pe afişaj, apăsaţi lung butonul ***4*** "**OK**" până când afişajul se resetează la zero.

> **Particularitate versiuni GPL**
> Pentru a accesa informaţiile şi a reseta parametrii de călătorie pe GPL, comutaţi la modul GPL ➔ **31**.

Interpretarea anumitor valori afişate după o resetare

Valorile consumului mediu şi ale vitezei medii sunt din ce în ce mai stabile şi mai semnificative pe măsură ce distanţa parcursă după ultima resetare creşte.

Consumul mediu poate să scadă atunci când:

– vehiculul iese dintr-o fază de accelerare;
– motorul îşi atinge temperatura de funcţionare (Resetare: motor rece);
– treceţi de la o circulaţie urbană la o circulaţie rutieră.

CALCULATOR DE BORD

Resetare automată a parametrilor de drum

Resetarea este automată în momentul depăşirii capacităţii unuia dintre parametri.

Parametri de drum

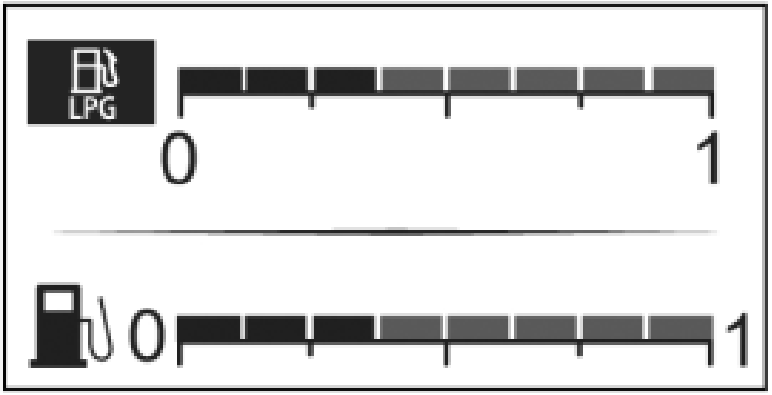
Afişarea informaţiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

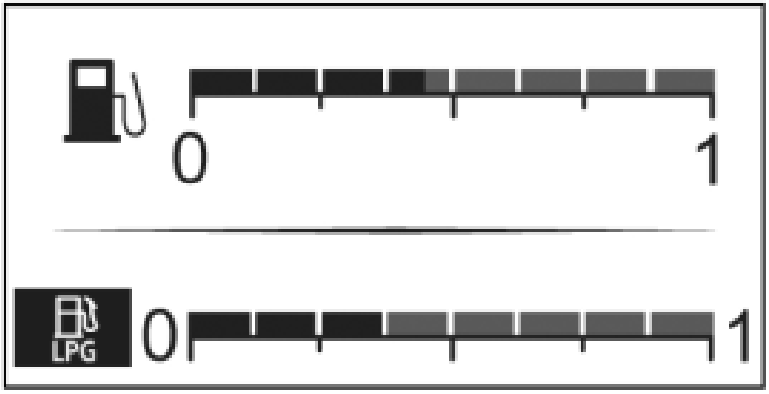
Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
101778 km 112.4 km	**a) Kilometraj general şi parţial al distanţei parcurse.**
Medie 5.8 L/100	**b) Parametri de drum:** **Consum mediu.** Valoarea este afişată după ce aţi parcurs cel puţin 400 metri de la ultima Resetare.
Instant 7.4 L/100	**Consum instantaneu.** Valoare afişată după atingerea vitezei de 20 km/h, în funcţie de vehicul.

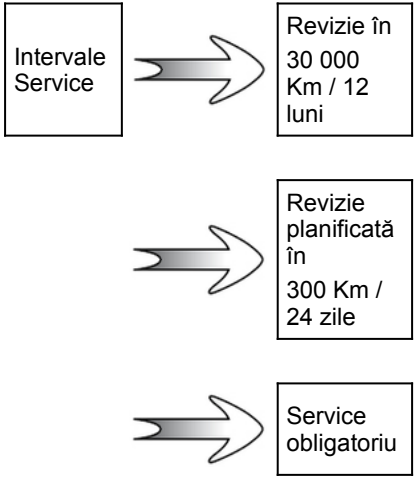
CALCULATOR DE BORD

Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
Autonomie 541 km	**Autonomie estimată cu carburantul rămas.** Valoare afişată după ce aţi parcurs 400 metri.
Distanță 522 km	**Distanţă parcursă** de la ultima resetare.
Medie 123.4 km/h	**Viteză medie** de la ultima resetare. Valoare afişată după ce aţi parcurs 400 metri.

Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
Mediu GPL --.- L/100	**Consum mediu de carburant GPL**
Autonomie GPL --- km	**Autonomie estimată cu carburantul GPL rămas.**
Distanță GPL --- km	**Distanţă parcursă pe GPL de la ultima resetare**.
90 km/h	**c) Viteză curentă** (în funcţie de vehicul).

Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
	**Modul benzină**.

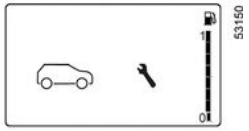
Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
	Modul GPL.

Exemple de selectare Computer de bord cu mesajul de autonomie de revizie	Interpretare afişaj selectat
	**d) Autonomie până la revizie.** **Cu contactul pus, motorul oprit** şi afişajul setat la "Intervale Service", apăsaţi pe butonul ***2*** sau ***3*** timp de aproximativ cinci secunde pentru a afişa kilometrajul până la revizie (distanţa sau timpul până la următoarea revizie). Atunci când se apropie termenul de revizie, apar mai multe situaţii: – dacă distanţa sau timpul este sub **1.500 km sau o lună:** se afişează mesajul "Revizie planificată în", însoţit de limita cea mai apropiată (distanţă sau timp); – dacă intervalul este de **0 km sau data de revizie a fost atinsă:** se afişează mesajul "Service obligatoriu" însoţit de martorul luminos . Vehiculul necesită atunci o intervenţie cât mai rapid posibil.

Reiniţializare: pentru a reiniţializa distanţa până la următoarea revizie, menţineţi apăsat butonul ***2*** sau ***3*** timp de aproximativ 10 s până când afişajul indică permanent kilometrajul până la revizie.

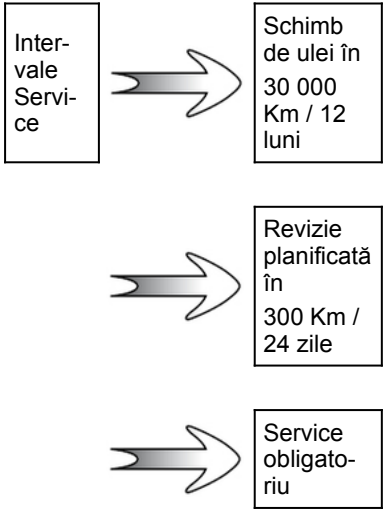
Notă: dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie reiniţializat numai kilometrajul de revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reiniţializaţi simultan autonomia de revizie şi de schimb de ulei.

CALCULATOR DE BORD

Exemple de selectare	
Computer de bord fără mesajul de autonomie de revizie	
	Distanţă rămasă de parcurs până la următoarea revizie. În funcţie de vehicul: – autonomie până la revizie mai mică de **1.500 km sau 1 lună**. Martorul luminos ➡ apare pe afişaj. – autonomie până la revizie **0 km sau 0 zile**. Martorii luminoşi ➡ şi apar pe afişaj. Martorul luminos ➡ apare pe afişaj timp de câteva secunde la punerea contactului şi la apăsarea butonului ***2*** sau ***3***, dacă intervalul este mai mic decât sau egal cu **1.500 km sau 1 lună**. **Vehiculul necesită o revizie cât mai repede posibil**.

Notă: periodicitatea reviziei este independentă de programul de întreţinere al vehiculului: consultaţi documentaţia de întreţinere a vehiculului dumneavoastră.

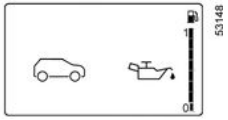
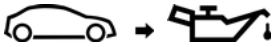
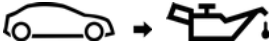
Reiniţializare: pentru a reiniţializa autonomia până la revizie, apăsaţi lung butonul de reiniţializare revizie timp de aproximativ 10 secunde.

Exemple de selectare **Computer de bord cu mesajul de autonomie de revizie**	**Interpretare afişaj selectat**
	**Autonomie până la schimb de ulei** **Cu contactul cuplat, motorul oprit** şi indicaţia "Intervale Service" pe afişaj, apăsaţi pe butonul ***2*** sau ***3*** timp de aproximativ cinci secunde pentru afişarea kilometrajului până la revizie, apoi apăsaţi pe butonul ***2*** pentru a vizualiza intervalul rămas până la următorul schimb de ulei (distanţa sau timpul până la următoarea revizie). Atunci când se apropie termenul de revizie, apar mai multe situaţii: – kilometrajul rămas este sub **1.500 km sau o lună:** se afişează mesajul "Revizie planificată în", însoţit de limita cea mai apropiată (distanţă sau timp); – interval egal cu **0 km sau dată schimb de ulei atinsă:** se afişează mesajul "Service obligatoriu" însoţit de martorul luminos . Vehiculul necesită atunci un schimb de ulei cât mai rapid posibil.

În funcţie de vehicul, autonomia până la schimbul de ulei se adaptează stilului de conducere (rulaj frecvent cu viteze reduse, din aproape în aproape, rulaj prelungit la ralanti, tractarea unei remorci...). Distanţa rămasă de parcurs până la următorul schimb de ulei poate deci, în unele cazuri, să scadă mai repede decât distanţa parcursă efectiv.

Reiniţializare: pentru a reiniţializa distanţa până la următoarea revizie, menţineţi apăsat butonul ***2*** sau ***3*** timp de aproximativ 10 s până când afişajul indică permanent kilometrajul până la schimbul de ulei.

Notă: dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie reiniţializat numai kilometrajul de revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reiniţializaţi simultan autonomia de revizie şi de schimb de ulei.

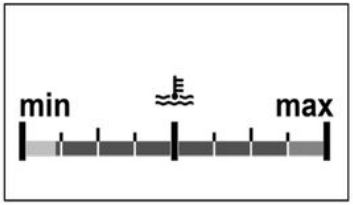
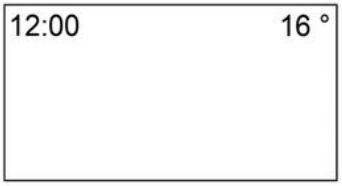
Exemple de selectare	
Computer de bord fără mesajul de autonomie de revizie	
	Distanţă rămasă de parcurs până la următorul schimb de ulei. În funcţie de vehicul: – autonomie până la schimbul de ulei mai mică de **1.500 km sau o lună**. Martorul luminos  apare pe afişaj. autonomie până la schimbul de ulei de **0 km sau 0 zile**. Martorii luminoşi şi apar pe afişaj. Martorul luminos  apare pe afişaj timp de câteva secunde la punerea contactului şi la apăsarea butonului ***2*** sau ***3***, dacă intervalul este mai mic decât sau egal cu **1.500 km sau 1 lună**. **Vehiculul necesită un schimb de ulei cât mai curând posibil**.

Notă: În funcţie de vehicul, autonomia până la schimbul de ulei se adaptează stilului de conducere (rulaj frecvent cu viteze reduse, din aproape în aproape, rulaj prelungit la ralanti, tractarea unei remorci...). Distanţa rămasă de parcurs până la următorul schimb de ulei poate deci, în unele cazuri, să scadă mai repede decât distanţa parcursă efectiv.

Intervalele de schimbare a uleiului sunt independente de programul de întreţinere al vehiculului: consultaţi documentul de întreţinere pentru vehiculul dumneavoastră.

Reiniţializare: pentru a reiniţializa autonomia până la schimbul de ulei, apăsaţi lung butonul de reiniţializare schimb de ulei timp de aproximativ 10 secunde.

Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
Presiune pneuri, SET TPW	**e) Reiniţializarea presiunii în pneuri.** ➔ 202 ➔ 207
Presiune pneuri iniţ. apasă lung	**reiniţializarea presiunii pneurilor.** ➔ 202 ➔ 207
Niciun mesaj memorat	**f) Jurnal de bord.** Afişare succesivă: – mesaje de informare (ESC dezactivat/activat, Stop and Start activat etc.); – mesaje referitoare la defecte de funcţionare (control sistem de injecţie, airbag etc.).

Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
	**g) temperatură lichid de răcire motor.**
	**h) oră şi temperatură exterioară.** **➔ 136**
Setări (apăsaţi lung)	**i) setări generale.** Apăsaţi pe butonul ***2*** sau ***3*** timp de aproximativ 5 secunde pentru a selecta limba de afişare.
Setări accesare cu vehiculul oprit	Indică faptul că, pentru a avea acces la meniul "Setări generale", trebuie să opriţi vehiculul.
Prevedeți AdBlue în urm. 2400 km	**j) Autonomie estimată cu reactivul rămas ➔ 165**.

Mesaje de informare

Ele pot ajuta la pornirea vehiculului sau vă informează asupra unei alegeri sau a unei stări de conducere.

Exemple de mesaje de informare sunt date în continuare.

Exemplu de mesaj	Interpretare afişaj selectat
« Frână de parcare activată »	Indică faptul că frâna de parcare este strânsă.
« Verificare funcţii control »	Se afişază, cu contactul pus, atunci când vehiculul se autocontrolează.
« Roteşte volanul + START »	Rotiţi uşor volanul în timpul apăsării pe butonul de pornire a vehiculului pentru a debloca coloana de direcţie.
« Avarie servodirecţie »	Indică faptul că, coloana de direcţie nu a fost blocată.

Mesaje de anomalii de funcţionare

Apar cu martorul luminos **şi necesită cât de repede o vizită la un Reprezentant al mărcii, conducând cu grijă. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.**

Ele dispar printr-o apăsare pe tasta de selectare a afişajului sau după câteva secunde şi sunt memorate în jurnalul de bord.

Martorul luminos rămâne aprins. Exemple de mesaje de anomalie de funcţionare vă sunt date în continuare.

Exemplu de mesaj	**Interpretare afişaj selectat**
« Verifică vehicul »	Indică o defecţiune a unuia din senzorii pedalelor, a sistemului de gestionare a bateriei sau a unui senzor nivel ulei.
« Verifică airbag »	Indică o defecţiune a sistemelor de reţinere complementare centurilor. În caz de accident, este posibil ca acestea să nu se declanşeze
« Verifică sistem antipoluare »	– Indică o defecţiune la sistemul filtrului de particule al vehiculului. – Indică o defecţiune la sistemul de reducere a emisiilor atunci când este însoţită de martorul luminos → **165**.
« Verifică apelare SOS »	Indică o pană a sistemului apel de urgenţă.
«Verifică sistem electric »	Indică o defecţiune a sistemului de tracţiune.

Mesaje de alertă

2

Apar împreună cu martorul luminos STOP şi vă impun, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie şi imediată, de îndata ce condiţiile de trafic va permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Exemple de mesaje de alertă sunt date în continuare. **Notă:** mesajele apar pe afişaj fie izolat, fie alternativ (atunci când sunt mai multe mesaje de afişat), ele pot fi însoţite de un indicator luminos şi/ sau de un bip.

Exemplu de mesaj	Interpretare afişaj selectat
« Pericol avarie motor »	Indică o defecţiune a injecţiei, o supraîncălzire a motorului vehiculului sau o problemă gravă la nivelul motorului.
« Avarie servodirecţie »	Indică o problemă la sistemul de direcţie.
« Avarie sistem de frânare »	Indică o problemă în sistemul de frânare. Strângeţi manual frâna de parcare asistată şi asiguraţi-vă de imobilizarea vehiculului cu ajutorul unei cale.
« Avarie electrică »	Indică o problemă la circuitul de încărcare al bateriei vehiculului (alternator etc.) sau un defect la sistemul de tracţiune electrică.
« Pericol avarie cutie de viteze »	Indică o defecţiune a cutiei de viteze automate.
« Avarie motor electric »	Indică o pierdere de putere a vehiculului.
« Pneu perforat »	Indică faptul că cel puţin una dintre roţi este fisurată sau insuficient umflată.

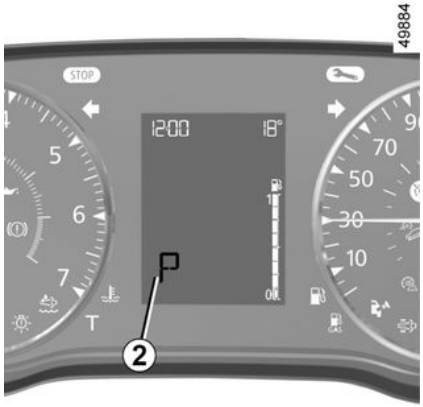
CALCULATOR DE BORD

Afişaje şi indicatoare

Prezenţa şi funcţionarea afişajelor şi indicatoarelor DEPIND DE ECHIPARE ŞI DE ŢARĂ.

Turometru 1 (rot/min x 1.000)

Afişaj cutie de viteze automată 2



Vitezometre 3 şi, în funcţie de vehicul, 4

(km sau mile pe oră)

Controlaţi viteza în funcţie de vitezometrul ***3*** sau ***4***. În cazul unei diferenţe între vitezometre, consultaţi vitezometrul autorizat ***3*** şi consultaţi un reprezentant autorizat.

Calculator de bord A sau B

➔ 112.

Indicator nivel de carburant *5* sau *6*

Numărul de pavele aprinse indică nivelul de carburant. Atunci când este la minimum, pavelele sunt stinse şi martorul luminos de alertă nivel minim de carburant clipeşte sau, în funcţie de vehicul, se aprinde.

Particularităţi ale versiunii Hybrid

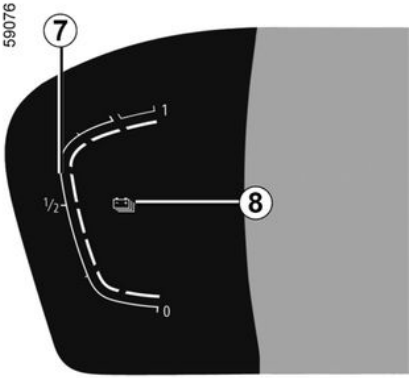
Tablou de bord *C*

Se luminează când se deschide uşa şoferului. Aprinderea anumitor martori luminoşi este însoţită de un mesaj.

Nivelul de încărcare al bateriei de tracţiune de "230 V" *7*

Nivel de încărcare minim al bateriei de tracţiune *8*

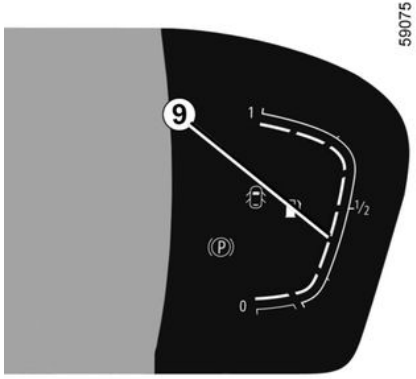
În cazul utilizării excesive la viteză mică, nivelul de încărcare al bateriei de tracţiune poate atinge nivelul minim.



Martorul luminos *8* se aprinde în galben pentru a vă avertiza. Performanţa motorului electric va fi limitată pentru a asigura funcţionarea corectă a sistemului Hybrid, până când nivelul de încărcare al bateriei devine suficient.

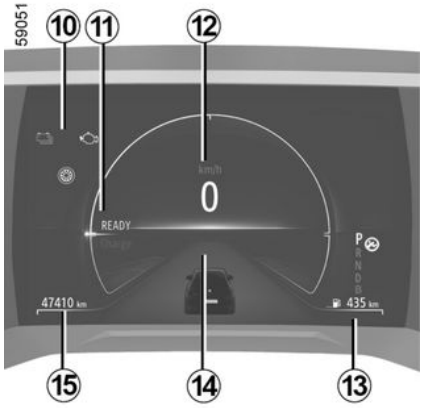
Optaţi pentru un stil de conducere mai lin sau, dacă este posibil, opriţi vehiculul fără a întrerupe contactul până când martorul luminos *8* se aprinde iar în albastru.

CALCULATOR DE BORD



Indicator nivel carburant *9*

Dacă nivelul este la minimum, martorul luminos integrat în indicator luminează portocaliu şi este însoţit de un semnal sonor. Indiferent de nivelul de încărcare al bateriei, umpleţi rezervorul cât mai curând posibil. În cazul în care carburantul se epuizează, umpleţi rezervorul cu cel puţin 8 litri de carburant. În caz contrar, modul hibrid nu va mai fi disponibil.



Indicator de flux de energie *10* ➔ 24

Mesaj vehicul pregătit pentru rulare *11*

Mesajul **READY** apare în momentul cuplării contactului şi dispare atunci când viteza vehiculului depăşeşte 5 km/h.

Vitezometru *12*

Autonomie estimată cu carburantul rămas *13*

Calculator de bord *14*

Contor kilometraj total *15*

Contor de încărcare *16* ➔ 197

Martor luminos mod de funcţionare electric *17*

Este afişat atunci când numai bateria de tracţiune alimentează deplasarea vehiculului.

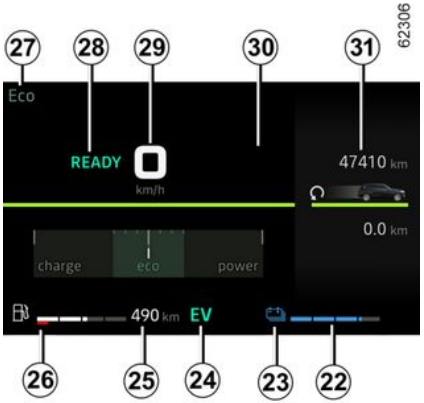
Afişarea temperaturii motorului cu ardere interna *18*

Apăsaţi pe contactorul ***19*** pentru a accesa zona ***D***, apoi apăsaţi pe contactorul ***20*** sau ***21*** până la afişarea indicatorului.

CALCULATOR DE BORD

Tablou de bord *E*

Se luminează când se deschide uşa şoferului. Aprinderea anumitor martori luminoşi este însoţită de un mesaj.



Nivelul de încărcare al bateriei de tracţiune de "230 V" *22*

Nivel de încărcare minim al bateriei de tracţiune *23*

În cazul utilizării excesive la viteză mică, nivelul de încărcare al bateriei de tracţiune poate atinge nivelul minim.

Martorul luminos ***23*** se aprinde în galben pentru a vă avertiza. Performanţa motorului electric va fi limitată pentru a asigura funcţionarea corectă a sistemului Hybrid, până când nivelul de încărcare al bateriei devine suficient.

Optaţi pentru un stil de conducere mai lin sau, dacă este posibil, opriţi vehiculul fără a întrerupe contactul până când martorul luminos ***23*** se aprinde iar în albastru.

CALCULATOR DE BORD

Martor luminos mod de funcţionare electric *24*

Este afişat atunci când numai bateria de tracţiune alimentează deplasarea vehiculului.

Autonomie estimată cu carburantul rămas *25*

Indicator nivel carburant *26*

Dacă nivelul este la minimum, martorul luminos integrat în indicator luminează portocaliu şi este însoţit de un semnal sonor. Indiferent de nivelul de încărcare al bateriei, umpleţi rezervorul cât mai curând posibil. În cazul în care carburantul se epuizează, umpleţi rezervorul cu cel puţin 8 litri de carburant. În caz contrar, modul hibrid nu va mai fi disponibil.

Modul de conducere selectat *27*

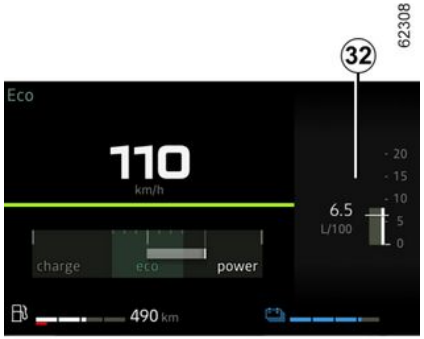
Mesaj vehicul pregătit pentru rulare*28*

Mesajul **READY** apare în momentul cuplării contactului şi dispare atunci când viteza vehiculului depăşeşte 5 km/h.

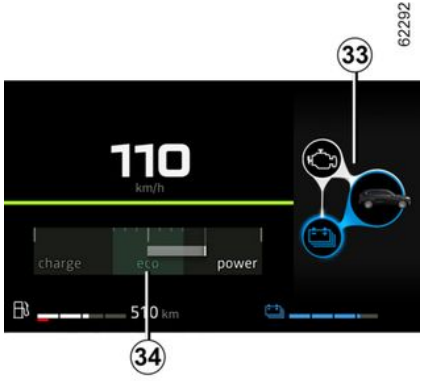
Vitezometru *29*

Calculator de bord *30*

Contor kilometraj total *31*

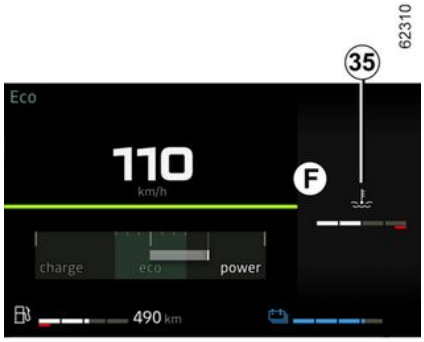


Zona calculatorului de bord sau zona de informaţii multimedia *32*



Indicator de flux de energie *33* ➔ 24

Contor de încărcare *34* ➔ 197



Afişarea temperaturii motorului cu ardere interna *35*

Apăsaţi pe contactorul ***36*** pentru a accesa zona ***F***, apoi apăsaţi pe contactorul ***37*** sau ***38*** până la afişarea indicatorului.

Meniu de personalizare a reglajelor vehiculului

În funcţie de echiparea vehiculului, această funcţie permite activarea/dezactivarea şi reglarea anumitor funcţii ale vehiculului.

Vehicule echipate cu un ecran multimedia *1*

Acces la meniul de reglare

Consultaţi diferitele instrucţiuni multimedia, pentru informaţii cu privire la accesarea setărilor.

Selectare reglaje

Selectaţi un meniu, apoi funcţia de modificat (afişajul depinde de echiparea vehiculului şi de ţară):

a) "Acces":

– Deblocarea uşii şoferului;
– Blocare uşi în timpul conducerii;
– Deschidere/închidere în modul "mâini libere";
– Blocare de la distanţă/deblocare la apropiere;
– Sunet de blocare de la distanţă;
– Mod silenţios;
– Blocare automată;
– Întâmpinare interior.

b) "Ştergătoare":

– Ştergere frontală automată;
– Ştergere în marşarier.

c) "Asistenţă parcare":

– Detectarea obstacolelor;
– Asistenţă la parcare;
– Cu sau fără sunet;
– Tip ton;
– Volum.

d) "Asist. condus":

– Volum sunet alertă părăsire bandă;
– Unghi mort;
– Frânare activă;
– Alertă de viteză;
– Alarmă sonoră depăşire viteză;
– Prevenire a părăsirii benzii;
– Avertizare vigilenţă şofer.

În funcţie de funcţie, selectaţi:

– "**ON**" sau "**OFF**" pentru activare sau dezactivare.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

CALCULATOR DE BORD

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

Acces la meniul de reglare pe afişajul *2*

Cu vehiculul oprit, apăsaţi pe butonul ***3*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila "Setări". Apăsaţi în mod repetat pe ***4*** sau ***5*** pentru a accesa meniul "Setări vehicul", apoi confirmaţi apăsând pe ***6*** "**OK**".

Selectare reglaje

Navigaţi cu ajutorul comenzii ***4*** or ***5*** pentru a selecta funcţia de modificat şi apăsaţi pe ***6*** "**OK**" pentru a valida (afişajul poate varia în funcţie de echiparea vehiculului şi de ţară):

a) "TABLOU DE BORD":

– Limbă;
– Unitate.

b) "ASIST. PARCARE":

– Volum semnal sonor.

c) "ASIST. LA CONDUS":

– Volum sunet alertă părăsire bandă;
– Unghi mort;
– Frânare activă;
– Alertă de viteză;
– Sensibilitate alertă părăsire bandă;
– Sensibilitate asistenţă la menţinerea pe bandă;
– Vibraţii alertă părăsire bandă;

d) "Acces":

– Deblocarea uşii şoferului;
– Blocare uşi în timpul conducerii;
– Deschidere/închidere în modul "mâini libere";
– Blocare de la distanţă/deblocare la apropiere;
– Sunet de blocare de la distanţă;
– Mod silenţios;
– Blocare automată.

e) "ŞTERGĂTOARE":

– Ştergere frontală automată;
– Ştergere în marşarier;

f) "Reinițializare":

☑ funcţie activată

Funcţia ☐ este dezactivată

g) "MY SAFETY PERSO":

– Alertă de viteză;
– Avertizare vigilenţă şofer;
– Alarmă sonoră depăşire viteză;
– Alertă de ieşire de pe bandă.

Odată selectat rândul, apăsaţi pe contactorul ***6*** "**OK**" pentru a modifica funcţia.

Dacă selectaţi fie "ASIST. PARCARE", apoi "VOLUM", fie "TABLOU DE BORD", apoi "LIMBĂ", va trebui să faceţi o selecţie suplimentară (volumul sonor al asistenţei la parcare sau limba tabloului de bord). În acest caz, faceţi o alegere şi validaţi-o apăsând contactorul ***6*** "**OK**", valoarea selectată este reprezentată de ☑ în faţa rândului.

Pentru a părăsi meniul, apăsaţi pe ***4*** sau ***5*** pentru a accesa "Înapoi" şi confirmaţi apăsând pe ***6*** "**OK**". Poate fi necesar să efectuaţi această operaţie de mai multe ori.

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi manualul radioului.

CALCULATOR DE BORD

Meniul de personalizare a reglajelor vehiculului nu poate fi utilizat în timpul rulării. Atunci când vehiculul depăşeşte viteza de 3 km/h, afişajul tabloului de bord comută automat înapoi la modul calculator de bord.

Oră şi temperatură exterioară

Afişaj *A*

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

Pentru a avea acces la afişajul ***3*** dedicat reglării orei, apăsaţi şi menţineţi apăsat pe butonul ***1*** sau ***2***.

Afisajul orelor clipeste. Vă aflaţi acum în modul setare, apăsaţi lung pe butonul ***1*** sau ***2*** pentru a seta ora.

Aşteptaţi câteva secunde şi minutele clipesc: apăsaţi repetat pe butonul ***1*** or ***2*** pentru a le seta.

După finalizarea setării, aşteptaţi câteva secunde înainte de a schimba afişajul.

Afişaj *B*

Vehicule echipate cu ecran tactil multimedia, sisteme de asistenţă la navigare, telefoane etc.

Consultaţi manualul specific funcţiei pentru a cunoaşte particularităţile vehiculelor legate de prezenţa acestor echipamente.

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

Apăsaţi butonul ***4*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila "Vehicul".

Apăsaţi în mod repetat comanda ***5*** sau ***6*** pentru a accesa funcţia de setare a orei ***8***.

Apăsaţi lung pe contactorul ***7*** "**OK**" până când afişajul clipeşte.

Setaţi ora folosind ***5*** sau ***6***, apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**" pentru a confirma.

Setaţi minutele folosind ***5*** sau ***6***, apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**" pentru a confirma.

Indicator temperatură exterioară

Caz particular:

Atunci când temperatura exterioară este cuprinsă între -3°C şi +3°C, caracterele °C clipesc (aceasta înseamnă risc de polei).

În caz de întrerupere a alimentării electrice (baterie debranşată, fir de alimentare întrerupt…), trebuie să reglaţi din nou ceasul.
Vă recomandăm să nu efectuaţi corecţiile în rulare.

Indicator temperatură exterioară

Formarea poleiului fiind legată de expunerea climatică, higrometria locală şi temperatură, indicarea temperaturii exterioare nu poate fi suficientă pentru a detecta poleiul.

Tablou de bord *A*, *B*, *C* sau *D*

Prezenţa şi funcţionarea martorilor luminoşi DEPIND DE ECHIPARE ŞI DE ŢARĂ.

Absenţa de retur vizual sau sonor indică o defecţiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată şi compatibilă cu condiţiile de circulaţie. Asiguraţi-vă de buna imobilizare a vehiculului şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

MARTORI LUMINOŞI

Martorul luminos necesită cât de repede o vizită la un Reprezentant al mărcii **, conducând cu grijă**. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.

Pentru securitatea dvs., martorul luminos STOP vă impune o oprire obligatorie şi imediată, de îndată ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Martor luminos de incident pe circuit de frânare

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului şi se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde la frânare, însoţit de martorul luminos STOP şi de un bip, acesta este indiciul unei scăderi de nivel în circuite sau un incident în sistemul de frânare. Opriţi-vă şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

STOP Martor luminos oprire obligatorie (roşu)

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge de îndată ce motorul este pornit. Se aprinde împreună cu alţi martori luminoşi şi este însoţit de un semnal sonor.

Pentru securitatea dumneavoastră, acesta impune oprirea imediată a vehiculului, de îndată ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi.

Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Martor luminos de alertă (portocaliu)

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge de îndată ce motorul este pornit. Se poate aprinde împreună cu alţi martori luminoşi pe tabloul de bord.

Înseamnă că trebuie **să conduceţi foarte atent**, cât mai curând, către un reprezentant al mărcii. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.

Martor luminos pentru alertă temperatură lichid de răcire

Acesta se aprinde în culoarea albastră atunci când puneţi contactul sau porniţi motorul.

Dacă devine roşu, opriţi-vă şi lăsaţi motorul pornit la ralanti unul sau două minute.

Temperatura trebuie să scadă şi martorul luminos trebuie să se stingă sau să lumineze din nou în culoare albastră. În caz contrar, opriţi motorul. Lăsaţi-l să se răcească înainte de a verifica lichidul de răcire.

Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Martor luminos presiune ulei

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului şi se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde în timpul rulajului şi este însoţit de martorul luminos STOP şi de un semnal sonor, trebuie să opriţi vehiculul şi să decuplaţi contactul.

Verificaţi nivelul de ulei ➔ **316**.

Dacă nivelul este corect, martorul se aprinde din altă cauză: contactaţi fără întârziere un reprezentant al mărcii.

Martor luminos pentruAirbag

El se aprinde la punerea contactului şi se stinge după câteva secunde. Dacă

nu se aprinde la punerea contactului sau dacă se aprinde cu motorul pornit sau dacă clipeşte, aceasta semnalează o defecţiune a sistemului.

Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos GPL ➔ 31

Alertă carburant minim

Acesta luminează portocaliu la punerea contactului sau la pornirea motorului apoi, în funcţie de vehicul, se stinge după câteva secunde sau este afişat în alb. Dacă apare în portocaliu în timpul condusului şi se aude un semnal sonor, umpleţi rezervorul cu cel puţin 8 litri de combustibil. Vă mai rămân aproximativ 50 km de autonomie.

Martor luminos nivel scăzut de combustibil GPL ➔ 31

Martor luminos de schimbare a vitezei

Acesta se aprinde pentru a vă recomanda să treceţi la un raport superior (săgeată orientată în sus) sau la un raport inferior (săgeată orientată în jos) **➔ 197**.

Martor luminos antiblocare roţi

Se aprinde la punerea contactului, apoi se stinge după câteva secunde.

Dacă acesta nu se stinge după punerea contactului sau se aprinde în timpul rulării, există un defect la ABS. Frânarea se va efectua în mod normal, fără ABS. Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos încărcare baterie

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului şi se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum însoţit de martorul luminos STOP şi de un semnal sonor, aceasta indică o supraîncărcare sau o descărcare a circuitului electric.

Opriţi-vă şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos de control electronic al stabilităţii (ESC) şi sistem antipatinare

Se aprinde la punerea contactului, apoi se stinge după câteva secunde.

Martorul luminos **➔ 213** se poate aprinde din mai multe motive.

ESC OFF martorul luminos ➔ 213

Martor luminos de control aderenţă ➔ 213

Martor luminos pentru sistemul de prevenire părăsire bandă ➔ 218

Martor luminos de detectare mâini ridicate de pe volan ➔ 218

Martori luminoşi regulator de viteză ➔ 259

Martor luminos limitator de viteză ➔ 255

Martor luminos depăşire viteză

Un semnal sonor se aude şi martorul luminos se aprinde atât timp cât vehiculul depăşeşte 120 km/h.

Martor luminos uşă(i) deschisă(e) ➔ 46

Martor luminos de punere în stare de veghe a motorului ➔ 176

Martor luminos de mod ECO

MARTORI LUMINOŞI

Se aprinde când modul ECO este anclanşat ➔ 197.

Martor luminos

Dacă se aprinde în roşu în timpul conducerii şi este însoţit de martorul luminos STOP, pentru siguranţa dvs., trebuie să vă opriţi imediat ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi.

Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Dacă se aprinde în galben în timpul conducerii şi este însoţit de martorul luminos , trebuie să mergeţi la un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil. **Între timp, conduceţi cu grijă**. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.

Martor luminos aplicare frână de parcare sau frână de parcare asistată ➔ 189.

Martor luminos pentru umflarea insuficientă a pneurilor

Acesta se aprinde la cuplarea contactului sau la pornirea motorului, apoi dispare după câteva secunde ➔ 207 ➔ 202.

Martor luminos pentru apăsare pe pedala de frână

Acesta se aprinde atunci când trebuie apăsată pedala de frână ➔ 180.

Alertă de frânare de urgenţă activă sau lumină de avertizare indisponibilitate sau defecţiuni ➔ 231

Martor luminos pentru lumini de poziţie

Martor luminos pentru lumini de drum

Martor luminos pentru lumini de întâlnire

Martor luminos pentru lumini de ceaţă faţă

Martor luminos pentru lumini de ceaţă spate

Martor luminos lumină semnalizare direcţie stânga

Martor luminos lumini de semnalizare direcţie dreapta

Martor luminos de control al sistemului antipoluare

La vehiculele astfel echipate, acest martor se aprinde la pornirea motorului şi, în funcţie de vehicul, atunci când contactul este decuplat în timp ce motorul este în starea de veghe ➔ 176, apoi se stinge.

– Dacă se aprinde continuu, contactaţi cât mai curând posibil un Reprezentant al mărcii;
– Dacă clipeşte, reduceţi turaţia motorului până la dispariţia clipirii. Consultaţi cât mai curând posibil un reprezentant al mărcii ➔ 196.

Martor luminos pentru preîncălzire (versiune diesel)

Cu contactul pus, el trebuie să se aprindă. Indică faptul că bujiile de preîncălzire sunt în funcţiune.

Se stinge când preîncălzirea este obţinută. Motorul poate porni.

Martor luminos de direcţie asistată

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului şi se stinge după câteva secunde.

În funcţie de vehicul, se aprinde în cazul unei defecţiuni a bateriei ➔ 144.

MARTORI LUMINOŞI

2

Dacă se aprinde în timpul mersului şi este însoţit de martorul luminos

STOP, aceasta indică o defecţiune a sistemului.

Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Martor luminos sistem filtru de particule ➔ 187, ➔ 185

Martor luminos pentru nivelul de reactiv şi anomalii la sistemul de reducere a gazelor de eşapament ➔ 165

Martor luminos de defecţiune a funcţiei "Avertizare vigilenţă şofer" ➔ 247

Martor luminos de alertă sistem electrotehnic

Se aprinde împreună cu lumina de avertizare STOP şi un semnal sonor atunci când temperatura ansamblului electric este prea mare. Opriţi vehiculul şi întrerupeţi contactul. Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Dacă se aprinde însoţit de martorul luminos STOP, **de un semnal sonor şi de mesajul "EVACUATI IN SIGURANTA"**, întrerupeţi contactul şi nu reporniţi vehiculul. Părăsiţi vehiculul şi consultaţi-vă cu un reprezentant al mărcii.

Mesajul "EVACUATI IN SIGURANTA" însoţit de martorul luminos STOP şi de un semnal sonor indică faptul că, pentru siguranţa dvs., trebuie să opriţi imediat vehiculul, în funcţie de condiţiile de trafic. Întrerupeţi contactul. Lăsaţi-l întrerupt. Ieşiţi din vehicul, scoateţi toţi pasagerii din vehicul şi ţineţi-i departe de vehicul şi de trafic.
Riscuri de incendiu.

În caz de staţionare pe acostamentul şoselei, trebuie să-i avertizaţi pe ceilalţi participanţi la trafic de prezenţa vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislaţia locală a ţării în care vă găsiţi.

Martor luminos de defecţiune baterie de tracţiune

Dacă se aprinde, însoţit de martorul luminos , indică un defect care vizează funcţionarea bateriei de tracţiune. Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos pentru joja bateriei de tracţiune

Acesta apare în galben atunci când nivelul de încărcare al bateriei de tracţiune a atins nivelul de rezervă ➔ 129.

Martor luminos mod de funcţionare electric

Este afişat numai atunci când motorul electric şi bateria de tracţiune antrenează deplasarea vehiculului ➔ 24.

Martor luminos de defecţiune motor electric

Atunci când acesta se aprinde, indică un defect la sistemul electrotehnic asociat cu motorul electric. Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

Absenţa de retur vizual sau sonor indică o defecţiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată şi compatibilă cu condiţiile de circulaţie. Asiguraţi-vă de buna imobilizare a vehiculului şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Pe afişajul *E*

Airbag pasager ON (activat) ➔ 105

Airbag pasager OFF (dezactivat) ➔ 105

Martor luminos de alertă pentru nepurtarea centurii de securitate ➔ 63

Reglare volan

Înălţimea şi, în funcţie de vehicul, adâncimea volanului pot fi reglate.

Împingeţi maneta ***1*** în jos şi setaţi volanul în poziţia dorită, apoi ridicaţi maneta pentru a bloca volanul.

Asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare a volanului.

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Direcţie asistată

Nu rulaţi niciodată cu bateria slab încărcată.

Caz particular

În funcţie de vehicul, în cazul unui defect la baterie (baterie deconectată, descărcată etc.), este necesară resetarea unghiului volanului. Pentru a face acest lucru:

– vehiculul trebuie să fie staţionar şi pe sol orizontal;
– cu şoferul singur în vehicul, porniţi motorul: martorul luminos şi/sau, în funcţie de vehicul, mesajul "Rotiti volan max dreapta-stanga" este/sunt afişat(e) pe tabloul de bord;
– rotiţi volanul complet spre stânga, apoi spre dreapta, aplicând forţă atunci când ajunge la tampon. Opriţi motorul şi aşteptaţi timp de aproximativ un minut. La următoarea pornire a motorului, martorul luminos şi/sau, în funcţie de vehicul, mesajul se vor stinge.

Nu menţineţi direcţia bracată la maxim, la tampon în timpul staţionării.

Particularitatea Stop and Start

(în funcţie de vehicul)

La punerea în stare de veghe a motorului, direcţia asistată nu mai este funcţională. Aceasta revine în starea sa iniţială la repornirea motorului sau de îndată ce viteza depăşeşte 1 km/h (rampă, pantă etc.).

Cu motorul oprit sau în caz de pană a sistemului, este posibil în continuare să rotiţi volanul. Efortul de furnizat va fi mai important.

Nu opriţi niciodată motorul la coborârea unei pante şi, în general, rulând (suprimare asistenţă).

Retrovizoare exterioare cu reglaj manual

Pentru a orienta retrovizorul, manevraţi maneta ***1***.

Retrovizoare exterioare pliabile

Rabataţi manual oglinda retrovizoare pe geamul uşii.

Retrovizoare exterioare cu reglaj electric:

Reglaje

Selectaţi retrovizorul cu ajutorul contactorului ***3***, apoi cu butonul ***2***, reglaţi-l până la poziţia dorită.

Oglinzi exterioare cu încălzire

Dezgheţarea se efectuează împreună cu dezgheţarea lunetei ➔ **281** ➔ **285**.

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Obiectele observate în retrovizorul exterior sunt de fapt mai aproape decât par. Pentru securitatea dumneavoastră, ţineţi cont de acest lucru pentru a estima corect distanţa înainte de orice manevră.

Retrovizor interior

El este orientabil.

Retrovizor cu levier *4*

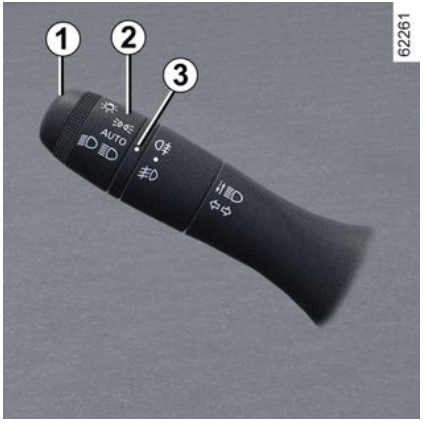
La conducerea pe timp de noapte, pentru a nu fi orbit de farurile unui vehicul din spate, mutaţi micul levier ***4*** situat în spatele oglinzii retrovizoare.

RETROVIZOARE

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Obiectele observate în retrovizorul exterior sunt de fapt mai aproape decât par. Pentru securitatea dumneavoastră, ţineţi cont de acest lucru pentru a estima corect distanţa înainte de orice manevră.

ILUMINĂRI ŞI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE



lămpi laterale

Rotiţi inelul ***2*** până când simbolul se află în faţa reperului ***3***.

Un martor luminos se aprinde pe tabloul de bord

ⓘ În caz de conducere pe partea stângă a drumului cu un vehicul cu direcţie pe partea stângă (sau invers), este obligatorie reglarea farurilor pe durata călătoriei ➔ **150**.

Funcţie aprindere lumini de zi

(numai faruri faţă)

Dacă vehiculul este echipat cu acestea, luminile de zi faţă şi spate se aprind automat fără acţionarea manetei ***1***, în momentul pornirii motorului, şi se sting la oprirea acestuia.

Caz particular: lumina de zi se va stinge automat atunci când martorul luminos funcţionează.

⚠ Înainte de a porni la drum noaptea: verificaţi funcţionarea corectă a echipamentului electric şi reglaţi-vă farurile (dacă nu sunteţi în condiţii de încărcare obişnuite). În general, aveţi grijă ca luminile să nu fie obstrucţionate (murdărie, noroi, zăpadă, obiecte transportate...).

Lumini de întâlnire

Funcţionare manuală

Rotiţi inelul ***2*** până când simbolul se află în faţa reperului ***3***. Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Funcţionare automată

(în funcţie de vehicul)

Rotiţi inelul ***2*** până când simbolul **AUTO** este aliniat cu reperul ***3***: cu motorul pornit, luminile de întâlnire se aprind sau se sting automat în funcţie de luminozitatea exterioară, fără acţiune asupra manetei ***1***.

Asiguraţi-vă întotdeauna că:

– parbrizul nu este acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.);
– senzorul de ploaie ***5*** nu este acoperit (de murdărie, obiecte etc.).

Lumini de drum:

Cu motorul pornit şi luminile de întâlnire aprinse, împingeţi maneta ***1***. Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Pentru a reveni la lumini de întâlnire, trageţi din nou maneta ***1*** spre dumneavoastră.

Stingerea luminilor de întâlnire

Există două posibilităţi:

– manual, aduceţi inelul ***2*** în poziţia sau, în funcţie de vehicul, în poziţia **0**;
– luminile se sting automat la oprirea motorului, la deschiderea uşii şoferului sau la blocarea vehiculului. În acest caz, atunci când porniţi motorul, luminile se vor reaprinde în poziţia bucşei

2, în funcţie de luminozitatea exterioară, fără acţiune asupra manetei ***1***.

Alarma sonoră de reamintire a aprinderii luminilor

În cazul în care luminile sunt aprinse după oprirea motorului, o alarmă sonoră se declanşează la deschiderea uşii şoferului pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse (pentru a evita descărcarea bateriei).

Funcţie de întâmpinare şi de despărţire

(în funcţie de vehicul)

Atunci când funcţia este activată, luminile de zi şi luminile de poziţie spate se vor aprinde automat la detectarea cartelei sau la deblocarea vehiculului.

Acestea se sting automat:

– la aproximativ un minut de la aprindere;
– la pornirea motorului, în funcţie de poziţia manetei de iluminare;

sau

– la blocarea vehiculului.

Activarea/dezactivarea funcţiei

Pentru a activa sau a dezactiva funcţia de întâmpinare externă, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Alegeţi "**ON**" sau "**OFF**".

Proiectoare de ceaţă faţă

Rotiţi inelul central ***4*** al manetei ***1*** până la reapariţia simbolului în faţa reperului ***3***, apoi eliberaţi.

Funcţionarea depinde de poziţia selectată pentru iluminarea exterioară iar un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.

Lumină de ceaţă spate

Rotiţi inelul central ***4*** al manetei până la reapariţia simbolului în faţa reperului ***3***, apoi eliberaţi.

În funcţie de vehicul, maneta revine în poziţia iniţială sau rămâne în poziţie.

Funcţionarea depinde de poziţia selectată pentru iluminarea exterioară iar un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.

Nu uitaţi să întrerupeţi funcţionarea acestei lumini atunci când nu mai este necesară pentru a nu incomoda ceilalţi participanţi la trafic.

Pe timp de ceaţă, de zăpadă sau în caz de transport de obiecte care depăşesc pavilionul, aprinderea automată a luminilor nu este sistematică. Luminile de ceaţă sunt controlate de către şofer: martorii luminoşi de pe tabloul de bord vă informează despre aprinderea lor (martor luminos aprins) sau stingerea lor (martor luminos stins).

Stingere lumini de ceaţă

Există două posibilităţi:

– manual, în funcţie de vehicul, rotiţi din noul inelul central ***4*** până când reperul ***3*** se află în dreptul simbolului corespunzător luminii de ceaţă pe care doriţi să o stingeţi. Martorul luminos corespunzător se stinge pe tabloul de bord;

– automat, luminile se sting după oprirea motorului, la blocarea vehiculului şi, în cazul luminilor de ceaţă spate, la deschiderea uşii şoferului.

Stingerea iluminării exterioare antrenează stingerea luminilor de ceaţă faţă şi spate.

Reglare faruri

Comanda ***A*** permite să corectaţi înălţimea fasciculelor în funcţie de sarcină.

Rotiţi comanda ***A*** în jos pentru a coborî farurile şi în sus pentru a le ridica.

Tabel cu exemple de poziţii de reglare în funcţie de sarcină

	Exemple de poziţii de reglare a comenzii *A* în funcţie de sarcină			
	versiuni Estate cu 5 scaune	**versiuni Estate cu 7 scaune**	**Versiuni hibride cu 5 locuri**	**Versiuni hibride cu 7 locuri**
Şofer singur sau cu un pasager în faţă	0	0	0	0
Şofer cu un pasager în faţă şi doi pasageri în spate	-	1	-	1
Şofer cu un pasager în faţă şi trei sau cinci pasageri în spate	1	2	1	1
Şofer cu un pasager în faţă şi trei sau cinci pasageri în spate, precum şi bagaj	3	3	2	2
Şofer cu bagaje sau încărcătură atingând masa admisă în sarcină	4	3	2	3
Tabelul de mai jos furnizează câteva exemple. În toate cazurile, reglaţi comanda ***A*** în funcţie de sarcina vehiculului, astfel încât vizibilitatea drumului să nu fie afectată şi să nu orbiţi ceilalţi şoferi.				

Avertizor sonor

Apăsaţi pe unul din amplasamentele ***A***.

Avertizor luminos

Pentru a aprinde farurile, trageţi maneta ***1*** spre dvs., apoi eliberaţi.

Lumini de avarie

Apăsaţi contactorul ***2***.

Acest dispozitiv acţionează simultan cele patru lumini de semnalizare şi lămpile de semnalizare laterale.

Nu trebuie utilizat decât în caz de pericol pentru a-i avertiza pe ceilalţi automobilişti că sunteţi constrâns să vă opriţi într-un loc anormal, chiar interzis, sau în condiţii speciale de conducere sau de circulaţie.

Lumini semnalizare direcţie

Manevraţi maneta ***1*** în planul volanului şi în sensul în care rotiţi volanul.

Mod de funcţionare cu impulsuri

Mutaţi scurt maneta ***1*** în sus sau în jos, fără a depăşi punctul de rezistenţă, apoi eliberaţi-o: maneta va reveni în poziţia iniţială şi semnalizatorul în cauză va clipi de trei ori.

ŞTERGĂTOARE GEAMURI

Ştergător geam, spălător geam

Vehicul echipat cu ştergător de geam intermitent

A. **baleiaj unic**

Printr-o apăsare scurtă, ştergătoarele de geamuri vor realiza o mişcare dus-întors.

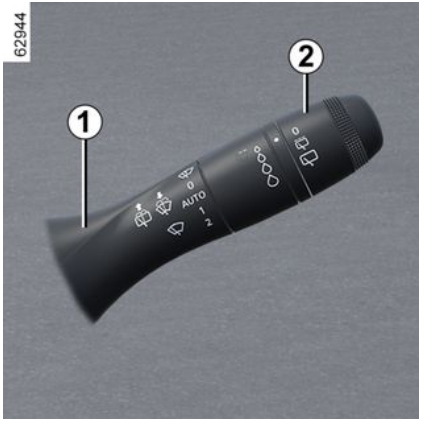
B. **oprit**

C. **baleiaj intermitent**

Între două baleiaje, lamelele se opresc timp de câteva secunde

D. **baleiaj continuu lent**

E. **baleiaj continuu rapid**



Particularitate

În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului. De la o viteză continuă rapidă, treceţi la o viteză continuă lentă. De îndată ce vehiculul rulează, ştergerea revine la viteza selectată iniţial.

Orice acţiune asupra manetei ***1*** suprascrie şi anulează funcţia automată.

Notă: atunci când spălaţi vehiculul la o spălătorie auto, readuceţi inelul ***2*** al manetei ***1*** la poziţia de oprire, pentru a dezactiva ştergerea.

Notă: după utilizare, nu uitaţi să readuceţi inelul ***2*** al manetei ***1*** la poziţia de oprire pentru a vă asigura că ştergerea nu este activată automat la următoarea utilizare.

Vehicul echipat cu ştergător de geam cu senzor de ploaie

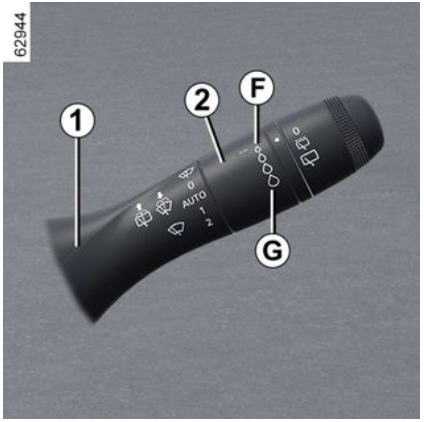
Senzorul de ploaie se află pe parbriz, în faţa retrovizorului interior.

A. **baleiaj unic**
Printr-o apăsare scurtă, ştergătoarele de geamuri vor realiza o mişcare dus-întors.

B. **oprit**

C. **funcţie de ştergere automată** (în funcţie de vehicul)
Cu această poziţie selectată, sistemul detectează ajungerea apei pe parbriz şi declanşează baleiaje cu viteza de ştergere adaptată.

ŞTERGĂTOARE GEAMURI



Este posibil să schimbaţi pragul de declanşare şi durata de timp dintre baleiaje prin rotirea inelului:

– ***F***: sensibilitate minimă;
– ***G***: sensibilitate maximă.

Cu cât mai mare este sensibilitatea, cu atât ştergătoarele de geamuri reacţionează mai rapid şi frecvenţa de baleiaj creşte.

La activarea ştergerii automate sau când creşte sensibilitatea, se realizează o mişcare dus-întors.

Notă:

– senzorul de ploaie are doar funcţie de asistenţă. În caz de vizibilitate redusă, şoferul trebuie să activeze manual ştergătoarele de geamuri. Pe timp de ceaţă sau ninsoare, ştergerea nu este declanşată automat şi rămâne sub controlul şoferului;
– în caz de temperatură negativă, ştergerea automată nu este activă la pornirea vehiculului. Aceasta se activează automat când vehiculul depăşeşte o anumită viteză (aproximativ 8 km/h);
– nu activaţi ştergerea automată pe timp uscat;
– degivraţi complet parbrizul înainte de a activa ştergerea automată;
– atunci când vehiculul este spălat într-o cabină de spălare care conţine perii cu role, readuceţi maneta ***1*** la poziţia ***B*** pentru a dezactiva ştergerea automată.

Dacă vehiculul dvs. este echipat cu un meniu de personalizare a reglajelor, puteţi alege să activaţi sau să dezactivaţi această funcţie ➔ **134**.

Pentru vehiculele care nu sunt echipate cu un meniu de personalizare a reglajelor, un reprezentant al mărcii poate dezactiva această funcţie.

Anomalie de funcţionare

În cazul unei defecţiuni a baleiajului automat, ştergătorul de geam va funcţiona în regim de baleiaj intermitent. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Funcţionarea senzorului de ploaie poate fi întreruptă în următoarele situaţii:

– ştergătoare de geam deteriorate: o peliculă de apă sau urme lăsate de o lamelă pe zona de detectare a senzorului pot mări timpul de reacţie a ştergătorului de geam automat sau pot mări frecvenţa de baleiaj;
– parbrizul prezintă o crăpătură sau o fisură în apropierea senzorului sau parbrizul este acoperit de praf, murdărie, insecte, gheaţă, utilizarea unor produse de spălare pe bază de ceară şi a unor produse hidrofobe. În acest caz, ştergătorul de parbriz va fi mai puţin sensibil sau poate chiar să nu reacţioneze deloc.

D. **baleiaj continuu lent**

E. **baleiaj continuu rapid**

Particularitate

În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului. De la o viteză con-

tinuă rapidă, treceţi la o viteză continuă lentă. De îndată ce vehiculul rulează, ştergerea revine la viteza selectată iniţial.

Orice acţiune asupra manetei ***1*** suprascrie şi anulează funcţia automată.

Precauţii

– În caz de îngheţ, înainte de prima pornire a ştergătorului de geam, verificaţi dacă lamelele nu sunt lipite. Dacă acţionaţi ştergătorul de geam atunci când lamelele sunt blocate în urma depunerii de gheaţă, riscaţi să deterioraţi atât lamela, cât şi motorul sistemului de ştergere a geamului.
– Nu acţionaţi ştergătoarele pe parbrizul uscat. Acest lucru va conduce la o uzură prematură sau la deteriorarea etichetelor.

Poziţie specială a ştergerii faţă (poziţie service)

Această poziţie permite ridicarea lamelelor pentru a le putea îndepărta de parbriz.

Acest lucru poate fi util pentru:

– a curăţa lamelele;
– a ridica lamelele de pe parbriz pe timp de iarnă;
– înlocuiţi lamelele ➔ **368**.

Cu contactul pus sau cu motorul pornit, ridicaţi maneta ***1*** de două ori, la poziţia ***A*** (un singur baleiaj). Lamelele se opresc la distanţă de capotă.

Pentru a readuce lamelele în poziţie coborâtă, cu contactul pus, asiguraţi-vă că ştergătoarele s-au pliat pe parbriz, apoi deplasaţi maneta ***1*** la poziţia ***A*** (un singur baleiaj).

Înainte de a pune contactul, rabataţi ştergătoarele de geam pe parbriz pentru a evita deteriorarea la punerea în mişcare a acestora din urmă.

Înainte de orice acţiune asupra parbrizului (spălarea vehiculului, dezgheţare, curăţarea parbrizului etc.), readuceţi maneta ***1*** în poziţia ***B*** (oprit).
Risc de rănire şi/sau de deteriorări.

Dacă pe parbriz există obstacole (murdărie, zăpadă, gheaţă etc.), ştergeţi parbrizul (inclusiv zona centrală situată în spatele retrovizorului interior) înainte de a acţiona ştergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului).
Dacă mişcarea unei lamele este blocată de un obstacol, aceasta poate să se oprească. Îndepărtaţi obstacolul şi reactivaţi ştergătorul de geam cu maneta de ştergere.

ŞTERGĂTOARE GEAMURI

Spălător geam

Cu contactul pus, trageţi maneta ***1*** apoi eliberaţi.

O tragere prelungită va declanşa, pe lângă spălătorul de parbriz, două baleiaje, urmate, după câteva secunde, de un al treilea.

Notă: la temperaturi negative, lichidul de spălare a geamurilor poate îngheţa pe parbriz, reducând vizibilitatea. Încălziţi parbrizul cu ajutorul comenzii de dezaburire înainte de a-l curăţa.

La intervenţiile sub capotă, asiguraţi-vă că maneta ştergătorului de geamuri este în poziţia **B** (oprit).

Risc de rănire

Eficacitatea unei lamele a ştergătorului de geam

Supravegheaţi starea lamelelor ştergătorului de geamuri. Durata sa de viaţă depinde de dumneavoastră:

– aceasta trebuie să rămână curate: curăţaţi periodic lamela şi geamul cu apă cu săpun;
– nu o utilizaţi atunci când geamul este uscat;
– îndepărtaţi-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

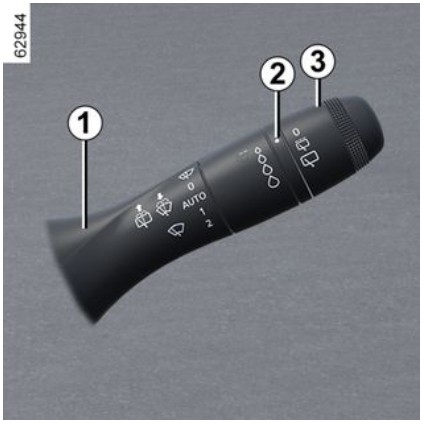
În toate cazurile, înlocuiţi-o de îndată ce aceasta începe să-şi piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an ➔ 368.

Precauţie pentru utilizarea ştergătoarelor

– În condiţii de ninsoare sau de îngheţ, ştergeţi luneta înainte de a pune în funcţiune ştergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului);
– asiguraţi-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

ŞTERGĂTOARE GEAMURI

Ştergător / spălător geam spate



Ştergător geam spate

Cu contactul pus, rotiţi inelul ***3*** de pe maneta ***1***, până când simbolul ajunge în faţa reperului ***2***

– **oprit**
– **baleiaj intermitent**

  Între două baleiaje, lamelele se opresc timp de câteva secunde Frecvenţa de ştergere variază în funcţie de viteza vehiculului;
– **baleiaj continuu lent**

Pentru a opri operaţiunea, rotiţi inelul ***3*** din nou

Notă:

Înainte de a spăla vehiculul sub o instalaţie de spălare, readuceţi inelul ***3*** al manetei ***1*** în poziţia oprit, pentru a dezactiva ştergerea.

Notă:

La sfârşitul utilizării, nu uitaţi să readuceţi inelul ***3*** de pe maneta ***1*** în poziţia de oprire, astfel încât ştergerea să nu fie activată accidental la următoarea utilizare.

Nu ţineţi braţul ştergătorului când deschideţi sau închideţi uşa portbagajului.

Înainte de orice acţiune asupra geamului spate (spălare vehicul, degivrare, curăţare...) readuceţi maneta ***1*** în poziţia oprit.
Risc de rănire şi/sau de deteriorări.

Performanţă lamelă ştergător de geam

Supravegheaţi starea lamelelor ştergătorului de geamuri. Durata sa de viaţă depinde de dumneavoastră:

– aceasta trebuie să rămână curate: curăţaţi periodic lamela şi geamul cu apă cu săpun;
– nu o utilizaţi atunci când geamul este uscat;
– îndepărtaţi-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

În toate cazurile, înlocuiţi-o imediat ce performanţa sa se reduce: aproximativ o dată pe an ➔ 368.
Precauţie pentru utilizarea ştergătoarelor

– În condiţii de ninsoare sau de îngheţ, ştergeţi luneta înainte de a pune în funcţiune ştergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului);
– asiguraţi-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

ŞTERGĂTOARE GEAMURI

Activare/dezactivare ştergător geam spate

Trecerea în marşarier declanşează ştergerea spate în baleiaj intermitent (dacă ştergătoarele geamuri faţă funcţionează). Dacă vehiculul dvs. este echipat cu un meniu de personalizare a reglajelor, puteţi alege să activaţi sau să dezactivaţi această funcţie ➔ 134.

Pentru vehiculele care nu sunt echipate cu un meniu de personalizare a reglajelor, un reprezentant al mărcii poate dezactiva această funcţie.

Dacă pe geamul spate există anumite obstacole (murdărie, zăpadă...), ştergătorul de geam încearcă să înlăture toate obstacolele. Dacă un obstacol împiedică mişcarea lamelei, aceasta poate să se oprească. Îndepărtaţi obstacolul, aşteptaţi aproximativ 30 de secunde şi reactivaţi ştergătorul de geam cu maneta de ştergere.

Precauţii

– În condiţii de vreme geroasă, verificaţi ca lamela să nu fie lipită de parbriz înainte de a acţiona ştergătoarele. Dacă acţionaţi ştergătorul de geam atunci când lamela este blocată din cauza îngheţului, riscaţi să deterioraţi atât lamela, cât şi motorul sistemului ştergătorului de geam.
– Nu acţionaţi ştergătoarele de geamuri pe geamul uscat, întrucât aceasta conduce la uzura sau deteriorarea lamelelor.

Ştergător/spălător geam spate

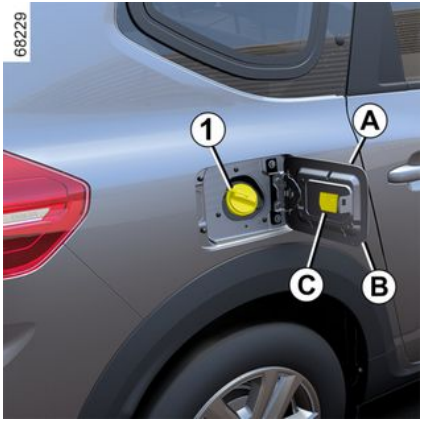
Cu contactul pus, împingeţi lung maneta ***1***, apoi eliberaţi-o.

Menţinerea mai îndelungată a manetei va declanşa (pe lângă spălătorul de parbriz) două baleiaje ale ştergătoarelor geam spate, urmate, câteva secunde mai târziu, de un al treilea (funcţia de ştergere cu picurare).

Atunci când eliberaţi maneta, ea revine în poziţia ştergător geam spate

REZERVOR DE CARBURANT

Versiune pe benzină şi diesel



Capacitate utilizabilă a rezervorului: aproximativ 50 de litri.

În funcţie de vehicul, pentru a deschide trapa de carburant ***A***, introduceţi degetul în decupajul ***B***.

Pentru a închide, împingeţi la maximum trapa de carburant ***A*** cu mâna. La anumite vehicule, buşonul ***1*** poate fi deblocat cu cheia de contact. În caz contrar, este legat de vehicul printr-un fir din plastic. Pentru detalii despre umplerea rezervorului, consultaţi paragraful "Umplere cu carburant".

În funcţie de vehicul, acţionaţi pârghia ***2***, pentru a debloca trapa de carburant ***A***. Deschideţi-o, apoi deşurubaţi buşonul de umplere cu carburant ***1***.

Pe trapa de carburant există un portbuşon ***3*** pentru menţinerea buşonului în timpul umplerii.

Buşon de umplere: este specific. Dacă trebuie să-l înlocuiţi, asiguraţi-vă că este identic cu buşonul original. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.
Nu manevraţi buşonul în apropierea unei flăcări sau a unei surse de căldură.
Nu spălaţi zona de umplere cu curăţitor de înaltă presiune.

Calitate carburant

Utilizaţi un carburant de bună calitate care respectă legislaţia în vigoare

pentru fiecare ţară. Acesta trebuie să fie conform cu specificaţiile afişate pe eticheta ***C*** din interiorul trapei de carburant ➔ **380**.

Versiune pe benzină

Utilizaţi obligatoriu benzină fără plumb. Cifra octanică (RON) trebuie să fie conformă cu informaţiile furnizate pe eticheta ***C*** situată în interiorul trapei de carburant ➔ **380**.

Versiune diesel

Utilizaţi obligatoriu carburant diesel care respectă specificaţiile afişate pe eticheta ***C*** situată în interiorul trapei de carburant ➔ **380**.

Carburanţi care respectă standardele europene cu care sunt compatibile motoarele vehiculelor comercializate în Europa ➔ **380**.

Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie să fie oprit (şi nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcţia Stop and Start): trebuie să întrerupeţi contactul ➔ **170**, ➔ **172**.
Risc de incendiu.

Nu amestecaţi benzină (fără plumb sau E85) cu motorină, chiar şi în cantitate mică.
Nu utilizaţi carburant pe bază de etanol dacă vehiculul dumneavoastră nu este adaptat.
Nu adăugaţi reactiv la carburant – în caz contrar, riscaţi deteriorarea motorului ➔ **16**. Dacă doriţi să adăugaţi un aditiv la carburant, utilizaţi un produs aprobat de departamentul nostru tehnic. Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Orice intervenţie sau modificare asupra sistemului de alimentare cu carburant (unităţi de control electronic, cablaje, circuit de carburant, injector, capote de protecţie…) este strict interzisă datorită riscurilor la care poate fi supusă securitatea dumneavoastră (excepţie face personalul calificat din Reţeaua mărcii).

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire

Umplere cu carburant

Pentru a umple rezervorul de carburant, cu contactul decuplat, introduceţi **complet** duza înainte de a trage de-

clanşatorul (pentru a evita riscul de împroşcare).

Menţineţi-l în această poziţie pe întreaga perioadă a operaţiei de umplere. Ca urmare a primei opriri automate la sfârşitul umplerii, este posibil să faceţi maxim alte două declanşări pentru a păstra un volum de expansiune.

În momentul umplerii, aveţi grijă să nu pătrundă apă.

După umplere, remontaţi buşonul ***1*** şi închideţi trapa de umplere ***A*** pentru a evita pătrunderea apei sau a corpurilor străine în sistem.

Asiguraţi-vă întotdeauna că buşonul ***1***, trapa ***A*** şi perimetrul său rămân curate, fără praf, noroi, murdărie etc.

Caz particular

Atunci când vehiculul a fost oprit timp de aproximativ trei luni, **trebuie să adăugaţi carburant pentru a preveni deteriorarea pompei de carburant** .

Pentru a face acest lucru, cu contactul întrerupt, completaţi nivelul de carburant sau adăugaţi **aproximativ 10 litri**, apoi porniţi motorul pentru a acţiona pompa şi a reînnoi carburantul din circuit.

Dacă nu este posibil să adăugaţi cel puţin 5 litri de carburant din cauza nivelului de carburant din rezervor, rulaţi vehiculul până când rezervorul ajunge la capacitatea necesară.

Versiune pe benzină

Utilizarea benzinei cu plumb ar deteriora dispozitivele de depoluare şi ar putea duce la o pierdere a garanţiei.

Pentru a împiedica umplerea cu benzină cu plumb, gura de umplere a rezervorului de benzină are o îngustare prevăzută cu un sistem de securitate care nu **permite să utilizaţi decât un pistolet care distribuie benzină fără plumb** (la pompă).

Miros persistent de carburant

În cazul apariţiei unui miros persistent de carburant, aveţi grijă să:

– procedaţi la oprirea vehiculului compatibilă cu condiţiile de circulaţie şi să întrerupeţi contactul;
– anclanşaţi semnalul de avarie, evacuaţi toţi pasagerii din vehicul şi ţineţi-i departe de zona de circulaţie;
– apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

versiune GPL

Capacitate utilă a rezervorului de GPL: aproximativ 40 de litri sau 50 de litri (în funcţie de vehicul).

Umplere cu GPL

Trageţi frâna de mână, opriţi motorul, întrerupeţi contactul şi stingeţi farurile.

În toate cazurile, respectaţi instrucţiunile de siguranţă indicate în staţiile de alimentare.

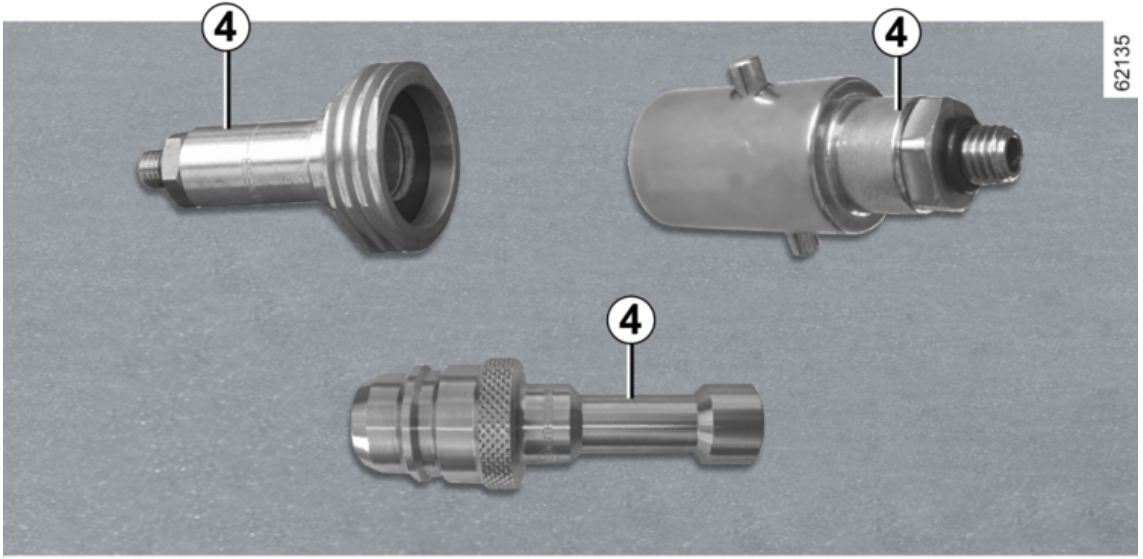
În funcţie de ţară, înainte de reumplere, trebuie să înşurubaţi adaptorul de umplere ***4*** pe capul de alimentare a rezervorului de GPL.

Este recomandat să umpleţi întotdeauna complet rezervorul.

Nivelul maxim de GPL este atins atunci când pompa întrerupe alimentarea cu GPL sau atunci când debitul pompei se reduce semnificativ.

În acest caz, nu trebuie să încercaţi să continuaţi alimentarea.

Staţie de alimentare fără autoservire

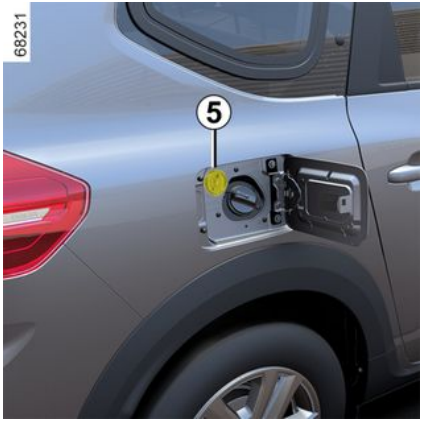


REZERVOR DE CARBURANT

Dacă personalul staţiei de service efectuează procedura de umplere cu GPL, trebuie să le furnizaţi adaptorul de umplere ***4***.

IMPORTANT: adaptor de umplere cu GPL *4*
În funcţie de ţară, este necesară utilizarea unui adaptor specific pentru umplerea cu GPL.
Adaptorul de umplere ***4*** se găseşte într-un buzunăraş în compartimentul de depozitare. Disponibilitatea acesteia în vehicul depinde de ţara de comercializare a vehiculului.
Înainte de a circula cu vehiculul în altă ţară, este obligatoriu să consultaţi un reprezentant al mărcii pentru a afla tipul de adaptor de utilizat, dacă este necesar.

Staţiile de alimentare cu autoservire



Vă recomandăm să purtaţi mănuşi atunci când manevraţi pistoletul de alimentare cu GPL.

Deschideţi trapa rezervorului de carburant al vehiculului dvs. şi deşurubaţi buşonul ***5*** de pe capul de umplere cu GPL.

Urmăriţi cu atenţie informaţiile care explică modul de efectuare a alimentării, aflate pe distribuitorul de GPL.

În funcţie de tipul de staţie, poate fi necesar să efectuaţi o apăsare lungă pe butonul staţiei înainte ca umplerea să înceapă.

Nivelul maxim al rezervorului (80%) este atins atunci când pompa se opreşte sau funcţionează cu dificultate.

Alimentarea se opreşte de îndată ce eliberaţi butonul. Deblocaţi levierul de oprire (este posibil să fie eliberată o cantitate mică de gaz), scoateţi pistoletul şi aşezaţi-l pe distribuitor.

După umplere, remontaţi buşonul ***5*** pentru a împiedica pătrunderea apei sau a corpurilor străine în sistem.

Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie oprit (şi nu numai în stare de veghe, în cazul vehiculelor echipate cu funcţia Stop and Start): trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 170, ➔ 172. **Risc de incendiu**.

REZERVOR DE REACTIV

Conformaţi-vă legislaţiei locale din ţara în care vă găsiţi.

Este important să reţineţi că nerespectarea reglementărilor în vigoare poate duce la sancţionarea proprietarului vehiculului.

Principiu de funcţionare

Reactivul este destinat motoarelor diesel echipate cu sistemul SCR (reducere catalitică selectivă).

Utilizarea unui reactiv reduce cantitatea de oxizi de azot din gazele de eşapament.

În condiţii reale de utilizare, consumul de reactiv depinde de condiţiile de utilizare a vehiculului, de dotări şi de stilul de conducere.

Calitate reactiv

Utilizaţi numai **reactivi care respectă standardul ISO 22241** şi sunt în conformitate cu marcajul de pe capacul rezervorului.

Pentru a completa nivelul de reactiv, motorul trebuie să fie oprit (nu doar în stare de veghe, în cazul vehiculelor cu funcţia Stop and Start). Trebuie să întrerupeţi contactul ➔ **170**, ➔ **172**.

Dacă apare mesajul "xxxKM BLOCARE; UMPLEŢI CU ADBLUE", umpleţi rezervorul de reactiv şi consultaţi instrucţiunile de umplere.
Risc de imobilizare a vehiculului.

Umplere

Capacitatea utilă a rezervorului:

11 litri aproximativ.

Cu contactul decuplat, deschideţi trapa ***A***, apoi desfaceţi buşonul ***1***.

Notă: atunci când temperatura rezervorului este ridicată, la deschiderea buşonului pot fi emanaţi vapori de hidroxid de amoniu.

Rezervorul poate fi umplut la pompă. Cu contactul întrerupt, introduceţi pistoletul şi aduceţi-l până **la tampon** înainte de a-l declanşa pentru a umple rezervorul (risc de împroşcări).

Menţineţi-l în această poziţie pe întreaga perioadă a operaţiei de umplere.

REZERVOR DE REACTIV

2

Ca urmare a primei opriri automate la sfârşitul umplerii, este posibil să faceţi maxim alte două declanşări pentru a păstra un volum de expansiune.

În alte situaţii de umplere, este obligatoriu să citiţi indicaţiile de pe recipientul de reactiv (de ex. pe bidon sau sticlă).

Buşon de umplere: este specific.
Dacă trebuie să-l înlocuiţi, asiguraţi-vă că este identic cu buşonul original. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii. Nu spălaţi zona de umplere cu curăţitorul de înaltă presiune.

Precauţii de utilizare

La umplere:

– **manipulaţi reactivul cu grijă. Aceştia pot deteriora hainele, pantofii, elementele de caroserie etc.**
– asiguraţi-vă că în rezervorul de carburant nu pătrunde apă.

Dacă reactivul debordează sau contaminează vopseaua, curăţaţi rapid zona afectată cu o lavetă moale şi cu apă rece din abundenţă.

Notă: dacă reactivul lichid se cristalizează, utilizaţi un burete moale.

Reactivul nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălaţi-vă cu apă din abundenţă. Dacă este nevoie, consultaţi un medic.

În condiţii meteo extreme, de temperatură scăzută

În condiţii de vreme rece, rezervorul de reactiv trebuie realimentat de îndată ce martorul luminos şi mesajul "UMPLERE CU ADBLUE ÎNAINTE DE 1.200 km" apar pe tabloul de bord.

Cazuri particulare

Lichidul reactiv îngheaţă la o temperatură mai mică de aproximativ -10°C.

În aceste condiţii, nu încercaţi să umpleţi rezervorul când lichidul este îngheţat. În cazul în care este necesară completarea sau umplerea rezervorului cu reactiv (aprins), parcaţi vehiculul într-o locaţie cu o temperatură mai ridicată, dacă este posibil, astfel încât reactivul să treacă din nou în stare lichidă. În caz contrar, solicitaţi completarea sau umplerea cu lichid reactiv de către un specialist calificat.

După umplerea rezervorului de reactiv, verificaţi dacă buşonul şi capacul sunt închise, porniţi motorul şi **AŞTEPTAŢI 10 secunde cu vehiculul staţionar şi cu motorul pornit**, înainte de a demara din nou.
Dacă nu se efectuează această operaţie, umplerea rezervorului nu va fi luată în considerare automat decât după cel puţin doisprezece de minute de rulare.
Mesajul "UMPLERE ADBLUE" şi/sau martorii luminoşi vor continua să apară până când umplerea a fost înregistrată de către sistem.

Orice intervenţie este strict interzisă pe orice parte a sistemului. Pentru a evita orice deteriorare, numai personalul calificat din reţeaua noastră poate efectua intervenţii la sistem.

REZERVOR DE REACTIV

Întreţinere/autonomie

Informaţiile afişate pe tabloul de bord pot fi însoţite de un semnal sonor.

Martori luminoşi	**Mesaj**	**Ce trebuie să faceţi?**
-	"UMPLEŢI CU ADBLUE ÎNAINTE DE 2.400 km"	Atunci când mesajul este afişat la punerea contactului, **autonomia este mai mică de 2.400 km.** Umpleţi sau solicitaţi efectuarea **umplerii sau completării nivelului de reactiv** din rezervor de către un reprezentant al mărcii.
se aprinde.	"UMPLEŢI CU ADBLUE ÎNAINTE DE 1.200 KM"	Atunci când mesajul se afişează la punerea contactului, **autonomia este cuprinsă între 1.200 km şi 800 km.** Umpleţi sau solicitaţi efectuarea **umplerii sau completării nivelului de reactiv** din rezervor de către un reprezentant al mărcii.
se aprinde.	"xxxKM BLOCARE; UMPLEŢI CU ADBLUE"	Mesajul se afişează la punerea contactului şi se repetă: - aproximativ la fiecare 100 km, **autonomia este cuprinsă între aproximativ 800 km şi 200 km**; – aproximativ la fiecare 50 km, **autonomia este mai mică de 200 km**. În toate cazurile, umpleţi sau **solicitaţi umplerea rezervorului de reactiv de către un reprezentant al mărcii, cât mai curând posibil**.
se aprinde.	"0 KM PÂNĂ LA BLOCARE, UMPLEŢI CU ADBLUE"	**Motorul nu vrea să pornească.** Pentru a reporni, trebuie să umpleţi rezervorul de reactiv.

Defecţiuni de sistem

Informaţiile afişate pe tabloul de bord pot fi însoţite de un semnal sonor.

Martori luminoşi	Mesaj	Interpretări
şi se aprind.	"ANTIPOLUARE DE CONTROLAT" "VERIFICAŢI CALITATEA ADBLUE" "VERIFICAŢI INJECŢIE ADBLUE"	Indică o defecţiune a sistemului. Consultaţi cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră.
şi se aprind.	"xxxKM BLOCARE CONTROL EMISII"	Indică o defecţiune a sistemului şi faptul că **repornirea vehiculului va deveni imposibilă în mai puţin de 800 km/h**. Aceste avertismente se repetă: - la fiecare 100 km, până când mai rămân **între 800 km şi 200 km** până când vehiculul nu mai poate fi repornit; – la fiecare 50 km, atunci când **au rămas mai puţin de 200 km** înainte ca vehiculul să nu mai poată fi repornit. Consultaţi cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră.
şi se aprind.	"Blocare control emisii 0 km"	Indică faptul că, după întreruperea contactului, **vehiculul nu va reporni**. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

RODAJ

Versiune pe benzină

Până la **1.000 km**, nu depăşiţi 130 km/h în raportul cel mai ridicat sau 3.000 până la 3.500 rot/min.

Abia după aproximativ **3.000 km**, vehiculul dumneavoastră va prezenta performanţe maxime.

Periodicitate revizii: consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului.

Versiune diesel

Pentru primii **1.500 km,** nu depăşiţi 130 km/h în raportul cel mai ridicat sau 2.500 rot/min. După acest kilometraj veţi putea rula mai repede dar numai după 6 000 km aproximativ veţi putea obţine performanţele prescrise.

Pe perioada de rodaj, nu acceleraţi puternic cât timp motorul este rece, nu folosiţi motorul la turaţii ridicate.

Periodicitate revizii: consultaţi documentul de întreţinere a vehiculului.

Notă: pentru un vehicul nou în faza de rodaj: nivelul lichidului de răcire poate fi mai ridicat decât marcajul "MAXI" de pe rezervor, apoi poate să coboare între marcajele "MINI" şi "MAXI".

Acest lucru nu prezintă un risc.

Contactor demaraj pe un vehicul cu cheie.

Poziţie "Stop şi blocare direcţie" *A*

Pentru a bloca, scoateţi cheia ***1*** şi rotiţi volanul până la blocarea coloanei de direcţie.

Pentru a debloca direcţia, manevraţi uşor cheia şi volanul.

Poziţie "Pornit" *B*

Contactul este pus.

– **Versiune pe benzină:** este posibilă pornirea motorului.
– **Versiune diesel:** motorul este în preîncălzire.

Poziţie "Start" *C*

Dacă motorul nu porneşte, readuceţi cheia înapoi înainte de a acţiona din nou demarorul.

Eliberaţi cheia din momentul pornirii motorului.

Particularitate vehicule echipate cu o cutie de viteze automată

➔ 180.

Pornire motor

În funcţie de vehicul, daca un raport este cuplat, pentru ca motorul să poată fi pornit, trebuie să apăsaţi pedala de ambreiaj sau să treceţi levierul de viteze în poziţie neutră. Mesajul "Neutru + START" apare pe calculatorul de bord pentru a vă notifica.

În condiţii foarte reci (temperaturi sub -20°C): pentru a facilita pornirea motorului, cuplaţi contactul timp de câteva secunde **înainte** de a porni motorul.

La pornirea motorului la temperatură exterioară foarte scăzută (sub -10°C): apăsaţi lung pe pedala de ambreiaj sau pe pedala de frână până când motorul porneşte.

La un vehicul echipat cu cutie de viteze automată, înainte de pornire, treceţi levierul la poziţia **P** sau **N** şi apăsaţi pedala de frână ➔ 180.

Versiune pe benzină

PORNIRE, OPRIRE MOTOR

– Aduceţi cheia până în poziţia "Start" **fără să apăsaţi pedala de acceleraţie**.
– Eliberaţi cheia din momentul pornirii motorului.

Versiune diesel

Rotiţi cheia de contact până la poziţia "Pornit" ***B*** şi menţineţi-o în această poziţie până la stingerea martorului luminos pentru preîncălzire motor.

Rotiţi cheia la poziţia "Start" ***C*** **fără a apăsa pedala de acceleraţie**.

Eliberaţi cheia din momentul pornirii motorului.

Oprire motor

Cu motorul la ralanti, rotiţi cheia în poziţia "Stop" ***A***.

Particularitate

În funcţie de vehicul, accesoriile (radio...) încetează să funcţioneze fie la oprirea motorului, fie la deschiderea uşii şoferului, fie la blocarea uşilor.

Nu porniţi niciodată vehiculul în mers liber în pantă. Risc de inactivare a direcţiei asistate.
Risc de accident.

versiune GPL

Motorul este pornit întotdeauna folosind benzină.

În timp ce rezervorul este gol, vehiculul nu poate porni sau rula numai în modul GPL.
Funcţionarea cu bi-carburant GPL/benzină, necesită prezenţa benzinei (pentru pornire, acceleraţie ridicată, temperaturi scăzute etc.).
Dacă lumina de avertizare portocalie apare pe tabloul de bord însoţită de un semnal sonor, umpleţi rezervorul cu cel puţin 8 litri de combustibil.

Pentru informaţii suplimentare despre versiunile pe GPL ➔ **31**.

Nu staţionaţi şi nu porniţi motorul în locuri în care se află substanţe sau materiale inflamabile, precum iarbă sau frunze, care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

Nu întrerupeţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului. După oprirea motorului, amplificatorul de frânare, direcţia asistată şi dispozitivele de securitate pasivă, precum airbags şi pretensionatoare, nu vor mai funcţiona.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal. Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile... În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid. **RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ**.

Versiunea Hybrid

Pentru a cupla contactul:

– comutaţi levierului de viteze la poziţia **P**;
– apăsaţi pedala de frână;
– rotiţi cheia la poziţia "Start" ***C*** **fără a apăsa pedala de acceleraţie**;
– eliberaţi cheia imediat după apariţia mesajului **READY** pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor.

Mesajul dispare atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 5 km/h.

Oprirea sistemului Hybrid

Cu vehiculul oprit, rotiţi cheia la poziţia "Stop" ***A***. Contactul este întrerupt şi mesajul **READY** dispare de pe tabloul de bord.

Înainte de a părăsi vehiculul, verificaţi întreruperea contactului.

Contactor demaraj pe un vehicul cu cartelă

Cartela trebuie să fie în zona de detectare ***1***.

Pentru a porni:

– la un vehicul echipat cu o cutie de viteze automată, treceţi levierul la poziţia **P** sau **N**, apăsaţi pedala de frână, apoi apăsaţi butonul ***2***.

La vehiculele Hybrid, mesajul **READY** se aprinde pe tabloul de bord şi este însoţit de un semnal sonor. Mesajul dispare atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 5 km/h;

– la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică, apăsaţi pedala de frână sau de ambreiaj şi butonul ***2***. Dacă o viteză este cuplată, numai apăsarea pe pedala de ambreiaj va permite pornirea.

Particularităţi

– Dacă oricare dintre condiţiile de pornire nu este îndeplinită, pe tabloul de bord este afişat mesajul "Apasă frâna + START" sau "Apasă ambreiaj +Start" sau "Selectează poziția parcare";

– în anumite cazuri, va fi necesar să manevraţi volanul în timp ce apăsaţi butonul de pornire ***2*** pentru a ajuta la deblocarea coloanei de direcţie; mesajul "Roteşte volanul + START" vă va avertiza în acest sens.

versiune GPL

Motorul este pornit întotdeauna folosind benzină.

În timp ce rezervorul este gol, vehiculul nu poate porni sau rula numai în modul GPL.
Funcţionarea cu bi-carburant GPL/benzină, necesită prezenţa benzinei (pentru pornire, acceleraţie ridicată, temperaturi scăzute etc.).
Dacă lumina de avertizare portocalie apare pe tabloul de bord însoţită de un semnal sonor, umpleţi rezervorul cu cel puţin 8 litri de combustibil.

Pentru informaţii suplimentare despre versiunile pe GPL ➔ **31**.

Pornire "mâini libere" cu portbagajul deschis

În acest caz, cartela nu trebuie să se afle în portbagaj.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului
Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile...
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

Funcţie accesorii

(Punere contact)

De îndată ce aveţi acces la vehiculul dumneavoastră, puteţi dispune de anumite funcţionalităţi (radio, navigare, ştergere, ...).

Pentru a utiliza celelalte funcţii, cu cartela în habitaclu, apăsaţi pe butonul ***2*** fără a apăsa pedalele.

Anomalie de funcţionare

În anumite cazuri, cartela mâini libere poate să nu funcţioneze:

– dacă bateria cartelei este uzată sau descărcată etc.
– cartela este în apropierea unui aparat care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă (monitor, telefon mobil, joc video, dispozitiv etc.);
– vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice.

Mesajul "Plasează card pe zonă + START" apare pe tabloul de bord.

Apăsaţi pedala de frână sau de ambreiaj, apoi aşezaţi cartela ***3*** (***A*** sau ***B***) pe simbolul ***4*** (***A*** sau ***B***). Apăsaţi pe butonul ***2*** pentru a porni vehiculul. Mesajul se stinge.

Caz special pentru vehiculele hybrid

Cu vehiculul staţionar şi în modul de funcţionare electric, mesajul "Motor pornit Opriti contactul" apare pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor, dacă:

– nu este buclată centura şoferului;
– capota este deschisă;
– uşa şoferului este deschisă.

Condiţii de oprire a motorului

Vehiculul trebuie să fie oprit, cu levierul trecut la **P** pentru vehiculele cu o cutie de viteze automată.

La vehiculele Hybrid, mesajul **READY** este afişat pe tabloul de bord.

Cu cartela în vehicul, apăsaţi butonul ***2***: motorul este oprit.

La vehiculele Hybrid, mesajul **READY** dispare de pe tabloul de bord.

Coloana de direcţie se blochează la deschiderea uşii şoferului sau la blocarea vehiculului.

În cazul în care cartela nu mai este în habitaclu sau dacă bateria cartelei este descărcată, atunci când vehiculul este staţionar şi încercaţi să opriţi motorul, mesajul "Cartelă absentă apasă lung START" apare pe grupul de instrumente: apăsaţi pe butonul ***2*** timp de mai mult de trei secunde. În cazul în care cartela nu se mai află în habitaclu, asiguraţi-vă că o puteţi recupera înainte de a apăsa lung pe buton: fără cartelă, nu veţi putea porni vehiculul.

Cu motorul oprit, accesoriile (radio …) utilizate în acest moment continuă să funcţioneze timp de 10 minute aproximativ.

La deschiderea uşii şoferului, accesoriile încetează să funcţioneze.

Nu decuplaţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului. După oprirea motorului, amplificatorul de frânare, direcţia asistată etc. şi dispozitivele de securitate pasivă, precum airbags şi pretensionatoare, nu vor mai funcţiona.

Pentru a proteja bateria de 12 V, motorul se va opri automat dacă vehiculul rămâne staţionar timp de aproximativ 15 minute, dacă centura de securitate a şoferului nu este cuplată şi motorul nu a fost deja oprit manual cu ajutorul butonului ***2***.
Dacă este necesar, puteţi reporni motorul apăsând o dată pe butonul ***2***.

Nu staţionaţi şi nu porniţi motorul în locuri în care se află substanţe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

Atunci când părăsiţi vehiculul, în special cu cartela asupra dumneavoastră, asiguraţi-vă că motorul este oprit.

Funcţia Stop and Start

Acest sistem permite diminuarea consumului de carburant şi a emisiei de gaze cu efect de seră. La pornirea vehiculului, sistemul se activează automat. În mers, sistemul opreşte motorul (punere în starea de veghe) în cazul opririi vehiculului (ambuteiaj, oprire la semafor...).

Condiţii de punere în stare de veghe

Vehiculul a rulat de la ultima sa oprire.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

– cutia de viteze este setată la poziţia **D**, **L** (în funcţie de vehicul) sau la poziţia **N**;

şi

– pedala de frână este apăsată (suficient de puternic);

În funcţie de vehicul, dacă martorul luminos clipeşte, iar mesajul "Apăsaţi pedala de frână" apare pe tabloul de bord, acest lucru indică faptul că pedala de frână nu este apăsată suficient;

şi

– pedala de acceleraţie nu este apăsată;

şi

– viteza este zero timp de aproximativ 1 secundă.

Punerea în stare de veghe a motorului este menţinută dacă poziţia **P** este cuplată sau dacă poziţia **N** este cuplată, cu frâna de parcare trasă şi cu pedala de frână eliberată.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

– Cutia de viteze este în poziţie neutră (punct mort);

Dacă martorul luminos clipeşte şi dacă mesajul "Trecere în poziţie neutră" se afişează pe tabloul de bord, acestea indică faptul că trebuie să poziţionaţi levierul de viteze în poziţie neutră;

şi

– pedala de ambreiaj este eliberată;

şi

– viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 5 km/h.

Pentru toate vehiculele:

martorul luminos rămâne aprins pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la punerea în stare de veghe a motorului.

Echipamentele vehiculului rămân în funcţiune pe parcursul duratei opririi motorului.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR

Atunci când motorul trece în starea de veghe, este posibil ca direcţia asistată să nu mai fie funcţională.

În acest caz, aceasta intră din nou în funcţiune atunci când motorul nu se mai află în starea de veghe sau când viteza depăşeşte aproximativ 1 km/h (la vale, în pantă etc.).

În cazul punerii în stare de veghe a motorului, frâna de parcare asistată (în funcţie de vehicul) nu se strânge automat.

Nu lăsaţi vehiculul să ruleze dacă motorul se află în stare de veghe (marTorul luminos Ⓐ este aprins pe tabloul de bord).

Înainte de a părăsi vehiculul, motorul trebuie oprit (şi nu pus în stare de veghe) ➔ 170, ➔ 172.

Împiedicarea punerii în stare de veghe a motorului

În anumite situaţii, cum ar fi intrarea într-o intersecţie, dacă sistemul este activat, puteţi să menţineţi motorul pornit pentru o pornire rapidă.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

Menţineţi vehiculul staţionat apăsând uşor pedala de frână.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

Menţineţi pedala de ambreiaj apăsată.

Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie să fie oprit (şi nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcţia Stop and Start): trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 170 ➔ 172. **Risc de incendiu.**

Ieşirea din starea de veghe a motorului

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

– atunci când uşa şoferului este deschisă;

sau

– atunci când centura de securitate a şoferului este decuplată;

sau

– pedala de frână este eliberată şi poziţia **D** sau **L** este cuplată (în funcţie de vehicul);

sau

– atunci când pedala de frână este eliberată, poziţia **N** este cuplată şi frâna de parcare este eliberată;

sau

– atunci când pedala de frână este apăsată din nou, poziţia **P** este cuplată sau poziţia **N** este cuplată cu frâna de parcare aplicată ➔ 180;

sau

– poziţia **R** este cuplată;

sau

– pedala de acceleraţie nu este apăsată.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

– la deschiderea uşii şoferului, fără niciun raport cuplat şi cu pedala de ambreiaj eliberată;

sau

– la decuplarea centurii de securitate a şoferului, fără niciun raport cuplat şi cu pedala de ambreiaj eliberată;

sau

– cutia de viteze este în poziţie neutră şi pedala de ambreiaj este uşor apăsată;

sau

– viteza cuplată şi pedala de ambreiaj apăsată complet.

Particularitate: în funcţie de vehicul, dacă întrerupeţi contactul atunci când motorul este în starea de veghe, martorul luminos poate fi afişat timp de câteva secunde pe tabloul de bord.

Pe vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică:
repornirea poate fi întreruptă dacă pedala de ambreiaj este eliberată prea rapid în timp ce un raport este cuplat.

Condiţii de ne-punere în stare de veghe a motorului

Anumite condiţii nu permit sistemului punerea în stare de veghe a motorului, în special atunci când:

– uşa şoferului nu este închisă;
– centura de securitate a şoferului nu este cuplată;
– marşarierul a fost cuplat;
– nu este blocată capota motorului;
– temperatura exterioară este prea mică sau prea mare;
– bateria nu este suficient de încărcată;
– diferenţa dintre temperatura interioară a vehiculului şi de cea stabilită a climatizării automate este extrem de importantă;
– Funcţia Asistenţă la parcare este în funcţiune;
– altitudinea este prea mare;
– panta este prea abruptă pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată;
– funcţia "Vedere clară" este activată ➔ **285**;
– temperatura motorului este insuficientă;
– sistemul de depoluare este în curs de regenerare;
– ...

Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul ➔ **170**, ➔ **172**.

Particularitate de repornire automată a motorului

În anumite condiţii, motorul poate reporni fără intervenţie pentru a garanta securitatea şi confortul dumneavoastră.

Acest lucru se poate întâmpla atunci când:

– temperatura exterioară este prea mică sau prea mare;
– funcţia "Vedere clară" este activată ➔ **285**;
– bateria nu este suficient de încărcată;
– viteza vehiculului este mai mare de 5 km/h (la coborâre...);
– pedala de frână este apăsată în mod repetat sau există o cerinţă privind sistemul de frânare;
– ...

Înainte de a părăsi vehiculul, motorul trebuie oprit (şi nu pus în stare de veghe) ➔ **170**, ➔ **172**.

Dezactivare, activare funcţie

Pentru a dezactiva funcţia, apăsaţi butonul ***1***. Mesajul "Stop & Start fcţ. dezactivată" apare pe tabloul de bord şi martorul luminos al comutatorului ***1*** este aprins.

O nouă apăsare reactivează sistemul. Mesajul "Stop & Start fcţ. activată" apare pe tabloul de bord şi martorul luminos al comutatorului ***1*** este stins.

Sistemul se reactivează automat la fiecare pornire a vehiculului cu ajutorul butonului de pornire ➔ 172.

Anomalie de funcţionare

Dacă mesajul "Verifică Stop & Start" apare pe tabloul de bord, acompaniat de aprinderea martorului luminos de deasupra contactorului ***1***, aceasta indică faptul că sistemul este dezactivat.

Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Notă specială: când motorul este în stare de veghe, apăsarea comutatorului ***1*** o dată va reporni automat motorul.

COMANDĂ DE VITEZE

Levier de viteze.

Trecere în marşarier

(vehicul oprit)

Vehicul cu o cutie de viteze manuală: deplasaţi maneta în poziţie neutră, apoi deplasaţi maneta în marşarier.

Observaţi grila marcată pe buton ***1*** şi ridicaţi inelul ***2*** în sus contra butonului pentru a cupla treapta de mers înapoi.

Vehicule echipate cu o cutie de viteze automată ➔ 180

Luminile de marşarier se aprind atunci când este selectat marşarierul (cu contactul cuplat).

Cutie de viteze automată

Versiunea cu ardere internă

Levier de selectare 1

P: parcare

R : marşarier

N: neutru

D: mod automat

L: modul "Low"

Afişajul ***4***, amplasat pe tabloul de bord, indică poziţia cuplată a levierului de viteze ***1***.

Notă: apăsaţi pe butonul ***2*** pentru:

– ieşirea din poziţia **P**;
– comutare de la poziţia **D**, **L** sau **N** la poziţia **R** sau **P**;
– comutare de la poziţia **D** la poziţia **L**.

Funcţionare

Cu levierul de selectare ***1*** în poziţia **P**, apăsaţi pedala de frână, apoi porniţi motorul.

Pentru a părăsi poziţia **P**, trebuie să apăsaţi pedala de frână înainte de a apăsa butonul de deblocare ***2***.

COMANDĂ DE VITEZE

Cu piciorul pe pedala de frână (martorul luminos ***3*** dispare de pe afişaj), decuplaţi **P**.

Cuplarea levierului în poziţiaDsauRnu trebuie făcută decât la oprire, cu piciorul pe frână şi cu pedala de acceleraţie ridicată.

Conducere în mod automat

Setaţi levierul ***1*** la poziţia **D**.

În majoritatea situaţiilor de conducere, nu mai este necesar să utilizaţi schimbătorul de viteze: vitezele se schimbă automat, la momentul potrivit, la turaţia potrivită a motorului, deoarece sistemul automat ia în calcul sarcina vehiculului, profilul drumului şi stilul de conducere selectat.

Conducere economică

Pe drum, lăsaţi întotdeauna levierul în poziţia **D**, pedala de acceleraţie fiind menţinută puţin apăsată, raporturile vor trece automat la o turaţie inferioară a motorului.

Accelerări şi depăşiri

Apăsaţi ferm şi până la fund pedala de acceleraţie (până ce depăşiţi punctul dur al pedalei).

Aceasta vă va permite, în funcţie de posibilităţile motorului, să treceţi într-un raport optim inferior.

Cazuri particulare

În anumite condiţii de rulare (care antrenează, de exemplu, activarea protecţiei motorului, a programului de control electronic al stabilităţii (ESC) etc.), sistemul automat poate schimba treapta de viteză în mod automat.

De asemenea, pentru a evita "manevrele greşite", schimbarea raportului poate fi refuzată de "automatism": în acest caz afişajul raportului clipeşte câteva secunde pentru a vă avertiza de aceasta.

La urcare, pentru a rămâne oprit, nu lăsaţi piciorul pe pedala de acceleraţie.
Risc de supraîncălzire a cutiei de viteze automate.

Verificaţi dacă martorul luminos **P** de pe tabloul de bord se afişează înainte de a părăsi vehiculul.
Risc de pierdere a imobilizării vehiculului.

Caz excepţional

Dacă tipul carosabilului sau condiţiile meteo (pante ascendente abrupte, pante descendente bruşte, zăpadă adâncă, nisip sau noroi) fac dificilă menţinerea modului automat, în funcţie de vehicul, este recomandat să comutaţi la modul "Low" pentru a permite vehiculului să ruleze la o viteză mai mică de 50 km/h pe suprafeţe cu aderenţă redusă (zăpadă, noroi etc.), să urce o pană sau să frâneze motorul în timpul coborârii unei pante. Pentru aceasta, treceţi levierul la poziţia **L**.

COMANDĂ DE VITEZE

Notă: în modul "Low", variaţiile turaţiei motorului sunt continue, iar acceleraţiile sunt mai liniare.

Pentru a evita oprirea bruscă a motorului în condiţii de vreme foarte rece, aşteptaţi câteva secunde înainte de a decupla poziţia **P** sau **N** şi de a comuta levierul la **D**, **R** sau **L**.

Versiunea hibrid

Levier de selectare *5*

P: parcare

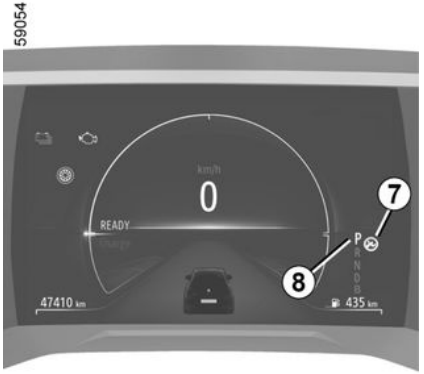
R : marşarier

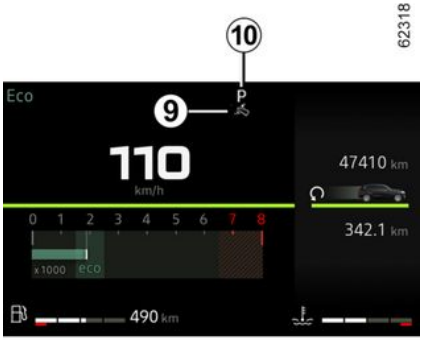
N: neutru

D: mod automat

B: raport de mers înainte, cu frânare regenerativă sporită

Afişajul ***8*** sau, în funcţie de vehicul, ***10*** de pe tabloul de bord indică poziţia cuplată a schimbătorului de viteze ***5***.





Notă: apăsaţi pe butonul ***6*** pentru:

– ieşirea din poziţia **P**;
– trecerea de la poziţia **D**, **B** sau **N** la **R** sau **P**;
– trecerea de la poziţia **D** la **B**.

Funcţionare

Cu vehiculul staţionat şi levierul de selectare ***5*** în poziţia **P**, porniţi vehiculul. Mesajul **READY** apare pe tabloul de bord.

Pentru a părăsi poziţia **P**, trebuie să apăsaţi pedala de frână înainte de a apăsa butonul de deblocare ***6***.

Cu piciorul pe pedala de frână (martorul luminos ***7*** sau, în funcţie de vehi-

cul, ***9*** de pe afişaj se stinge), scoateţi levierul din poziţia **P**.

Cuplarea levierului în poziţiaDsauRnu trebuie făcută decât la oprire, cu piciorul pe frână şi cu pedala de acceleraţie ridicată.

Martorul luminos **READY** afişat pe tabloul de bord indică faptul că sistemul Hybrid funcţionează şi este pregătit pentru rulare ➔ 170 ➔ 172.

Conducere în mod automat

Setaţi levierul ***1*** la poziţia **D**.

În majoritatea situaţiilor de conducere, nu mai este necesar să utilizaţi schimbătorul de viteze: vitezele se schimbă automat, la momentul potrivit, la turaţia potrivită a motorului, deoarece sistemul automat ia în calcul sarcina vehiculului, profilul drumului şi stilul de conducere selectat.

Conducere economică

Pe drum, lăsaţi întotdeauna levierul în poziţia **D**, pedala de acceleraţie fiind menţinută puţin apăsată, raporturile vor trece automat la o turaţie inferioară a motorului.

Accelerări şi depăşiri

Apăsaţi ferm şi până la fund pedala de acceleraţie (până ce depăşiţi punctul dur al pedalei).

Aceasta vă va permite, în funcţie de posibilităţile motorului, să treceţi într-un raport optim inferior.

Conducere în modul B

Acest mod permite conducerea cu o frânare regenerativă de motor mai mare. Atunci când eliberaţi pedala de acceleraţie, vehiculul utilizează frânarea regenerativă pentru a încetini.

Prin urmare, motorul electric generează un nivel mai mare de curent electric, care permite reîncărcarea bateriei de tracţiune.

În modul **B**, performanţele frânării de recuperare pot fi reduse dacă bateria este rece sau complet încărcată.

Frâna de motor nu poate în nici un caz să înlocuiască apăsarea pe pedala de frână.

Cazuri particulare

În anumite condiţii de rulare (care antrenează, de exemplu, activarea protecţiei motorului, a programului de control electronic al stabilităţii (ESC) etc.), sistemul automat poate schimba treapta de viteză în mod automat.

Caz excepţional

Pentru a evita oprirea bruscă a motorului în condiţii de vreme foarte rece, aşteptaţi câteva secunde înainte de a decupla poziţia **P** sau **N** şi de a comuta levierul la **D**, **R** sau **B**.

Din motive de securitate, nu întrerupeţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului.

Verificaţi dacă martorul luminos **P** de pe tabloul de bord se afişează înainte de a părăsi vehiculul.
Risc de pierdere a imobilizării vehiculului.

Versiuni de ardere internă şi hibride

Staţionare vehicul

COMANDĂ DE VITEZE

Atunci când vehiculul este staţionat, ţinând piciorul pe pedala de frână, deplasaţi levierul la poziţia **P**: cutia de viteze este în poziţia neutră şi roţile motoare sunt blocate mecanic de către arborele de transmisie.

Asiguraţi-vă că frâna de parcare asistată este cuplată.

În caz de şoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălţat sau orice alt mobilier urban) puteţi deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii). Pentru a evita orice risc de accident, controlaţi vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Perioadă de întreţinere

Consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului sau consultaţi un reprezentant al mărcii pentru a verifica dacă este necesară întreţinerea planificată pentru cutia de viteze automată.

Dacă aceasta nu necesită întreţinere, nu este necesar să completaţi nivelul de ulei.

Anomalie de funcţionare

– **în rulare,** dacă mesajul "Verifică cutia de viteze" apare pe tabloul de bord, el indică o defecţiune.

Consultaţi cât mai curând posibil un reprezentant al mărcii;

– **în timpul rulării,** dacă mesajul "Supraîncălzire cutie de viteze" apare pe tabloul de bord, opriţi-vă de îndată ce este posibil pentru a lăsa cutia de viteze să se răcească şi aşteptaţi până dispare mesajul;

– **depanarea unui vehicul echipat cu o cutie de viteze automată ➔ 346**.

Din motive de securitate, nu întrerupeţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului.

La pornire, în cazul în care levierul este blocat pe poziţia **P** atunci când apăsaţi pedala de frână (de exemplu, pană de baterie), este posibil să eliberaţi manual levierul pentru a debloca roţile motoare. Pentru a face acest lucru, declipsaţi baza burdufului şi apăsaţi pe butonul ***12*** în timp ce apăsaţi simultan pe butonul ***11*** de pe levier, pentru a debloca levierul şi a comuta la poziţia **N**.

Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii ;

PARTICULARITĂŢI VERSIUNI DIESEL

Turaţie motor diesel

În timpul conducerii, pentru a evita deteriorarea motorului, nu lăsaţi niciodată turaţia motorului să depăşească 4.500 rpm, indiferent de treapta de viteză cuplată.

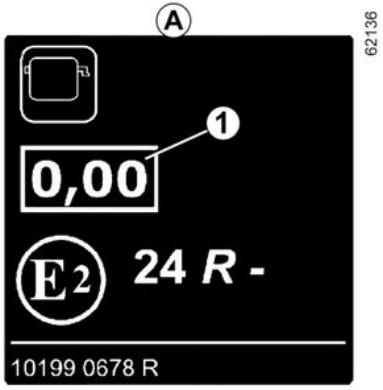
Dacă mesajul "Verifică sistem antipoluare" se afişează însoţit de martorii luminoşi şi , consultaţi imediat un reprezentant al mărcii.

În rulaj, în funcţie de calitatea carburantului utilizat, poate să apară în mod excepţional fum alb.

Acesta este datorat curăţării automate a filtrului de particule şi este fără consecinţă asupra comportamentului vehiculului

Pană de carburant

După umplerea rezervorului în urma unei **purjări complete a carburantului**, trebuie să reamorsaţi circuitul de carburant ➔ 159 înainte de a porni motorul.



Etichetă de opacitate a fumului de la motor

Puteţi găsi informaţiile ***1*** pe eticheta ***A*** lipită în compartimentul motorului sau, în funcţie de vehicul, pe plăcuţa de identificare a vehiculului ➔ 379.

1 Emisii eşapament Diesel.

Precauţii pe timp de iarnă

Pentru a evita orice incident pe perioada geroasă:

– aveţi grijă ca bateria să fie întotdeauna bine încărcată;
– menţineţi întotdeauna rezervorul de motorină relativ plin pentru a evita condensarea vaporilor de apă care se pot acumula pe fundul rezervorului.

Nu staţionaţi şi nu porniţi motorul în locuri în care se află substanţe sau materiale inflamabile, precum iarbă sau frunze, care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

Filtru de particule

Filtrul de particule este utilizat în tratamentul gazelor de eşapament de la motoarele diesel.

În funcţie de vehicul, martorul luminos afişat pe tabloul de bord indică faptul că filtrul este înfundat şi necesită curăţare.

Pentru aceasta, atunci când este afişat martorul luminos , continuaţi să rulaţi în funcţie de condiţiile de circulaţie şi respectaţi limita de viteză până la stingerea martorului luminos. Dacă este posibil, nu lăsaţi turaţia motorului să scadă sub 2000 rot/min.

Martorul luminos trebuie să se stingă după aproximativ 10-20 de minute ➔ 129.

Afişarea pe tabloul de bord poate fi însoţită de o creştere a turaţiei

PARTICULARITĂŢI VERSIUNI DIESEL

motorului şi de intrarea în funcţiune a sistemului de răcire pentru a curăţa filtrul de particule.

Notă: martorul luminos poate reapărea în cazul în care condiţiile de conducere nu sunt îndeplinite în totalitate în ceea ce priveşte curăţarea filtrului. Dacă vehiculul este oprit sau atunci când turaţia motorului scade sub 2 000 rot/min înainte de martorul luminos să se stingă, poate fi necesară repetarea operaţiei.

Pentru a facilita regenerarea filtrului de particule, conduceţi mai mult timp (cel puţin 20 de minute) pe drumuri principale la intervale de 200 de kilometri.

Dacă filtrul este saturat, martorul luminos şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos apar pe tabloul de bord, însoţiţi de mesajul "Verifică injecţia". În acest caz consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Dacă martorul luminos STOP şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos se aprind însoţiţi de mesajul "Pericol avarie motor", opriţi vehiculul şi contactaţi un reprezentant al mărcii.

Pentru securitatea dvs., martorul luminos STOP vă impune o oprire obligatorie şi imediată, de îndată ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

PARTICULARITATI VERSIUNI PE BENZINĂ

Condiţii de funcţionare a vehiculului dumneavoastră, precum:

– rulaj prelungit cu martor luminos de alertă nivel minim de carburant aprins;
– utilizare benzină cu plumb;
– utilizare de aditivi pentru lubrifianţi sau carburant neagreaţi de constructor.

Sau anomalii de funcţionare, precum:

– sistem de aprindere defectuos, pană de benzină sau bujie debranşată care se traduc prin rateuri de aprindere sau bruscări în timpul conducerii;
– pierdere de putere,

provoacă o încălzire excesivă a catalizatorului, diminuându-i eficacitatea, **pot conduce la distrugerea sa şi antrenează daune termice vehiculului**.

Dacă, constataţi anomaliile de funcţionare de mai sus, efectuaţi la un Reprezentant al mărcii reparaţiile necesare cât mai repede.

Aceste defecte pot fi evitate prin vizitarea cu regularitate a reprezentantului mărcii, la intervalele specificate în carnetul de întreţinere.

Problemă de pornire

Pentru a evita deteriorarea catalizatorului sau a demarorului şi pentru a împiedica uzura prematură a bateriei, **nu insistaţi în tentativa de pornire a motorului (utilizând butonul de pornire sau prin împingerea sau remorcarea vehiculului) fără a fi identificat şi tratat defectul de pornire**.

În caz contrar, nu mai încercaţi să porniţi motorul şi apelaţi la Reprezentant al mărcii.

> Nu staţionaţi şi nu porniţi motorul în locuri în care se află substanţe sau materiale inflamabile, precum iarbă sau frunze, care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

Filtru de particule

Filtrul de particule este utilizat în tratamentul gazelor de eşapament de la motoarele pe benzină.

În funcţie de vehicul, martorul luminos afişat pe tabloul de bord indică faptul că filtrul este înfundat şi necesită curăţare.

Pentru a-l curăţa, atunci când martorul luminos apare, şi funcţie de condiţiile de trafic şi de limitele de viteză, rulaţi cu o viteză cuprinsă între 50 km/h şi 110 km/h până când martorul se stinge.

După aproximativ 5-20 de minute, martorul luminos ar trebui să se stingă.

Notă: martorul luminos poate să se stingă după 20 de minute în cazul în care condiţiile de rulare necesare pentru curăţarea filtrului nu sunt îndeplinite în totalitate.

O oprire a vehiculului înainte de stingerea martorului luminos poate să vă conducă la reînceperea operaţiei.

Dacă filtrul este saturat, martorul luminos şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos apar pe tabloul de bord, însoţiţi de mesajul "Verifică injecţia". În acest caz consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Dacă martorul luminos STOP şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos se aprind însoţiţi de mesajul "Pericol avarie motor", opriţi vehiculul şi contactaţi un reprezentant al mărcii.

PARTICULARITATI VERSIUNI PE BENZINĂ

Pentru securitatea dvs., martorul luminos

STOP vă impune o oprire obligatorie şi imediată, de îndată ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Frână de parcare asistată

Funcţionare asistată

Strângere frână de parcare asistată

Cu vehiculul staţionat, frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului:

– **prin apăsarea butonului de pornire/oprire a motorului *1* sau prin rotirea cheii de contact *2* (cheie în poziţia "Stop/blocare direcţie" *A*);**

sau

– atunci când **centura de securitate a şoferului nu este cuplată;**

sau

– atunci când **uşa şoferului este deschisă;**

sau

– pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, atunci când este cuplată **poziţia P.**

Înainte de a părăsi vehiculul, verificaţi strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Pentru a indica aplicarea frânei de parcare, martorul luminos ***3*** de pe butonul ***4*** şi martorul luminos Ⓟ de pe tabloul de bord se aprind până la blocarea uşilor.

În toate celelalte cazuri, de exemplu, **atunci când motorul se opreşte sau intră în stare de veghe din cauza funcţiei Stop and Start ➔ 176**, frâna de parcare asistată nu este aplicată automat. Modul manual trebuie atunci să fie utilizat.

Pentru anumite ţări, funcţia strângere a frânei de parcare nu este activată. Consultaţi paragraful "Funcţionare manuală".

Aplicarea frânei de parcare asistate este confirmată de apariţia mesajului "Frână de parcare activată" şi de aprinderea martorului luminos " Ⓟ " de pe tabloul de bord şi a martorului luminos ***3*** de pe butonul ***4***.

După oprirea motorului, martorul luminos ***3*** se stinge la câteva minute după

aplicarea frânei de parcare asistate, iar martorul luminos (Ⓟ) se stinge la blocarea vehiculului.

Notă: în anumite situaţii (defecţiune la frâna de parcare asistată, eliberare manuală a frânei de parcare etc.), pentru indica faptul că frâna de parcare asistată este eliberată, este emis un semnal sonor şi mesajul "Acţionează frâna de parcare" apare pe tabloul de bord.

– cu motorul pornit: la deschiderea uşii şoferului;
– cu motorul oprit (de exemplu atunci când motorul se opreşte brusc): la deschiderea unei uşi din faţă.

În acest caz, trageţi apoi eliberaţi contactorul ***4*** pentru a cupla frâna de parcare asistată.

Eliberare asistată a frânei de parcare

Eliberarea are loc de îndată ce vehiculul este pornit prin accelerare sau, la vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, atunci când contactul este cuplat, iar **poziţia P este schimbată la R, N sau D.**

Funcţionare manuală

Puteţi cupla manual frâna de parcare asistată.

Aplicarea manuală a frânei de parcare asistată

Trageţi contactorul ***4***. Martorul luminos ***3*** şi martorul luminos (Ⓟ) se aprind pe tabloul de bord.

FRÂNĂ DE PARCARE

Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată

Pentru a elibera frâna de parcare, apăsaţi pe butonul ***1*** fără a apăsa pedalele sau rotiţi cheia ***2*** la poziţia "Pornit" ***B*** pentru a cupla contactul vehiculului. Apăsaţi pedala de frână, apoi apăsaţi butonul ***4***: martorul luminos ***3*** de pe buton şi martorul luminos (Ⓟ) afişat pe tabloul de bord se sting.

Înainte de a părăsi vehiculul, verificaţi strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Martorul luminos ***3*** de pe butonul ***4*** şi martorul luminos (Ⓟ) de pe tabloul de bord se aprind pentru a indica aplicarea frânei de mână, dar se sting după blocarea uşilor.

Oprire punctuală

Pentru a aplica manual frâna de parcare asistată (oprire la lumina roşie a semaforului, oprire cu motorul pornit etc.): trageţi şi eliberaţi butonul ***4***. Slăbirea este automată din momentul repornirii vehiculului.

Pentru cu frâna de parcare asistată eliberată (dacă există riscul de îngheţ, de exemplu):

– cuplaţi orice raport sau poziţia **P**: roţile motoare vor fi blocate mecanic de către arborele de transmisie;
– opriţi motorul prin apăsarea butonului de pornire/oprire a motorului ***1*** sau prin rotirea cheii de contact ***2***;
– decuplaţi centura de securitate a şoferului;
– deschideţi uşa şoferului;
– eliberaţi manual frâna de parcare asistată (consultaţi paragraful "Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată" de pe pagina anterioară);

FRÂNĂ DE PARCARE

– în funcţie de vehicul, frâna de parcare este aplicată automat. Va trebui să o eliberaţi manual.

Versiuni cu cutie de viteze automată

3

Cu uşa şofer deschisă sau închisă necorespunzător şi cu motorul pornit, din motive de securitate, slăbirea automată este dezactivată (aceasta pentru a evita ca vehiculul să ruleze singur, fără şofer). Mesajul "Eliberaţi frâna de parc manuală" apare pe tabloul de bord atunci când şoferul apasă pe pedala de acceleraţie.

Nu părăsiţi niciodată vehiculul fără a deplasa maneta de selectare la poziţia **P** şi fără a opri motorul. De fapt, cu vehiculul oprit, motorul pornit cu o viteză cuplată, dacă acceleraţi, vehiculul se poate pune în mişcare.
Risc de accident.

Dacă apare mesajul "Avarie electrică" sau "Baterie de controlat" sau "Avarie sistem de frânare", trebuie să imobilizaţi vehiculul selectând primul raport (la o cutie de viteze mecanică), cuplând poziţia **P** (la o cutie de viteze automată) sau trăgând de contactorul ***4*** timp de aproximativ 10 secunde.
În cazul în care condiţiile şi panta o impun, blocaţi roţile vehiculului.
Risc de pierdere a imobilizării vehiculului.
Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcţionare

– În cazul unui defect, martorul luminos se aprinde pe tabloul de bord, însoţit de mesajul "Verifică frâna de parcare" şi, în unele cazuri, de martorul luminos (Ⓟ).
Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

– În caz de defecţiune la frâna de parcare asistată, martorul luminos STOP se aprinde însoţit de mesajul "Avarie sistem de frânare", de un semnal sonor şi, în unele cazuri, de martorul luminos (Ⓟ).
Aceasta impune o oprire imediată şi com- patibilă cu circulaţia.

Absenţa de retur vizual sau sonor indică o defecţiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată şi compatibilă cu condiţiile de circulaţie. Asiguraţivă de buna imobilizare a vehiculului şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

FRÂNĂ DE PARCARE

Frână de mână

Pentru a slăbi

Trageţi levierul ***4*** uşor în sus, apăsaţi butonul ***3*** şi readuceţi levierul la planşeu.

Martorul luminos (Ⓟ) de pe tabloul de bord se va stinge.

Dacă rulaţi cu frâna de parcare eliberată necorespunzător (la o viteză mai mare de 10 km/h), martorul luminos roşu va apărea pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor.

Pentru a strânge

Trageţi levierul ***4*** în sus şi asiguraţi-vă că vehiculul este imobilizat.

Martorul luminos (Ⓟ) se aprinde pe tabloul de bord.

În cursul rulajului, aveţi grijă ca frâna de mână să fie complet slăbită (martor luminos roşu stins), risc de supraîncălzire, şi anume de deteriorare.

La oprire, în funcţie de pantă şi/sau încărcarea vehiculului, poate fi necesar să adăugaţi cel puţin doi dinţi suplimentari de strângere şi să cuplaţi o viteză (1^{-a} sau marşarier) pentru vehiculele cu cutie de viteze mecanică sau poziţia **P** pentru vehiculele cu cutie de viteze automată.

În caz de şoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălţat sau orice alt mobilier urban) puteţi deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii). Pentru a evita orice risc de accident, controlaţi vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

3

Vehiculul dumneavoastră a fost conceput cu dorinţa de a respecta **mediu înconjurător** pe tot parcursul duratei sale de viaţă: în momentul fabricării sale, în timpul utilizării sale şi în cele din urmă pentru scoaterea din uz.

Fabricaţie

Fabricarea vehiculului dumneavoastră se efectuează într-un complex industrial care aplică progresele în vederea reducerii impactului asupra mediului faţă de riverani şi natură (reducerea consumurilor de apă şi de energie, poluări vizuale şi sonore, emisii atmosferice şi acvatice, trierea şi valorificarea deşeurilor)

Emisii

În faza de utilizare, vehiculul dvs. a fost proiectat să emită mai puţine gaze cu efect de seră (CO_2) şi, în consecinţă, să consume mai puţin carburant (de exemplu, 140 g/km, echivalentul a 5,3 l/100 km pentru un vehicul diesel).

Vehiculele noastre sunt echipate şi cu un sistem de depoluare care include un catalizator, o sondă de oxigen şi un filtru de vapori de benzină (acesta din urmă împiedică eliberarea în aer liber a vaporilor provenind de la rezervorul de carburant) etc.

Pentru anumite vehicule diesel, acest sistem este completat de un filtru de particule care permite să se reducă emisiile de particule de funingini.

Contribuiţi şi dumneavoastră la protecţia mediului înconjurător

– Piesele şi vehiculele la sfârşitul duratei de viaţă nu trebuie aruncate. Acestea trebuie predate unei entităţi juridice care respectă standardele de mediu.
– Piesele şi elementele uzate care sunt înlocuite în timpul întreţinerii de rutină a vehiculului, cum ar fi pneurile sau uleiul (rezervoarele golite sau umplute), trebuie eliminate la punctele de colectare dedicate.
– Elementele **electrice** şi **electronice** uzate care sunt înlocuite (cum ar fi bateriile) nu trebuie aruncate împreună cu deşeurile obişnuite. Duceţile la un reprezentant al mărcii sau consultaţi autoritatea locală pentru informaţii despre instalaţiile de reciclare adecvate.
–

– Pentru a optimiza reciclarea vehiculului dvs. la sfârşitul duratei sale de viaţă, puteţi contacta un reprezentant al mărcii sau puteţi vizita site-ul web al producătorului pentru a fi direcţionat către punctele de colectare care garantează respectarea mediului, respectând legile locale.
– Vehiculul defect trebuie să fie predat unor centre agreate pentru a asigura reciclarea sa.
– În toate cazurile, respectaţi legislaţia locală.

Reciclare

Vehiculul dvs. este cel puţin 85% reciclabil şi cel puţin 95% recuperabil.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Pentru a atinge aceste obiective, numeroase piese ale vehiculului au fost concepute astfel încât să li se permită reciclarea. Materialele şi structurile au fost atent concepute pentru:

– a permite acestor componente să fie uşor îndepărtate şi reprocesate de către companii specializate;
– promovarea unei economii circulare (reutilizare, reciclare, recuperare etc.)

Acest lucru este valabil mai ales pentru bateriile vehiculelor electrice.

În plus, pentru a conserva resursele de materii prime, vehicul dvs. integrează numeroase elemente fabricate din mase plastice reciclate sau din materiale reciclabile (materii de origine vegetală sau animală, precum bumbacul sau lâna).

RECOMANDĂRI ÎNTREŢINERE ŞI ANTIPOLUARE

3

Vehiculul dumneavoastră respectă criteriile de reciclare şi de valorificare a vehiculelor scoase din uz, care au intrat în vigoare în 2015.

Anumite piese ale vehiculului dumneavoastră au fost, deci, concepute pentru a fi reciclate ulterior.

Aceste piese sunt uşor de demontat pentru a fi recuperate şi retratate prin filierele de reciclare.

În plus, prin concepţia sa, prin reglajele sale originale, prin consumul său moderat, vehiculul dumneavoastră este conform reglementărilor antipoluare în vigoare. El participă activ la reducerea emisiilor de gaze poluante şi la economii de energie. Dar nivelul emisiilor de gaze poluante şi al consumului depind şi de dumneavoastră. Aveţi grijă de buna sa întreţinere şi utilizare..

Întreţinere

Este important să reţineţi că nerespectarea reglementărilor antipoluare poate duce la sancţionarea proprietarului vehiculului.

În plus, înlocuirea pieselor motorului, ale sistemului de alimentare şi ale eşapamentului cu alte piese decât cele originale recomandate de constructor, modifică conformitatea vehiculului dumneavoastră cu reglementările antipoluare.

Efectuaţi reglajele şi controalele vehiculului dumneavoastră la un Reprezentant al mărcii, conform instrucţiunilor din programul de întreţinere: el dispune de toate mijloacele materiale care permit garantarea reglajelor originale ale vehiculului dumneavoastră.

Reglaje motor

– **Bujii:** pentru condiţii optime de consum, de randament şi de performanţă, trebuie să se respecte cu stricteţe specificaţiile care au fost stabilite de către departamentul nostru de Proiectare.

În caz de înlocuire a bujiilor, utilizaţi mărcile, tipurile şi ecartamentele specificate pentru motorul dumneavoastră. Pentru aceasta consultaţi un Reprezentant al mărcii.

– **Filtru de aer, filtru de carburant:** un cartuş înfundat diminuează randamentul. Trebuie să îl înlocuiţi.
– **Contact şi ralanti:** nu necesită reglaj.

Control gaze eşapament

Sistemul de control al gazelor de eşapament permite să detectaţi anomaliile de funcţionare în dispozitivul de depoluare al vehiculului.

Aceste anomalii pot antrena degajări de substanţe nocive sau pagube mecanice.

Acest martor luminos pe tabloul de bord indică eventualele defecţiuni ale sistemului:

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge la pornirea motorului.

– Dacă se aprinde continuu, contactaţi cât mai curând posibil un Reprezentant al mărcii;
– Dacă clipeşte, reduceţi turaţia motorului până la dispariţia clipirii. Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii ;

Martor luminos pentru filtru de particule ➔ 187, ➔ 185.

Martor luminos de alertă pentru nivelul de reactiv şi anomalii la sistemul de reducere a gazelor de eşapament ➔ 165

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO

Consumul de carburant este omologat conform unei metode standard, reglementare. Identică pentru toţi constructorii, aceasta permite compararea vehiculelor între ele. Consumul în timp real depinde de condiţiile de utilizare a vehiculului, de dotări şi de stilul de conducere. Pentru optimizarea consumului, consultaţi recomandările de mai jos.

În funcţie de vehicul, dispuneţi de diferite funcţii care vă pot ajuta să reduceţi consumul de carburant.

Pe grupul de instrumente:

– turometrul;
– martorul luminos de schimbare a vitezei;
– indicatorul stilului de conducere;
– mod ECO;
– funcţia Stop and Start ➔ **176**;
– contorul de putere;
– sistem de navigare.

Pe ecranul multimedia (pentru informaţii suplimentare, consultaţi manualul de utilizare al sistemului multimedia):

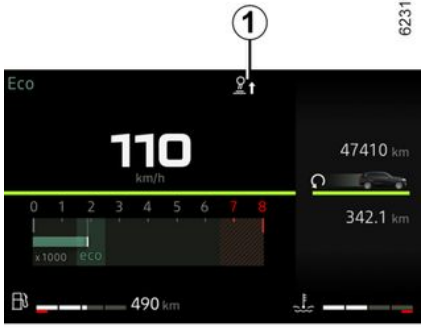
– date referitoare la consumul de energie;
– un grafic cu consumul de energie;
– punctaje pe baza stilului dvs. de conducere;
– Recomandări conducere ECO;
– bilanţul traseului şi recomandările privind condusul economic pe ecranul multifuncţional;
– un mod de conducere ECO.

Indicatorul de schimbare a vitezei *1*

În funcţie de vehicul, pentru a optimiza consumul, un martor luminos de pe tabloul de bord vă informează cu privire la momentul cel mai potrivit pentru a cupla raportul superior sau raportul inferior:

cuplaţi raportul superior;

cuplaţi raportul inferior.



Dacă urmăriţi regulat acest indicator, veţi putea reduce consumul de carburant al vehiculului dvs.

Mod eco

(în funcţie de vehicul)

Modul ECO este o funcţie care optimizează consumul de carburant. Afectează comportamentul vehiculului (acceleraţie, schimbare rapoarte, regulator de viteză, decelerare etc.).

Limitarea accelerării permite un condus urban şi periurban cu consum redus.

Activarea funcţiei

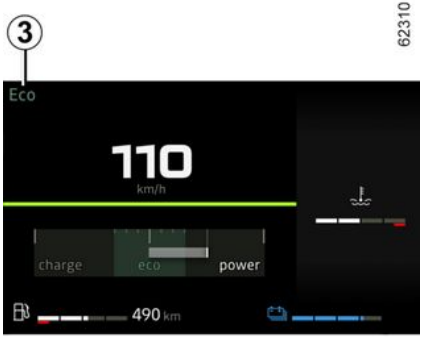
Apăsaţi contactorul ***2***.

Martorul luminos ***3*** ECO se afişează pe tabloul de bord pentru a confirma activarea.

În timpul deplasării, puteţi să părăsiţi temporar modul ECO pentru a îmbunătăţi performanţele motorului.

Pentru aceasta, apăsaţi ferm şi până la fund pedala de acceleraţie.

Modul ECO se reactivează de îndată ce eliberaţi presiunea de pe pedala de acceleraţie.



Dezactivare funcţie

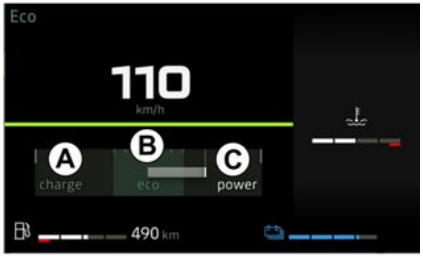
Apăsaţi contactorul ***2***.

Martorul luminos *3* ECO se stinge pe tabloul de bord pentru a confirma dezactivarea.

Contor de putere

(versiunea Hybrid)

70825



Contorul de încărcare vă oferă o vizualizare în timp real a energiei consumate sau recuperate atunci când vehiculul este în mişcare.

Zona de utilizare *A* "recuperare de energie"

În timpul mersului, atunci când ridicaţi piciorul de pe pedala de acceleraţie sau apăsaţi pe pedala de frână, motorul generează, în timpul decelerării, curent electric care este utilizat pentru încetinirea vehiculului şi pentru încărcarea bateriei ➔ 180.

Zona de utilizare *B* "optimă"

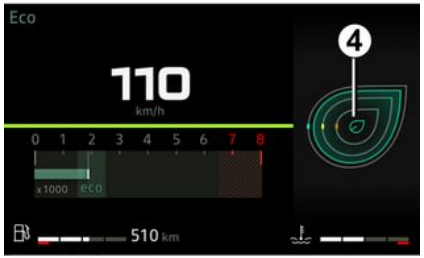
Indică o conducere economică, echilibrată între recuperare şi consumul de energie.

Zonă de utilizare *C* "Consum de energie"

În modul integral electric sau E-tech full hybrid, bateria de tracţiune şi/sau motorul cu ardere internă furnizează energia necesară pentru deplasarea vehiculului.

Indicatorul stilului de conducere *4*

62298



Vă informează în timp real cu privire la stilul de conducere adoptat.

Cu cât este mai mare frunza *4* de pe indicator, cu atât este mai bună gestionarea vitezei, a acceleraţiei şi a anticipării.

Cu cât este mai mică frunza *4* de pe indicator, cu atât este mai necorespunzătoare gestionarea vitezei, a acceleraţiei şi a anticipării.

Dacă urmăriţi regulat acest indicator, veţi putea reduce consumul de carburant al vehiculului dvs.

Sistem de navigare

Utilizaţi informaţiile disponibile pe sistemul de navigare (informaţii despre trafic etc.) pentru simplificarea călătoriei dvs.

ⓘ Prezenţa şi afişarea acestor informaţii depinde de tipul setării de ambianţă selectate.

Menţinerea nivelului de încărcare al bateriei de tracţiune: « E-Save »

Pentru a activa funcţia, apăsaţi pe butonul ***5***.

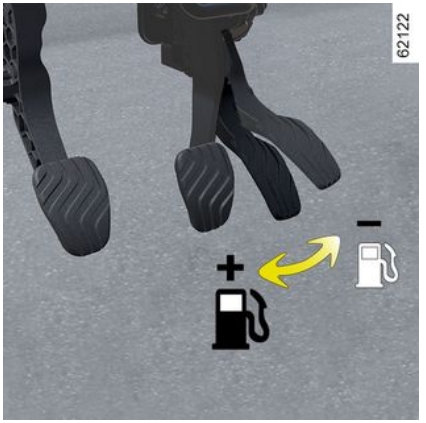
Martorul luminos din partea de sus a butonului ***6*** se aprinde pentru a confirma activarea.

Acest mod vă permite să menţineţi un nivel de încărcare suficient în bateria de tracţiune în aşteptarea unui drum montan sau a unei pante lungi de autostradă.

Pentru a dezactiva funcţia, apăsaţi pe butonul ***5***.

Martorul luminos ***6*** se stinge pentru a confirma dezactivarea.

Recomandări de conducere şi conducere Eco



Comportament

– În loc să încălziţi motorul în staţionare, conduceţi moderat până când acesta îşi atinge temperatura normală de funcţionare.

– Vitezele ridicate afectează în mod semnificativ consumul de carburant al vehiculului.

Exemple (la viteză stabilizată):

– reducerea vitezei de la aproximativ 130 km/h la 110 km/h economiseşte până la aproximativ 20% din carburant;

– reducerea vitezei de la aproximativ 90 km/h la 80 km/h economiseşte până la aproximativ 10% din carburant.

– Condusul dinamic, cu accelerări şi decelerări puternice şi dese, conduce la un consum mare de carburant raportat la timpul câştigat.

– Nu supraturaţi motorul în raporturile intermediare. Utilizaţi întotdeauna cel mai mare raport de viteză posibil, fără a obosi însă motorul.

– Evitaţi accelerările brutale.

– Frânaţi cât mai puţin posibil. Apreciind corect dinainte obstacolul sau virajul, va fi suficient să ridicaţi piciorul.

– În pantă, decât să încercaţi să vă menţineţi viteza, nu accelaraţi mai tare decât pe un teren plan. Păstraţi de preferinţă aceeaşi poziţie a piciorului pe pedala de acceleraţie.

– Debreierea dublă şi accelerarea înainte de oprirea motorului au devenit inutile pe vehiculele moderne.

– Intemperii, drumuri inundate:

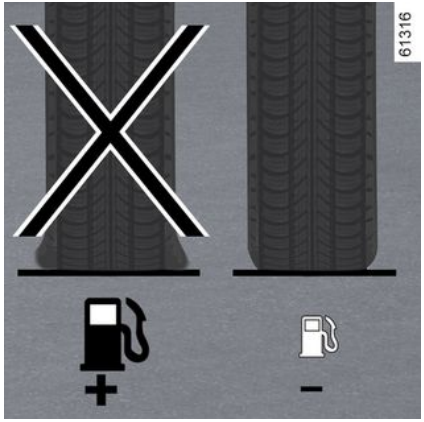
Nu rulaţi pe o şosea dacă nivelul apei depăşeşte marginea inferioară a jantelor.

Confortul termic

Este normal să observaţi o creştere a consumului de carburant al vehiculului la utilizarea încălzirii (în special atunci

când temperatura exterioară scade sub zero) sau a climatizării.

Impediment la conducere
Pe partea şoferului, nu utilizaţi decât covoraşe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate şi verificaţi regulat fixarea lor. Nu suprapuneţi mai multe covoraşe.
Risc de blocare a pedalelor.



Pneuri

– O presiune insuficientă măreşte consumul.
– Pentru a optimiza consumul de carburant, setaţi presiunea în pneuri pentru viteza maximă sau presiunea recomandată indicată pe cantul uşii şoferului ➔ **333**.
– Utilizarea de pneuri nerecomandate poate mări consumul.

Recomandări de utilizare

– Utilizaţi cu precădere modul ECO.
– Electricitatea "înseamnă petrol", stingeţi orice aparat electric atunci când nu vă este cu adevărat util. **Totuşi** (siguranţa mai întâi), păstraţi luminile aprinse de îndată ce vizibilitatea o cere ("pentru a vedea şi pentru a fi văzut").
– Utilizaţi de preferinţă aeratoarele. Rulajul cu geamurile deschise la 100 km/h creşte consumul de carburant cu 4%.
– Evitaţi plinul de carburant la maximum, pentru a evita orice revărsare.
– **La vehiculele echipate cu climatizare necomandată automat,** întrerupeţi climatizarea atunci când nu este necesară.

Recomandări pentru a minimiza consumul şi deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător:

– Dacă vehiculul a rămas staţionat în plină căldură sau în plin soare, aveţi grijă să-l aerisiţi câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a porni motorul.
– Nu ţineţi pe vehicul un cadru de portbagaj pavilion gol.
– Pentru transportul obiectelor voluminoase, utilizaţi de preferinţă o remorcă.
– Când tractaţi o rulotă, utilizaţi un deflector agreat şi nu uitaţi să îl reglaţi.
– Evitaţi utilizarea vehiculului pentru conducere din "aproape în aproape" (pe trasee scurte, cu opriri prelungite), deoarece, în astfel de condiţii, motorul nu atinge niciodată temperatura optimă de funcţionare.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI

Atunci când vehiculul este echipat, acest sistem supraveghează presiunea de umflare a pneurilor.

Principiu de funcţionare

3

Fiecare roată (exceptând roata de rezervă) conţine un senzor în valva de umflare care măsoară periodic presiunea pneului.

Sistemul afişează pe tabloul de bord ***1*** presiunile curente şi alertează şoferul în caz de presiune insuficientă.

Reiniţializarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor

Aceasta trebuie să fie realizată:

– în cazul în care presiunea de referinţă a pneurilor trebuie modificată pentru a se adapta la condiţiile de utilizare (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...);
– după o permutare a roţilor (această practică este totuşi nerecomandată);
– după o schimbare a unei roţi.

Aceasta trebuie întotdeauna realizată după verificarea la rece a presiunilor de umflare ale celor 4 pneuri.

Presiunile de umflare trebuie să corespundă utilizării curente a vehiculului (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...).

Dacă inversaţi roţile, sistemul trebuie reiniţializat. Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Dacă vehiculul este echipat cu un sistem de navigare, procedura de resetare poate fi efectuată şi cu ajutorul ecranului multimedia: consultaţi instrucţiunile echipamentului.

Procedură de reiniţializare

Contact pus, **vehicul oprit:**

– apăsaţi în mod repetat pe butonul ***5***, de câte ori este necesar, pentru a ajunge la fila "Vehicul" ;
– apăsaţi scurt butonul ***2*** sau ***3*** pentru a accesa pagina "Presiune pneuri";
– apăsaţi lung (timp de aproximativ 3 secunde) pe comanda ***4*** pentru a lansa reiniţializarea. Indicatorul luminos de avertizare a anvelopei clipeşte şi mesajele "Memo. presiune pneuri iniţiată" apoi "Detectarea anvelopelor în curs" par să indice faptul că solicitarea de resetare pentru valoarea de referinţă a presiunii în anvelope a fost înregistrată.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI

Reiniţializarea poate avea nevoie de câteva minute de conducere.

Dacă reiniţializarea este urmată de deplasări scurte, este posibil ca mesajul "Detectare pneuri în curs" să rămână afişat după mai multe reporniri succesive.

Notă: valoarea de referinţă a presiunii pneurilor nu poate fi mai mică decât cea recomandată şi indicată pe cadrul uşii.

Martorul luminos STOP vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie şi imediată în funcţie de condiţiile de circulaţie.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI

Afişare mesaj

Tabelul de mai jos prezintă posibilele mesaje referitoare la procedura de resetare a presiunii pneurilor.

Etape	Afişări (în funcţie de vehicul)	Interpretări
1		Cu contactul cuplat şi vehiculul staţionat, lansaţi reiniţializarea presiunii tuturor celor patru pneuri prin apăsarea lungă a butonului ***4*** **OK**.
2		Simbolurile "---" din faţa fiecărei roţi vor clipi pentru a indica faptul că sistemul a înregistrat resetarea presiunii din pneuri pentru toate cele patru roţi.
3		Simbolurile "---" din faţa fiecărei roţi vor rămâne aprinse. Acest sistem resetează presiunea din pneurile tuturor celor patru roţi. Acum puteţi să rulaţi. Mesajul poate să rămână afişat în timpul călătoriilor scurte. **Notă:** în timpul resetării, supravegherea presiunii pneurilor rămâne în funcţiune.
4		Se afişează valoarea presiunii celor patru pneuri: procedura de resetare este completă şi reuşită.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI

Reajustare presiune pneuri

Presiunea celor patru pneuri trebuie setată la rece (consultaţi eticheta situată pe cantul uşii şoferului). În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor reci, trebuie să creşteţi presiunile recomandate cu **0,2** – **0,3** bari (3 PSI).

Este strict interzis să dezumflaţi un pneu cald.

Roată de rezervă

Atunci când vehiculul este echipat cu aceasta, roata de rezervă nu posedă senzor.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.
Funcţia nu intervine în locul şoferului. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenţia, nici responsabilitatea şoferului. Verificaţi presiunea pneurilor, inclusiv a roţii de rezervă, o dată pe lună.

Înlocuire roţi/pneuri

Acest sistem necesită echipamente specifice (roţi, pneuri, jante etc.) ➔ 331.

Contactaţi un reprezentant al mărcii pentru a înlocui pneurile şi pentru a afla care sunt accesoriile compatibile cu sistemul şi disponibile în reţeaua mărcii: utilizarea oricărui alt accesoriu ar putea afecta buna funcţionare a sistemului.

Schimbarea unei roţi sistemul putând să aibă nevoie de mai multe minute în funcţie de rulaj, pentru o înregistrare corectă a poziţiilor roţilor şi a presiunilor, verificaţi presiunea pneurilor după orice intervenţie.

Spray-uri de reparare pneu şi kit de umflare

Din cauza specificităţii valvelor, nu utilizaţi decât echipamente omologate de reţeaua mărcii. Consultaţi paragraful despre ➔ 334.

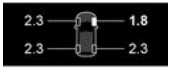
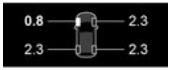
Anomalii ale presiunii pneurilor

Tabelul prezintă mesajele de avertizare care apar pe tabloul de bord ***1*** atunci când sistemul detectează o anomalie a presiunii pneurilor.

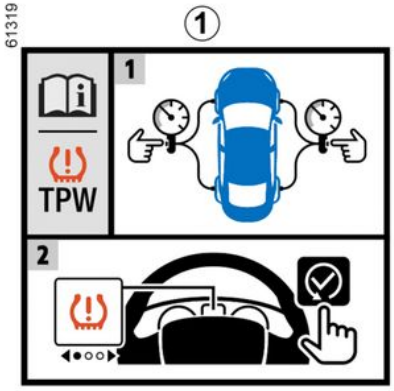
Informaţiile de pe tabloul de bord indică eventualele anomalii ale presiunii pneurilor (de exemplu: pneu dezumflat sau cu pană). Pentru securitatea dvs., martorul luminos STOP vă impune o oprire obligatorie şi imediată, de îndată ce condiţiile de trafic o permit.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI

Eventuale anomalii de umflare a pneurilor

Martori luminoşi	Mesaje (în funcţie de vehicul)	Afişări (în funcţie de vehicul)	Interpretări
se aprinde (nu clipeşte).	Ajustează presiune pneuri		Roata şi valoarea de presiune asociată sunt afişate în galben. Acest lucru indică faptul că s-a detectat umflarea insuficientă a pneului. Verificaţi şi reglaţi presiunea celor patru pneuri, apoi resetaţi sistemul.
+ STOP se aprind (nu clipesc).	Pneu perforat		Roata şi valoarea de presiune asociată sunt afişate în roşu. Acest lucru indică faptul că pneul vizat are pană sau este umflat insuficient. Reglaţi presiunea celor patru pneuri la rece şi resetaţi sistemul dacă pneul este dezumflat. Înlocuiţi pneul (sau solicitaţi înlocuirea acestuia), în cazul în care are pană.
clipeşte, apoi rămâne aprins, împreună cu martorul luminos	Verifică senzori presiune pneuri		O roată nu mai este afişată. Acest lucru indică faptul că cel puţin o roată nu este echipată cu un senzor (de exemplu: roata de rezervă) sau că senzorul este defect. Consultaţi Reprezentantul mărcii.
se aprinde (nu clipeşte).	Detectare pneuri eşuată		Acest lucru indică faptul că sistemul nu a fost capabil să determine presiunea fiecărui pneu. Acest lucru poate fi cauzat de utilizarea unui senzor care nu este recomandat de un dealer autorizat. Sistemul de supraveghere al senzorului de presiune pneuri rămâne în funcţiune.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI



Când este prevăzut pe vehicul, acest sistem avertizează şoferul dacă unul sau mai multe pneuri pierd presiune.

Sistemul poate fi identificat prin intermediul etichetei ***1*** din vehicul.

Principiu de funcţionare

Acest sistem detectează o pierdere de presiune într-unul dintre pneuri, măsurând viteza roţilor în timpul mersului.

Martorul luminos ***2*** se aprinde continuu pentru a avertiza şoferul în caz de presiune insuficientă (roată dezumflată, roată în pană...).

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.
Funcţia nu intervine în locul şoferului. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenţia, nici responsabilitatea şoferului. Verificaţi presiunea pneurilor, inclusiv a roţii de rezervă, o dată pe lună.

Condiţii de funcţionare

Pentru a emite un avertisment corespunzător în cazul unei pierderi semnificative de presiune, sistemul trebuie resetat cu o presiune de umflare egală cu cea indicată pe eticheta cu informaţii despre presiunea de umflare a pneurilor (valori de referinţă) ➔ 333.

Resetarea trebuie efectuată întotdeauna după verificarea la rece a presiunilor de umflare ale celor patru pneuri.

În următoarele situaţii sistemul riscă să intervină cu întârziere sau să nu funcţioneze corect:

– sistem nereiniţializat după o reumflare sau orice operaţiune efectuată asupra roţilor;
– sistem resetat incorect: presiuni de umflare diferite de presiunile recomandate;
– modificare semnificativă a încărcării sau repartizare a încărcăturii pe o latură a vehiculului;
– conducere sportivă cu accelerare puternică;
– circulaţie pe o şosea înzăpezită sau alunecoasă;
– circulaţie cu lanţuri de zăpadă;
– montare a unui singur pneu nou;
– utilizarea unor pneuri neomologate de reţeaua mărcii.

Presiunea pneurilor trebuie verificată înainte de a începe procedura de resetare.
Sistemul nu va emite un avertisment dacă presiunea nu corespunde valorii recomandate.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze imediat o pierdere bruscă a presiunii unui pneu (explozia unui pneu etc.).

Procedura de resetare a nivelurilor standard pentru presiunile din pneuri

Aceasta trebuie să fie realizată:

– după fiecare reumflare sau resetare a presiunii de umflare;
– după o schimbare a unei roţi;
– după o permutare a roţilor (această practică este totuşi nerecomandată).

Presiunile de umflare trebuie să corespundă utilizării curente a vehiculului (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...).

Respectaţi presiunile de umflare (inclusiv roata de rezervă). Verificaţi-le cel puţin o dată pe lună şi înainte de fiecare călătorie pe distanţă mare (consultaţi eticheta lipită pe cantul uşii şoferului ➔ 333).

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

Contact pus, **vehicul oprit:**

– apăsaţi în mod repetat pe butonul ***6***, de câte ori este necesar, pentru a ajunge la fila "VEHICUL" sau, în funcţie de vehicul, până când ajungeţi la afişajul ***7***;
– apăsaţi scurt butonul ***3*** sau ***4*** pentru a accesa pagina "Presiune pneuri iniţ. apasă lung";
– apăsaţi lung pe butonul ***5*** **OK** pentru a lansa resetarea.

Apăsaţi lung contactorul ***5*** până la apariţia mesajului "Operațiune terminată". Acum puteţi să rulaţi.

Vehicule echipate cu un ecran multimedia ***8***

Procedura de resetare trebuie efectuată în timp ce **vehiculul este staţionat** şi contactul este cuplat.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

Mesaje posibile

Tabelul de mai jos prezintă posibilele mesaje referitoare la procedura de resetare a presiunii pneurilor.

Etape	Mesaje	Interpretări
-	Presiune pneuri iniț. la oprire	Mesajul este afişat în timpul rulajului. Dacă doriţi să resetaţi presiunea celor patru pneuri, opriţi vehiculul.
1	Presiune pneuri iniț. apasă lung	Pentru a reseta presiunea celor patru pneuri, cu vehiculul oprit, apăsaţi lung butonul ***5*** **OK** pentru a lansa resetarea, până la afişarea mesajului "Dacă presiune OK [țineți apăsat]".
2	Dacă presiune OK [țineți apăsat]	Mesajul clipeşte. Acest lucru ne reaminteşte că presiunea trebuie ajustată la valorile de referinţă recomandate pe eticheta cu presiunea de umflare a pneurilor ➔ **333**. Ţineţi apăsat butonul ***5*** **OK** pentru a confirma solicitarea de resetare, până când apare mesajul "Operațiune terminată".
3	Operațiune terminată	Procedura de resetare a fost finalizată cu succes. Acum puteţi să rulaţi.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

Reajustare presiune pneuri

Presiunea celor patru pneuri trebuie setată la rece (consultaţi eticheta situată pe cantul uşii şoferului).

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci**, trebuie să majoraţi presiunile recomandate cu **0,2** până la **0,3** bari (**3** PSI).

Este strict interzis să dezumflaţi un pneu cald.

După fiecare reumflare sau reajustare a presiunii pneurilor, lansaţi resetarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

Înlocuire roţi/pneuri

Nu utilizaţi decât echipamente omologate de reţeaua mărcii, în caz contrar existând riscul ca sistemul să se activeze cu întârziere sau să funcţioneze incorect➔ **331**.

După fiecare schimbare a unei roţi/unui pneu, reajustaţi presiunea pneurilor şi lansaţi reiniţializarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

Roată de rezervă

Dacă vehiculul este astfel echipat, reajustaţi presiunea de umflare şi lansaţi resetarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

Spray-uri de reparare pneu şi kit de umflare

Nu utilizaţi decât echipamente omologate de reţeaua mărcii, în caz contrar existând riscul ca sistemul să se activeze cu întârziere sau să funcţioneze incorect➔ **334**. După utilizarea kit-ului de umflare a pneurilor, reajustaţi presiunea pneurilor şi lansaţi resetarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

Anomalii ale presiunii pneurilor

Tabelul prezintă mesajele de avertizare care apar pe tabloul de bord ***9*** atunci când sistemul detectează o anomalie a presiunii pneurilor.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

Mesaje posibile

Informaţiile de pe tabloul de bord indică eventualele anomalii ale presiunii pneurilor (de exemplu: pneu dezumflat sau cu pană).

Martori luminoşi	Mesaje	Interpretări
se aprinde (nu clipeşte).	Umflă pneuri și inițializare	Acest lucru indică faptul că a fost detectată o umflare insuficientă sau o pană de pneu. Verificaţi şi reglaţi presiunea celor patru pneuri la rece şi resetaţi sistemul.
clipeşte, apoi rămâne aprins.	Verifică pres. pneuri și iniț.	Acest lucru indică faptul că resetarea nu a reuşit. Verificaţi şi reglaţi presiunea pneurilor înainte de a relansa procedura de resetare.
clipeşte, apoi rămâne aprins, împreună cu martorul luminos	Verifică TPW	Acest lucru indică o defecţiune de sistem. Consultaţi Reprezentantul mărcii.
clipeşte, apoi rămâne aprins.	TPW indisponibil	Acest lucru indică faptul că pe vehicul a fost montată o roată de rezervă cu o dimensiune diferită de cea a celorlalte patru roţi. Sistemul rămâne indisponibil până la montarea unei roţi identice ca dimensiune cu celelalte patru roţi şi până după efectuarea procedurii de resetare.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ŞI DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

În funcţie de vehicul, ele pot fi include:

– **ABS (sistem antiblocare roţi);**
– **programul electronic de stabilitate ESC cu control subviraj şi sistem antipatinare;**
– **asistenţă la frânarea de urgenţă;**
– **asistenţă la pornire în pantă;**
– **sistemul antipatinare - "Extended grip ".**

Aceste funcţii reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a permite să adaptaţi comportamentul vehiculului la conducerea dorită.
Funcţiile nu intervin în locul şoferului. **Acestea nu măresc limitele vehiculului şi nu trebuie să vă îndemne să rulaţi mai repede.** Prin urmare, acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenţia şi responsabilitatea şoferului în momentul manevrării vehiculului (şoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

ABS (sistem antiblocare roţi)

În timpul unei frânări intense, ABS-ul permite să evitaţi blocarea roţilor, deci să ţineţi sub control distanţa de oprire şi să păstraţi controlul vehiculului.

În aceste condiţii, vehiculul poate fi manevrat pentru evitarea unui obstacol în timpul frânarii. În plus, acest sistem poate duce la creşterea distanţelor de oprire în special pe sol cu aderenţă scăzută (sol umed…).

Fiecare punere în funcţiune a dispozitivului se manifestă printr-o pulsaţie mai mult sau mai puţin importantă resimţită la pedala de frână. ABS nu permite în nici un caz ameliorarea performanţelor "fizice" legate de aderenţa pneuri-sol. Regulile de prudenţă trebuie deci să fie **obligatoriu** respectate (distanţe între vehicule…).

În caz de urgenţă, este recomandat să aplicaţi asupra pedalei o **presiune puternică şi continuă**. Nu este necesar să acţionaţi prin apăsări succesive (pompare). ABS-ul va modula efortul aplicat în sistemul de frânare.

Anomalii de funcţionare :

– şi se aprind pe tabloul de bord însoţite de mesajele "ABS", "Verifică sistem de frânare" şi "ESC": acest lucru indică că ABS, ESC şi asistenţa la frânarea de urgenţă sunt dezactivate. **Frânarea este încă asigurată**;

– , , şi STOP, sunt afişaţi pe tabloul de bord "Avarie sistem de frânare": **aceasta indică o defecţiune a dispozitivelor de frânare.**

În ambele cazuri consultaţi un reprezentant al mărcii.

Sistemele de frânare sunt parţial funcţionale. Cu toate acestea, **este periculos să frânaţi brusc** şi aceasta vă impune o oprire obligatorie şi imediat ce condiţiile de circulaţie permit. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Control dinamic traiectorie ESC cu un control subviraj şi sistem antipatinare

Control electronic al stabilităţii ESC

Acest sistem ajută să se păstreze controlul vehiculului în situaţiile "critice" de conducere (evitarea unui obstacol, pierdere a aderenţei într-un viraj …).

Principiu de funcţionare

Un senzor de pe volan permite să se cunoască traiectoria de conducere dorită de şofer.

Alţi senzori, repartizaţi în vehicul, măsoară traiectoria sa reală.

Sistemul compară ordinele şoferului şi traiectoria vehiculului şi o corectează pe aceasta din urmă dacă este necesar, gestionând frânarea anumitor roţi şi/sau puterea motorului. În eventualitatea activării sistemului, martorul luminos clipeşte pe tabloul de bord.

Control subviraj

Acest sistem optimizează acţiunea ESC în cazul unui subviraj pronunţat (pierdere de aderenţă a trenului faţă).

Sistem antipatinare

Acest sistem ajută să limitaţi patinarea roţilor motoare şi să controlaţi vehiculul în situaţiile de porniri, de accelerări sau de decelerări.

Principiu de funcţionare

Prin prezenţa senzorilor de roţi, sistemul măsoară şi compară, în fiecare moment, viteza roţilor motoare şi incetineşte patinarea lor. Dacă o roată tinde să patineze, sistemul impune frânarea acesteia până când motricitatea redevine compatibilă cu nivelul aderenţei sub roată.

Sistemul acţionează de asemenea pentru a ajusta turaţia motorului la aderenţa disponibilă sub roţi, independent de acţiunea exercitată asupra pedalei de acceleraţie.

În anumite situaţii (conducere pe teren foarte moale cum ar fi zăpadă sau noroi sau conducerea cu lanţuri de zăpadă pe roţi), sistemul poate reduce puterea motorului, pentru a limita patinarea.

Anomalie de funcţionare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcţionare, mesajul "Verifică ESC" şi martorii luminoşi şi sunt afişaţi pe tabloul de bord. În acest caz, ESC-ul şi sistemul antipatinare sunt dezactivate.

Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Asistenţă la frânarea de urgenţă

Acesta este un sistem complementar ABS-ului care ajută la reducerea distanţelor de oprire a vehiculului.

Principiu de funcţionare

Sistemul permite să detectaţi o situaţie de frânare de urgenţă. În acest caz, asistenţa de frânare dezvoltă instantaneu puterea sa maximă şi poate declanşa reglarea ABS.

Frânarea ABS este menţinută atât timp cât pedala de frână nu este eliberată.

Aprindere lumini de avarie

În funcţie de vehicul, acestea se pot aprinde intermitent în caz de decelerare puternică.

Asistenţă la pornire în pantă

În funcţie de înclinarea pantei, acest sistem asistă şoferul în momentul unei porniri în pantă. El împiedică vehiculul să meargă înapoi, în funcţie de înclinare intervenind asupra strângerii automate a frânelor, atunci când şoferul ridică piciorul de pe pedala de frână pentru a acţiona pedala de acceleraţie.

Funcţionare sistem

Acesta funcţionează numai atunci când levierul de viteze nu se află în poziţia neutră (o poziţie diferită de **N** sau **P** pentru transmisiile automate) şi atunci când vehiculul este oprit complet (pedală de frână apăsată).

Sistemul reţine vehiculul aproximativ **2 secunde**. Apoi, frânele se slăbesc (vehiculul rulează în funcţie de pantă).

Sistemul de asistenţă la pornire în pantă nu poate împiedica în totalitate vehiculul să meargă înapoi în toate cazurile (pante foarte abrupte etc.).
Şoferul poate în toate cazurile să acţioneze pedala de frână şi să împiedice astfel vehiculul să meargă înapoi.
Asistenţa la pornire în pantă nu trebuie utilizată pentru opriri prelungite: folosiţi pedala de frână.
Această funcţie nu este concepută pentru a imobiliza vehiculul în mod permanent.
Dacă este necesar, utilizaţi pedala de frână pentru a opri vehiculul.
Şoferul trebuie să rămână extrem de vigilent la rularea pe suprafeţe alunecoase sau cu aderenţă redusă.
Riscuri de rănire gravă.

Antipatinare – "Aderenţă extinsă"

Dacă vehiculul este astfel echipat, antipatinarea facilitează controlul vehiculului pe suprafeţe cu aderenţă redusă (sol moale etc.).

Aceste funcţii reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a permite să adaptaţi comportamentul vehiculului la conducerea dorită.
Funcţiile nu intervin în locul şoferului. **Acestea nu măresc limitele vehiculului şi nu trebuie să vă îndemne să rulaţi mai repede.** Prin urmare, acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenţia şi responsabilitatea şoferului în momentul manevrării vehiculului (şoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

Modul "Automat"

Modul implicit "Automat" permite utilizarea optimă în condiţii de drum normale (uscat, umed, ninsoare uşoară etc.).

Modul "Automat" utilizează funcţiile antipatinare.

Modul "Sol moale" provoacă indisponibilitatea temporară a anumitor funcţii de asistenţă la conducere (Frânare activă de urgenţă etc.).

> După oprirea motorului, vehiculul va reporni întotdeauna în modul "Automat".

Mod "Sol moale"

Apăsaţi şi menţineţi apăsat pe butonul ***1***: martorul luminos şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos apar pe tabloul de bord, însoţiţi de mesajul "Mod drum alunecos activat". Această poziţie permite o utilizare optimă în condiţii de sol moale (noroi, nisip, frunze moarte...). În această poziţie, turaţia motorului este lăsată sub controlul şoferului.

Dacă butonul ***1*** este apăsat din nou, martorul luminos şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos se sting, iar mesajul "Mod automat activat" este afişat pe tabloul de bord pentru a vă avertiza.

My Safety

Funcţia "My Safety" poate fi utilizată pentru a dezactiva sau a activa simultan un set de funcţii de asistenţă la conducere.

În funcţie de vehicul, puteţi configura funcţia "My Safety" de pe ecranul multimedia sau de pe tabloul de bord, selectând funcţiile de asistenţă la conducere care vor fi dezactivate în grup.

Funcţionare

Modul "ALL ON"

În funcţie de vehicul, acest mod cuprinde următoare funcţii de asistenţă la conducere:

– alarmă sonoră depăşire viteză➔ **138**;
– prevenire a părăsirii benzii➔ **218**;
– avertizare vigilenţă şofer ➔ **247**;

Atunci când modul "ALL ON" este activat: martorul luminos din butonul ***1*** se aprinde, iar mesajul "My Safety All ON selectat" apare pe tabloul de bord pentru a confirma acest lucru. Sistemele de asistenţă la rulare disponibile în acest mod sunt activate.

Modul "Perso"

Acest mod vă permite **să dezactivaţi** sau **să reactivaţi** anumite funcţii de asistenţă la conducere disponibile în modul "ALL ON".

După cuplarea contactului, **apăsaţi** butonul ***1*** de două ori consecutiv pentru a activa modul "Perso".

Prima dată când îl apăsaţi, mesajul "Reapăsaţi pentru My Safety Perso este afişat pe panoul de bord. La a doua apăsare, martorul luminos din butonul ***1*** se stinge. Modul "Perso" este activat. Mesajul "My Safety Perso selectat" este afişat pe tabloul de bord.

Pentru a reveni la modul "ALL ON", **apăsaţi o dată** pe butonul ***1***. Martorul luminos din butonul ***1*** se aprinde.

În funcţie de vehicul şi de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, funcţia este reactivată:

– atunci când vehiculul este deblocat;

sau

– la deschiderea unei uşi faţă;

sau

– atunci când motorul este repornit.

Configurarea "My Safety Perso"

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Setările "My Safety Perso" salvate pentru modul "Perso" sunt memorate la fiecare oprire a motorului sau la blocarea uşilor.

Vehicul echipat cu un ecran multimedia

La vehiculele echipate cu ecranul multimedia ***2***, setarea "My Safety Perso" nu este disponibilă.

Apăsaţi pe butonul ***1*** de două ori succesiv: toate funcţiile de asistenţă la conducere disponibile în modul "ALL ON" vor fi dezactivate. Mesajul "My Safety Perso selectat" este afişat pe tabloul de bord.

Vehicul care nu este echipat cu un ecran multimedia

(în funcţie de vehicul)

Configurare de pe calculatorul de bord *3*

– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***4*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe comanda ***4*** şi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**"
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "My Safety Perso", apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi din nou pe butonul ***7*** **"OK"** pentru a activa sau a dezactiva sistemele de asistenţă la conducere.

Prevenire a părăsirii benzii

Pe baza informaţiilor furnizate de camera ***1***, funcţia declanşează acţiunea de corecţie a sistemului de direcţie al vehiculului atunci când este depăşită o linie continuă sau întreruptă sau la

apropierea de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără să se activeze lămpile de semnalizare a direcţiei.

În funcţie de setare, în cazul depăşirii unei linii întrerupte fără activarea semnalizatoarelor, funcţia:

– avertizează conducătorul auto fără acţiuni corective asupra sistemului de direcţie;

sau

– execută acţiuni de corecţie asupra sistemului de direcţie.

Poziţia camerei *1*

Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Puteţi prelua controlul asupra vehiculului în orice moment, prin manevrarea volanului.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Activare/dezactivare

Vehicule echipate cu funcţia "My Safety" *2*

Pentru a dezactiva funcţia, apăsaţi de două ori pe butonul ***2***. În funcţie de vehicul, martorul luminos OFF este afişat cu galben sau alb pe tabloul de bord, sau martorul luminos dispare de pe tabloul de bord.

Pentru a reactiva funcţia, apăsaţi o dată pe butonul ***2***.

În funcţie de vehicul, martorul luminos este afişat cu gri pe tabloul de bord.

Vehicule echipate cu un ecran multimedia *3*

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

(în funcţie de vehicul)

– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***4*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe butonul ***4*** şi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**"
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "Menţinere bandă", apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi din nou pe butonul ***7*** "**OK**" pentru a activa sau a dezactiva funcţia:

– funcţie activată;

– funcţie dezactivată.

Atunci când funcţia este dezactivată, în funcţie de vehicul, martorul luminos este afişat cu galben sau alb pe tabloul de bord, sau martorul luminos dispare de pe tabloul de bord.

> În funcţie de vehicul şi de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, funcţia este reactivată:
>
> – atunci când vehiculul este deblocat;
>
> sau
>
> – la deschiderea unei uşi faţă;
>
> sau
>
> – atunci când motorul este repornit.

Funcţionare

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Atunci când funcţia este activată, martorul luminos este afişat cu gri pe tabloul de bord, iar indicatoarele de linie stânga şi dreapta **8** sunt afişate cu gri pe tabloul de bord.

Funcţia este setată să avertizeze sau să reacţioneze dacă:

– viteza este cuprinsă între aproximativ 65 km/h şi 170 km/h;

– martorul luminos este afişat cu alb, iar indicatoarele de linie stânga sau dreapta ***8*** sunt afişate cu alb pe tabloul de bord.

Funcţia este în operaţională dacă vehiculul:

– se apropie de marginea drumului fără activarea semnalizatoarelor de direcţie;
– depăşeşte o linie continuă fără activarea semnalizatoarelor de direcţie;
– traversează o linie întreruptă fără activarea semnalizatoarelor de direcţie, dacă este selectată setarea "Operaţiuni pe liniile întrerupte".

În aceste cazuri:

– funcţia declanşează o acţiune a sistemului de direcţie al vehiculului în scopul rectificării traiectoriei vehiculului;

şi

– martorul luminos clipeşte în alb sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos este afişat cu galben, iar semnalizatorul ***8*** de pe partea liniei depăşite este afişat cu galben pe tabloul de bord.

În anumite cazuri, dacă acţiunile de corecţie efectuate asupra sistemului de direcţie nu sunt suficiente, martorul luminos va continua să clipească în alb sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos este afişat în roşu, iar martorul luminos ***8*** de pe partea liniei încălcate se schimbă în roşu pe tabloul de bord. Acestea sunt însoţite de o vibraţie a volanului.

Atunci când setarea "Operaţiuni pe liniile întrerupte" nu este selectată, **funcţia declanşează alarma** dacă vehiculul depăşeşte o linie întreruptă fără activarea semnalizatoarelor de direcţie şi nu există o margine a drumului suficient de aproape de linie.

În acest caz, funcţia avertizează şoferul:

– printr-o vibraţie a volanului;

şi

– martorul luminos clipeşte în alb sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos este afişat cu roşu, iar semnalizatorul ***8*** de pe partea liniei depăşite devine roşu pe tabloul de bord.

Notă: în curbe, funcţia permite tăierea uşoară a curbei.

Cazuri particulare

Alerta "Păstraţi controlul".

– Dacă sistemul funcţionează şi nu detectează nicio activitate a şoferului asupra volanului, pe tabloul de bord apare mesajul "Păstraţi controlul", însoţit de un semnal sonor şi, în funcţie de vehicul, de martorul luminos apare în galben până în momentul în care şoferul reia controlul asupra vehiculului.

sau

– Dacă sistemul funcţionează de prea mult timp, pe tabloul de bord apare mesajul "Păstraţi controlul" însoţit de un semnal sonor şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos apare în galben însoţită de indicatorul ***8*** pe partea liniei respective şi luminează intermitent până când conducătorul auto recapătă controlul vehiculului.

Puteţi să întrerupeţi funcţia de corecţie a traiectoriei în orice moment, prin mişcarea volanului.

Funcţie indisponibilă temporară dezactivată

Funcţia este temporar indisponibilă sau dezactivată în următoarele cazuri:

– Depăşirea foarte rapidă a liniei;
– Rulare continuă pe o linie;
– timp de aproximativ patru secunde după schimbarea benzii;
– viraje strânse;
– vizibilitate scăzută;
– unul dintre semnalizatoarele de direcţie este activat;
– activaţi luminile de avarie;
– cuplaţi marşarierul;
– accelerare puternică;
– lăţimea benzii se modifică;
– funcţionarea controlului electronic al stabilităţii ESC;
– funcţionarea sistemului antiblocare roţi.
– se declanşează sistemul de frânare activă de urgenţă;

Atunci când camera din faţă este acoperită, pe tabloul de bord este afişat mesajul "Camera frontală nu detectează"

Curăţaţi zona în care se află senzorii.

Dezactivare automată

Funcţia se dezactivează automat atunci când:

– controlul electronic al stabilităţii ESC este dezactivat sau funcţionează defectuos;
– sistemul antiblocare roţi funcţionează defectuos;
– O bară de remorcare este conectată electric la priza cârligului remorcii;
– este afişat martorul luminos STOP.

Atunci când funcţia este dezactivată, în funcţie de vehicul, martorul luminos OFF este afişat cu galben sau alb pe tabloul de bord, sau martorul luminos dispare de pe tabloul de bord.

Setări

Vehicul echipat cu un ecran multimedia *3*

Pentru a accesa setările funcţiilor pe ecranul multimedia ***3***, consultaţi instrucţiunile multimedia:

– "Operaţiuni pe liniile întrerupte": utilizaţi această setare pentru a selecta răspunsul funcţiei dacă vehiculul depăşeşte o linie întreruptă fără activarea unuia dintre semnalizatoarele de direcţie:

– setare selectată: funcţia poate declanşa o acţiune a sistemului de direcţie al vehiculului în scopul rectificării traiectoriei vehiculului;
– setarea nu este selectată: funcţia poate avertiza şoferul printr-o vibraţie în volan, fără a corecta traiectoria vehiculului.

– "Vibraţie": reglaţi vibraţiile volanului pentru funcţia "Prevenirea părăsirii benzii";
– în funcţie de vehicul, "Anticiparea ieşirii de pe bandă" sau "Avertizare": reglaţi nivelul de sensibilitate pentru detectarea liniilor. Pentru aceasta, selectaţi:
  – "Întârziat": linie detectată în momentul depăşirii sale;
  – “Standard”: linie detectată la apropierea de aceasta;
  – Linie "Devreme" detectată în apropiere.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Vehicul care nu este echipat cu un ecran multimedia

(în funcţie de vehicul)

– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***4*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe butonul ***4*** şi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**"
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "Sensibilitate asistenţă la menţinerea pe bandă", apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a selecta setarea, apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**".

Anomalie de funcţionare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcţionare:

– martorul luminos este afişat cu galben sau cu alb pe tabloul de bord;

sau, în funcţie de vehicul,

– martorul luminos apare pe tabloul de bord.

În unele cazuri, sunt însoţite de:

– mesajul "Asistență condus Indisponibilă";

sau

– mesajul "Asistență condus De verificat";

sau

– mesajul "Controlează camera frontală".

În aceste cazuri, consultaţi un reprezentant al mărcii.

Avertismente

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Intervenţii/reparaţii asupra sistemului

– În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcţionarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află camera (reparaţii, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situaţii de perturbare a sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiţii precum:

– parbriz acoperit (de murdărie, gheaţă zăpadă, condens etc.);
– un mediu complex (tunel etc.);
– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
– vizibilitate redusă (noapte, ceaţă etc.);
– marcajele de drum sunt neregulate sau greu de distins (de ex.: parţial şterse, la distanţa prea mare, suprafaţa carosabilului este deformată);
– orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
– drumul este îngust, şerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
– distanţă mică faţă de vehiculul care se deplasează în faţă, pe aceeaşi bandă.

În acest caz, funcţia de "Prevenire a părăsirea benzii" poate să fie activată incorect sau să nu fie activată deloc.

Risc de corecţie nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.

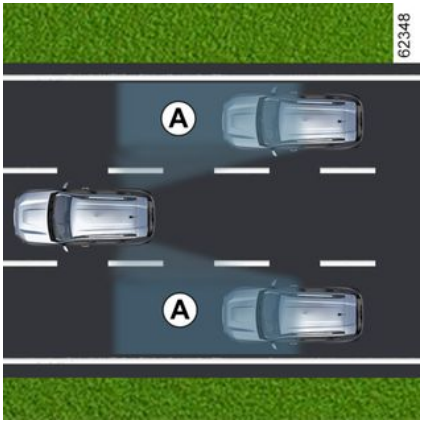
Dezactivare funcţie

Trebuie să dezactivaţi funcţia dacă:

– suprafaţa camerei a fost deteriorată (pe partea parbrizului sau pe partea retrovizorului interior);
– drumul este alunecos (zăpadă, polei, acvaplanare, pietriş etc.);
– vizibilitate redusă (noapte, ceaţă etc.);

– parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuaţi reparaţii ale parbrizului în această zonă; schimbaţi-l la un Reprezentant al mărcii);
– vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
– vehicul intră într-o zonă cu mai multe marcaje de suprafaţă (un loc cu lucrări etc.).

Avertizor de unghi mort

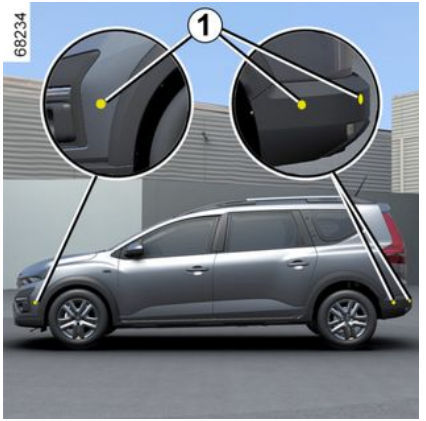


Acest sistem informează şoferul dacă un alt vehicul se află în zona de detectare ***A***.

Sistemul este activat atunci când vehiculul rulează cu o viteză cuprinsă între circa 30 km/h şi 140 km/h.

Această funcţie utilizează senzori ***1*** instalaţi în fiecare parte a barelor paraşoc faţă şi spate.

Particularitate



Asiguraţi-vă că senzorii nu sunt obstrucţionaţi (de murdărie, noroi, zăpadă…).

Dacă un senzor este acoperit, pe tabloul de bord este afişat mesajul "Unghi mort curăţă senzorul". Curăţaţi senzorii.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar, indicând faptul că un alt vehicul se află în zona de unghi mort a vehiculului dumneavoastră.
Prin urmare, nu poate, în nici un caz, să înlocuiască vigilenţa şi responsabilitatea şoferului în timpul mersului.
Şoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: în timpul manevrelor, aveţi grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă etc.) sau obstacole mici şi înguste (de exemplu, pietre, stâlpi etc.) în unghiul mort.

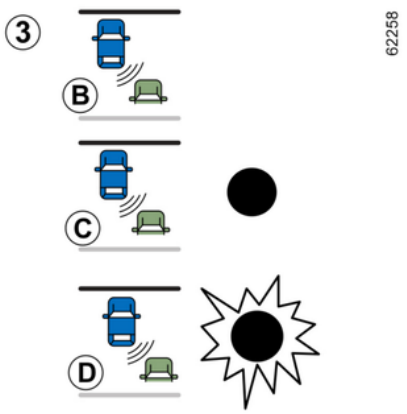
FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Activare/dezactivare

Cu vehiculul staţionat şi motorul pornit, de pe ecranul multimedia ***2***, selectaţi meniul "Setări", din fila "VEHICUL" selectaţi meniul "ASIST. LA CONDUS", "Unghi mort", apoi alegeţi "**ON**" sau "**OFF**".

Sistemul foloseşte o lăţime de bandă standard. Dacă rulaţi pe benzi înguste, sistemul poate detecta vehiculele de pe celelalte benzi.

Martor luminos *3*



Un martor luminos ***3*** se află în fiecare retrovizor exterior ***4***.

Notă: curăţaţi în mod regulat retrovizoarele exterioare ***4*** astfel încât martorii luminoşi ***3*** să rămână vizibili.

Funcţionare

Această funcţie vă avertizează:

– atunci când viteza vehiculului este între 30 km/h şi 140 km/h circa;
– atunci când un vehicul se află în zona de unghi mort şi se deplasează în aceeaşi direcţie cu vehiculul dumneavoastră.

Dacă vehiculul depăşeşte un alt vehicul, indicatorul ***3*** se va activa numai dacă vehiculul depăşit se află în unghiul mort timp de peste o secundă.

Afişaj *B*

Funcţia este activată şi nu detectează niciun vehicul.

Afişaj *C*

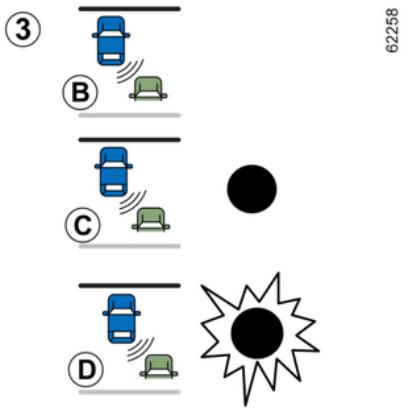
Prima avertizare: martorul luminos ***3*** semnalează faptul că un vehicul a fost detectat în zona unghiului mort.

Afişaj *D*

Atunci când semnalizatorul de direcţie este activat, martorul luminos ***3*** clipeşte dacă este detectat un vehicul în unghiul mort, pe partea spre care intenţionaţi să viraţi. Dacă dezactivaţi semnalizatorul de direcţie, acesta revine la primul avertisment (afişaj ***C***).

Întrucât în barele paraşoc sunt integraţi senzori, orice intervenţie (reparaţie, înlocuire, retuşarea vopselei...) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Condiţii de nefuncţionare



– Dacă obiectul nu este în mişcare;
– dacă traficul este aglomerat;
– în cazul deplasării pe o şosea cu viraje;
– dacă senzorii faţă şi spate detectează un obiect în acelaşi timp (de exemplu, un camion lung);
– ...

Anomalie de funcţionare

Dacă sistemul detectează o defecţiune, pe tabloul de bord se va afişa mesajul „Verifică alertă unghi mort”. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Notă: la pornirea motorului, martorul luminos ***3***, afişajul ***B***, clipeşte de trei ori. Această situaţie este normală.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Avertismente

– Sistemul foloseşte o lăţime de bandă standard. În cazul în care conduceţi pe o bandă lată, se poate ca sistemul să nu detecteze un vehicul în unghiul mort.
– În cazul unor condiţii meteorologice foarte nefavorabile (ploi abundente, zăpadă etc.), sistemul poate fi întrerupt temporar. Rămâneţi vigilenţi la condiţiile de drum.

Risc de accident.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.
Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condiţiile de drum, indiferent de indicaţiile sistemului.
Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticoliziune.

Intervenţii/reparaţii asupra sistemului

– În caz de impact, alinierea radarului poate fi modificată, iar funcţionarea acestuia va fi astfel afectată. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află radarele (reparaţii, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiţii precum:

– mediu complex (poduri metalice, tunel, drumuri cu bariere pe margine etc.);
– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei...).

Risc de alarme false sau absenţa alertelor

În cazul în care sistemul funcţionează anormal, dezactivaţi-l şi contactaţi un reprezentant al mărcii.

Limitarea funcţionării sistemului

– Zona radarului trebuie să rămână curată şi nemodificată, pentru a garanta buna funcţionare a sistemului.
– Este posibil ca obiectele mici aflate în mişcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
– Atunci când vehiculul intră în viraje şi curbe, este posibil ca detectorii să nu mai poată detecta temporar vehiculele de pe benzile alăturate.
– Sistemul nu emite niciun avertisment atunci când radarele stânga şi dreapta detectează simultan vehiculele în mişcare la viteze similare (de ex.: traficul de pe drumuri cu trei benzi).
– Este posibil ca sistemul să nu reacţioneze atunci când există o diferenţă semnificativă de viteză comparativ cu alte vehicule.
– Dacă vehiculul este depăşit de un vehicul lung (de ex.: vehicule de capacitate mare în depăşire la o viteză similară cu cea a vehiculului), este posibil ca sistemul să întrerupă avertismentul înainte de terminarea manevrei.
– Vehiculul rulează pe un drum sinuos.

Dezactivare funcţie

Trebuie să dezactivaţi funcţia atunci când:

– zona radarului a fost deteriorată (bara de protecţie spate);
– vehiculul este echipat cu un atelaj.

Frânare activă de urgenţă

Sistemul *A*

Poziţia radarului *1*

Utilizând datele radarului ***1***, sistemul calculează distanţa:

– faţă de vehiculul din faţă de pe aceeaşi bandă;

sau

– faţă de vehiculele care vin din sens opus la o intersecţie.

Sistemul informează şoferul dacă există riscul de coliziune directă astfel încât acesta să poate efectua manevrele de urgenţă necesare (apăsarea pedalei de frână şi/sau rotirea volanului).

În funcţie de viteza de reacţie a şoferului, sistemul poate oferi asistenţă la frânare pentru a limita daunele sau pentru a evita o coliziune.

Asiguraţi-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător etc.), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau ascunsă de orice accesoriu montat în faţa vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

Acest sistem poate aplica o frânare maximă pe vehicul până la oprirea completă, dacă este necesar.
Pentru securitatea dumneavoastră, purtaţi întotdeauna centura de siguranţă în timpul deplasărilor cu vehiculul şi asiguraţi-vă că este încărcată, astfel încât niciun obiect să nu poată fi proiectat în faţă şi să lovească pasagerii.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Funcţionare

Detectarea vehiculelor

În timpul rulării cu o viteză între aproximativ 7 km/h şi 170 km/h, dacă există un risc de coliziune cu vehiculul din faţă, sistemul:

– **vă avertizează în privinţa riscului de coliziune:**

martorul luminos roşu apare pe tabloul de bord însoţit de un semnal sonor şi, în funcţie de vehicul, de mesajul ***2*** "Frânaţi".

Dacă şoferul apasă pedala de frână şi sistemul detectează în continuare un risc de coliziune, forţa de frânare este accentuată.

– **poate declanşa frânarea:**

dacă şoferul nu reacţionează ca urmare a alertei şi coliziunea devine iminentă.

Dacă frânarea de urgenţă activă a provocat oprirea vehiculului, şoferul trebuie să apese pedala de frână pentru a menţine vehiculul staţionar.

Notă: dacă şoferul utilizează comenzile vehiculului (volan, pedale etc.), este posibil ca sistemul să acţioneze cu întârziere sau să nu se activeze.

În cazul unei manevre de urgenţă, puteţi să opriţi frânarea în orice moment prin:

– atingând pedala de acceleraţie;

sau

– rotirea volanului ca manevră de evitare a unei coliziuni.

Particularităţi ale avertismentelor

În funcţie de viteză, avertizarea şi frânarea pot fi activate simultan.

Particularităţi ale vehiculelor staţionare

Vehiculele staţionare sunt detectate atunci când vehiculul rulează cu o viteză între aproximativ 7 km/h şi 80 km/h. Sistemul nu este activ şi nu emite un avertisment pentru vehiculele staţionare atunci când depăşiţi viteza de aproximativ 80 km/h.

Particularităţi ale vehiculelor care vin din sens opus la o intersecţie

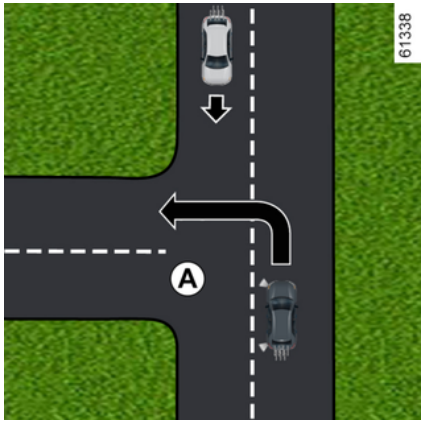
La o intersecţie, atunci când doriţi să schimbaţi direcţia (de exemplu, ***A***), vehiculele care vin din sens opus şi se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 30 km/h şi 55 km/h sunt detectate de sistem atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 7 km/h şi 25 km/h;
– aţi activat semnalizatorul de direcţie.

Altfel, sistemul este inactiv şi nu declanşează o alertă.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Activarea, dezactivarea sistemului



Vehicule echipate cu un ecran multimedia *3*

Consultaţi instrucţiunile multimedia.

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

(sistemul ***A*** **sau** ***B***, în funcţie de vehicul)

Sistemul *A*

– Cu vehiculul oprit, apăsaţi butonul ***4*** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila "VEHICUL";
– apăsaţi în mod repetat pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "Setări". Apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi în mod repetat pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS". Apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "Frânare activă" şi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**".

Apăsaţi din nou pe butonul ***7*** "**OK**" pentru a activa sau a dezactiva funcţia:

funcţie activată;

funcţie dezactivată.

Martorul luminos se aprinde în galben pe tabloul de bord atunci când sistemul este dezactivat.

Sistemul *B*

– Cu vehiculul staţionat, apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a accesa fila ;
– funcţia poate fi activată şi dezactivată prin apăsare continuă pe una dintre comenzile ***5*** şi ***6***.

Martorul luminos se aprinde în galben pe tabloul de bord atunci când sistemul este dezactivat.

Funcţia se activează automat la fiecare pornire a vehiculului.

Temporar indisponibil

Dacă sistemul detectează o indisponibilitate temporară, martorul luminos se aprinde în galben pe tabloul de bord, însoţit, în funcţie de vehicul, de mesajul "Radarul frontal nu detectează"

Cauzele posibile sunt:

– sistemul este întrerupt temporar (de ex. calandrul faţă este înfundat cu murdărie, noroi, zăpadă etc.). În acest caz, parcaţi vehiculul şi opriţi motorul. Curăţaţi grila barei paraşoc faţă. La următoarea pornire a motorului, martorii şi, în funcţie de vehicul, mesajul se vor stinge.

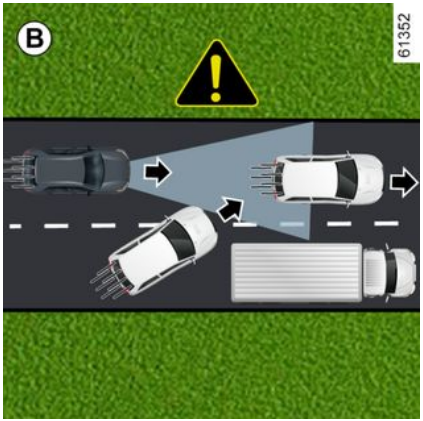
Dacă nu este cazul, acest lucru poate apărea din altă cauză; contactaţi un reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcţionare

şi apar în galben pe tabloul de bord şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos apare în galben, împreună cu mesajul: "Radar frontal de controlat" sau "Cameră/radar de controlat": acest lucru indică faptul că sistemul a detectat o anomalie de funcţionare. Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Funcţia se activează automat la fiecare pornire a vehiculului.

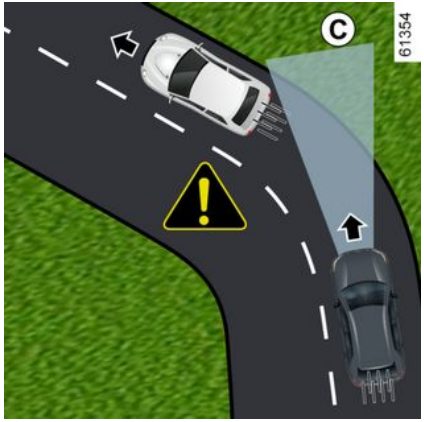
Limitările funcţionării sistemului



Detectarea vehiculelor

Un vehicul care se deplasează pe aceeaşi bandă (de exemplu, ***B***) va fi înregistrat de sistem numai atunci când intră în zonele de detectare ale radarului.

Sistemul poate declanşa o frânare întârziată.

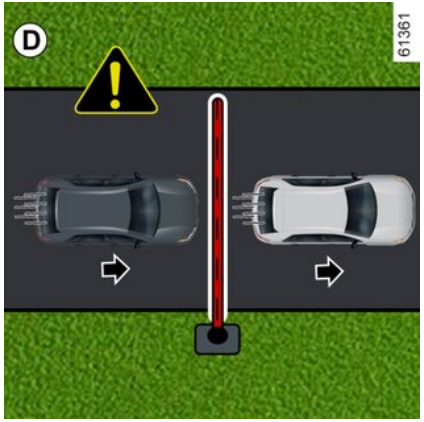


Detectarea în timpul unui viraj

În timpul unui viraj sau al unei curbe, este posibil ca radarul să nu poată detecta temporar vehiculul din faţă (de exemplu, ***C***).

La ieşirea dintr-o curbă, detectarea de către sistem a vehiculului din faţă poate fi perturbată sau întârziată.

Sistemul poate declanşa o frânare întârziată.

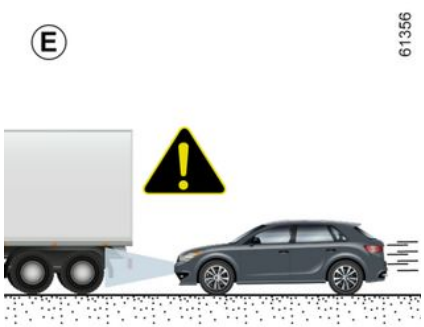


Nedetectarea obstacolelor şi obiectelor fixe de mici dimensiuni

Sistemul nu poate detecta:

– pietoni, biciclete, scutere etc.;
– animale;
– obstacole fixe (bariere cu plată, pereţi etc.) (de exemplu, ***F***).

Acestea nu sunt luate în considerare de către sistem. Acestea nu declanşează nicio alertă sau reacţie din partea sistemului.

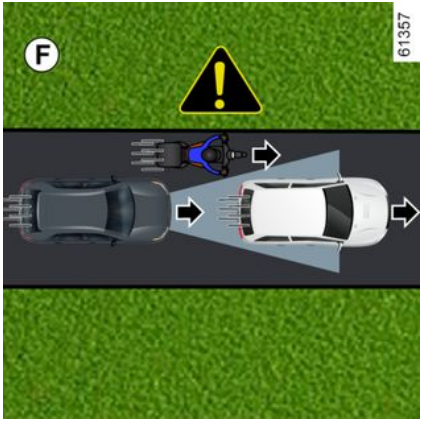


Vehicule ascunse din cauza variaţiilor de relief ale solului

Sistemul nu va înregistra vehiculele care urcă sau coboară o pantă atunci când sunt ascunse de teren sau atunci când se află în afara zonelor de detectare ale radarului.

Vehicule în afara zonelor de detectare ale radarului

Sistemul va reacţiona târziu sau nu va reacţiona deloc dacă vehiculele detectate sunt în afara zonelor de detectare ale radarului, în special în următoarele situaţii:



– vehiculele care transportă obiecte lungi care depăşesc linia;
– lungimea reală a vehiculelor înalte (de exemplu, ***E***) este în afara zonei de detectare a radarului (utilaje de construcţii, vehicule care remorchează echipamente agricole etc.);
– vehiculele centrate insuficient pe bandă;
– vehiculele înguste care sunt foarte aproape (de exemplu, ***F***).

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Avertismente

Frânare activă de urgenţă
Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului. Declanşarea acestei funcţii poate fi întârziată sau împiedicată atunci când sistemul detectează semne clare de control al vehiculului de către şofer (rotirea volanului, apăsarea pedalelor etc.).
Sistemul nu se poate activa:

– atunci când levierul de viteze este în poziţia marşarier;
– dacă frâna de parcare este aplicată;
– atunci când Controlul dinamic al traiectoriei (ESC) este pornit.

Intervenţii/reparaţii asupra sistemului

– În cazul unui şoc, radarul poate suferi modificări care îi pot afecta performanţa. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află radarul (reparaţii, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiţii precum:

– un mediu complex (pod metalic, tunel etc.);
– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei etc.);
– acoperirea zonei radarului (cu murdărie, gheaţă, zăpadă, condens etc.);
– ...

În aceste condiţii, este posibil ca sistemul să nu reacţioneze, poate să avertizeze şoferul sau să frâneze accidental.

Limitarea funcţionării sistemului

– La fiecare pornire a vehiculului, sistemul efectuează o calibrare în funcţie de mediul înconjurător al vehiculului şi poate fi inactiv timp de până la trei minute;
– Un vehicul care se apropie nu va declanşa nicio avertizare sau acţiune a sistemului, dacă nu sunt îndeplinite condiţiile detaliate în paragraful "Particularităţi ale vehiculelor care vin din sens opus la o intersecţie" (consultaţi paginile anterioare);
– Zona radarului trebuie să rămână curată şi nemodificată pentru a garanta funcţionarea corectă a sistemului;
– Este posibil ca sistemul să nu reacţioneze la vehiculele mici la fel de eficient precum în cazul celorlalte vehicule;
– Este posibil ca sistemul să nu funcţioneze în mod corespunzător atunci când suprafaţa carosabilului este alunecoasă (ploaie, zăpadă, polei etc.);
– ...

În aceste condiţii, este posibil ca sistemul să nu reacţioneze, poate să avertizeze şoferul sau să frâneze accidental.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Dezactivare funcţie

Trebuie să dezactivaţi funcţia atunci când:

– partea din faţă a vehiculului a fost deteriorată (şoc, zgârietură pe radar etc.);
– vehiculul este remorcat (depanare);
– nu rulaţi pe un drum asfaltat.

În cazul în care sistemul funcţionează anormal, dezactivaţi-l şi contactaţi un reprezentant al mărcii.

Întreruperea funcţiei

Puteţi întrerupe funcţia de frânare activă în orice moment, apăsând rapid pe pedala de acceleraţie sau prin rotirea volanului de direcţie ca manevră de evitare a unei coliziuni.

Sistemul *B*

Sistemul utilizează informaţiile de la camera ***1*** pentru a determina distanţa de la vehiculul dvs.:

– faţă de vehiculul din faţă de pe aceeaşi bandă;

sau

– şi orice vehicul care vine din sens opus, în contextul unei manevre de schimbare a direcţiei;

sau

– faţă de vehiculele care trec perpendicular;

sau

– vehiculele staţionate;

sau

– şi pietonii şi bicicliştii din jur.

Sistemul informează şoferul dacă există riscul de coliziune directă astfel încât acesta să poate efectua manevrele de urgenţă necesare (apăsarea pedalei de frână şi/sau rotirea volanului).

În funcţie de viteza de reacţie a şoferului, sistemul poate oferi asistenţă la frânare pentru a limita daunele sau pentru a evita o coliziune.

Altfel, sistemul este inactiv şi nu declanşează o alertă.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.
Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Acest sistem poate aplica o frânare maximă pe vehicul până la oprirea completă, dacă este necesar.
Pentru securitatea dumneavoastră, purtaţi întotdeauna centura de siguranţă în timpul deplasărilor cu vehiculul şi asiguraţi-vă că este încărcată, astfel încât niciun obiect să nu poată fi proiectat în faţă şi să lovească pasagerii.

Amplasarea camerei *1*

Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Funcţionare

În timpul conducerii, atunci când există un risc de coliziune, sistemul:

– **vă avertizează dacă există un risc de coliziune:** mesajul "Obstacol detectat" apare pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor.

Notă: Dacă şoferul apasă pedala de frână şi sistemul detectează în continuare un risc de coliziune, forţa de frânare poate fi mărită dacă nu este suficientă pentru a preveni coliziunea.

– **poate declanşa frânarea:** dacă şoferul nu reacţionează la alertă şi coliziunea devine iminentă, martorul luminos roşu şi mesajul "Frânaţi" sunt afişate pe tabloul de bord, însoţite de un semnal sonor.

Notă:

– dacă şoferul utilizează comenzile vehiculului (volan, pedale etc.), este posibil ca sistemul să reacţioneze cu întârziere sau să nu se activeze;
– dacă frânarea activă de urgenţă a determinat oprirea vehiculului, vehiculul este menţinut staţionar pentru o perioadă scurtă de timp. Dincolo de această limită de timp, şoferul trebuie să menţină vehiculul staţionar prin menţinerea piciorului pe pedala de frână;
– după ce sistemul activează frânarea, va fi afişat mesajul "Siguranță avans declanșată".

În cazul unei manevre de urgenţă, puteţi să opriţi frânarea în orice moment prin:

– atingând pedala de acceleraţie;

sau

– rotirea volanului ca manevră de evitare a unei coliziuni.

Particularităţi ale avertismentelor

În funcţie de viteză, avertizarea şi frânarea pot fi activate simultan.

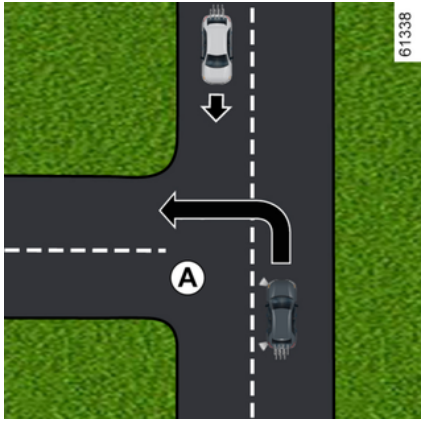
Detectarea vehiculelor

Detectarea vehiculelor care circulă pe aceeaşi bandă

Riscul unei coliziuni cu vehiculul din faţa dvs. de pe aceeaşi bandă este detectat de sistem atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 5 km/h şi 180 km/h.

Detectarea vehiculelor care vine din sens opus, în contextul unei manevre de schimbare a direcţiei



În momentul în care doriţi să schimbaţi direcţia (de exemplu, **A**), vehiculele care vin din sens opus sunt detectate de sistem atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 7 km/h şi 30 km/h.

– aţi activat lumina de semnalizare a direcţiei.

Detectarea vehiculelor care traversează banda perpendicular

Vehiculele care traversează banda perpendicular sunt detectate de sistem atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 5 km/h şi 85 km/h.

Detectarea vehiculelor oprite pe bandă

Vehiculele staţionare sunt detectate de sistem atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 5 km/h şi 85 km/h.

Detectarea pietonilor şi bicicliştilor

Detectarea pietonilor şi bicicliştilor de pe aceeaşi bandă

Sistemul detectează pietonii şi bicicliştii atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 5 km/h şi 85 km/h.

Detectarea pietonilor şi bicicliştilor la schimbarea direcţiei

Sistemul detectează pietonii şi bicicliştii atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 7 km/h şi 30 km/h.

Activare/dezactivare

În funcţie de vehicul şi de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, funcţia este reactivată:

– atunci când vehiculul este deblocat;

sau

– la deschiderea unei uşi faţă;

sau

– atunci când motorul este repornit.

Activarea, dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia *2*

Pentru a activa sau a dezactiva funcţia, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Selectaţi "**PORNIT**" sau "**OPRIT**".

Activarea, dezactivarea sistemului de pe calculatorul de bord *3*

(în funcţie de vehicul)

– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***4*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe butonul ***4*** şi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**"
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "Frânare activă", apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– Apăsaţi din nou pe butonul ***7*** "**OK**" pentru a activa sau a dezactiva funcţia:

– funcţie activată;

– funcţie dezactivată.

La dezactivare a sistemului, martorul luminos se aprinde sau, în funcţie de vehicul, se aprinde martorul luminos pe tabloul de bord. Atunci când sistemul este activat, martorul luminos dispare.

Setări

> Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Setări de pe ecranul multimedia *2*

(în funcţie de vehicul)

Cu vehiculul staţionat, pentru a accesa setările funcţiilor de pe ecranul multimedia ***2***, consultaţi instrucţiunile multimedia:

– "Alertă": reglaţi nivelul de sensibilitate a alertelor. Pentru aceasta, selectaţi:
  – « Întârziat » ;
  – « Standard » ;
  – « Devreme ».

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

3

Setări de pe calculatorul de bord *3*

– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***4*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe butonul ***4*** şi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**"
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "Sensibilitate frânare activă", apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a selecta setarea, apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**".

Temporar indisponibil

Atunci când sistemul detectează o anomalie temporară, martorul luminos se aprinde sau, în funcţie de vehicul, se aprinde martorul luminos tabloul de bord.

Cauzele posibile sunt:

– sistemul este orbit temporar (orbire de la soare, luminile de întâlnire, condiţii meteorologice nefavorabile etc.). Sistemul va fi operaţional din nou atunci când condiţiile de vizibilitate se îmbunătăţesc;
– sistemul este întrerupt temporar (de exemplu: parbrizul este acoperit cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.). În acest caz, parcaţi vehiculul şi opriţi motorul. Curăţaţi parbrizul. La următoarea pornire a motorului, după aproximativ cinci sau zece minute de conducere, martorul luminos şi mesajul dispar. Dacă nu este cazul, acest lucru poate apărea din altă cauză; contactaţi un reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcţionare

Atunci când funcţia detectează o anomalie de funcţionare, pe tabloul de bord apare martorul luminos sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos .

Consultaţi Reprezentantul mărcii.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Avertismente

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului. Declanşarea acestei funcţii poate fi întârziată sau împiedicată atunci când sistemul detectează semne clare de control al vehiculului de către şofer (rotirea volanului, apăsarea pedalelor etc.).

Sistemul nu se poate activa dacă:

– Sistemul de control electronic al stabilităţii (ESC) a fost activat.

Intervenţii/reparaţii asupra sistemului

– În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcţionarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află camera (reparaţii, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiţii precum:

– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
– vizibilitate redusă (noapte, ceaţă etc.);
– contrast slab între obiect (vehicul, pieton etc.) şi zona înconjurătoare (de ex.: pieton îmbrăcat în alb aflat într-o zonă înzăpezită etc.);
– orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
– parbriz acoperit (de murdărie, gheaţă zăpadă, condens etc.);
– ...

În aceste condiţii, este posibil ca sistemul să nu reacţioneze, poate să avertizeze şoferul sau să frâneze accidental.

Limitarea funcţionării sistemului

– La fiecare pornire a vehiculului, sistemul efectuează o calibrare în funcţie de mediul înconjurător al vehiculului şi poate fi inactiv o perioadă de timp cuprinsă între aproximativ două şi cinci minute de conducere;
– camera trebuie să fie menţinută curată şi nemodificată, pentru a garanta buna funcţionare a sistemului;

– este posibil ca sistemul să nu reacţioneze la vehicule mici la fel de eficient ca în cazul altor vehicule;
– este posibil ca sistemul să nu funcţioneze în mod corespunzător atunci când suprafaţa carosabilului este alunecoasă (ploaie, zăpadă, polei etc.). ;
– pentru a asigura funcţionarea corectă, sistemul trebuie să distingă întregul obstacol. Aşadar, sistemul nu poate detecta:
– pietonii/cicliştii în întuneric sau în condiţii de iluminare slabă;
– pietoni/ciclişti parţial vizibili;
– pietoni cu înălţimi mai mici de aproximativ 80 cm;
– pietoni care transportă obiecte voluminoase;
– ...

În aceste condiţii, este posibil ca sistemul să nu reacţioneze, poate să avertizeze şoferul sau să frâneze accidental.

Dezactivare funcţie

Trebuie să dezactivaţi funcţia dacă:

– zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, interiorul sau exteriorul parbrizului);
– vehiculul este remorcat (depanare);
– parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuaţi reparaţii ale parbrizului în această zonă; solicitaţi înlocuirea acestuia de către un reprezentant al mărcii);
– nu rulaţi pe un drum asfaltat.

În cazul în care sistemul funcţionează anormal, dezactivaţi-l şi contactaţi un reprezentant al mărcii.

Întreruperea funcţiei

Puteţi întrerupe funcţia de frânare activă în orice moment, apăsând rapid pe pedala de acceleraţie sau prin rotirea volanului de direcţie ca manevră de evitare a unei coliziuni.

Avertizare vigilenţă şofer

Avertizarea de vigilenţă pentru şofer este o funcţie care analizează comportamentul şoferului (stilul de conducere, virarea vehiculului etc.) şi îl alertează dacă există riscul de adormire.

Acesta ia în considerare indicatori precum:

– mişcările volanului;
– acţiunile şoferului asupra altor sisteme (indicatoare, pedală de frână etc.).

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar pentru conducere în cazul riscului de oboseală.
Funcţia nu funcţionează pe vehicul. Funcţia nu poate, în nici un caz, să înlocuiască responsabilitatea şoferului în timpul condusului.
Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna condusul în funcţie de nivelul de atenţie, indiferent de indicaţiile sistemului.

Funcţionare

Funcţia este pregătită pentru avertizare dacă:

– au trecut câteva minute de la ultima oprire a vehiculului;
– viteza vehiculului este mai mare de 70 km/h, cu aproximaţie.

Dacă există riscul oboselii sau al afectării atenţiei, mesajul "Avert. oboseală la o pauză!" este afişat pe tabloul de bord ***1***, însoţit de un semnal sonor.

Apăsaţi pe butonul ***5*** **OK** pentru a şterge alerta. Este recomandat să vă opriţi cât mai curând posibil pentru o pauză.

După ştergerea mesajului, sistemul continuă monitorizarea vigilenţei şi emite un nou avertisment, dacă este necesar.

Avertizarea de vigilenţă pentru şofer monitorizează constant atenţia şoferului şi poate oferi mai multe avertismente per călătorie.
Sistemul se resetează de fiecare dată când motorul este pornit.

Activare/dezactivare avertizare

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

În funcţie de vehicul şi de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, alertele sunt reactivate:

– atunci când vehiculul este deblocat;

sau

– la deschiderea unei uşi faţă;

sau

– atunci când motorul este repornit.

Când alertele sunt dezactivate, sistemul continuă să evalueze starea de oboseală a şoferului.

Activarea, dezactivarea alertelor folosind butonul *6* "My Safety"

– **Pentru a dezactiva alertele**, apăsaţi butonul ***6*** de două ori;
– **Pentru a reactiva alertele**, apăsaţi butonul ***6*** o dată.

Activarea şi dezactivarea alertelor de pe ecranul multimedia *7*

Pentru a activa sau a dezactiva alertele, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Selectaţi "**ON**" sau "**OFF**".

Activarea, dezactivarea alertelor de pe calculatorul de bord *1*

(în funcţie de vehicul)

– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***2*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe butonul ***2*** şi, în mod repetat, pe comanda ***3*** sau ***4*** pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***5*** "**OK**"
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***3*** sau ***4*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***5*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***3*** sau ***4*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***5*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***3*** sau ***4*** pentru a ajunge la meniul "Avertizare vigilenţă", apoi apăsaţi pe butonul ***5*** "**OK**";
– apăsaţi din nou pe butonul ***5*** "**OK**" pentru a activa sau a dezactiva alertele:

– avertismente activate;

– avertismente dezactivate.

Limitările funcţionării sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiţii, de exemplu:

– anumite stiluri de conducere (conducere incorectă etc.);
– conducerea pe un drum în stare proastă;
– vânt lateral puternic;
– Ceasul este configurat greşit (în funcţie de vehicul);
– drumuri sinuoase;
– tracţiunea remorcii.

Anomalie de funcţionare

Dacă sistemul detectează o defecţiune, pe tabloul de bord se afişează mesajul "Monit. vigilenţă de verificat" şi martorul luminos .

Controlaţi sistemul la un Reprezentant al mărcii.

Detectarea semnelor de circulaţie

Sistemul afişează limitele de viteză pe tabloul de bord în funcţie de indicatoarele rutiere detectate pe marginea drumului.

Utilizează în principal informaţiile provenite de la camera ***1*** fixată pe parbriz, în spatele retrovizorului.

În funcţie de ţară, sistemul utilizează, de asemenea, informaţii dintr-un abonament de hărţi pentru a interpreta anumite semne (intrarea în oraş etc.).

Semnul afişat pe tabloul de bord se modifică atunci când sistemul detectează un semn rutier.

După activarea limitatorului de viteză sau a regulatorului de viteză, puteţi adapta valoarea de referinţă a vitezei limitate la limita de viteză afişată pe tabloul de bord de către sistem ("Limitator de viteză" ➔ **255** şi "Regulator de viteză" ➔ **259**).

Dacă se depăşeşte limita de viteză detectată, semnul rutier afişat pe panoul de instrumente este modificat pentru a informa conducătorul auto.

Amplasarea camerei *1*

Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Particularităţi

Pentru vehiculele cu abonament la hărţi:

– în cazul în care vehiculul călătoreşte într-o ţară în care unităţile de viteză diferă de cele ale vehiculului, sistemul afişează panoul de limitare a vitezei în unitatea ţării, însoţit de limita de viteză convertită în unitatea utilizată de tabloul de bord al vehiculului.

– pentru ţările în care limita de viteză este redusă pe timp de ploaie pe anumite tipuri de drumuri, sistemul poate modifica limita de viteză detectată după câteva secunde de la activarea ştergătoarelor de parbriz.

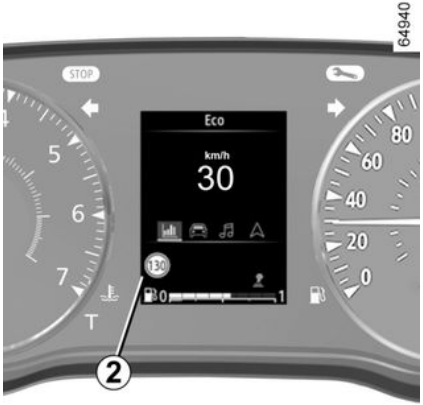
Pentru vehiculele fără abonament la hărţi: atunci când conduceţi într-o ţară în care unităţile de măsură a vitezei diferă de cele ale vehiculului dvs., puteţi selecta manual unitatea de măsură pentru viteză afişată pe tabloul de bord (de exemplu, schimbarea de la mile la kilometri) pentru a afişa informaţii precise, din "Afişaje şi indicatoare" ➔ **129**.

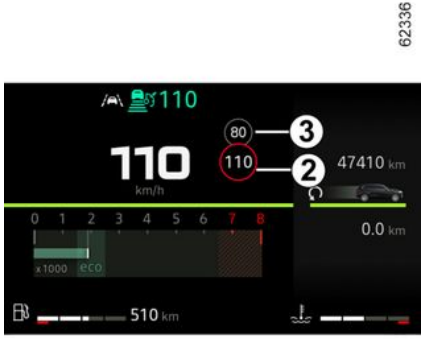
Notă:

Sistemul nu ia în considerare situaţiile excepţionale, precum zilele cu poluare crescută.

Funcţionare

Martori luminoşi





Funcţia afişează următorii martori luminoşi:

2. Semne de limită de viteză şi semne de limită de viteză suplimentare (viteza pe rampa de ieşire cu săgeată, viteza pentru tractarea unei rulote, limita de viteză şi distanţa pe care este valabilă etc.)

3. Indicatoare rutiere suplimentare (începutul zonei cu depăşirea interzisă).

Dacă limita de viteză detectată este depăşită, un cerc clipeşte în jurul semnului rutier (lumina de avertizare ***2***) însoţit, în funcţie de vehicul, de un sunet emis timp de câteva secunde pentru a vă avertiza. Rămâne aprins pe tabloul de bord atâta timp cât vehiculul depăşeşte limita de viteză detectată.

Abonare la hărţi

Detectarea semnelor rutiere este asociată cu un abonament la hărţi.

Pentru a gestiona abonamentul, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Dacă nu există abonament, sistemul va fi limitat la luarea în considerare a semnelor de limită de viteză atunci când acestea sunt detectate de cameră.

Sistemul nu va mai lua în considerare informaţiile referitoare la hărţi. Disponibilitatea limitei de viteză poate fi afectată.

Activare/dezactivare

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

În funcţie de vehicul şi de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, alerta sonoră este reactivată:

– atunci când vehiculul este deblocat;

sau

– la deschiderea unei uşi faţă;

sau

– atunci când motorul este repornit.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Activarea, dezactivarea alertei sonore de depăşire a vitezei folosind butonul *4* "My Safety"

– **Pentru a dezactiva alerta sonoră**, apăsaţi de două ori consecutiv pe butonul ***4*** . Martorul luminos din butonul ***4*** se stinge;
– **Pentru a reactiva alerta sonoră**, apăsaţi o dată pe butonul ***4*** . Martorul luminos din butonul ***4*** se aprinde.

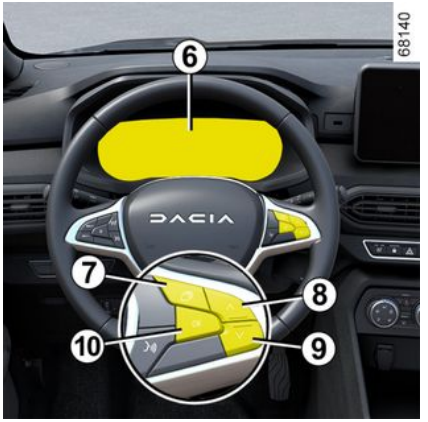
Activarea, dezactivarea alertei sonore de depăşire a vitezei de pe ecranul multimedia *5*

Pentru a activa sau a dezactiva alerta sonoră, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Selectaţi "**ON**" sau "**OFF**".

Activarea, dezactivarea alertei sonore de depăşire a vitezei de pe calculatorul de bord *6*

(în funcţie de vehicul)



– **Cu vehiculul oprit**, apăsaţi pe butonul ***7*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;
sau
– apăsaţi pe butonul ***7*** şi, în mod repetat, pe comanda ***8*** sau ***9*** pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***10*** "**OK**"
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***8*** sau ***9*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***10*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***8*** sau ***9*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***10*** "**OK**";

– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***8*** sau ***9*** pentru a ajunge la meniul "Alertă de viteză", apoi apăsaţi pe butonul ***10*** "**OK**";
– apăsaţi din nou pe butonul ***10*** "**OK**" pentru a activa sau a dezactiva alerta sonoră:

– alertă ☑ activată;

– alertă ☐ dezactivată.

Variaţia vitezei limitate sau a vitezei de croazieră

Pentru a adapta valoarea de referinţă a limitatorului de viteză, a regulatorului de viteză sau a regulatorului de viteză autoadaptiv la limita de viteză detectată, apăsaţi pe butonul ***11*** (RES/+) sau ***12*** (SET/-).

Indisponibilitate temporară

Dacă sistemul nu este disponibil din motive legate de datele camerei sau hărţii, simbolul sau, în funcţie de vehicul, simbolul este afişat pe tabloul de bord. Dacă problema persistă, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze o limitare de viteză dacă:
– parbrizul nu este curat;
– camera este orbită de lumina soarelui;
– vizibilitatea este redusă (ceaţă etc.);
– panourile sunt ilizibile (acoperite de zăpadă etc.) sau mascate (de un alt vehicul sau de copaci);
– informaţiile hărţii nu sunt actualizate.

Notă: atunci când camera din faţă este acoperită, mesajul "Camera frontală nu detectează" este afişat pe tabloul de bord. Curăţaţi zona parbrizului din faţa camerei.

Anomalie de funcţionare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcţionare, sau, în funcţie de vehicul, se afişează pe tabloul de bord.

În unele cazuri, acestea sunt însoţite de următorul mesaj:
– « Asistență condus Indisponibilă » ;
sau
– « Controlează camera frontală » ;
sau
– « Asistență condus De verificat ».
Consultaţi Reprezentantul mărcii.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.
Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcţie de codul rutier şi de condiţiile de trafic, indiferent de indicaţiile sistemului.
Este posibil ca sistemul să nu detecteze toate semnele de limită de viteză sau le poate interpreta incorect.
Şoferul nu trebuie să ignore semnele de circulaţie nedetectate de sistem şi trebuie să acorde prioritate respectării semnelor de circulaţie reale şi codului rutier.
În caz de vizibilitate redusă (ceaţă, zăpadă, gheaţă etc.), este posibil ca sistemul să nu indice limita de viteză corectă.

LIMITATOR VITEZĂ

Limitatorul de viteză este o funcţie care vă ajută să nu depăşiţi o viteză de rulare pe care o veţi fi ales, numită **viteză limitată**.

> Puteţi asocia limitatorul de viteză la funcţia "Detectare semne de circulaţie" ➔ **249**.

> Funcţia limitator de viteză nu acţionează în nici un caz asupra sistemului de frânare.

Comenzi

1. Limitator de viteză pornit/oprit.

2. Regulator de viteză pornit/oprit.

3. Comutaţi pentru a activa şi a reduce limita de viteză (SET).

4. Comutaţi pentru a activa şi a mări limita de viteză sau pentru a regla limita de viteză memorată (RES).

5. Pune în stare de veghe funcţia (şi memorează limita de viteză (0).

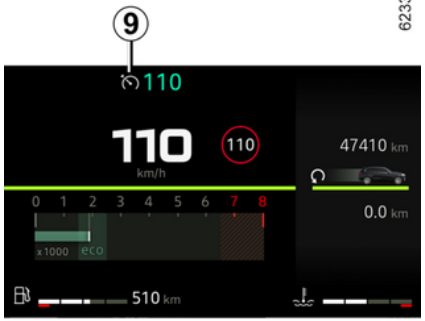
Conducere

dacă a fost setată o limită de viteză dar aceasta nu a fost încă atinsă, conducerea este similară celei a unui vehicul neechipat cu limitator de viteză.

De îndată ce atingeţi viteza înregistrată, nicio acţiune asupra pedalei de acceleraţie nu va permite depăşirea vitezei programate decât în caz de urgenţă (consultaţi paragraful "Depăşire viteză limită").

Activarea

LIMITATOR VITEZĂ



Apăsaţi contactorul ***1***. Martorul luminos ***6*** apare în gri sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos ***7***, ***8*** sau ***9*** apare în portocaliu.

Mesajul "Limitator viteză ON" sau, în funcţie, martorul luminos LIMIT apare pe tabloul de bord însoţit de liniuţe pentru a indica faptul că funcţia limitatorului de viteză este în funcţiune şi în aşteptarea înregistrării unei viteze limită.

Pentru a înregistra viteza curentă, apăsaţi pe butonul ***4*** (RES/+) sau pe butonul ***3*** (SET/-): limita de viteză înlocuieşte liniuţele şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos ***6*** apare în alb.

Viteza minimă înregistrată va fi de 30 km/h.

Variaţie a vitezei limitate

Puteţi varia viteza limitată acţionând (prin apăsări succesive sau prin apăsare continuă) pe:

– butonul ***4*** (RES/+) pentru a mări viteza.
– contactorul ***3*** (SET/-) pentru a reduce viteza.

Depăşire viteză limitată

În orice moment, este posibil să depăşiţi limita de viteză. Pentru a face acest lucru: apăsaţi pedala de acceleraţie **ferm** dincolo de punctul de rezistenţă.

În timpul depăşirii, viteza limitată clipeşte pe tabloul de bord. Apoi, eliberaţi pedala de acceleraţie: funcţia limitato-

rului de viteză va reveni de îndată ce atingeţi o viteză mai mică decât viteza memorată.

Dacă limitatorul de viteză nu este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactaţi un reprezentant aprobat.

Imposibilitate pentru funcţie de a menţine viteza limitată

În cazul coborârii unei pante abrupte, este posibil ca sistemul să nu poată menţine limita de viteză: limita de viteză clipeşte în roşu pe tabloul de bord şi un semnal sonor vă avertizează la intervale regulate.

Punere în stare de veghe a funcţiei

Funcţia limitator de viteză este suspendată atunci când apăsaţi pe contactorul ***5*** (0). Valoarea vitezei limită este memorată şi afişată cu gri pe tabloul de bord.

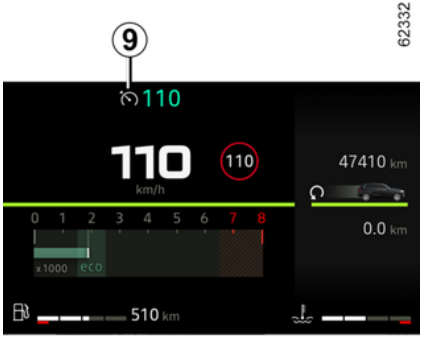
Revenire la viteza limitată

Dacă o viteză a fost memorată, este posibil să o restabiliţi prin apăsarea butonului ***4***.

Atunci când limitatorul este trecut în stare de veghe, apăsarea butonului ***3*** reactivează funcţia fără a ţine cont de viteza memorată: este luată în considerare viteza la care rulează vehiculul.

Oprire funcţie

LIMITATOR VITEZĂ



3

Funcţia limitatorului de viteză este întreruptă:

– atunci când apăsaţi butonul ***1***. În acest caz, viteza nu mai este memorată:

– atunci când apăsaţi butonul ***2***. În acest caz, este selectat regulatorul de viteză şi nu se memorează nicio valoare pentru viteză.

Martorul luminos ***6*** sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos portocaliu ***7***, ***8*** sau ***9*** dispare de pe tabloul de bord, pentru a confirma dezactivarea funcţiei.

REGULATOR DE VITEZĂ

Regulatorul de viteză este o funcţie care vă ajută să vă menţineţi viteza de rulare la o valoare constantă pe care o veţi alege, numită **viteză de reglare.**

Această viteză de reglare poate fi setată la orice valoare mai mare de 30 km/h.

Puteţi asocia funcţia regulatorului de viteză cu funcţia "Detectare semne de circulaţie" ➔ **249**.

Funcţia regulator de viteză nu acţionează în nici un caz asupra sistemului de frânare.

Comenzi

1. Regulator de viteză pornit/oprit.

2. Comutaţi pentru a activa şi a reduce viteza de croazieră (SET/-).

3. Comutaţi pentru a activa şi a mări viteza de croazieră sau pentru a restabili viteza de croazieră memorată (RES/+).

4. Treceţi funcţia în starea de veghe (cu viteza de croazieră memorată) (0).

5. Limitator de viteză pornit/oprit.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Nu poate înlocui în nicio situaţie responsabilitatea şoferului de a respecta limitele de viteză sau vigilenţa acestuia.

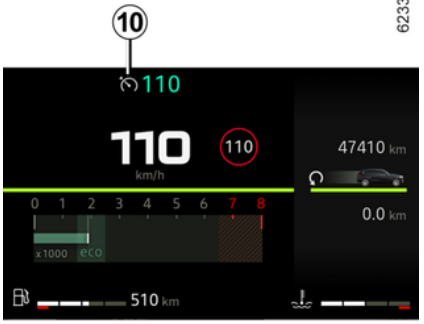
Şoferul trebuie să menţină în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Regulatorul de viteză nu trebuie utilizat atunci când circulaţia este densă, pe drum sinuos sau alunecos (polei, acvaplanare, pietriş) şi atunci când condiţiile meteorologice sunt defavorabile (ceaţă, ploaie, vânt lateral…).

Risc de accident.

REGULATOR DE VITEZĂ

Activarea



Apăsaţi contactorul ***1***.

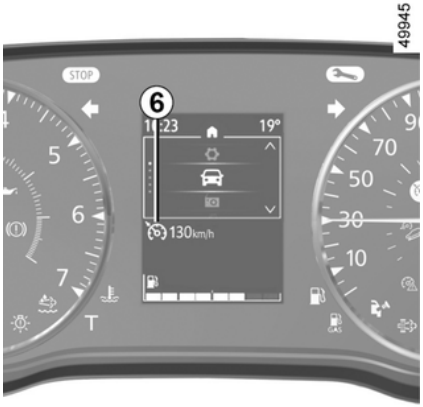
Martorul luminos ***6*** apare în gri sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos ***7***, ***9*** sau ***10*** apare în verde.

Mesajul "Regulator viteză ON" sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos

CRUISE

apare pe tabloul de bord însoţit de liniuţe pentru a indica faptul că funcţia regulatorului de viteză este în funcţiune şi în aşteptarea înregistrării unei viteze de croazieră.

Reglare viteză



REGULATOR DE VITEZĂ

La o viteză constantă mai mare de aproximativ 30 km/h, apăsaţi pe butonul ***2*** (SET/-) sau pe butonul ***3*** (RES/+): funcţia este activată şi este luată în considerare viteza curentă.

Viteza de reglare înlocuieşte liniuţele. Regulatorul de viteză este confirmat prin apariţia în alb a vitezei setate şi în verde a martorului luminos ***6*** sau, în funcţie de vehicul, a martorului luminos

CRUISE

şi a martorului luminos ***8***, ***9*** sau ***10***, în plus faţă de martorul luminos ***7***.

În funcţie de vehicul, dacă încercaţi să activaţi funcţia la o viteză mai mică de 30 km/h, se afişează mesajul "Viteză invalidă" şi funcţia rămâne inactivă.

Conducere

Atunci când se înregistrează o viteză de reglare iar funcţia de reglare a vitezei este activată, puteţi ridica piciorul de pe pedala de acceleraţie.

> Reţineţi că trebuie să ţineţi picioarele în apropierea pedalelor pentru a fi pregătit să interveniţi în caz de urgenţă.

Variaţie a vitezei de reglare

Puteţi varia viteza de reglare acţionând prin apăsări repetate pe:

REGULATOR DE VITEZĂ

– butonul ***2*** (SET/-) pentru a reduce viteza;
– butonul ***3*** (RES/+) pentru a mări viteza.

Notă: apăsaţi lung unul dintre butoane pentru a modifica viteza în paşi succesivi.

3

Depăşire a vitezei reglate

În orice moment, este posibil să depăşiţi viteza setată acţionând asupra pedalei de acceleraţie. În timpul depăşirii, viteza setată clipeşte pe tabloul de bord.

Apoi, eliberaţi pedala de acceleraţie: după câteva secunde, vehiculul dumneavoastră reia automat viteza de reglare iniţială.

Imposibilitate pentru funcţie, de a menţine viteza reglată

În cazul coborârii unei pante abrupte, sistemul nu poate menţine viteza de croazieră: viteza memorată va clipi pe tabloul de bord.

Dacă regulatorul de viteză nu mai este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Regulator de viteză cu viteza de croazieră menţinută în timpul schimbării treptei:

Această funcţie menţine viteza regulatorului de viteză înainte şi după o schimbare de treaptă, fără a fi necesară nicio acţiune din partea şoferului.

Punere în stare de veghe a funcţiei

Funcţia este pusă în stare de veghe atunci când acţionaţi asupra:

– butonul ***4***;
– pedalei de frână;
– atunci când apăsaţi pedala de ambreiaj pentru o perioadă îndelungată sau dacă vehiculul este în poziţie neutră pentru o perioadă îndelungată la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică;
– schimbarea în poziţia neutră a vehiculelor echipate cu cutie de viteze automată.

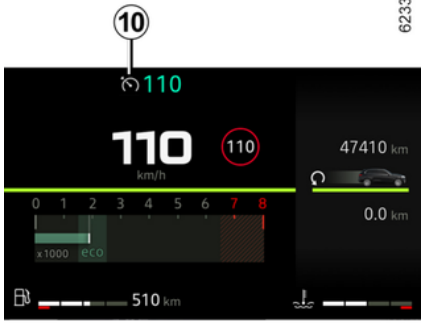
Valoarea vitezei de croazieră este memorată şi afişată cu gri pe tabloul de bord.

În funcţie de vehicul, martorul luminos ***8*** dispare pentru a confirma starea de veghe.

Revenire la viteza de reglare

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliţi, după ce v-aţi asigurat că, condiţiile de circulaţie sunt adaptate (trafic, starea şoselei, condiţii meteorologice…). Apăsaţi butonul ***1*** (RES/+) dacă viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h.

REGULATOR DE VITEZĂ



Atunci când viteza este restabilită, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afişarea în alb a vitezei de croazieră şi, în funcţie de vehicul, se aprinde martorul luminos ***8***, ***9*** sau ***10***.

Notă: dacă viteza înregistrată anterior este mult mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera puternic până la acest prag.

Atunci când funcţia regulatorului de viteză este în starea de veghe, apăsarea contactorului ***2*** (SET/-) reactivează funcţia regulatorului de viteză fără a ţine cont de viteza memorată: aceasta este viteza la care rulează vehiculul luat în calcul.

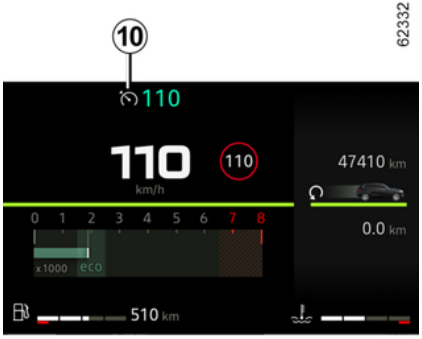
Oprire funcţie

Funcţia regulatorului de viteză este întreruptă:

– atunci când apăsaţi butonul ***1***. În acest caz, viteza nu mai este memorată:

– atunci când apăsaţi butonul ***5***. În acest caz, este selectat limitatorul de viteză şi nu se memorează nicio valoare pentru viteză.

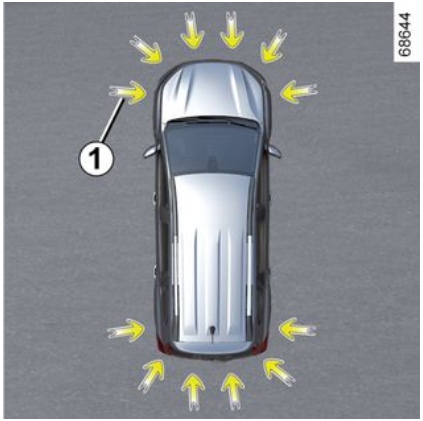
REGULATOR DE VITEZĂ



Martorul luminos ***6*** sau, în funcţie de vehicul, martorii luminoşi de culoare verde ***7***, ***8***, ***9*** sau ***10*** dispar de pe tabloul de bord pentru a confirma dezactivarea funcţiei.

Trecerea în stare de veghe sau oprirea regulatorului de viteză nu antrenează reducerea rapidă a vitezei: trebuie să frânaţi prin apăsare pe pedala de frână.

Asistenţă la staţionare



Senzorii cu ultrasunete, indicaţi prin săgeţile ***1***, sunt montaţi în barele de protecţie pentru a detecta obstacolele din apropierea vehiculului.

Funcţia avertizează şoferul prin semnale sonore şi, în funcţie de vehicul, un afişaj care reprezintă zona în care a fost detectat obstacolul.

În funcţie de echipare, sistemul detectează obstacole în spatele şi în faţa vehiculului.

Sistemul de asistenţă la parcare nu este activat decât atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de 10 km/h aproximativ.

Funcţia nu ia în considerare sistemele de remorcare sau de transport, care nu sunt recunoscute de către sistem.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.
Aceasta nu trebuie, în nicio situaţie, să înlocuiască atenţia sau responsabilitatea şoferului în timpul manevrelor de mers înapoi.
Şoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveţi grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici şi înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

În caz de şoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălţat sau orice alt mobilier urban) puteţi deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii). Pentru a evita orice risc de accident, controlaţi vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Amplasarea senzorilor cu ultrasunete *1*

Asiguraţi-vă că zona din jurul senzorilor cu ultrasunete, indicaţi de săgeţile ***1***, nu este acoperită (cu murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare montată/ataşată incorect), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau obstrucţionată de vreun accesoriu montat în partea din spate şi/sau, în funcţie de vehicul, în partea din faţă a vehiculului.

Funcţionare

În funcţie de vehicul, afişajul ***2*** prezintă mediul înconjurător al vehiculului şi emite semnale sonore.

Detectarea obstacolelor

Sunt detectate majoritatea obstacolelor care se găsesc în apropierea extremei spate şi, în funcţie de echipare, a extremei faţă.

Frecvenţa semnalului sonor creşte pe măsură ce obstacolul se apropie şi va deveni un semnal sonor continuu atunci când obstacolul detectat se află la aproximativ 30 cm de partea din faţă a vehiculului sau, în funcţie de vehicul, de partea din spate a acestuia.

În funcţie de vehicul, este afişată zona în care a fost detectat obstacolul (afişajul ***A***). În funcţie de vehicul, zona este afişată cu verde, portocaliu (sau galben, în funcţie de vehicul) sau roşu, în funcţie de proximitatea obstacolului detectat.

> În caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.

Activare/dezactivare

Activarea, dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia *3*

Din modul "VEHICUL" de pe ecranul multimedia ***3***, apăsaţi pe meniul "ASIST. PARCARE".

ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE

Activaţi sau dezactivaţi zonele acoperite de detectoarele cu ultrasunete.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Notă: în funcţie de vehicul, zona de detectare din spate nu poate fi dezactivată.

Activarea, dezactivarea sistemului de pe calculatorul de bord *4*

(în funcţie de vehicul)

– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***5*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe butonul ***5*** şi, în mod repetat, pe comanda ***6*** sau ***7*** pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***8*** "**OK**"
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***6*** sau ***7*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***8*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***6*** sau ***7*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***8*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***6*** sau ***7*** pentru a ajunge la meniul "Parcare", apoi apăsaţi pe butonul ***8*** "**OK**";
– apăsaţi din nou pe butonul ***8*** "**OK**" pentru a activa sau a dezactiva funcţia:

– funcţie activată;

– funcţie dezactivată.

Notă: în funcţie de vehicul, zona de detectare din "spate" nu poate fi dezactivată.

Dezactivarea automată a asistenţei la parcare

Sistemul se dezactivează:

– atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 10 km/h;
– în funcţie de vehicul, când vehiculul staţionează mai mult de aproximativ cinci secunde şi este detectat un obstacol (cum ar fi atunci când se află într-un blocaj de trafic etc.);
– atunci când vehiculul este în poziţia neutră, la cutiile de viteze mecanice, sau în poziţia **N** sau **P**, la cutiile de viteze automate;
– atunci când se detectează un defect de funcţionare.

Notă: în funcţie de vehicul, dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, numai funcţia de asistenţă la parcarea cu spatele este dezactivată.

Reglaje

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

La fiecare pornire a vehiculului, funcţia va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.

Setări din ecranul multimedia *3*

Cu vehiculul staţionat, din lumea "VEHICUL" de pe ecranul multimedia ***3***, apăsaţi meniul "Asistenţă parcare"

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Setări de pe calculatorul de bord *4*

– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***5*** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe butonul ***5*** şi, în mod repetat, pe comanda ***6*** sau ***7*** pentru a ajunge la meniul ;
– apăsaţi pe butonul ***8*** "**OK**"
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***6*** sau ***7*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***8*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***6*** sau ***7*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***8*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***6*** sau ***7*** pentru a ajunge la meniul "Parcare", apoi apăsaţi pe butonul ***8*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***6*** sau ***7*** pentru a selecta setarea, apoi apăsaţi pe butonul ***8*** "**OK**".

Dezactivarea sunetului sistemului (în funcţie de vehicul)

Activaţi sau dezactivaţi sunetul asistenţei la parcare.

Notă: dacă dezactivaţi sunetul, atunci când vă apropiaţi de un obstacol veţi fi alertat numai de afişaj.

Volumul sonor al asistenţei la parcare

Reglează volumul sistemului de asistenţă la parcare folosind bara de volum.

> La fiecare pornire a vehiculului, funcţia va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.

Cazuri particulare

Puteţi dezactiva manual alertele sonore sau, în funcţie de vehicul, zona de detectare în cauză în cazul în care:

– echipamentul de remorcare, transport sau remorcare care nu este recunoscut de sistem este prezent în faţa senzorilor cu ultrasunete;
– senzorii cu ultrasunete sunt deterioraţi.

Notă: chiar dacă sunetul este dezactivat, afişajele vor continua să vă avertizeze.

Anomalie de funcţionare

Atunci când sistemul detectează o defecţiune: fie un semnal sonor vă avertizează timp de aproximativ trei secunde atunci când este cuplat marşarierul, însoţit de mesajul "Verifică senzori de parcare" pe tabloul de bord, fie sistemul nu emite niciun sunet sau afişaj atunci când este cuplat marşarierul. Verificaţi dacă senzorii cu ultrasunete sunt curaţi. Dacă defecţiunea persistă, consultaţi un reprezentant al mărcii.

Atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de aproximativ 10 km/h, anumite zgomote (de motocicletă, camion, ciocan pneumatic etc.) pot declanşa avertismentele sonore ale sistemului de Asistenţă la parcare.

Recomandări

Intervenţii/reparaţii asupra sistemului

– În caz de şoc, alinierea senzorilor cu ultrasunete se poate modifica, iar funcţionarea acestora poate fi, astfel, afectată. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.

– Orice intervenţie în zona în care se află senzorii cu ultrasunete (reparaţii, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiţii, de exemplu:

– condiţii meteo nefavorabile (ploaie, ninsoare, grindină, polei etc.);
– unele tipuri de zgomote (motocicletă, camion, burghiu pneumatic etc.);
– montarea unui cârlig sau a unei bile de remorcare incompatibile.

Risc de alarme false sau absenţa alertelor

Dacă sistemul se comportă anormal, contactaţi un reprezentant al mărcii.

Limitarea funcţionării sistemului

– Zonele de detectare cu ultrasunete trebuie păstrate curate şi nemodificate pentru a garanta buna funcţionare a sistemului.
– Este posibil ca obiectele mici aflate în mişcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
– Este posibil ca sistemul să nu detecteze obstacole care sunt prea aproape de vehicul.
– Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze atunci când celelalte vehicule sau obstacole circulă cu viteze semnificativ diferite.
– Atunci când există o schimbare de traiectorie în timpul unei manevre, sistemul poate fi lent la raportarea obstacolelor.

Cameră de mers înapoi

Funcţionare

La cuplarea marşarierului, camera ***1***, amplasată în apropierea lămpilor plăcii de înmatriculare, afişează o imagine a zonei din spatele vehiculului pe afişajul multimedia ***2***, însoţită de una sau două linii de ghidare mobile sau fixe ***3*** şi ***4***.

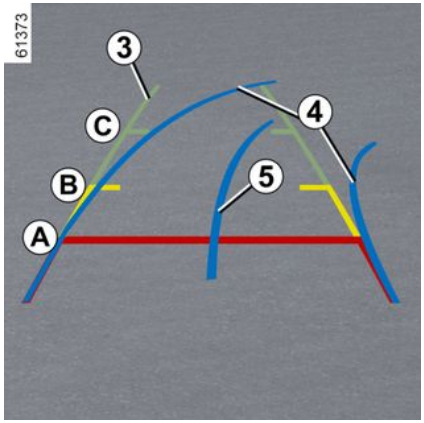
Acest sistem utilizează mai multe ghidaje pentru funcţionare (mobil pentru traiectorie, fix pentru distanţă). Când zona roşie este atinsă, ajutaţi-vă de reprezentarea barei paraşoc pentru a vă opri în mod precis.

Linii de ghidare fixe *3*

Gabaritul fix include reperele colorate ***A***, ***B*** şi ***C***, care indică distanţa din spatele vehiculului:

– ***A*** (roşu) la aproximativ 30 centimetri de vehicul;
– ***B*** (galben) la aproximativ 70 de centimetri de vehicul;
– ***C*** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

Acest gabarit rămâne fix şi indică traiectoria vehiculului dacă roţile sunt în linie cu vehiculul.



Gabarit mobil *4*

Sunt reprezentate în albastru pe ecranul multimedia ***2***. Indică traiectoria vehiculului în funcţie de poziţia volanului.

Linie de ghidare pentru remorcă *5*

Particularitate

Aveţi grijă astfel încât camera să nu fie acoperită (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE

3

Setări

Cu vehiculul staţionat şi motorul pornit, de pe ecranul multimedia ***2*** puteţi să adăugaţi sau să eliminaţi ghidurile şi să reglaţi parametri de imagine ai camerei (luminozitate, contrast etc.).
Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Anomalie de funcţionare

La cuplarea marşarierului, dacă sistemul detectează un defect de funcţionare, un ecran negru este afişat temporar pe ecranul multifuncţional ***2***.

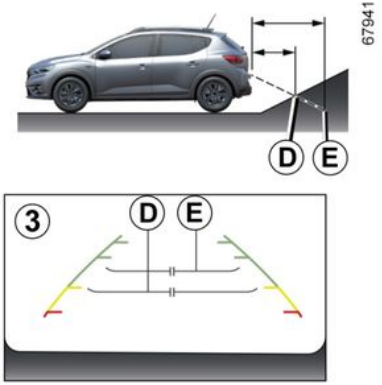
Acest lucru poate fi cauzat de un defect care afectează camera sau ecranul (claritate, imagine fixă, comunicaţie întârziată etc.).

Dacă afişarea temporară a ecranului negru persistă, consultaţi un reprezentant al mărcii.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenţia, nici responsabilitatea şoferului.
Şoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveţi grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici şi înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

Pe ecran apare o imagine inversată, precum într-un retrovizor.
Gabaritele sunt o reprezentare proiectată pe o suprafaţă plană. Aceste informaţii nu trebuie luate în considerare în cazul suprapunerii cu un obiect vertical sau un obiect de pe sol.
Obiectele care apar pe marginea ecranului pot fi deformate.
În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare etc.), vizibilitatea camerei poate fi perturbată.
Dacă portbagajul este deschis sau închis incorect, mesajul "Portbagaj deschis" apare pe ecranul multimedia.

Diferenţa dintre distanţa estimată şi distanţa reală

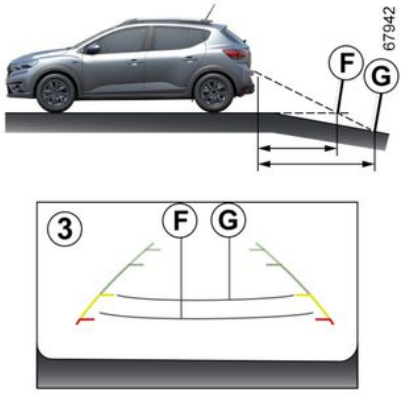


Deplasarea în marşarier spre o pantă ascendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe ***3*** afişează distanţele mai aproape decât sunt în realitate.

Obiectele afişate pe ecran sunt de fapt la o distanţă mai îndepărtată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afişează un obiect la ***D***, distanţa reală a obiectului este la ***E***.

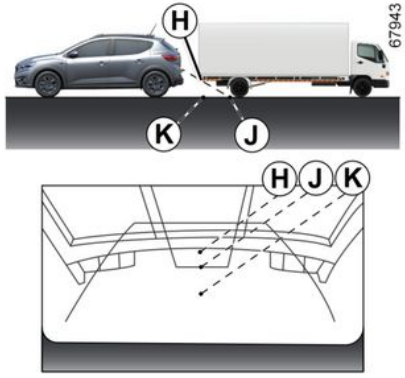


Deplasarea în marşarier spre o pantă descendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe ***3*** afişează distanţele mai departe decât sunt în realitate.

Prin urmare, obiectele afişate pe ecran sunt de fapt la o distanţă mai apropiată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afişează un obiect la ***G***, distanţa reală a obiectului este la ***F***.



Deplasarea în marşarier spre un obiect proeminent

Poziţia ***H*** pare mai depărtată decât poziţia ***J*** de pe ecran. Cu toate acestea, poziţia ***H*** este la aceeaşi distanţă ca poziţia ***K***.

Traiectoria indicată de liniile de ghidare fixe şi mobile nu ia în considerare înălţimea obiectului. Prin urmare, există riscul ca vehiculul să intre în coliziune cu obiectul, atunci când merge în marşarier spre poziţia ***K***.

APEL DE URGENŢĂ

Dacă vehiculul este echipat astfel, funcţia de apelare de urgenţă permite apelarea automată sau manuală (fără taxă) a serviciilor de urgenţă în cazul unui accident sau dacă vă simţiţi rău, reducând astfel timpul de sosire a serviciilor de urgenţă la faţa locului.

Notă: funcţia de apelare de urgenţă este operaţională:

– în ţările acoperite de serviciile telematice şi de infrastructura asociată şi compatibilă cu sistemul;
– în funcţie de acoperirea reţelei din regiunea geografică în care este condus vehiculul.

Dacă folosiţi funcţia de apel de urgenţă pentru a raporta un accident la care aţi fost martor, acest lucru presupune să vă opriţi în locurile în care condiţiile de trafic permit acest lucru, pentru a le permite serviciilor de urgenţă să vă localizeze vehiculul şi să identifice, prin urmare, locul în care s-a produs accidentul raportat.

În toate cazurile, respectaţi legislaţia locală.

1. Martor luminos funcţionare sistem:
– verde: funcţional
(reţea disponibilă);
– stins: nefuncţional
(reţea nedisponibilă);
– roşu: în funcţiune
defecţiune;
– verde intermitent: apel în desfăşurare.

2. Butonul SOS;

3. Microfon;

4. Difuzor.

Utilizaţi apelarea de urgenţă numai în cazul unei urgenţe în care sunteţi implicat, dacă sunteţi martor la un accident sau dacă vă simţiţi rău.

În caz de accident, dacă locaţia şi condiţiile de trafic o permit, rămâneţi în apropierea vehiculului pentru a fi în măsură să răspundeţi rapid centrului telefonic de asistenţă, dacă este necesar.

APEL DE URGENŢĂ

Un apel are loc întotdeauna după cum urmează:

– apelul este iniţiat pentru serviciile de urgenţă;
– sunt trimise date referitoare la incident (plăcuţa producătorului, ora apelului, ultimele locaţii, direcţia vehiculului etc.);
– are loc o comunicare vocală cu serviciile de urgenţă;
– dacă este necesar, se apelează serviciul de asistenţă.

Există două moduri de apelare de urgenţă:

– mod automat;
– Mod manual.

Mod Automat

Apelarea de urgenţă este lansată automat în cazul unui accident care a determinat activarea echipamentului de protecţie (pretensionatoare centuri de securitate, airbag etc.).

Mod Manual

Apelul de urgenţă poate fi iniţiat:

– prin apăsare lungă pe butonul ***2*** timp de cel puţin 3 secunde;

sau

– prin apăsarea butonului ***2*** de cinci ori, în interval de 10 secunde.

Dacă butonul a fost apăsat din greşeală, este posibil să anulaţi apelul apăsând lung butonul ***2*** timp de aproximativ două secunde, înainte ca apelul să fie conectat la centrul de asistenţă telefonică.

După iniţierea apelului, acesta poate fi întrerupt numai de centrul de asistenţă telefonică.

Anomalie de funcţionare

În anumite cazuri, este posibil ca apelarea de urgenţă să nu funcţioneze (de exemplu: baterie aproape descărcată).

Când sistemul detectează o defecţiune de funcţionare, martorul luminos ***1*** apare cu roşu timp de peste 30 de minute. Consultaţi rapid un reprezentant al mărcii.

APEL DE URGENŢĂ

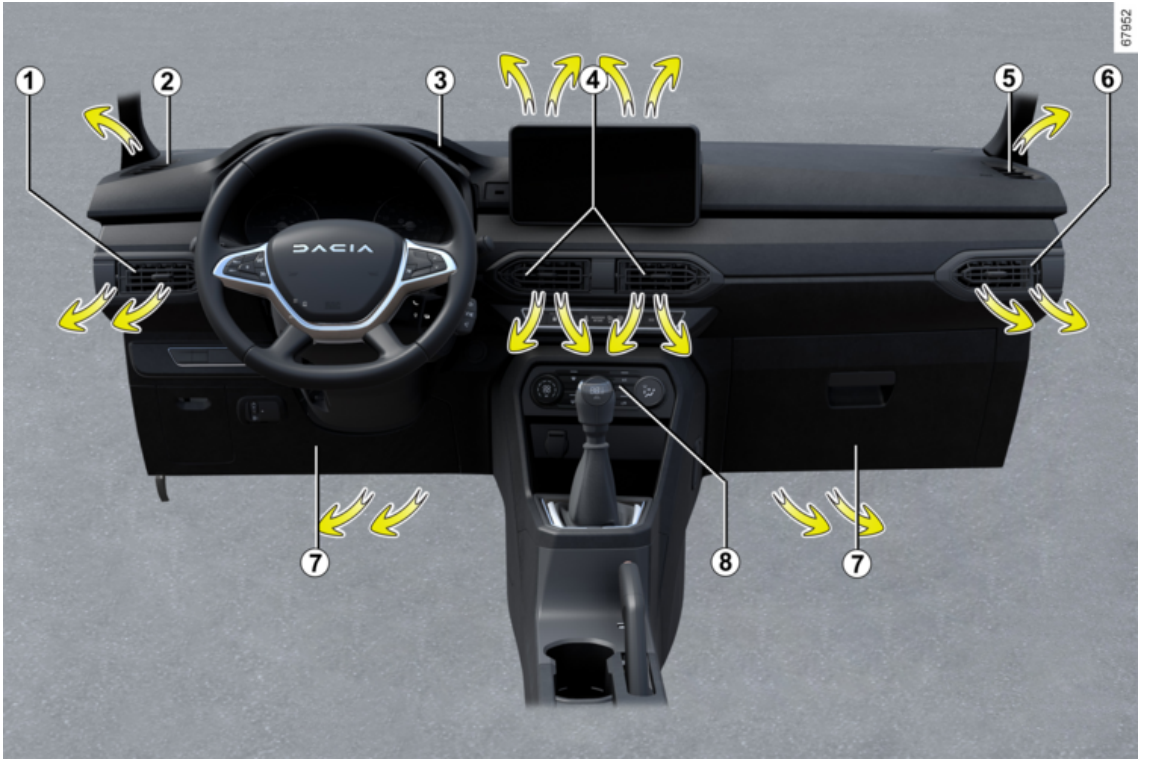
Sistemul funcţionează cu o baterie dedicată. Durata de viaţă a bateriei este de aproximativ 4 ani (martorul luminos ***1*** se aprinde în roşu pentru a vă informa).
Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Pentru a vă garanta siguranţa şi buna funcţionare a sistemului, orice intervenţie asupra bateriei (demontare, deconectare etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.
Risc de arsuri de la şocuri electrice.
Respectaţi obligatoriu periodicităţile de înlocuire menţionate în documentul de întreţinere, fără a le depăşi.
Bateria este specifică vehiculului. Asiguraţi înlocuirea acesteia cu o baterie de acelaşi tip.
Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Fără caracteristica de apelare de urgenţă, sistemul nu poate fi urmărit şi nu se va afla sub supraveghere permanentă. Datele sunt şterse automat şi în mod constant, iar sistemul stochează numai ultimele trei poziţii ale vehiculului.
Datele sunt trimise numai în eventualitatea unei apelări de urgenţă. Datele trimise către centrul telefonic de asistenţă sunt tratate în conformitate cu legile privind protecţia datelor cu carater personal, aplicabile în ţara în care vă aflaţi. Sistemul stochează datele istoricului de activitate doar timp de 13 ore.
Proprietarul vehiculului are drept de acces la propriile date. Acesta poate solicita corectarea, ştergerea sau blocarea datelor.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ŞI CLIMATIZARE

Aeratoare: ieşiri de aer



AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ŞI CLIMATIZARE

1 Aerator lateral stânga
2 Friză de dezaburire geam lateral stânga
3 Frize de dezaburire parbriz
4 Aeratoare centrale
5 Friză de dezaburire geam lateral dreapta
6 Aerator lateral dreapta
7 Ieşiri încălzire picioare pasageri
8 Tablou de comenzi

Aeratoare centrale *4* şi laterale *1* şi *6*

Debit

Aerator *1*

Pentru a deschide: deplasaţi cursorul ***10*** spre dreapta.

Pentru a închide: deplasaţi cursorul ***10*** spre stânga, până la capăt.

Aerator *6*

Pentru a deschide: deplasaţi cursorul ***10*** spre stânga.

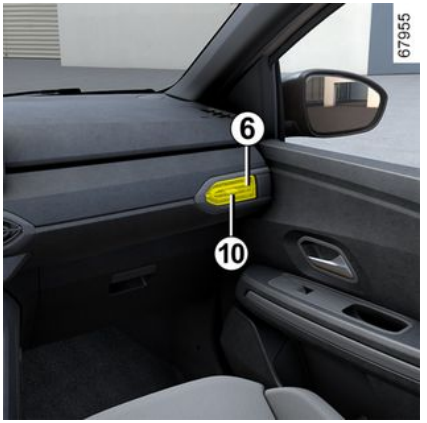
Pentru a închide: deplasaţi cursorul ***10*** spre dreapta, până la capăt.

Orientare

Aeratoare *4*

Deplasaţi cursorul ***9*** spre poziţia dorită.

Nu introduceţi nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut…).
Risc de degradare sau de incendiu.



Nu fixaţi obiecte de aeratoare (de ex.: suporturi pentru telefon).
Risc de degradare.

Nu utilizaţi împotriva mirosurilor neplăcute din vehiculul dumneavoastră decât sisteme concepute în acest scop. Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Scaune spate

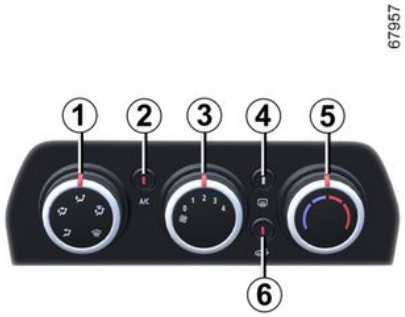
(în funcţie de vehicul)

Ieşiri încălzire picioare pasageri ***11***.

> Nu introduceţi nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut…).
> **Risc de degradare sau de incendiu**.

Încălzire, Aer condiţionat manual

Sistemul *A*



Comenzi

Prezenţa comenzilor depinde de echiparea vehiculului.

1. Repartizare aer.

2. Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat.

3. Reglare viteză de ventilare.

4. Dezgheţare/dezaburire a lunetei spate şi, în funcţie de vehicul, a retrovizoarelor.

5. Reglare temperatură aer.

6. Punere în funcţiune a modului izolare a habitaclului/ reciclării aerului

Informaţii şi recomandări de utilizare ➔ 288.

Reglare temperatură aer

Rotiţi comanda ***5*** pentru a obţine temperatura dorită. Cu cât cursorul este mai spre roşu, cu atât temperatura este mai ridicată.

Reglarea vitezei de ventilare

Deplasaţi comanda ***3*** de la 0 la 4. Cu cât comanda este poziţionată spre dreapta, cu atât cantitatea de aer suflat este mai mare. Pentru a opri pătrunderea aerului în habitaclu, treceţi comanda ***3*** la "0".

Sistemul este oprit: viteza de ventilare a aerului din habitaclu este nulă (vehicul oprit), puteţi resimţi totuşi un debit de aer slab atunci când vehiculul rulează.

> Utilizarea prelungită a acestei comenzi în poziţia 0 poate antrena aburirea geamurilor laterale şi a parbrizului şi apariţia disconfortului din cauza aerului neîmprospătat din habitaclu.

4

Pornire a modului izolare habitaclu/reciclare aer

67957

Un martor luminos se aprinde pe butonul ***6*** pentru a confirma funcţionarea acestuia.

În aceste condiţii, aerul este reţinut în habitaclu şi este reciclat fără admisie de aer exterior.

Utilizarea prelungită a reciclării aerului generează condens pe geamurile laterale şi pe parbriz, precum şi disconfort din cauza absenţei aerului proaspăt din habitaclu.
Prin urmare, vă recomandăm să reveniţi la modul normal (aer exterior), apăsând pe butonul ***6***, de îndată ce funcţia de reciclare a aerului nu mai este necesară.

Reciclarea aerului permite:

– să izolaţi vehiculului de ambianţa exterioară (de ex., circulaţie în zonă poluată etc.);
– să atingeţi cu mai multă eficacitate temperatura dorită în habitaclu.

Dezaburire rapidă

Aduceţi comenzile ***1***, ***3*** şi ***6*** în poziţiile:

– dezaburire ;
– viteză de ventilare maximă;
– aer exterior.

Utilizarea climatizării permite să accelerați dezaburirea.

Lunetă spate cu încălzire

Cu motorul pornit, apăsaţi pe butonul***4*** (martorul luminos se aprinde).

Această funcţie asigură dezgheţarea-dezaburirea lunetei spate şi în funcţie de vehicul, a retrovizoarelor electrice cu dezgheţare.

În funcţie de vehicul, oprirea funcţionării intervine:

– după o perioadă de timp stabilită de sistem (martorul luminos dispare);
– apăsând din nou pe butonul ***4*** (martorul luminos dispare).

Repartizare aer în habitaclu

67957

Rotiţi comanda ***1*** pentru a selecta opţiunea de repartizare.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele de pe planşa de bord.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele planşei de bord şi picioarele pasagerilor.

Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanţilor.

Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale faţă, aeratoarele de dezaburire parbriz şi picioarele pasagerilor.

Fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire a parbrizului şi dezaburitoarele de geamuri laterale faţă.

Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat

Butonul ***2*** vă permite să porniţi (martor luminos aprins) sau să opriţi (martor luminos stins) climatizarea.

Activarea nu este posibilă atunci când comanda ***3*** este trecută la 0.

Utilizarea aerului condiţionat permite:

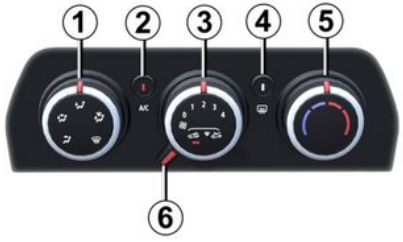
– să scădeţi temperatura în interiorul habitaclului;
– să eliminaţi aburul mai rapid.

Aerul condiţionat nu funcţionează atunci când temperatura exterioară este scăzută.

> Funcţionarea aerului condiţionat antrenează o creştere a consumului de carburant (opriţi-l atunci când nu vă mai este util).

Sistemul *B*

67958



Comenzi

Prezenţa comenzilor depinde de echiparea vehiculului.

1. Repartizare aer.

2. Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat.

3. Reglare viteză de ventilare.

4. Dezgheţare/dezaburire a lunetei spate şi, în funcţie de vehicul, a retrovizoarelor.

5. Reglare temperatură aer.

6. Punere în funcţiune a modului izolare a habitaclului/ reciclării aerului

Informaţii şi recomandări de utilizare ➔ 288.

Reglare temperatură aer

Rotiţi comanda ***5*** pentru a obţine temperatura dorită. Cu cât cursorul este mai spre roşu, cu atât temperatura este mai ridicată.

Reglarea vitezei de ventilare

Deplasaţi comanda ***3*** de la 0 la 4. Cu cât comanda este poziţionată spre dreapta, cu atât cantitatea de aer suflat este mai mare. Pentru a opri pătrunderea aerului în habitaclu, treceţi comanda ***3*** la "0".

Sistemul este oprit: viteza de ventilare a aerului din habitaclu este nulă (vehi-

cul oprit), puteţi resimţi totuşi un debit de aer slab atunci când vehiculul rulează.

Utilizarea prelungită a acestei comenzi în poziţia 0 poate antrena aburirea geamurilor laterale şi a parbrizului şi apariţia disconfortului din cauza aerului neîmprospătat din habitaclu.

Pornire a modului izolare habitaclu/reciclare aer

Funcţionarea este confirmată prin aprinderea martorului luminos ***7***.

În aceste condiţii, aerul este reţinut în habitaclu şi este reciclat fără admisie de aer exterior.

Utilizarea prelungită a reciclării aerului generează condens pe geamurile laterale şi pe parbriz, precum şi disconfort din cauza absenţei aerului proaspăt din habitaclu.
Prin urmare, se recomandă să reveniţi la modul normal (aer exterior) prin rotirea comenzii 6 către dreapta, de îndată ce funcţia de reciclare a aerului nu mai este necesară.

Reciclarea aerului permite:

– să izolaţi vehiculului de ambianţa exterioară (de ex., circulaţie în zonă poluată etc.);
– să atingeţi cu mai multă eficacitate temperatura dorită în habitaclu.

Dezaburire rapidă

Aduceţi comenzile ***1***, ***3*** şi ***6*** în poziţiile:

– dezaburire ;
– viteză de ventilare maximă;
– aer exterior.

Utilizarea aerului condiţionat permite să se accelereze dezaburirea.

Lunetă spate cu încălzire

Cu motorul pornit, apăsaţi pe butonul***4*** (martorul luminos se aprinde).

În funcţie de vehicul, această funcţie asigură dezgheţarea/dezaburirea lunetei spate şi a retrovizoarelor exterioare.

În funcţie de vehicul, oprirea funcţionării intervine:

– după o perioadă de timp stabilită de sistem (martorul luminos dispare);
– apăsând din nou pe butonul ***4*** (martorul luminos dispare).

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ŞI CLIMATIZARE

Repartizare aer în habitaclu

67958

Rotiţi comanda ***1*** pentru a selecta opţiunea de repartizare.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele de pe planşa de bord.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele planşei de bord şi picioarele pasagerilor.

Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanţilor.

Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale faţă, aeratoarele de dezaburire parbriz şi picioarele pasagerilor.

Fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire a parbrizului şi dezaburitoarele de geamuri laterale faţă.

Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat

Butonul ***2*** vă permite să porniţi (martor luminos aprins) sau să opriţi (martor luminos stins) climatizarea.

Activarea nu este posibilă atunci când comanda ***3*** este trecută la 0.

Utilizarea aerului condiţionat permite:

– să scădeţi temperatura în interiorul habitaclului;
– să eliminaţi aburul mai rapid.

Aerul condiţionat nu funcţionează atunci când temperatura exterioară este scăzută.

Funcţionarea aerului condiţionat antrenează o creştere a consumului de carburant (opriţi-l atunci când nu vă mai este util).

Climatizare automată

Comenzile

67959

(în funcţie de vehicul)

1. Reglare viteză de ventilare.

2. Funcţia "Vedere clară".

3. Reglare temperatură aer.

4. Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat.

5. Reglare a repartizării aerului în habitaclu.

6. Afişare mod distribuţie aer.

7. Punere în funcţiune a modului izolare a habitaclului/ reciclării aerului

8. Punere în funcţiune a modului automat.

9. Afişare temperatură.

10. Dezgheţare/dezaburire a lunetei spate şi, în funcţie de vehicul, a retrovizoarelor.

11. Afişare viteză de ventilare.

Mod Automat

Climatizarea comandată automat este un sistem ce garantează (cu excepţia cazurilor de utilizare extreme) confortul ambiant în habitaclu şi menţinerea unui bun nivel de vizibilitate optimizând consumul. Sistemul acţionează asupra vitezei de ventilare, repartizarea aerului, reciclarea aerului, pornirea sau oprirea aerului condiţionat şi temperatura aerului.

AUTO: optimizează nivelul de confort selectat în funcţie de condiţiile exterioare. Apăsaţi pe butonul ***8***. Martorul luminos integrat în butonul ***8*** se aprinde.

Reglarea vitezei de ventilare

În mod automat, sistemul gestionează viteza de ventilare cel mai bine adaptată pentru a atinge şi a menţine nivelul de confort dorit.

Aveţi în continuare posibilitatea de a creşte sau reduce viteza de ventilare, rotind comanda ***1***.

Reglare temperatură aer

Rotiţi comanda ***3*** pentru a obţine temperatura dorită.

Particularitate: setările maximum şi minimum permit sistemului să producă nivelurile maxime de temperatură ridicată sau redusă ("Lo" şi "Hi").

Valorile temperaturii afişate traduc un nivel de confort.
La pornirea vehiculului, creşterea sau scăderea valorii afişate nu înseamnă că temperatura atinge mai repede nivelul de confort. Sistemul optimizează în continuare scăderea sau creşterea temperaturii (ventilaţia nu va porni imediat la viteză maximă: creşte treptat). Aceasta poate dura de la câteva secunde la mai multe minute.
În general, exceptând un impediment particular, aeratoarele de pe planşa de bord trebuie să rămână constant deschise.

Funcţie „vedere clară”

Apăsaţi pe butonul ***2***, martorul luminos situat deasupra se aprinde.

Această funcţie permite dejivrarea şi dezaburirea rapidă a parbrizului, a lunetei, a geamurilor laterale faţă şi a retrovizoarelor exterioare (în funcţie de vehicul). Aceasta activează automat funcţiile de climatizare şi de dezgheţare a lunetei.

Apăsaţi pe butonul ***2*** pentru a opri funcţionarea lunetei cu dezgheţare. Mar-

torul luminos situat deasupra se stinge.

Pentru a părăsi această funcţie, apăsaţi pe butonul ***2*** sau ***8***, sau ajustaţi viteza de ventilare rotind comanda ***1***.

Modificare a repartizării aerului în habitaclu

Rotiţi comanda ***5*** în funcţie de nivelul dorit de repartizare a aerului. Martorul luminos integrat în tasta selectată se aprinde.

Este posibil să combinaţi două poziţii în acelaşi timp.

Apoi, fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire ale parbrizului şi geamurilor laterale faţă.

Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale faţă, aeratoarele de dezaburire parbriz şi picioarele pasagerilor.

Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanţilor.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele planşei de bord şi picioarele pasagerilor.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele de pe planşa de bord.

Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat

În mod automat, sistemul gestionează pornirea sau oprirea aerului condiţionat în funcţie de condiţiile climatice exterioare.

Apăsaţi pe butonul ***4*** pentru a forţa activarea (martorul luminos situat deasupra se aprinde) sau dezactivarea (martorul luminos situat deasupra se stinge) climatizării.

> Anumite butoane prezintă un martor luminos care indică starea lor de funcţionare.

Dezgheţare şi dezaburire lunetă

Apăsaţi pe butonul ***10***, martorul luminos situat deasupra se aprinde. Această funcţie permite dezaburirea sau dezgheţarea rapidă a lunetei spate şi dezgheţarea retrovizoarelor (pe vehiculele astfel echipate).

Pentru a părăsi această funcţie, apăsaţi din nou pe butonul ***10***. Implicit, dezaburirea se opreşte automat.

Punere în funcţiune a reciclării aerului (izolare habitaclu)

Această funcţie este gestionată automat dar puteţi să o activaţi manual. În acest caz, funcţionarea este confirmată prin aprinderea martorului situat deasupra butonului ***7***.

Dezaburirea/dezgheţarea vor avea în continuare prioritate în faţa reciclării aerului.

Notă:

– în timpul reciclării, aerul este preluat din habitaclu şi este reciclat fără admisia aerului de la exteriorul vehiculului;
– reciclarea aerului permite izolarea habitaclului de atmosfera exterioară (utilă atunci când conduceţi prin zone poluate etc.);
– să atingeţi cu mai multă eficacitate temperatura dorită în habitaclu.

Utilizarea manuală

Apăsaţi pe butonul ***7***, martorul luminos situat deasupra se aprinde.

Utilizarea îndelungată a acestei poziţii poate antrena mirosuri neplăcute datorită neîmprospătării aerului, precum şi aburirea geamurilor.

Prin urmare, vă recomandăm să reveniţi la modul automat de îndată ce reciclarea aerului nu mai este necesară, apăsând pe butonul ***7***.

Pentru a părăsi această funcţie, apăsaţi din nou pe butonul ***7***.

Oprire instalaţie

Rotiţi comanda ***1*** la "**OFF**" pentru a opri sistemul. Pentru a-l porni, rotiţi din nou comanda ***1*** pentru a regla viteza de ventilare sau apăsaţi pe butonul ***8***.

Funcţionarea aerului condiţionat antrenează o creştere a consumului de carburant (opriţi-l atunci când nu vă mai este util).

Aer condiţionat: informaţii şi recomandări de utilizare

Recomandări de utilizare

În unele cazuri, (aer condiţionat oprit, reciclare aer activată, viteză de ventilare nulă sau redusă...) puteţi constata apariţia aburirii pe geamurile şi pe parbrizul vehiculului.

Dacă există condens, utilizaţi funcţia **"Vedere clară"** pentru a-l elimina, apoi utilizaţi climatizarea în modul automat pentru a împiedica formarea acestuia.

Nu introduceţi nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut…).
Risc de degradare sau de incendiu.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ŞI CLIMATIZARE

Consum

Este normal să constataţi o creştere a consumului de carburant (mai ales în mediu urban) în timpul utilizării aerului condiţionat.

Pentru vehiculele echipate cu aer condiţionat fără mod automat, opriţi sistemul atunci când nu mai aveţi nevoie de el.

Recomandări pentru a minimiza consumul şi deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător

Rulaţi cu aeratoarele deschise şi geamurile închise.

Dacă vehiculul a rămas staţionat în plină căldură sau în plin soare, aveţi grijă să-l aerisiţi câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a porni motorul.

Utilizaţi periodic sistemul de aer condiţionat, chiar şi pe timp foarte rece, pornindu-l cel puţin o dată pe lună timp de aproximativ 5 minute.

Întreţinere

Consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră pentru a cunoaşte periodicităţile de control.

Anomalie de funcţionare

În general, în caz de anomalie de funcţionare, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

– **Scădere a eficacităţii la nivelul dezgheţării, al dezaburirii sau al aerului condiţionat.**

Aceasta poate proveni de la înfundarea cartuşului filtrului din habitaclu.

– **Lipsă de aer rece**.

Verificaţi dacă poziţia comenzilor este corectă şi starea siguranţelor este bună. În caz contrar, opriţi funcţionarea.

Particularităţile versiunilor Hybrid

Sistemul de aer condiţionat al vehiculului este utilizat şi pentru răcirea bateriei de tracţiune.

O scădere prelungită a eficienţei climatizării poate duce la deteriorarea prematură a bateriei de tracţiune

Prezenţă apă sub vehicul

După utilizarea prelungită a climatizării, prezenţa apei sub vehicul este normală. Aceasta provine din condensare.

Nu deschideţi circuitul de fluid refrigerant. Acesta este periculos pentru ochi şi pentru piele.

Fluid refrigerant

Circuitul fluidului refrigerant (ale cărui elemente sunt închise ermetic) poate conţine gaze fluorurate cu efect de seră.

În funcţie de vehicul, veţi găsi următoarele informaţii pe eticheta ***A*** lipită în compartimentul motor.

Prezenţa şi amplasarea informaţiilor de pe etichetă depind de vehicul.

Tip de fluid refrigerant

(XXX) Tip de ulei în circuitul de aer condiţionat

Produs inflamabil

Consultaţi manualul de utilizare al vehiculului

Întreţinere

x,xxx kg	**(1)** Cantitatea de fluid refrigerent prezent în vehicul.
GWP xxxx	**(2)** Potenţialul de încălzire globală.
Echivalent CO2 xxxx t	**(3)** Cantitatea în greutate şi în echivalentul de CO2.

Informaţii suplimentare

În funcţie de etichetă şi în funcţie de tipul de fluid refrigerent:

Fluid refrigerent R-134a

Fluid refrigerent R-1234yf

– (**1**) 0,450 kg/0,465 kg/0,520 kg
– (**2**) GWP 4
– (**3**) 0,002 t

Nu deschideţi circuitul de fluid refrigerant. Acesta este periculos pentru ochi şi pentru piele.

Înainte de a efectua orice acţiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul ➔ **170** sau ➔ **172**.

ECHIPAMENTE MULTIMEDIA

Prezenţa şi amplasamentul acestor echipamente depind de echipamentul multimedia al vehiculului.

1. Ecran multimedia.

2. Priză de încărcare.

3. Comenzi sub volan.

4. Priză multimedia.

5. Microfon.

Utilizare telefon
Vă amintim necesitatea de a respecta legislaţia în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.

COMANDĂ INTEGRATĂ DE TELEFON MÂINI LIBERE

Utilizaţi microfonul ***5*** şi comanda ***3*** de sub volan.

Nu branşaţi decât accesorii cu o putere maximă de 12 waţi.
Risc de incendiu.

Priza de încărcare *2* sau, în funcţie de vehicul, *6*

Prizele USB pot fi utilizate şi pentru încărcarea accesoriilor cu o putere maximă de 12 waţi (5 V) la fiecare priză.

Priză multimedia *4*

Puteţi utiliza priza USB pentru a accesa conţinutul multimedia al accesoriilor.

Diferitele surse pot fi selectate de pe ecranul multimedia şi de la comenzile de sub volan.

Consultaţi manualul echipamentului pentru a cunoaşte modul de funcţionare.

Suport telefon *A*

La vehiculele astfel echipate, ridicaţi trapa ***7***, aşezaţi telefonul ***10*** în poziţie orizontală pe suportul ***8***, apoi coborâţi trapa ***7*** în timp ce menţineţi telefonul în poziţie pe suportul ***9***.

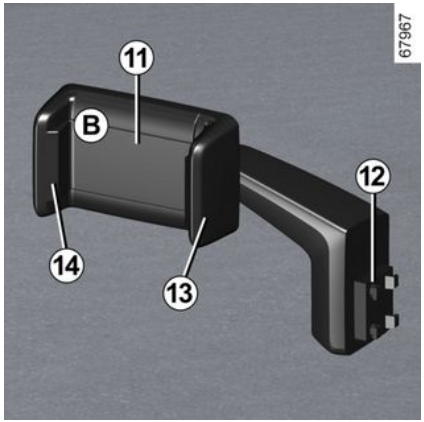
Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Înainte de utilizare, asiguraţi-vă că telefonul este menţinut fix în poziţie între suporturile ***8*** şi ***9***.

Asiguraţi-vă că telefonul este menţinut fix în poziţie în suportul de telefon pentru a nu fi proiectat spre ocupanţi în timpul virării sau frânării bruşte.

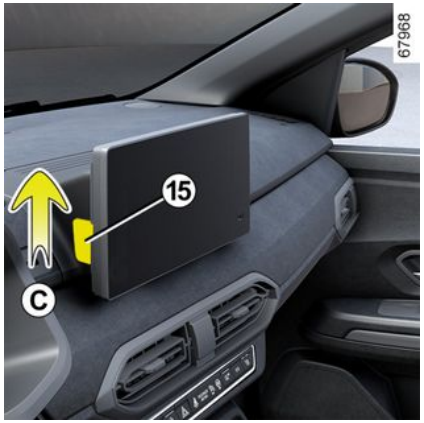
Utilizare telefon
Vă amintim necesitatea de a respecta legislaţia în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.

Suport amovibil pentru telefon *B*



La vehiculele astfel echipate, pentru a monta suportul amovibil pentru telefon ***B***, respectaţi următoarele instrucţiuni:

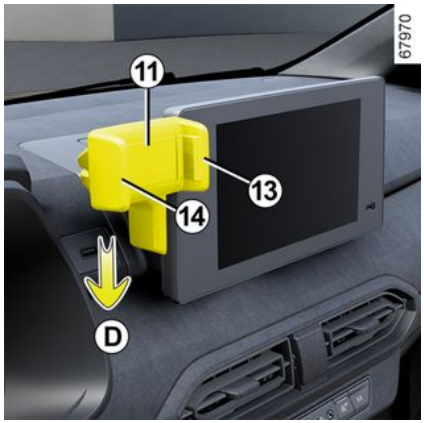
– scoateţi capacul ***15*** (mişcare ***C***);
– fixaţi baza ***12*** a suportului pentru telefon pe elementul ***16*** (mişcare ***D***);
– trageţi clema ***13*** spre dreapta;



– aşezaţi telefonul în suportul pentru telefon ***11***, apăsând pe clema fixă ***14***, apoi eliberaţi clema ***13*** astfel încât telefonul să fie menţinut ferm în poziţie între clemele ***13*** şi ***14***.

Pentru a îndepărta suportul amovibil pentru telefon ***B***, procedaţi în ordine inversă.

Notă: puteţi regla manual înclinarea suportului pentru telefon ***11*** în poziţia dorită.



ECHIPAMENTE MULTIMEDIA

Asiguraţi-vă că baza suportului de telefon este montată corect şi că telefonul este menţinut fix în poziţie în suportul de telefon, astfel încât să nu fie proiectat spre ocupanţi în timpul virării sau frânării bruşte.

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Utilizare telefon
Vă amintim necesitatea de a respecta legislaţia în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.

Macarale geamuri cu comenzi electrice

Macarale manuale geamuri spate

Manevraţi manivela ***1*** pentru a coborî sau ridica geamul până la înălţimea dorită.

Macarale electrice geam faţă

Macarale electrice geamuri funcţionează cu contactul pus.

De pe locul şoferului

Apăsaţi sau trageţi de contactorul unui geam pentru a-l coborî sau a-l ridica până la înălţimea dorită.

2. pentru partea şofer.

3. pentru partea pasagerului faţă.

De pe locul pasagerului faţă

Apăsaţi contactorul ***4***.

> Evitaţi să puneţi un obiect rezemat de un geam întredeschis: risc de deteriorare a macaralei geamului.

Mod de funcţionare cu impulsuri

Acest mod se adaugă la funcţionarea macaralei electrice geamuri descrisă anterior.

Apăsaţi sau trageţi scurt de contactorul unui geam până la capăt: geamul va fi ridicat sau coborât complet. O acţiune

asupra contactorului opreşte funcţionarea geamului.

Acţionare imposibilă a macaralei de geam cu impulsuri

Macaraua de geam cu impulsuri este echipată cu protecţie termică: dacă apăsaţi contactorul geamului în mod consecutiv de cel puţin şaisprezece ori, acesta trece în modul de protecţie (geamul este blocat).

Puteţi să:

– apăsaţi scurt pe contactorul macaralei de geam şi la intervale de aproximativ 30 de secunde;
– cu motorul pornit, geamul se va debloca după aproximativ 20 de minute de inacţiune asupra contactorului macaralei de geam.

Notă: dacă geamul întâlneşte o rezistenţă la închidere (de exemplu, o creangă de copac etc.), acesta se opreşte şi coboară din nou câţiva centimetri.

Macarale electrice geamuri spate

De pe locul şoferului

Cu contactul cuplat, apăsaţi pe partea inferioară a butonului ***5*** sau ***6*** pentru a coborî geamul sau pe partea superioară a butonului ***5*** sau ***6*** pentru a-l ridica până la înălţimea dorită.

Notă: geamurile spate nu coboară complet.

De pe locul pasagerului spate

Apăsaţi contactorul ***7***.

La închiderea geamurilor, asiguraţi-vă că nicio parte a corpului (braţ, mână etc.) nu iese afară din vehicul.
Riscuri de rănire gravă.

Blocare şi deblocare macarale geamuri spate

Apăsaţi pe partea superioară a butonului ***8*** pentru a bloca macaralele geamurilor spate sau pe partea inferioară a butonului ***8*** pentru a le debloca.

La închiderea geamurilor, asiguraţi-vă că nicio parte a corpului (braţ, mână etc.) nu iese afară din vehicul.
Riscuri de rănire gravă.

Securitate pasageri spate
Şoferul poate împiedica funcţionarea macaralelor geamurilor spate apăsând pe butonul ***8***.
Responsabilitatea şoferului
Nu părăsiţi niciodată vehiculul lăsând cheia înăuntru şi nu lăsaţi niciodată în interiorul vehiculului un copil, un adult fără discernământ sau un animal de companie, chiar şi pentru o perioadă scurtă de timp.
Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acţionând echipamente cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca uşile.
În caz de imobilizare a unei părţi a corpului, inversaţi imediat sensul cursei geamului apăsând pe contactorul aferent.
Riscuri de rănire gravă.

Trapă de aerisire cu comandă electrică

Pentru a glisa perdeaua *1*

– **Pentru a deschide:** împingeţi mânerul ***2*** spre înapoi pentru a deplasa storul la poziţia dorită;
– **pentru a închide:** trageţi mânerul ***2*** spre înainte pentru a deplasa storul în poziţia dorită.

Pentru a culisa trapa de aerisire

– **Pentru a deschide:** apăsaţi pe butonul ***3*** până la deschiderea suficientă a trapei panoramice;
– **pentru a închide:** trageţi butonul ***3***.

Responsabilitatea şoferului
Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal. Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acţionând echipamente cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca uşile.
În cazul în care se prinde ceva, inversaţi imediat sensul cursei trăgând butonul ***3***.
Riscuri de rănire gravă.

Precauţii de utilizare

– **Vehicul cu bare de portbagaj pavilion încărcate.**

În general, atunci când pavilionul este încărcat, nu este recomandat să manevraţi trapa de aerisire.

Înainte de a utiliza trapa panoramică, controlaţi obiectele şi/sau accesoriile (portbiciclete, portbagaje de pavilion etc.) fixate pe barele de portbagaj pavilion: acestea trebuie să fie aranjate şi fixate corespunzător şi nu trebuie să interfereze cu funcţionarea trapei panoramice.

Pentru detalii despre adaptările posibile, contactaţi un reprezentant al mărcii.

– **Controlaţi** dacă trapa panoramică este închisă corespunzător atunci când părăsiţi vehiculul;
– **curăţaţi** garnitura la fiecare trei luni, folosind produsele selectate de departamentul nostru tehnic;
– **nu deschideţi** trapa panoramică imediat după ce a plouat pe vehicul sau după ce acesta a fost spălat.

Anomalie de funcţionare

Dacă trapa panoramică nu se închide, consultaţi un reprezentant al mărcii.

La închiderea trapei de aerisire, asiguraţi-vă că nicio parte a corpului (braţ, mână etc.) nu iese afară din vehicul.
Riscuri de rănire gravă.

ECHIPARE HABITACLU

Iluminare interioară

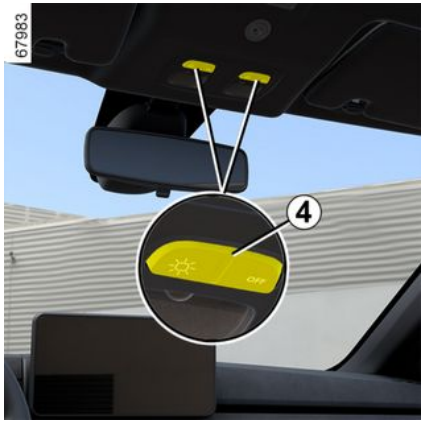
Plafonieră

Apăsaţi pe butonul ***1*** sau, în funcţie de vehicul, pe butonul ***2*** sau ***3*** pentru a activa:

– o iluminare impusă;
– o iluminare comandată de deschiderea uneia dintre uşile faţă sau, în funcţie de vehicul, a uneia dintre cele patru uşi. Acestea nu se sting decât atunci când uşile respective sunt închise corect;
– o stingere impusă.

Spoturi de lectură

(în funcţie de vehicul)



Apăsaţi butonul ***4*** pentru a activa:

– o iluminare impusă;
– o iluminare comandată de deschiderea uneia dintre uşile faţă sau, în funcţie de vehicul, a uneia dintre cele patru uşi. Acestea nu se sting decât atunci când uşile respective sunt închise corect;
– o stingere impusă.

Lămpi cutie de depozitare

(în funcţie de vehicul)

Lampa ***5*** se aprinde la deschiderea uşiţei.

Lampa ***6*** se aprinde la deschiderea portbagajului.

Lampă portbagaj

(în funcţie de vehicul)

Automatisme de funcţionare a iluminării interioare

(în funcţie de vehicul)

– dacă uşile sunt deblocate cu ajutorul telecomenzii, iluminarea interioară se aprinde timp de aproximativ 30 de secunde.
– dacă o uşă rămâne deschisă (sau este închisă greşit), aceasta antrenează o temporizare a iluminării de la 1 la 3 de minute.
– dacă toate uşile sunt închise, intensitatea iluminării interioare scade treptat la cuplarea contactului.

ECHIPARE HABITACLU

Parasolar, oglindă, mâner de menţinere

Parasolar *1* şi *2*

Coborâţi parasolarul ***1*** sau ***2*** pe parbriz sau declipsaţi-l şi deplasaţi-l pe geamul lateral.

Oglinzi de curtoazie *3*

În funcţie de vehicul, parasolarele sunt echipate cu o oglindă de curtoazie.

Ridicaţi capacul ***4***.

Mânere de menţinere pentru faţă *5* şi spate *6* sau, în funcţie de vehicul, *7*

Acestea pot fi utilizate pentru susţinerea pasagerilor în timp ce vehiculul se deplasează.

Nu le utilizaţi pentru a urca în vehicul sau la coborâre.

Cârlige umeraşe *8*

4

Priză de accesorii, scrumieră, brichetă

Scrumieră *1*

Aceasta poate fi amplasată în locaşul ***2*** sau ***4***.

Pentru a o deschide, ridicaţi capacul.

Pentru a o goli, trageţi de ansamblul, scrumiera iese din locaşul său.

Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu o brichetă şi cu o scrumieră, puteţi să vi le procuraţi de la un reprezentant al mărcii.

Brichetele *3* şi *5* sau, în funcţie de vehicul, *6*

Cu contactul cuplat, apăsaţi bricheta ***3***. Aceasta revine singură printr-un mic declic de îndată ce este incandescentă. Trageţi de ea. După utilizare, replasaţi-o fără să o împingeţi până la fund.

Prizele de accesorii *3* şi *5* sau, în funcţie de vehicul, *6*

Prizele sunt furnizate pentru conectarea accesoriilor aprobate de Serviciile noastre tehnice.

Conectaţi doar accesorii cu o putere maximă de 120 Waţi (12 V).

Atunci când se utilizează mai multe prize de accesorii în acelaşi timp, puterea totală a accesoriilor conectate nu trebuie să depăşească 180 waţi.

Risc de incendiu.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

Compartiment de depozitare

Pentru a-l deschide, trageţi mânerul ***1***.

Compartimente de depozitare din uşi *2*

Aveţi grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuţit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare "deschise", astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj strâns, la o frânare bruscă sau în caz de şoc.

Compartiment de depozitare superior al planşei de bord *3*

(în funcţie de vehicul)

Compartiment de depozitare *4*

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

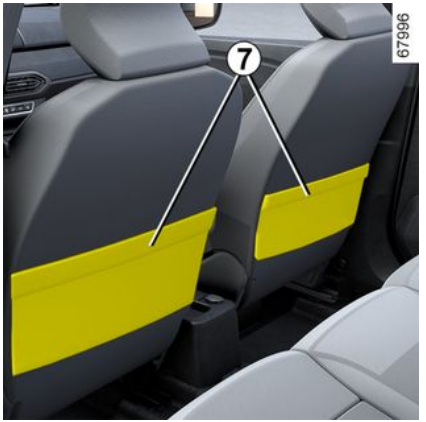
Amplasarea scrumierei *5*

Cotieră faţă *6*

> Nu trebuie să existe obiecte aşezate pe planşeu (zona din faţa şoferului), deoarece acestea pot aluneca sub pedale în timpul manevrelor bruşte de frânare, blocând utilizarea acestora.

Compartimente de depozitare scaune faţă *7*

(în funcţie de vehicul)



Amplasarea portpaharului *8*

Cârlige pentru pungi *9*

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

Masă maximă pe cârlig: 3 kg.

Cârlige pentru pungi *10*

Masă maximă pe cârlig: 5 kg.

Tăvi spate *11*

(în funcţie de vehicul)

Ridicaţi tava în poziţie orizontală.

Se recomandă să utilizaţi tăvile ***11*** numai atunci când vehiculul este staţionat.

Compartiment de depozitare cotieră centrală

(în funcţie de vehicul)

Ridicaţi capacul ***12*** al cotierei centrale ***14***, acţionând zăvorul ***13***.

4

Portbagaj de depozitare

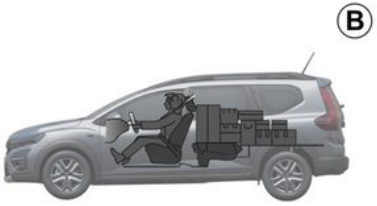
TRANSPORT DE OBIECTE ÎN PORTBAGAJ

Plasaţi întotdeauna obiectele transportate astfel încât dimensiunea cea mai mare să fie rezemată de:

68255

spătarele banchetei spate, în cazul sarcinilor obişnuite (exemplu: ***A***);

68256



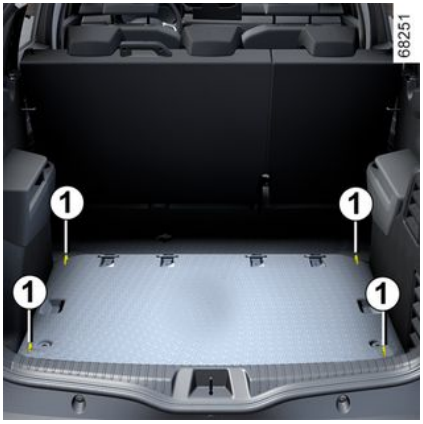
scaunele faţă atunci când scaunele spate sunt rabatate ➔ **55** (exemplu ***B***).

Asiguraţi-vă că obiectele transportate sunt distribuite uniform în zona de încărcare.

Dacă doriţi să plasaţi obiecte pe spătarul rabatat, este obligatoriu să scoateţi tetierele înainte de a rabata spătarul astfel încât să acesta să fie pe cât posibil lipit de pernă.

Poziţionaţi întotdeauna obiectele cele mai grele direct pe podea. În cazul în care vehiculul este echipat, utilizaţi punctele de ancorare ***1*** localizate pe podeaua portbagajului. Încărcarea trebuie făcută în aşa fel încât nici un obiect să nu poată fi proiectat în faţă în momentul unei frânări bruşte. Închideţi centurile de securitate ale locurile din spate chiar şi când nu există pasageri.

68251



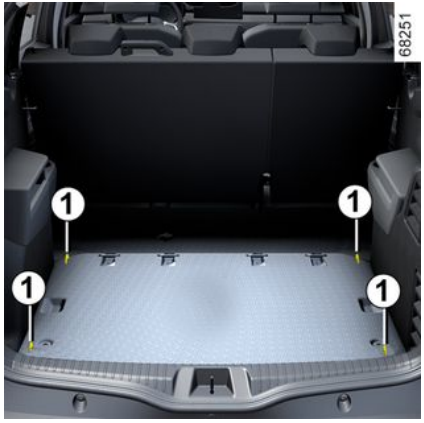
TRANSPORT DE OBIECTE

Compartimente de depozitare, Amenajări portbagaj

Cârlige de arimare

Punctele de ancorare ***1*** aflate în portbagaj permit asigurarea încărcăturilor.

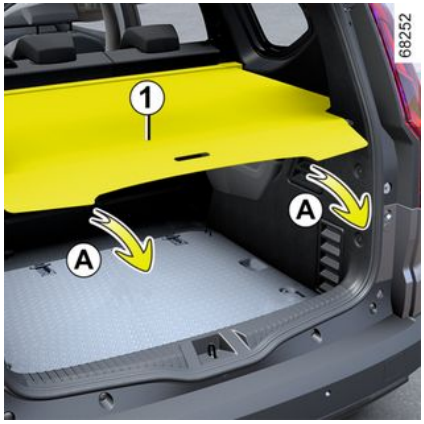
Plasaţi întotdeauna obiectele transportate astfel încât cele mai grele să fie rezemate de spătarul banchetei spate.



Poziţionaţi întotdeauna obiectele cele mai grele direct pe podea. Utilizaţi, atunci când vehiculul este echipat cu acestea, cârligele de arimare situate pe planşeul portbagajului. Încărcarea trebuie făcută în aşa fel încât nici un obiect să nu poată fi proiectat în faţă în momentul unei frânări bruşte. Închideţi centurile de securitate ale locurile din spate chiar şi când nu există pasageri.

Capac bagaje

Pentru a demonta capacul pentru bagaje 1



Trageţi uşor capacul pentru bagaje ***1*** spre dvs., ţinându-l de capete (mişcare ***A***), pentru a elibera ştifturile din punctele lor de fixare situate de fiecare parte a portbagajului.

Folosiţi capetele pentru a ghida capacul pentru bagaje în timp ce se rulează.

TRANSPORT DE OBIECTE

4

Demontare/remontare capac de bagaje

Împingeţi capacul de bagaje spre dreapta (mişcare ***B***) şi ridicaţi partea stângă a rulorului.

Pentru a remonta capacul pentru bagaje, introduceți partea dreaptă, apoi împingeți-o spre dreapta și coborâți partea stângă a tamburului în carcasa sa.

Nu este permisă aşezarea niciunei persoane sau niciunui animal pe scaunele spate de pe rândul trei dacă capacul de bagaje nu este scos.

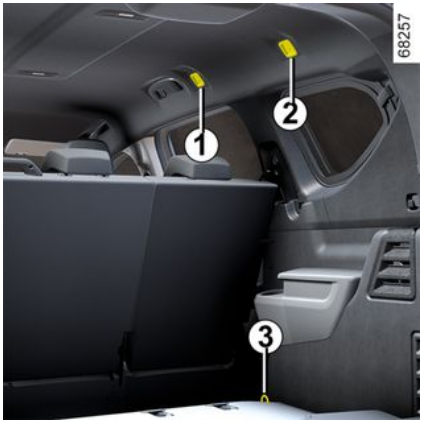
Compartiment de depozitare capac bagaje

Puteţi depozita capacul pentru bagaje ***1*** direct pe planşeu.

Pentru aceasta, scoateţi capacul ***2*** şi introduceţi partea stângă a capacului pentru bagaje pliat ***1*** în carcasa ***3***.

Nu plasaţi nici un obiect şi mai ales obiecte grele sau dure pe capacul de bagaje. În caz de frânare bruscă sau de accident ele vor fi susceptibile de a pune în pericol pasagerii din vehicul.

Plasă de menţinere a bagajelor



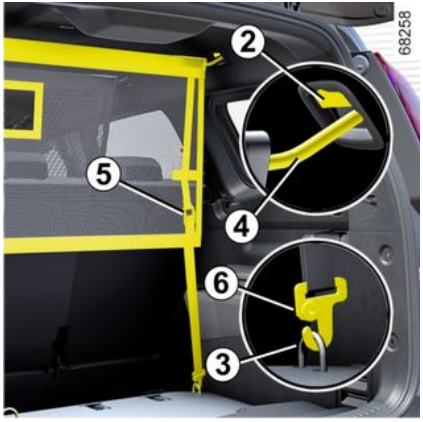
Pentru vehiculele care sunt echipate cu acesta, ea este utilă în momentul transportului animalelor sau bagajelor pentru a le izola de zona pasagerilor.

TRANSPORT DE OBIECTE

Se instalează în spatele banchetei spate a rândului doi sau în spatele scaunelor şoferului şi pasagerului.

Plasa de separare pentru bagaje nu trebuie să fie utilizată pentru a reţine sau a fixa obiecte.
Risc de rănire

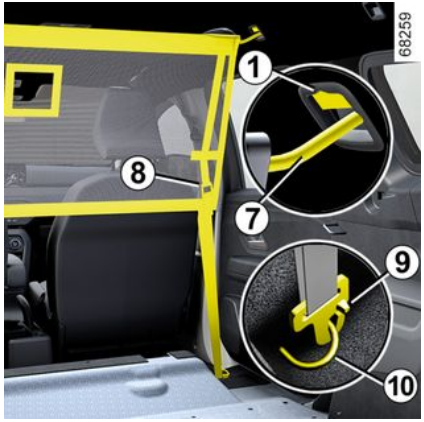
Montare plasă de separare în spatele scaunelor spate de pe al doilea rând



În interiorul vehiculului, pe fiecare parte:
– scoateţi scaunele spate de pe al treilea rând;
– introduceţi tija superioară a plasei ***4*** în punctele de ancorare;
– ridicaţi capacul ***2*** pentru a avea acces la punctele de ancorare utilizate pentru a fixa partea superioară a plasei;
– introduceţi tija superioară a plasei ***4*** în punctele de ancorare;
– fixaţi cele două cârlige ***6*** ale chingilor plasei ***5*** în punctele de ancorare ***3***;
– reglaţi chinga ***5*** a plasei astfel încât să fie bine întinsă.

Nu instalaţi vreo plasă de separare a bagajelor în această poziţie, atunci când un pasager ocupă un scaun spate.
Eticheta ***A*** situată pe partea laterală a plasei pentru bagaje vă reaminteşte aceste instrucţiuni.

Montare plasă de separare în spatele scaunelor faţă



În interiorul vehiculului, pe fiecare parte:

TRANSPORT DE OBIECTE

– ridicaţi scaunul şi bancheta spate de pe al doilea rând până când ajung în poziţie verticală;
– ridicaţi capacul ***1*** pentru a avea acces la punctele de ancorare utilizate pentru a fixa partea superioară a plasei;
– introduceţi tija superioară a plasei ***7*** în punctele de ancorare;
– fixaţi cele două cârlige ***9*** ale chingilor plasei ***8*** în punctele de ancorare ***10***;
– reglaţi chinga ***8*** a plasei astfel încât să fie bine întinsă.

Plasa de separare bagaje este prevăzută să reţină o masă de maxim 10 kg.

Risc de rănire

Remorcă

Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului, masă maximă (remorcă frânată şi nefrânată) ➔ 386.

Alegerea şi montarea atelajului

Masă maximă a atelajului

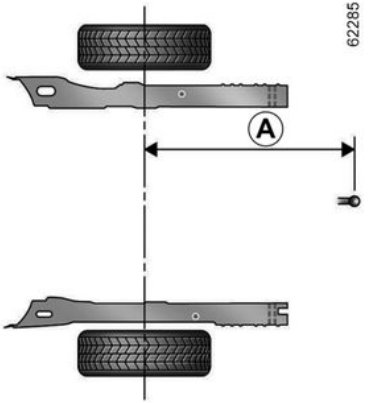
Atelaj (traversă şi cârlig) care nu este montat iniţial pe vehicul: întregul atelaj şi elementele de fixare nu trebuie să depăşească **23 kg**.

Niciun dispozitiv de remorcare nu trebuie să obstrucţioneze elementele de iluminare sau placa de înmatriculare, atunci când nu este utilizat.

În toate cazurile, trebuie să respectaţi reglementările locale ale ţării în care vă aflaţi.

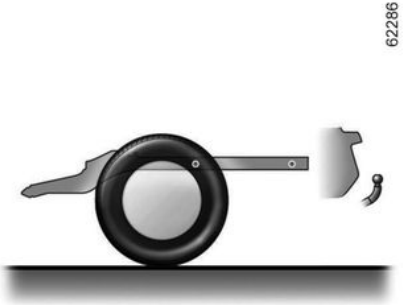
Pentru montare şi condiţiile de utilizare, consultaţi instrucţiunile de montare a echipamentului.

Este recomandat să păstraţi aceste instrucţiuni împreună cu celelalte documente ale lotului de bord.



Versiune Estate:

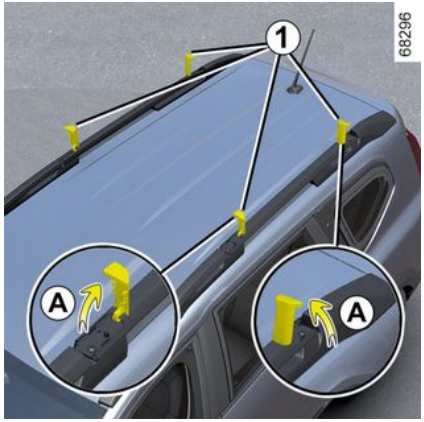
A **= maximum 944 mm**



TRANSPORT DE OBIECTE

BARE PORTBAGAJ PAVILION

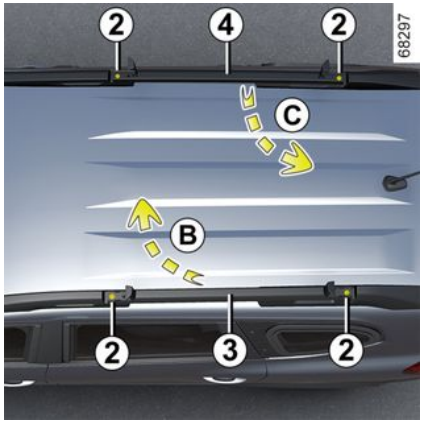
Bare modulare de portbagaj pavilion



Dacă vehiculul este echipat, acest dispozitiv vă permite să poziţionaţi barele de portbagaj pavilion în poziţie longitudinală sau transversală.

Pentru a pune barele în poziţie transversală:

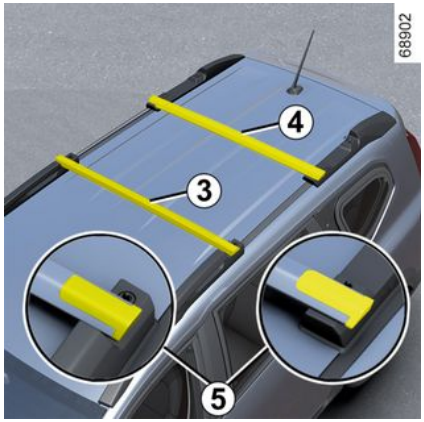
– declipsaţi capacele rotative ***1*** şi aşezaţi-le în poziţie verticală (mişcare ***A***);
– slăbiţi şuruburile ***2*** folosind cheia dinamometrică ***7*** aflată în compartimentul de depozitare;

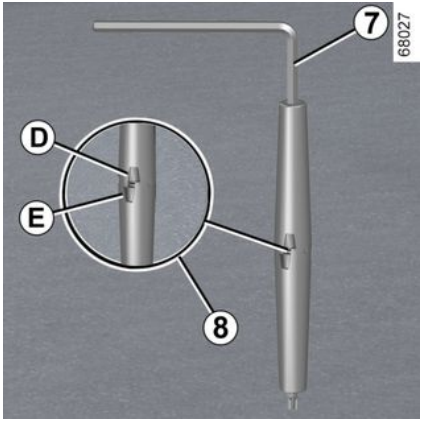


– ridicaţi barele ***3*** şi ***4*** aşezaţi-le în poziţie transversală ***5***. Pentru a face acest lucru, aşezaţi bara ***3*** (mişcare ***B***) în poziţia din faţă, apoi aşezaţi bara ***4*** (mişcare ***C***) în poziţia din spate.

Notă: asiguraţi-vă că barele ***3*** şi ***4*** sunt poziţionate corect şi, în funcţie de vehicul, că respectă direcţia afişată pe fiecare marcaj ***6*** situat pe fixările de la fiecare extremitate a barelor.

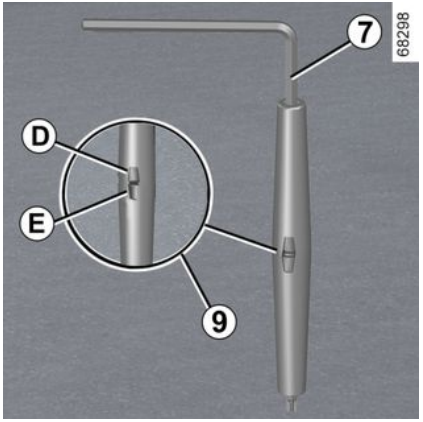
Greutate maximă pe fiecare bară de portbagaj pavilion: 40 kg repartizate uniform (80 kg pe ambele bare de portbagaj pavilion).

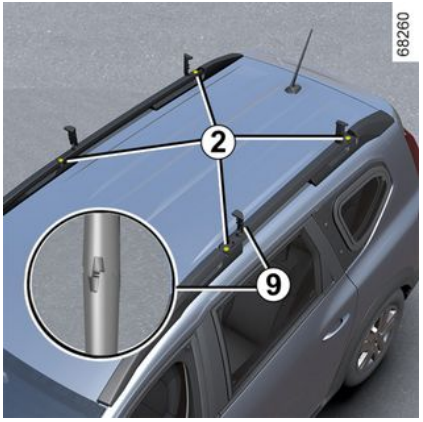




– utilizaţi unealta ***7*** pentru a strânge şuruburile ***2***: marcajele ***D*** şi ***E*** situate pe unealtă sunt decalate (marcajul ***8***);
– strângeţi şuruburile ***2*** la maximum cu ajutorul uneltei ***7***, până când marcajele ***D*** şi ***E*** amplasate pe unealta ***7*** sunt paralele (marcajul ***9***);
– reclipsaţi capacele rotative ***1***.

Notă: barele ***3*** şi ***4*** nu sunt interschimbabile.





Este strict interzis să puneţi barele portbagaj pavilion în poziţie transversală (poziţie bare portbagaj pavilion) atunci când vehiculul trece într-o cabină de spălare care conţine perii cu role.

Asiguraţi-vă că cele două bare modulare de portbagaj pavilion sunt poziţionate şi blocate corect.

Bare de portbagaj pavilion în poziţie transversală

Viteza maximă trebuie limitată la 130 km/h.
În timpul călătoriei, controlaţi montarea şi strângeţi şuruburile la aproximativ fiecare 500 km.

Atunci când nu utilizaţi barele în poziţie transversală, remontaţi barele în poziţie longitudinală pentru a optimiza consumul de carburant şi a evita zgomotul de aer.

Dacă este pierdut, contactați un dealer autorizat pentru a obține șuruburile ***2*** și unealta ***7***.

Barele modulare de portbagaj pavilion sunt asamblate şi aprobate iniţial de departamentul nostru tehnic.
Acestea sunt furnizate împreună cu şuruburile ***2*** şi unealta ***7***. Trebuie utilizate numai pentru fixarea barelor de portbagaj pavilion pe vehicul.

Verificaţi dacă obiectele şi/sau accesoriile (portbicicletă, portbagaj de pavilion etc.) montate pe barele modulare de portbagaj de pavilion sunt poziţionate corect, distribuite uniform şi asigurate.

Bare longitudinale de portbagaj pavilion

Dacă vehiculul este astfel echipat, puteţi transporta bagaje sau echipamente suplimentare (portbicicletă, portschi etc.):

– pe un cadru portbagaj pavilion;
– pe barele de portbagaj pavilion transversale, fixate pe barele de portbagaj pavilion longitudinale ***10***;
– direct pe barele portbagaj pavilion longitudinale.

Este interzis să montaţi bare portbagaj pavilion longitudinale pe vehiculele care nu sunt echipate original.

Precauţii de utilizare

Manipulare uşă portbagaj

Înainte de a acţiona uşa portbagajului, controlaţi obiectele şi/sau accesoriile (portbicicletă, portbagaj de pavilion etc.) montate pe barele de portbagaj pavilion: acestea trebuie poziţionate şi fixate corect şi nu trebuie să împiedice funcţionarea corectă a uşii portbagajului.

Greutate maximă pe fiecare bară de portbagaj pavilion: 40 kg repartizate uniform (80 kg pe ambele bare de portbagaj pavilion).

TRANSPORT DE OBIECTE

Atunci când barele de portbagaj pavilion originale, şi omologate de serviciile noastre tehnice, sunt livrate cu şuruburi, utilizaţi-le exclusiv pe acestea pentru fixarea barelor de portbagaj pavilion pe vehicul.

Fixarea oricărui dispozitiv de susţinere (portbicicletă, portbagaj de depozitare etc.) pe capota portbagajului este interzisă. Pentru a instala un dispozitiv de susţinere pe vehiculul dumneavoastră, apelaţi la un reprezentant al mărcii.

Capotă motor

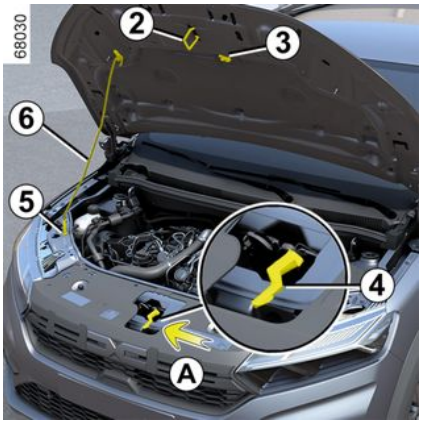
Pentru a deschide capota, trageţi mânerul ***1***, situat în partea stângă a planşei de bord, cu o uşă deschisă.

Deblocare de securitate capotă

Pentru a debloca, ridicaţi uşor capota şi împingeţi langheta ***4*** în sensul săgeţii ***A***, pentru a elibera zăvorul ***2***.

> Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 170 ➔ 172.

Deschidere capotă motor



Ridicaţi capota şi decuplaţi tija ***6*** din suportul său ***3***; pentru siguranţa dvs., poziţionaţi tija în locaşul său ***5***.

Închidere capotă

Verificaţi dacă nu aţi uitat ceva în compartimentul motor.

Pentru a închide capota, remontaţi tija***6*** în suportul său ***3***, ţineţi capota de mijloc, apoi coborâţi capota până la 30 cm deasupra poziţiei închise înainte de a o lăsa să cadă. Ea se blochează singură prin efectul greutăţii sale.

> În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
> **Risc de rănire**.

> În momentul intervenţiilor sub capota motor, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geamuri este în poziţia oprit.
> **Risc de rănire**.

Evitaţi să puneţi presiune pe capota motorului: există riscul închiderii capotei din greşeală.

Asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare a capotei.
Asiguraţi-vă că nimic nu împiedică ancorarea de blocare (pietriş, lavetă...).

După fiecare intervenţie la compartimentul motor, asiguraţi-vă că nu aţi uitat nimic acolo (cârpă, unelte...)
Atenţie, acestea pot deteriora motorul sau pot provoca un incendiu.

Chiar şi în cazul unui şoc uşor asupra calandrului sau a capotei, solicitaţi cât mai curând posibil verificarea dispozitivului de blocare al capotei de către un reprezentant al mărcii.

Ulei motor

Generalităţi

Un motor cu ardere foloseşte ulei pentru lubrifierea şi răcirea pieselor aflate în mişcare şi este normală completarea nivelului între schimburile de ulei programate.

Cu toate acestea, dacă, după perioada de rodaj, consumul a fost mai mare de 0,5 litri la fiecare 1.000 km, consultaţi un reprezentant al mărcii.

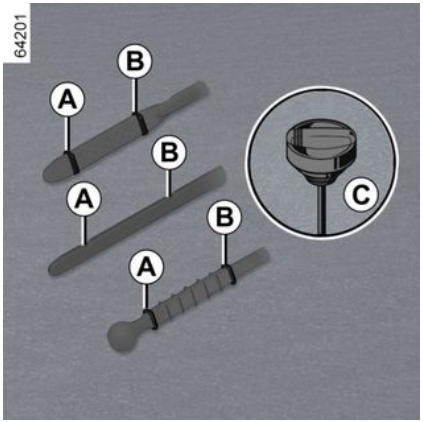
Periodicitate schimb de ulei: verificaţi periodic nivelul de ulei şi, obligatoriu, înaintea fiecărei călătorii pe distanţe mari, pentru a evita riscul de a deteriora motorul.

Citire nivel de ulei

Citirea trebuie făcută pe sol orizontal şi după o oprire îndelungată a motorului.

Pentru a cunoaşte nivelul de ulei exact şi a vă asigura că nivelul maxim nu este depăşit (risc de deteriorare motor), este obligatoriu să utilizaţi joja.

În funcţie de vehicul, afişajul de pe tabloul de bord avertizează şoferul numai atunci când uleiul atinge nivelul minim.



– Scoateţi joja şi ştergeţi-o cu o lavetă uscată şi nescămoşată;
– împingeţi joja la maximum (pentru vehiculele echipate cu un "buşon-joja" ***C***, înfiletaţi complet buşonul);
– scoateţi din nou joja;
– citiţi nivelul: acesta nu trebuie să coboare niciodată sub reperul "minimum"

A, nici să depăşească reperul "maximum" ***B***.

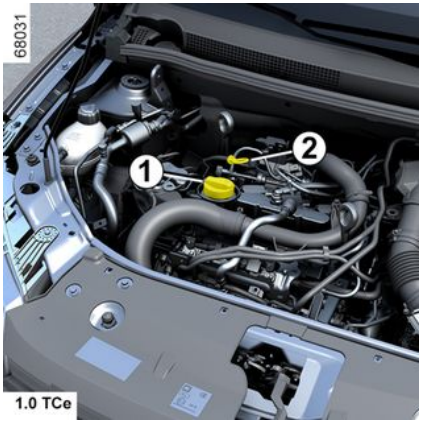
După finalizarea operaţiei, asiguraţi-vă că împingeţi joja până la capăt sau că înfiletaţi complet "buşonul-joja".

Utilizaţi o pâlnie sau protejaţi zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).
Risc de incendiu.

Depăşire a nivelului maxim de ulei motor
Nu trebuie, în nicio situaţie, să depăşiţi nivelul maxim de umplere ***B***: risc de deteriorare a motorului şi a sistemului de depoluare. Dacă nivelul maxim este depăşit, **nu porniţi vehiculul** şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Completare, umplere, schimb de ulei

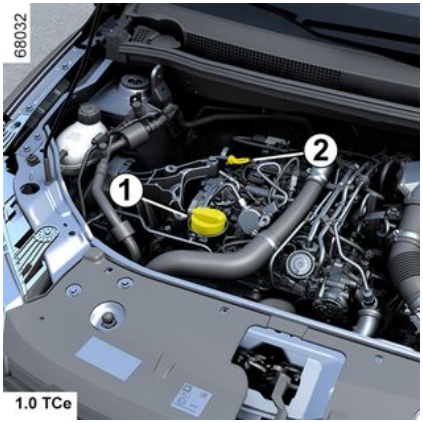
completare/umplere



Vehiculul trebuie să fie parcat pe sol drept şi motorul trebuie să fie oprit şi rece (de exemplu, înainte de prima pornire din ziua respectivă).

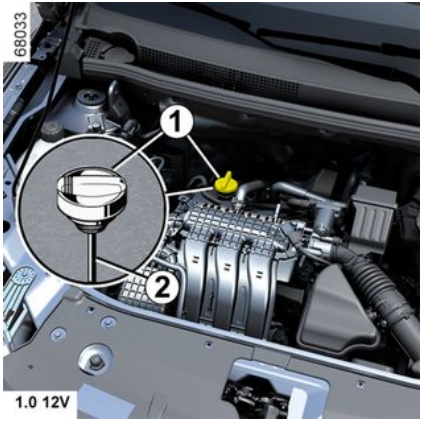
Înainte de a efectua orice acţiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul
➔ **170** sau ➔ **172**.

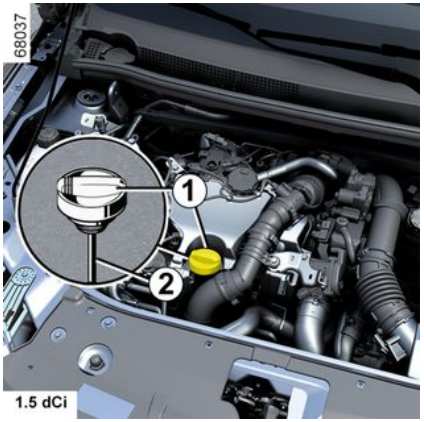
Nu depăşiţi nivelul **"max"** şi nu uitaţi să remontaţi buşonul ***1*** şi joja ***2***.



– Slăbiţi capacul ***1***;
– completaţi nivelul (pentru informare, capacitatea între reperele "min" şi "max" de pe joja ***2*** este cuprinsă între 1,5 şi 2 litri, în funcţie de motor);
– aşteptaţi aproximativ 20 minute pentru a permite curgerea uleiului;
– verificaţi nivelul cu ajutorul jojei ***2*** (cum se explică anterior).

După finalizarea operaţiei, asiguraţi-vă că împingeţi joja până la capăt sau că înfiletaţi complet "buşonul-joja".

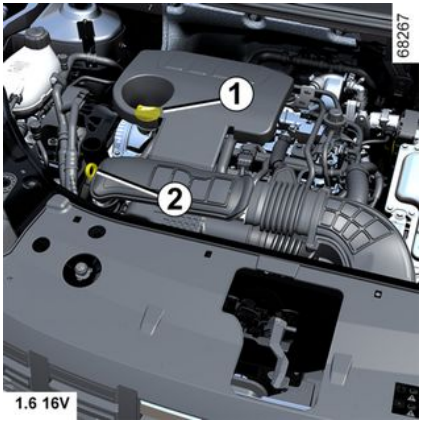




Depăşire a nivelului maxim de ulei motor

Nu trebuie, în nicio situaţie, să depăşiţi nivelul maxim de umplere: risc de deteriorare a motorului şi a sistemului de depoluare.

Dacă nivelul maxim este depăşit **nu porniţi vehiculul** şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.



Schimb de ulei motor

Periodicitate: consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră.

Capacitate de schimb de ulei

Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră sau consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Verificaţi întotdeauna nivelul uleiului motor cu ajutorul jojei aşa cum este explicat anterior (acesta nu trebuie să coboare niciodată sub nivelul minim, nici să depăşească nivelul maxim de pe joja).

Calitate ulei motor

Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră

Adăugare ulei de motor

Utilizaţi o pâlnie sau protejaţi zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).

Risc de incendiu.

Nu porniţi motorul într-un local închis: gazele de eşapament sunt toxice.

În momentul intervenţiilor sub capota motor, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geamuri este în poziţia oprit.
Risc de rănire.

Completarea şi/sau verificarea nivelului de ulei: atunci când completaţi sau verificaţi nivelul uleiului, asiguraţi-vă că nu există scurgeri de ulei pe elementele motorului.
Nu uitaţi să închideţi corect buşonul şi să remontaţi joja pentru a preveni împroşcarea uleiului pe elementele fierbinţi ale motorului.
Risc de incendiu.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Schimb de ulei de motor: dacă efectuaţi schimbul de ulei cu motorul cald, atenţie la riscul de arsuri cauzate de curgerea uleiului.

Nivelul de lichid de răcire

Lichid de răcire motor cu ardere

Cu motorul oprit şi vehiculul pe teren orizontal, nivelul **la rece** trebuie să fie cuprins între marcajele "MINI" şi "MAXI" de pe rezervorul de lichid de răcire ***1***.

Completaţi acest nivel **la rece**, înainte de a ajunge la reperul "MINI".

Periodicitate control nivel

Verificaţi nivelul lichidului de răcire regu- lat (motorul este susceptibil să sufere grave deteriorări prin lipsa lichidului de răcire).

Dacă este necesară completarea, nu utilizaţi decât produsele agreate de

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

Serviciile noastre Tehnice care vă asigură:

– o protecţie antiîngheţ;
– o protecţie anticoroziune a circuitului de răcire.

Nicio intervenţie nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul cu ardere este fierbinte.
Pericol de arsuri.

Periodicitate de înlocuire

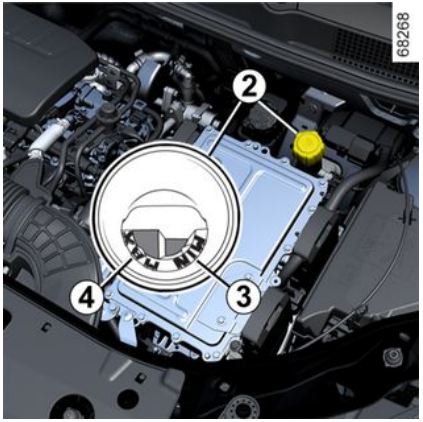
Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

În timpul intervenţiilor în apropierea motorului cu ardere, fiţi atenţi la faptul că acesta ar putea fi fierbinte. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

Lichid de răcire sistem de tracţiune electrică

(versiunea hybrid)



Acest sistem este diferit de cel al motorului cu ardere. Este utilizat pentru răcirea motorului electric.

Citirea nivelului

Cu contactul decuplat şi cu vehiculul parcat pe sol orizontal, deşurubaţi capacul de pe rezervorul de lichid de răcire ***2***.

Nivelul **la rece** trebuie să fie cuprins între marcajele "MIN" ***3*** şi "MAX" ***4*** prezente în interiorul pâlniei.

Periodicitate control nivel

Verificaţi în mod regulat nivelul de lichid de răcire (circuitul electric este susceptibil să sufere deteriorări grave în caz de epuizare a lichidului de răcire).

Dacă este necesară completarea nivelului, trebuie să contactaţi un reprezentant al mărcii pentru efectuarea acestui lucru.

Periodicitate de înlocuire

Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

Niveluri, filtre

Nivel Lichid de frână

Este necesar să-l controlaţi des, şi în orice caz, de fiecare dată când simţiţi o diferenţă chiar mică a eficacităţii de frânare.

Controlul nivelului se face cu motorul oprit şi pe sol orizontal.

Înainte de a efectua orice acţiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 170 sau ➔ 172.

Nivel

Este normal ca nivelul să scadă odată cu uzarea saboţilor de frână, dar nu trebuie niciodată să scadă sub linia de avertizare **"**MINI**"** indicată pe rezervorul de lichid de frână ***1***.

Dacă doriţi să verificaţi singuri starea de uzură a discurilor şi a tamburilor, trebuie să obţineţi din reţeaua sau de pe site-ul web al constructorului documentul care explică procedura de verificare.

În momentul intervenţiilor sub capota motor, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geamuri este în poziţia oprit.
Risc de rănire.

Umplere

Orice intervenţie asupra circuitului hidraulic trebuie să antreneze înlocuirea lichidului de către un specialist.

Utilizaţi obligatoriu un lichid agreat de Serviciile Tehnice şi prelevat dintr-un bidon sigilat.

Periodicitate de înlocuire

Consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului dvs.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Spălător geam

Umplere

Cu motorul oprit, deschideţi buşonul ***2***. Umpleţi până când vedeţi lichidul apoi repuneţi buşonul.

Acest rezervor alimentează spălătoarele de geam faţă şi spate, dacă vehiculul este echipat cu acestea.

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

Notă: verificaţi regulat nivelul rezervorului şi completaţi nivelul de lichid înainte de a pleca într-o călătorie.

Lichid: ar trebui să utilizaţi numai lichid de spălare a parbrizului care conţine antigel.

Vă recomandăm să consultaţi un reprezentant al mărcii sau un specialist calificat.

Notă: nu folosiţi apă dură (risc de deteriorare a pompei de amorsare sau de acumulare a calcarului pe pompă şi jicloare).

Jeturi: pentru a regla înălţimea jicloarelor spălătorului de parbriz, utilizaţi o sculă tip ac.

5

FILTRE

Înlocuirea elementelor filtrante (filtru de aer, filtru habitaclu, filtru de motorină etc.) este prevăzută în operaţiile de întreţinere a vehiculului dumneavoastră.

Periodicitate de înlocuire a componentelor filtrante: consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră.

Filtru habitaclu

Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat original cu un filtru de cabină, este posibil să instalaţi unul ulterior.

Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 170, ➔ 172.

În momentul intervenţiilor sub capota motor, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geamuri este în poziţia oprit.
Risc de rănire.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

BATERIE:

Bateria de "12 V"

Bateria ***1*** nu necesită întreţinere. **Nu trebuie să o deschideţi sau să adăugaţi orice fel de lichid**.

Manevraţi cu atenţie bateria ***1*** deoarece conţine acid sulfuric care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă se întâmplă un astfel de contact, clătiţi cu apă din abundenţă şi, dacă este nevoie, consultaţi un medic.
Ţineţi flăcările, punctele incandescente şi scânteile departe de componentele bateriei (risc de explozie).

În funcţie de vehicul, un sistem verifică în continuu starea de încărcare a bateriei. Dacă aceasta scade, mesajul "Baterie in mod siguranță" apare pe tabloul de bord, urmat de "Baterie slabă Porneşte motorul". În acest caz, porniţi motorul, conduceţi vehiculul sau aşteptaţi până când mesajul dispare de pe tabloul de bord.

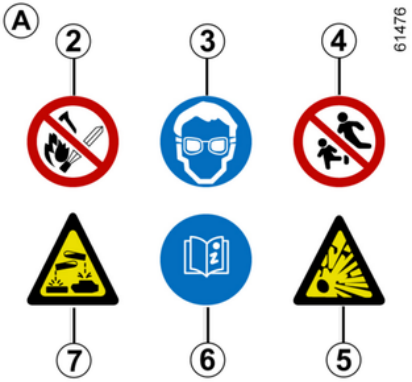
Note: după 5 – 30 de minute de utilizare a vehiculului cu motorul oprit, este posibilă afişarea mesajului "Baterie in mod siguranță" pentru a avertiza utilizatorul cu privire la faptul că funcţiile consumatoare de energie (iluminare interioară, radio, navigare, ventilare, alimentare electrică accesorii etc.) pot să se întrerupă automat.

Starea de încărcare a bateriei se poate diminua, mai ales dacă utilizaţi vehiculul:

– pentru călătorii scurte;
– într-un cadru urban;
– atunci când temperatura este redusă;
– după utilizarea prelungită a elementelor consumatoare (radio…) cu contactul decuplat.
–

Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 170, ➔ 172.

BATERIE:



Eticheta *A*

Respectaţi indicaţiile de pe baterie :

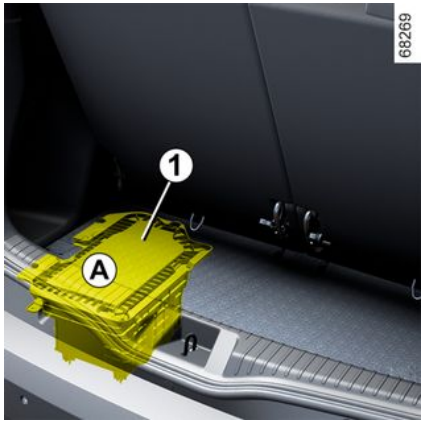
– ***2*** flăcările deschise şi fumatul sunt interzise;
– ***3*** protecţia ochilor este obligatorie;
– ***4*** a nu se lăsa la îndemâna copiilor;
– ***5*** materiale explozive;
– ***6*** consultaţi manualul;
– ***7*** materii corozive.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

Pentru siguranţa dvs. şi buna funcţionare a componentelor electrice ale vehiculului (lumini, ştergătoare, ABS etc.), toate intervenţiile asupra bateriei (demontare, debranşare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.
Risc de arsuri de la şocuri electrice.
Respectaţi obligatoriu periodicităţile de înlocuire menţionate în documentul de întreţinere, fără a le depăşi.
Bateria este specifică vehiculului. Asiguraţi înlocuirea acesteia cu o baterie de acelaşi tip.
Apelaţi un reprezentant al mărcii.

BATERIE:

Baterie secundară de "12 V"



Bateria secundară de "12 V" ***1*** este amplasată în partea din spate a vehiculului Hybrid: aceasta furnizează energia necesară pentru deblocarea/blocarea vehiculului şi pentru funcţionarea echipamentelor.

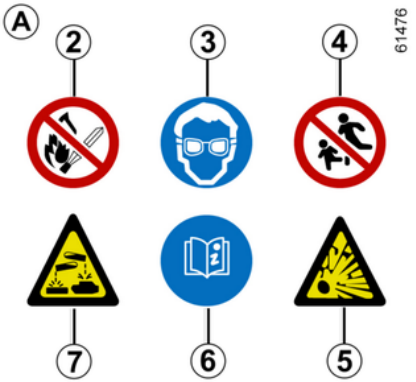
Nu trebuie să o deschideţi sau să adăugaţi orice fel de lichid.

Este posibil ca nivelul de încărcare al bateriei secundare de "12 V" ***1*** să scadă, mai ales dacă utilizaţi vehiculul:

– atunci când temperatura exterioară scade;
– după utilizarea îndelungată a funcţiilor consumatoare de energie în timp ce contactul este întrerupt;
– după o perioadă prelungită de parcare.

Pentru siguranţa dumneavoastră şi pentru a asigura buna funcţionare a echipamentelor electrice ale vehiculului (lumini, ştergătoare de parbriz, ABS etc.), toate intervenţiile asupra bateriei secundare de "12 V" (demontare, debranşare etc.) **trebuie** să fie efectuate de către un specialist calificat.
Risc de arsuri prin electrocutare.
Trebuie să respectaţi intervalele de înlocuire (fără a le depăşi), după cum sunt menţionate în documentul de întreţinere.
Bateria este specifică vehiculului. Asiguraţi înlocuirea acesteia cu o baterie de acelaşi tip.
Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Eticheta *A*



Respectaţi indicaţiile de pe baterie :

2. flacără deschisă interzisă şi interdicţie de a fuma ;

3. este obligatoriu să purtaţi protecţie pentru ochi;

4. a nu se lăsa la îndemâna copiilor;

5. materii explozive;

6. consultaţi manualul;

7. materii corozive.

5

BATERIE:

Nu deconectaţi bateria secundară "12 V"; acest lucru este interzis.
Risc de arsuri prin electrocutare.

5

CURĂŢAREA

Întreţinere caroserie

Un vehicul bine întreţinut permite funcţionarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreţinerea regulată a exteriorului maşinii.

Vehicului dumneavoastră beneficiază de tehnici anticoroziune performante. Nu este însă mai puţin supus acţiunii diverşilor parametri.

Agenţi atmosferici corozivi

– poluare atmosferică (în oraşe şi zone industriale);
– salinităţii atmosferice (zone maritime mai ales în sezonul cald),
– condiţiilor climatice sezoniere şi higrometrice (sare răspândită pe şosea iarna, apă pentru curăţirea străzilor...).

Incidente de circulaţie

Acţiuni abrazive

Praf atmosferic, nisip, noroi, pietriş proiectat de alte vehicule...

Un minim de precauţii se impune pentru a vă asigura împotriva acestor riscuri.

Ce trebuie să faceţi

Spălaţi frecvent vehiculul, **cu motorul oprit**, cu şampoane selectate de serviciile noastre (niciodată cu produse abrazive). Clătiţi bine în prealabil folosind un sistem de spălat cu jet:

– depunerile răşinoase de sub arbori sau poluarea industrială;
– noroiul care formează amalgame umede în pasajele de roţi şi în partea inferioară a caroseriei;
– **excrementele păsărilor care produc o reacţie chimică în contact cu vopseaua, ducând la o acţiune decolorantă rapidă, care poate să meargă până la decojirea vopselei;**

Este **obligatoriu** să spălaţi imediat vehiculul pentru a îndepărta aceste pete, deoarece va fi imposibil să le faceţi să dispară printr-o lustruire;

– sarea, mai ales în pasajele de roţi şi în partea inferioară a caroseriei, după rulaj în regiuni în care au fost răspândiţi fondanţi chimici.

Îndepărtaţi cu regularitate resturile vegetale (răşină, frunze...) de pe vehicul.

Respectaţi legile locale în ceea ce priveşte spălarea vehiculelor (de exemplu: nu spălaţi vehiculul pe drumul public).

Respectaţi distanţa între vehicule în caz de rulare pe drum cu pietriş pentru a evita să vă deterioraţi vopseaua.

Efectuaţi imediat retuşurile necesare în cazul deteriorării vopselei pentru a evita propagarea coroziunii.

Nu uitaţi vizitele periodice, în cazul în care vehiculul dumneavoastră beneficiază de garanţie anticoroziune. Consultaţi carnetul de întreţinere.

Atunci când spălaţi vehiculul cu un dispozitiv de curăţare de înaltă presiune, luaţi următoarele măsuri de precauţie:

– asiguraţi-vă că vopseaua, zona sau elementul vehiculului pe care doriţi să îl curăţaţi este compatibil cu acest tip de spălare;
– presiunea furnizată de dispozitiv trebuie să fie mai mică de 100 bari;
– în momentul spălării, poziţionaţi duza de pulverizare la cel puţin 15 cm de vehicul şi verificaţi dacă debitul apei este mai mic de 15 l pe minut;
– nu continuaţi să spălaţi aceeaşi zonă, punctele afectate sau garniturile (risc de deteriorare a vopselei, de desprindere a garniturilor etc.).

În cazul în care elementele metalice, balamalele etc. au fost curăţate, acestea trebuie protejate din nou prin pulverizarea de produse agreate de departamentul nostru tehnic.

> ⓘ Am selectat produse speciale pentru întreţinerea vehiculului dvs., pe care le veţi găsi în magazinele de accesorii ale mărcii.

CURĂŢAREA

Ce nu trebuie să faceţi

Nu spălaţi vehiculul în plin soare sau atunci când este ger.

Nu răzuiţi noroiul sau sarea fără a le umezi.

Nu lăsaţi să se acumuleze murdărie exterioară.

Nu lăsaţi să se întindă rugina formată începând de la zgârieturile accidentale.

5

Nu înlăturaţi petele cu solvenţi neselectaţi de serviciile noastre, care pot ataca vopseaua.

Nu rulaţi prin zăpadă şi prin noroi fără să spălaţi vehiculul, în special pasajele de roţi şi partea inferioară a caroseriei.

Degresarea sau curăţarea cu ajutorul echipamentelor de curăţare de înaltă presiune sau prin pulverizarea de produse neomologate de departamentul nostru tehnic:

– elemente mecanice (de exemplu: compartiment motor);
– roţi (de exemplu, elementele sistemului de frânare, precum etrierele de frână);
– parte inferioară caroserie;
– piese cu balamale (de exemplu: interiorul uşilor);
– elemente exterioare de plastic vopsite (de exemplu: bare paraşoc).

Acestea ar putea provoca riscuri de oxidare sau de funcţionare defectuoasă.

Particularitate vehicule cu vopsea nemetalizată

Acest tip de vopsea necesită anumite precauţii.

Ce trebuie să faceţi

Spălaţi vehiculul cu apă din abundenţă, cu mâna, cu o lavetă moale, un burete moale...

Ce nu trebuie să faceţi

Utilizaţi produse pe bază de ceară (lustruire).

Frecaţi prea mult.

Treceţi vehiculul pe sub o instalaţie de spălare.

Lipiţi autocolante pe vopsea (pot lăsa urme).

Spălaţi vehiculul cu un aparat de curăţare de înaltă presiune.

Trecere pe sub o instalaţie de spălare

Readuceţi maneta ştergătorului în poziţia de parcare ➔ **153**. Verificaţi fixarea echipamentelor exterioare, a luminilor adiţionale şi a retrovizoarelor exterioare şi asiguraţi-vă că lamelele ştergătoarelor de geam sunt fixate cu bandă adezivă.

Demontaţi vergeaua antenei radio dacă vehiculul este dotat cu una.

Aveţi grijă să scoateţi adezivul şi să repuneţi antena de îndată ce spălarea s-a terminat.

Curăţarea farurilor, senzorilor şi camerelor

Utilizaţi o lavetă moale sau din bumbac.

Dacă acest lucru este insuficient, îmbibaţi-le uşor cu apă cu săpun, apoi clătiţi întotdeauna cu o lavetă moale sau din bumbac.

Terminaţi ştergând delicat cu o lavetă moale uscată.

Nu folosiţi produse de curăţare pe bază de alcool sau ustensile, cum ar fi răzuitoare.

Îndepărtarea autocolantelor, foliilor decorative etc.

Ce trebuie să faceţi

Utilizaţi o lavetă moale sau din bumbac.

CURĂŢAREA

Umeziţi cu apă şi săpun, apoi ştergeţi întotdeauna cu o lavetă moale sau cu vată de bumbac.

Terminaţi ştergând delicat cu o lavetă moale uscată.

Ce nu trebuie să faceţi

Utilizaţi produse de curăţare pe bază de alcool.

Utilizaţi scule (de exemplu: o racletă).

Frecaţi prea mult.

Spălaţi zona cu ajutorul unui dispozitiv de curăţare de înaltă presiune.

Întreţinere garnituri interioare

Un vehicul bine întreţinut permite funcţionarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreţinerea constantă a interiorului maşinii.

Orice pată trebuie să fie îndepărtată rapid.

Indiferent de tipul penei, folosiţi **apă rece (sau călduţă) cu săpun natural**.

Folosirea detergenţilor (lichid pentru vase, pudră, produse pe bază de alcool) este de evitat.

Utilizaţi o lavetă moale.

Clătiţi şi absorbiţi excesul.

Ecran multimedia

Întreţinerea ecranului poate depinde de tipul echipamentului multimedia. Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Geamuri instrumentaţie

(ex.: tablou de bord, ceas, afişaj temperatură exterioară, afişaj radio…)

Utilizaţi o lavetă moale sau din bumbac.

Dacă aceasta nu este suficientă, utilizaţi o lavetă moale (sau o lavetă din bumbac) îmbibată uşor cu apă şi săpun şi ştergeţi apoi cu o altă lavetă moale sau din bumbac umedă.

Terminaţi ştergând **delicat** cu o lavetă moale uscată.

Nu utilizaţi produse pe bază de alcool şi/sau nu pulverizaţi lichide pe suprafaţă.

Centuri de securitate

Ele trebuie să fie ţinute curate.

Utilizaţi fie produsele selectate de serviciile noastre tehnice (magazine de accesorii ale mărcii) fie apă călduţă cu săpun, folosind un burete, şi ştergeţi apoi cu o lavetă uscată.

Nu trebuie folosiţi detergenţi sau coloranţi.

Textile (scaune, tapiţerie uşi...)

Curăţaţi de praf părţile textile **în mod constant**.

Pete lichide

Folosiţi apă cu săpun.

Absorbiţi sau tamponaţi uşor (nu frecaţi) cu o cârpă moale, clătiţi şi absorbiţi surplusul.

Pete solide sau cu consistenţă vâscoasă

Îndepărtaţi **imediat** şi cu grijă excesul de materie solidă sau vâscoasă, cu ajutorul unei spatule (dinspre margine spre centru, pentru a evita întinderea petei).

Curăţaţi urmând aceleaşi indicaţii ca pentru petele lichide.

Specificul bomboanelor şi al gumei de mestecat

Puneţi o bucată de gheaţă pe pată pentru a o cristaliza, apoi procedaţi conform indicaţiilor pentru o pată solidă.

Pentru orice recomandare cu privire la întreţinerea interiorului şi/sau cu privire la rezultate nesatisfăcătoare, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

CURĂŢAREA

Demontarea/remontarea echipamentelor amovibile montate iniţial în vehicul

Dacă trebuie să îndepărtaţi echipamente amovibile pentru a curăţi habitaclul (de exemplu covoraşe), aveţi grijă să le reinstalaţi corect şi pe partea corespunzătoare (covoraşul din dreptul şoferului trebuie să fie repoziţionat în dreptul şoferului...), fixându-le cu elementele livrate împreună cu echipamentul (de exemplu, covoraşul din dreptul şoferului trebuie să fie fixat cu ajutorul elementelor de fixare preinstalate).

Cu vehiculul oprit, verificaţi întotdeauna ca nimic să nu jeneze condusul (obstacole la apăsarea pedalelor, blocarea călcâiului pe covoraş etc.).

Ce nu trebuie să faceţi

Poziţionaţi obiectele, cum ar fi dezodorizantele, parfumurile etc. lângă aeratoare, deoarece acestea ar putea deteriora ornamentul planşei de bord.

Utilizaţi un aparat de curăţare de înaltă presiune sau sprayuri în interiorul habitaclului:

– fără precauţie de utilizare, aceasta ar putea afecta, printre altele, funcţionarea corespunzătoare a componentelor electrice sau electronice prezente în vehicul.

Pneuri

Securitate pneuri-roţi

Pneurile constituie singurul contact între vehicul şi drum, deci este esenţial să le ţineţi în bună stare.

Este obligatoriu să vă conformaţi reglementărilor locale prevăzute de codul rutier.

Întreţinere pneuri

Pneurile trebuie să fie în stare bună şi benzile lor de rulare trebuie să prezinte un profil cu o adâncime suficientă: pneurile aprobate de către departamentul nostru tehnic conţin indicatori de uzură a benzii de rulare ***1***, care sunt **turnaţi în banda de rulare în mai multe puncte.**

Atunci când banda de rulare a pneului s-a uzat până la nivelul indicatoarelor de uzură, **acestea devin vizibile *2*: atunci este necesară înlocuirea pneurilor, deoarece adâncimea cauciucului este de cel mult 1,6 mm, fapt care duce la o aderenţă necorespunzătoare pe drumurile umede.**

Un vehicul supraîncărcat, parcursuri lungi pe autostradă, mai ales pe temperaturi ridicate şi conducerea frecventă pe drumuri proaste concură la deteriorări mai rapide ale pneurilor şi influenţează securitatea.

Incidente de conducere, precum " lovirea bordurii trotuarului ", riscă să deterioreze pneurile şi jantele, precum şi să antreneze dereglări ale trenului faţă sau spate. În acest caz, verificaţi starea lor la un Reprezentant al mărcii.

Presiuni de umflare

Respectaţi presiunile de umflare (inclusiv roata de rezervă). Presiunile de umflare trebuie verificate cel puţin o dată pe lună şi, de asemenea, înaintea fiecărei călătorii pe distanţe mari (consultaţi eticheta lipită pe cantul uşii şoferului) ➔ **333**.

Presiunile insuficiente antrenează o uzură prematură a pneurilor şi încălzirea anormală a acestora. Aceştia sunt factori care pot afecta în mod grav siguranţa şi pot duce la:

– ţinută de drum necorespunzătoare;
– risc de explozie sau de pierdere a benzii de rulare.

Presiunea de umflare depinde de sarcină şi de viteza de utilizare. Ajustaţi presiunile în funcţie de condiţiile de utilizare (consultaţi eticheta lipită pe cantul uşii şoferului).

Presiunile trebuie să fie verificate la rece. Nu ţineţi cont de presiunile superioare care ar fi atinse pe timp cald sau după ce conduceţi la viteză mare.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor

reci, efectuaţi o creştere cu 0,2 – 0,3 bari (sau 3 PSI).

Este strict interzis să dezumflaţi un pneu cald.

Atenţie, un buşon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanşeităţii pneurilor şi poate provoca pierderi de presiune.
Să aveţi întotdeauna buşoane de valvă identice cu cele originale şi înfiletate complet.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde martorul luminos pe tabloul de bord ➔ 207 ➔ 202.

Permutare roţi

Această practică este nerecomandată.

Roată de rezervă

➔ 339 ➔ 342.

Înlocuire pneuri

Pentru siguranţa dumneavoastră şi respectarea legislaţiei în vigoare.
Când este necesar să le înlocuiţi, nu trebuie să montaţi pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeaşi marcă, dimensiune, tip şi profil pe aceeaşi osie.
Acestea trebuie fie să aibă o capacitate de încărcare şi o clasă de viteză cel puţin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un reprezentant al mărcii.
Nerespectarea acestor instrucţiuni vă poate pune siguranţa în pericol şi poate invalida caracterul adecvat al vehiculului pentru rularea pe drumuri publice.
Risc de pierdere a controlului vehiculului.

Utilizare pe timp de iarnă

Lanţuri

Din motive de securitate, este categoric interzis să montaţi lanţuri pe osia spate.

Orice montare de pneuri de mărime superioară celei originale **face imposibilă folosirea lanţurilor.**

Montarea lanţurilor nu este posibilă decât cu pneuri cu mărimi identice cu cele montate iniţial pe **vehiculul dumneavoastră.**
Pe roţi pot fi montate lanţuri cu condiţia să utilizaţi lanţuri specifice. Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Pneuri de "iarnă" sau "zăpadă"

Vă recomandăm să echipaţi cele **patru roţi** pentru a menţine cât mai bine calităţile aderenţei vehiculului dumneavoastră.

Avertisment: aceste pneuri prezintă uneori un sens de rulare şi un indice de viteză maximă care poate fi mai mic decât viteza maximă a vehiculului dvs.

Pneuri cu crampoane

PNEURI

Acest tip de echipare nu este utilizabil decât pe o perioadă limitată şi determinată de legislaţia locală.

Este necesar să respectaţi viteza impusă de reglementarea în vigoare.

Aceste pneuri trebuie să echipeze cel puţin cele două roţi de pe osia faţă.

ⓘ În toate cazurile vă recomandăm să consultaţi un Reprezentant al mărcii care vă poate sfătui asupra alegerii echipamentelor celor mai adaptate vehiculului dumneavoastră.

Presiune de umflare pneuri

Eticheta *A*

Pentru a o citi, deschideţi uşa.

Presiunile de umflare trebuie să fie verificate asupra pneurilor reci.

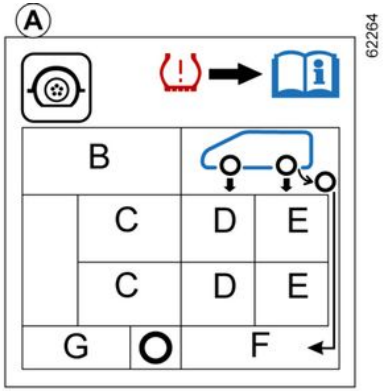
În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată atunci când pneurile sunt **reci, valorile de presiune indicate trebuie crescute cu 0,2 – 0,3 bari (sau 3 PSI). Este strict interzis să dezumflaţi un pneu cald.**

Presiunile de umflare trebuie să corespundă utilizării curente a vehiculului (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...). Respectaţi presiunile de umflare (inclusiv roata de rezervă). Verificaţi-le cel puţin o dată pe lună şi, înainte de a efectua o călătorie pe distanţă mare.

În funcţie de vehicul, după fiecare reumflare sau reajustare a presiunii pneurilor, trebuie să resetaţi valoarea de referinţă a presiunii pneurilor ➔ 331.

ⓘ **Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri**

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde martorul luminos pe tabloul de bord ➔ 207 ➔ 202.



PNEURI

Prezenţa şi amplasarea informaţiilor de pe etichetă depind de vehicul.

B: dimensiunea pneurilor cu care este echipat vehiculul.

C: viteză de rulare prevăzută.

D: presiune pneuri faţă.

E: presiune pneuri spate.

F: presiune pneu roată de rezervă.

G: dimensiunea pneului care echipează roata de rezervă.

6

Vehiculele utilizate la încărcare maximă (Masă Maximă Admisă în Sarcină) şi care tractează o remorcă

Viteza maximă trebuie limitată la **100 km/h**, iar presiunea pneurilor crescută cu **0,2 bari** ➔ 386.

Risc de explozie pneuri.

Securitate pneuri şi montare lanţuri: pentru informaţii despre condiţiile de întreţinere şi, în funcţie de versiunea vehiculului, utilizarea lanţurilor ➔ 331.

Pentru siguranţa dumneavoastră şi respectarea legislaţiei în vigoare.

Când este necesar să le înlocuiţi, nu trebuie să montaţi pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeaşi marcă, dimensiune, tip şi profil pe aceeaşi osie.

Acestea trebuie fie să aibă o capacitate de încărcare şi o clasă de viteză cel puţin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucţiuni vă poate pune siguranţa în pericol şi poate invalida caracterul adecvat al vehiculului pentru rularea pe drumuri publice.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

KIT DE UMFLARE PNEURI

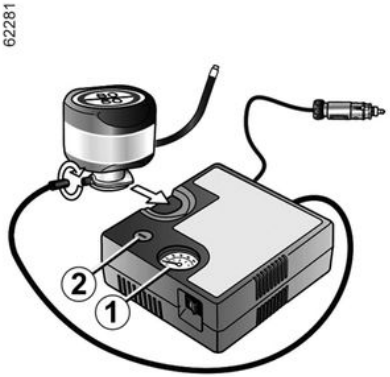
Kitul repară pneurile atunci când banda de rulare ***A*** a fost deteriorată de obiecte mai mici de 4 mm. Acesta nu repară toate tipurile de pene, cum ar fi tăieturile mai mari de 4 mm sau tăieturile în flancul ***B*** al pneului etc.

Asiguraţi-vă de asemenea că janta este în stare bună.

Nu scoateţi corpul străin ce a cauzat pana de pneu, dacă acesta se mai află în pneu.

Nu utilizaţi kitul de umflare dacă pneul este deteriorat în urma unui rulaj cu un pneu fisurat.
Controlaţi deci cu grijă flancurile pneurilor înaintea oricărei intervenţii.
De asemenea, a rula cu pneuri dezumflate, chiar aplatizate (sau fisurate) poate dăuna securităţii şi acestea pot deveni ireparabile.
Această reparaţie este temporară
Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (şi reparat, dacă este posibil) de către un specialist, cât mai curând posibil.
În momentul înlocuirii unui pneu reparat cu ajutorul acestui kit, trebuie să-l avertizaţi pe specialist.
În momentul rulajului, poate fi resimţită o vibraţie datorită prezenţei produsului în pneu.

Kitul este omologat doar pentru a umfla pneurile vehiculului echipat original cu acesta.
În nici un caz, el nu trebuie să servească la umflarea pneurilor unui alt vehicul, sau oricărui alt obiect gonflabil (colac de salvare, barcă...).
Evitaţi stropirile cu lichid pe piele în timpul manipulării buteliei cu produs de reparaţie. Dacă totuşi scapă câţiva stropi, clătiţi abundant cu apă.
Nu lăsaţi kitul de reparaţie la îndemâna copiilor.
Nu aruncaţi butelia goală în natură. Predaţi-o Reprezentantului dumneavoastră al mărcii sau unui organism însărcinat cu recuperarea sa.
Butelia are o durată de viaţă limitată, indicată pe eticheta sa. Verificaţi data de expirare.
Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii pentru a înlocui conducta de umflare şi butelia cu produs de reparare.



În funcţie de vehicul, în caz de pană de pneu, utilizaţi kitul situat în portbagaj sau sub covorul portbagajului.

Este posibil ca imaginea să nu corespundă cu kitul furnizat împreună cu vehiculul.

Înainte de a utiliza kit-ul, parcaţi vehiculul astfel încât să fie suficient de departe de zona de circulaţie, porniţi luminile de avarie, cuplaţi frâna de parcare, evacuaţi toţi pasagerii din vehicul şi ţineţi-i departe de zona de circulaţie.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde martorul luminos pe tabloul de bord ➔ 207 ➔ 202.

6

Cu motorul pornit şi frâna de parcare aplicată:

– Deconectaţi accesoriile conectate anterior la prizele de accesorii ale vehiculului;

– **consultaţi informaţiile de pe compresorul kitului de umflare** situat în portbagajul vehiculului şi urmaţi instrucţiunile de utilizare;

– umflaţi pneul la presiunea recomandată ➔ 333;

– după maximum 15 minute, opriţi umflarea şi citiţi presiunea (pe manometrul ***1***);

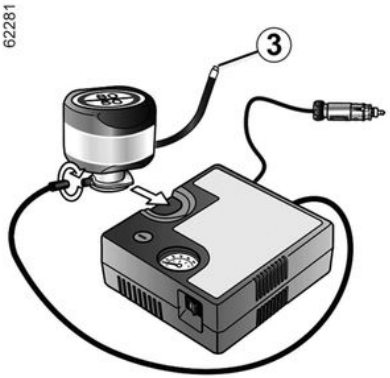
Notă: în timp ce recipientul se goleşte (aproximativ 30 de secunde), manometrul *1* va indica scurt o presiune de până la 6 bari, apoi presiunea scade.

– ajustaţi presiunea: pentru a o creşte, continuaţi umflarea cu ajutorul kit-ului.

Petru a o reduce, apăsaţi pe butonul ***2***.

Dacă, după 15 minute, nu se poate obţine o presiune minimă de 1,8 bari, reparaţia este imposibilă. Nu conduceţi vehiculul. Consultaţi un reprezentant al mărcii.

În caz de staţionare pe acostamentul şoselei, trebuie să-i avertizaţi pe ceilalţi participanţi la trafic de prezenţa vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislaţia locală a ţării în care vă găsiţi.



După umflarea corectă a pneului, scoateţi kitul: deşurubaţi încet adaptorul de umflare de pe butelie ***3*** pentru a evita împroşcarea cu produs şi depozitaţi butelia într-un ambalaj de plastic pentru a evita scurgerile de produs.

Nimic nu trebuie aşezat în jurul picioarelor şoferului, deoarece, în timpul frânării bruşte, astfel de obiecte pot aluneca sub pedale şi împiedica utilizarea lor.

– Lipiţi eticheta cu recomandări de conducere (situată sub butelie) pe

planşa de bord, într-un loc vizibil pentru şofer.
– Aranjaţi kitul.
– La sfârşitul acestei prime operaţii de umflare, pneul va continua să scape aer. Trebuie să efectuaţi un rulaj scurt pentru a etanşa orificiul.
– Porniţi imediat şi rulaţi la o viteză cuprinsă între 20 km/h şi 60 km/h pentru a repartiza produsul uniform în pneu; opriţi-vă după 3 kilometri de rulaj şi verificaţi presiunea.
– Dacă presiunea este mai mare de 1,3 bari, dar mai mică decât cea recomandată (consultaţi eticheta lipită pe cantul uşii şoferului), trebuie să o reglaţi din nou. În caz contrar, apelaţi la un reprezentant al mărcii: pneul nu poate fi reparat.

Precauţie de utilizare a kitului

Kitul nu trebuie să funcţioneze mai mult de 15 minute consecutiv ;

Butelia trebuie să fie înlocuită după prima utilizare, chiar dacă rămâne lichid în interior.

Atenţie, un buşon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanşeităţii pneurilor şi poate provoca pierderi de presiune.
Să aveţi întotdeauna buşoane de valvă identice cu cele originale şi înfiletate complet.

După o reparaţie cu ajutorul kitului, nu trebuie să parcurgeţi mai mult de 200 km. În plus, reduceţi viteza şi nu depăşiţi, în nicio situaţie, viteza de 80 km/h. Eticheta pe care trebuie să o lipiţi pe un amplasament vizibil pe planşa de bord vă reaminteşte acest lucru.
În funcţie de ţara sau de legislaţia locală, un pneu reparat cu autorul kitului de umflare a pneurilor ar trebui să fie înlocuit.

Sculele

Acces la scule

Prezenţa sculelor depinde de vehicul.

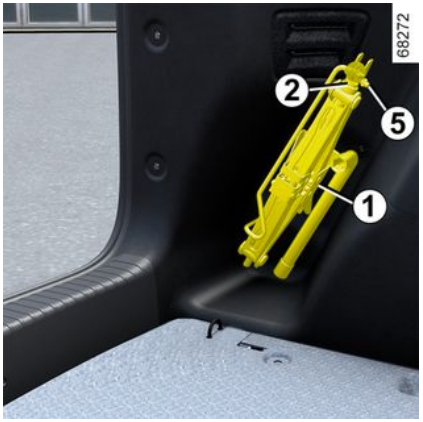
Cricul *1*

Pentru a utiliza cricul, slăbiţi piuliţa ***5***. Când depozitaţi cricul, pliaţi-l corect şi amplasaţi-l în carcasa acestuia. Strângeţi piuliţa ***5*** pentru a fixa cricul.

Nu lăsaţi niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări. După utilizare, asiguraţivă că sculele sunt poziţionate corect în locaşurile lor: evitaţi riscul de vătămare.
Atunci când şuruburile sunt livrate cu roata de rezervă, este imperativ să fie utilizate exclusiv pentru roata de rezervă: consultaţi eticheta fixată pe roata de rezervă.

Cheia de capace de roată *2*

Permite să scoateţi ornamentele de roată.



Inelul de remorcare *3*

➔ 346

În funcţie de vehicul, pentru a accesa inelul de remorcare ***3*** scoateţi clapeta ***6***.

Cheia de roată *4*

Aceasta poate fi folosită pentru a bloca sau a debloca şuruburile roţilor şi inelul de remorcare ***3***.

Pentru siguranţa dvs., este strict interzisă utilizarea unui cric nerecomandat de constructor.
Cricul este specific vehiculului şi este utilizat pentru schimbarea roţilor.
În nici un caz nu trebuie utilizat:
– pe un alt vehicul;
– pentru a efectua o reparaţie;
– pentru a accesa partea inferioară a vehiculului.

Risc de rănire
Risc de deteriorare a vehiculului.

Pană de pneu, roată de rezervă

În caz de pană de pneu

În funcţie de vehicul, se furnizează o roată de rezervă sau de un kit de umflare pneuri ➔ 334.

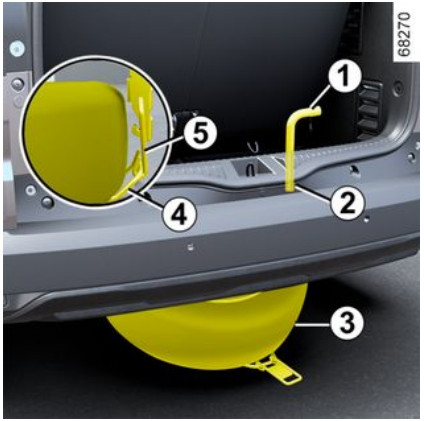
Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri
În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde martorul luminos pe tabloul de bord ➔ 207 ➔ 202.

În caz de staţionare pe acostamentul şoselei, trebuie să-i avertizaţi pe ceilalţi participanţi la trafic de prezenţa vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislaţia locală a ţării în care vă găsiţi.

Nu atingeţi eşapamentul, **risc de arsuri**.

PNEURI

Roată de rezervă



Aceasta este plasată în cadrul inferior ***4*** de sub vehicul.

Pentru a scoate roata de rezervă *3*:

– Deschideţi uşa portbagajului;
– slăbiţi şurubul ***2*** cu cheia de roată ***1*** ➔ 337;
– eliberaţi zăvorul ***4***, trăgându-l de mâner ***5***;
– îndepărtaţi roata de rezervă ***3***.

Pentru a depozita roata *3* în cadrul inferior:

– Depozitaţi roata perforată pe subcadrul ***4***;
– pentru a remonta subcadrul ***4*** în poziţia sa iniţială, procedaţi în ordine inversă şi strângeţi şurubul cu ajutorul cheii de roată ***1*** pentru a remonta ansamblul;
– asiguraţi-vă de blocarea sa corespunzătoare.

Nu lăsaţi niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări. După utilizare, aveţi grijă să aşezaţi corect sculele în elementele lor de fixare: **în caz contrar, există risc de vătămare**.
Atunci când se livrează şuruburi cu roata de rezervă, trebuie să utilizaţi aceste şuruburi numai pentru roata de rezervă.
Cricul este destinat schimbării roţii. În nici un caz acesta nu trebuie utilizat pentru a efectua o reparaţie, sau pentru a avea acces sub vehicul.

PNEURI

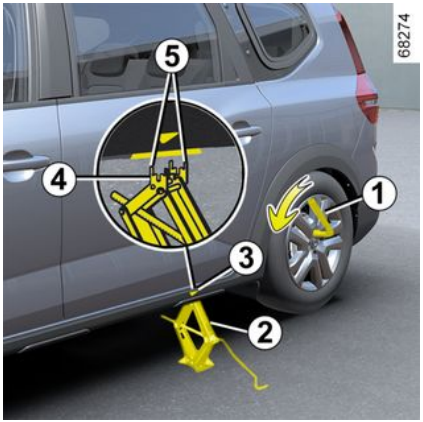
Avertismente

Dacă roata de rezervă a fost păstrată timp de mai mulţi ani, verificaţi-o la atelierul dumneavoastră pentru a vedea dacă mai corespunde şi dacă poate fi utilizată fără riscuri.

Vehicul echipat cu o roată de rezervă diferită faţă de celelalte patru roţi:

– Nu montaţi niciodată mai mult de o roată de rezervă pe acelaşi vehicul.
– Roata în pană fiind mai lată decât roata de rezervă, înălţimea gărzii la sol a vehiculului este redusă.
– Înlocuiţi cât mai curând roata de rezervă cu o roată identică cu cea originală.
– În timpul utilizării, care trebuie să fie temporară, viteza de rulare nu trebuie să depăşească viteza indicată pe eticheta situată pe roată.
– Montarea acestei roţi poate modifica comportamentul obişnuit al vehiculului dumneavoastră. Evitaţi accelerările sau decelerările brutale şi reduceţi viteza în viraj.
– Dacă trebuie să utilizaţi lanţuri de zăpadă, montaţi roata de rezervă pe osia spate şi verificaţi presiunile de umflare.

Schimbarea unei roţi



6

> Anclanşaţi semnalul de avarie.
> Parcaţi vehiculul departe de circulaţie pe o suprafaţă plană nealunecoasă şi rezistentă.
> Strângeţi frâna de parcare şi cuplaţi o viteză (prima sau marşarier sau în poziţia **P** pentru cutiile de viteze automate).
> Coborâţi toţi pasagerii vehiculului şi ţineţi-i departe de zona de circulaţie.

Vehicule echipate cu cric şi cheie de roată

Dacă este necesar, demontaţi ornamentul.

Deblocaţi şuruburile roţii folosind cheia de roată ***1***. Poziţionaţi-o astfel încât să apăsaţi de sus.

> În caz de staţionare pe acostamentul şoselei, trebuie să-i avertizaţi pe ceilalţi participanţi la trafic de prezenţa vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislaţia locală a ţării în care vă găsiţi.

Poziţionaţi cricul ***2*** orizontal. Capul cricului **trebuie** aliniat cu pragul cel mai apropiat de roata vizată şi indicat de săgeata ***3***.

Începeţi să înfiletaţi cricul manual, poziţionând placa de suport a cricului ***4*** în canalul uşor decupat de sub vehicul, situat între cele două crestături ***5*** şi în sensul săgeţii ***3***.

Continuaţi să înfiletaţi pentru a pune talpa corect (ea trebuie să intre sub vehicul şi să fie aliniată vertical cu capul cricului).

Efectuaţi câteva ture pentru a desprinde roata de sol.

Pentru a evita orice risc de rănire sau de daună la vehicul, desfaceţi cricul până ce roata de înlocuit este la maxim 3 centimetri de sol.

Demontaţi şuruburile şi scoateţi roata.

Instalaţi roata de rezervă pe butucul central şi rotiţi-o pentru a face să coincidă găurile de fixare ale roţii şi ale butucului.

atunci când şuruburile sunt livrate cu roata de rezervă, utilizaţi aceste şuruburi numai pentru roata de rezervă.

Strângeţi şuruburile asigurându-vă de plasarea bună a roţii pe butucul său şi coborâţi cricul.

Cu roata pe sol, strângeţi şuruburile puternic şi controlaţi strângerea şi presiunea de umflare a roţii de rezervă cât mai repede posibil.

Şurub antifurt

Dacă folosiţi şuruburi antifurt, consultaţi instrucţiunile de pe interiorul ornamentului roţii pentru a le poziţiona corect. (este posibil să nu fie posibilă montarea ornamentului roţii).

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde martorul luminos pe tabloul de bord ➔ 207 ➔ 202.

În caz de pană de pneu, înlocuiţi roata cât mai rapid posibil. Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (şi reparat dacă este posibil) de către un specialist.

Nu lăsaţi niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări. După utilizare, asiguraţivă că sculele sunt poziţionate corect în locaşurile lor: evitaţi riscul de vătămare.

Atunci când şuruburile sunt livrate cu roata de rezervă, este imperativ să fie utilizate exclusiv pentru roata de rezervă: consultaţi eticheta fixată pe roata de rezervă.

Pentru siguranţa dvs., este strict interzisă utilizarea unui cric nerecomandat de constructor.
Cricul este specific vehiculului şi este utilizat pentru schimbarea roţilor.
În nici un caz nu trebuie utilizat:

– pe un alt vehicul;
– pentru a efectua o reparaţie;
– pentru a accesa partea inferioară a vehiculului.

Risc de rănire
Risc de deteriorare a vehiculului.

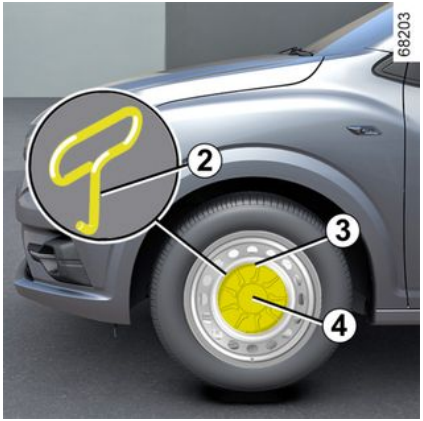
Capace roată, capac roată – roată

Ornament central cu şuruburi de roţi aparente

(de exemplu, ornamentele de roată ***1***)
Accesul la şuruburi este direct.

Nu lăsaţi niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări. După utilizare, asiguraţi-vă că sculele sunt poziţionate corect în locaşurile lor: evitaţi riscul de vătămare.
Atunci când se livrează şuruburi de roată în trusa de scule, acestea trebuie să fie utilizate doar pentru roata de rezervă: consultaţi eticheta lipită pe roata de rezervă.
Cricul este destinat schimbării roţii. În nici un caz acesta nu trebuie utilizat pentru a efectua o reparaţie, sau pentru a avea acces sub vehicul.

Ornament central cu şuruburi de roţi ascunse

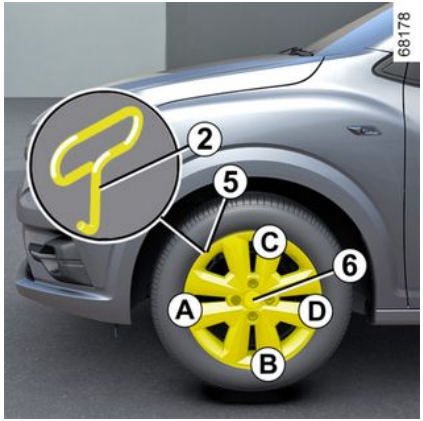


(de exemplu, ornamentele de roată ***4***)

Demontaţi-l cu ajutorul cheii de ornament ***2*** introducând cheia în locaşul ***3*** prevăzut în acest scop.

Pentru a-l repune, orientaţi-l în raport cu janta şi clipsaţi-l.

Ornament cu şuruburi de roţi aparente



(de exemplu, ornamentele de roată ***6***)

Demontaţi-l cu ajutorul cheii de ornament ***2*** introducând cheia în locaşul valvei ***5***.

Pentru a-l remonta, aliniaţi-l cu valva ***5***. Apăsaţi cârligele de fixare complet, începând pe partea valvei ***A*** apoi pe ***B*** şi pe ***C*** şi terminaţi cu pe partea opusă a valvei ***D***.

Remorcare: depanare

Înainte de remorcare, treceţi cutia de viteze în poziţia neutră (poziţia **N** la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică), deblocaţi coloana de direcţie, apoi eliberaţi frâna de parcare.

Deblocarea coloanei de direcţie

Introduceţi cheia în contact, treceţi-o la poziţia "Pornit" sau, în funcţie de vehicul, cu cartela în habitaclu, ţineţi apăsat butonul de pornire a motorului timp de aproximativ **două secunde**.

Treceţi levierul la poziţia neutră (poziţia **N** pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată).

Coloana de direcţie se deblochează, iar funcţiile accesorii sunt alimentate: puteţi să utilizaţi luminile vehiculului (semnalizatoare, lumini de stop etc.). Noaptea vehiculul trebuie sistemul de iluminare pornit.

În funcţie de vehicul, odată încheiată remorcarea, apăsaţi de două ori pe butonul de pornire a motorului (risc de descărcare a bateriei).

Este obligatoriu să respectaţi reglementarea în vigoare în privinţa vitezei cu care se efectuează remorcarea. În cazul în care conduceţi vehiculul tractat, nu depăşiţi greutatea maximă de remorcare pentru vehiculul dvs. ➔ 386.

Remorcarea unui vehicul cu cutie automată: levier mecanic

Transportaţi vehiculul pe o platformă sau remorcaţi-l cu roţile din faţă ridicate.

În cazuri excepţionale, puteţi remorca vehiculul cu toate cele patru roţi pe sol, numai în mers înainte, cu levierul de viteze în poziţie neutră **N** şi pe o distanţă maximă de 80 km, la o viteză maximă de 25 km/h.

Lăsaţi cartela în vehicul în timpul remorcării.
Risc de blocare a coloanei de direcţie.

La pornire, în cazul în care levierul este blocat pe poziţia **P** atunci când apăsaţi pedala de frână (de exemplu, pană de baterie), este posibil să eliberaţi manual levierul pentru a debloca roţile motoare. Pentru a face acest lucru, declipsaţi baza burdufului şi apăsaţi pe butonul ***1*** în timp ce apăsaţi simultan pe butonul ***2*** de pe levier, pentru a debloca levierul şi a comuta la poziţia **N**.

Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii ;

Utilizaţi exclusiv punctele de remorcare din faţă *3* şi din spate *7* (nu utilizaţi niciodată arborii de transmisie şi niciun alt element al vehiculului). Punctele de remorcare nu pot fi utiliza-

te decât pentru tragere. Acestea nu trebuie utilizate niciodată pentru a ridica direct sau indirect vehiculul.

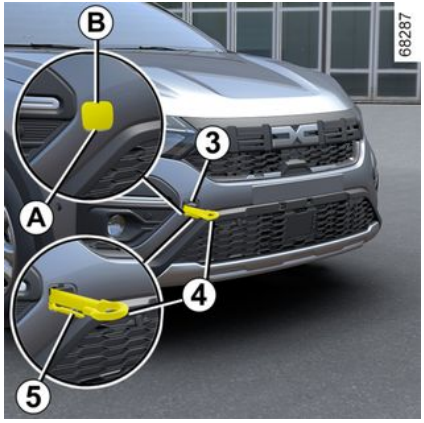
Cu motorul oprit, asistenţele de direcţie şi de frânare nu mai sunt operaţionale.

Acces la punctele de remorcare

Punct de remorcare faţă

(în funcţie de vehicul)

Apăsaţi pe zona ***A*** pentru a îndepărta secţiunea superioară a trapei, apoi introduceţi o şurubelniţă plată în zona ***B*** pentru a forţa deschiderea trapei ***5***.



Punct de remorcare spate

(în funcţie de vehicul)

Apăsaţi pe zona ***C*** pentru a îndepărta secţiunea superioară a trapei, apoi introduceţi o şurubelniţă plată în zona ***D*** pentru a forţa deschiderea trapei ***6***.

Asiguraţi-vă că inelul de remorcare este înşurubat corect.

Risc de pierdere a obiectului remorcat.

– Utilizaţi o bară de remorcare rigidă. În cazul utilizării corzii sau a cablului (atunci când autorizează legislaţia), vehiculul tractat trebuie să fie apt pentru frânare.
– Nu trebuie să remorcaţi un vehicul a cărui capacitate de rulaj este compromisă.
– Evitaţi manevrele bruşte de accelerare şi de frânare, care ar putea avaria vehiculul.
– În toate cazurile, este recomandat să nu se depăşească **25 km/h**.

Strângeţi inelul de remorcare *4* la maximum: mai întâi cu mâna, până când se opreşte, apoi blocaţi-l cu cheia de roată.

Utilizaţi numai inelul de remorcare ***4*** şi cheia de roată ➔ **337**.

Nu lăsaţi niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări.

Baterie: recuperare în caz de avarie

Pentru a evita orice risc de producere a scânteilor

– Asiguraţi-vă că toţi consumatorii electrici (plafoniere etc.) sunt întrerupţi înainte de a debranşa sau rebranşa o baterie;
– în momentul încărcării, opriţi încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria;
– nu puneţi obiecte metalice pe baterie pentru a nu crea un scurtcircuit între borne;
– aşteptaţi cel puţin un minut după o întrerupere motor pentru a debranşa o baterie;
– aveţi grijă să rebranşaţi bornele unei baterii după remontare.

Înainte de a efectua orice acţiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul
➔ 170 sau ➔ 172.

Branşare a unui încărcător

Încărcătorul trebuie să fie compatibil cu o baterie cu tensiune nominală de 12 volţi.

Nu deconectaţi bateria în timp ce motorul este pornit. **Conformaţi-vă instrucţiunilor de utilizare date de furnizorul încărcătorului de baterie pe care îl folosiţi.**

Anumite baterii pot prezenta specificităţi în termeni de încărcare. Contactaţi Reprezentantul mărcii.
Evitaţi orice risc de producere a scânteilor care ar putea antrena imediat o explozie şi procedaţi la încărcarea într-un loc bine aerisit.
Riscuri de rănire gravă.

Manevraţi cu atenţie bateria deoarece conţine acid sulfuric care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălaţi-vă cu apă din abundenţă. Dacă este nevoie, consultaţi un medic.
Ţineţi flăcările, punctele incandescente şi scânteile departe de componentele bateriei (**risc de explozie**).
În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire

Pornire cu bateria unui alt vehicul

Pentru a porni vehiculul dvs., dacă trebuie să utilizaţi bateria unui alt vehicul, procuraţi-vă cabluri electrice adecvate (cu aceeaşi secţiune) la un Reprezentant al mărcii sau, dacă posedaţi deja cabluri de demaraj, asiguraţi-vă de starea lor corespunzătoare înainte de utilizare.

Cele două baterii trebuie să aibă o tensiune nominală identică: 12 V. Capacitatea bateriei care furnizează curentul trebuie să aibă o capacitate (amperi-oră, Ah) cel puţin egală cu cea a bateriei descărcate.

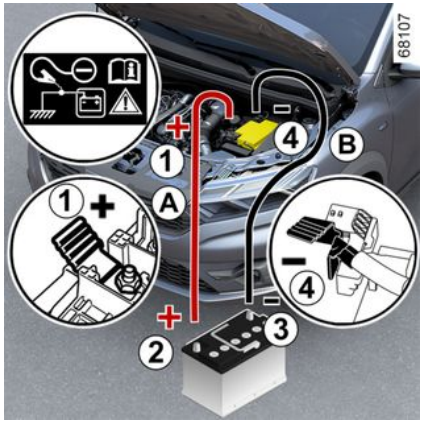
Asiguraţi-vă că nu există niciun contact între cele două vehicule (risc de scurtcircuit în momentul conectării fişelor pozitive) şi că bateria descărcată este conectată în mod corespunzător. Întrerupeţi contactul vehiculului dumneavoastră.

Porniţi motorul vehiculului care furnizează curentul şi adoptaţi o turaţie medie.

Notă: la versiunea Hybrid, deoarece bateria nu poate fi accesată direct, este necesară utilizarea fişelor la distanţă situate în compartimentul motorului.

Nu utilizaţi vehiculul dvs. Hybrid pentru a reporni bateria de "12 volţi" de la alt vehicul. Puterea electrică a bateriei secundare de "12 V" a unui vehicul Hybrid nu este suficientă pentru această operaţiune.
Risc de deteriorare a vehiculului.

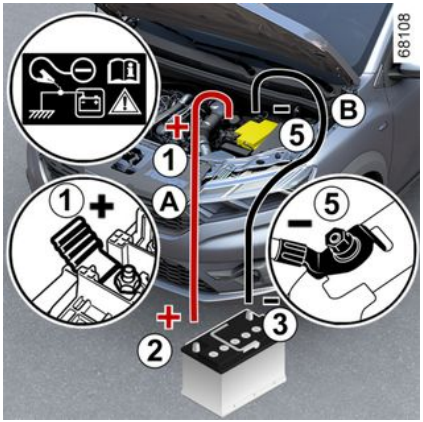
Baterie de "12 V" în compartimentul motor



(versiunea cu ardere internă)

Conectaţi cablul pozitiv (+) ***A*** la fişa (+) ***1*** de la bateria descărcată, apoi la fişa (+) ***2*** de la bateria care furnizează curentul.

Conectaţi cablul negativ (-) ***B*** la fişa (-) ***3*** de la bateria care furnizează curentul, apoi la fişa (-) ***4*** sau, în funcţie de vehicul, (-) ***5*** de la bateria descărcată.



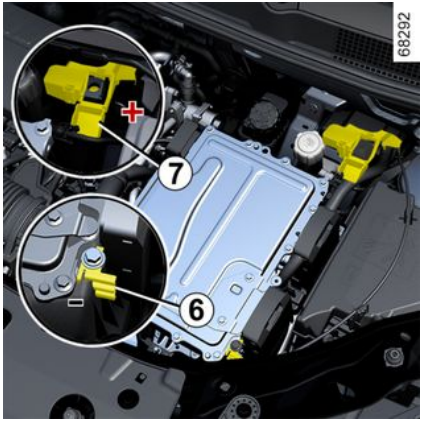
Porniţi motorul ca de obicei. De îndată ce motorul începe să funcţioneze, deconectaţi cablurile ***A*** şi ***B*** în ordine inversă (***4 – 3 – 2 – 1***) **sau, în funcţie de vehicul, (*5 – 3 – 2 – 1*).**

Asiguraţi-vă că nu există contact între cablurile ***A*** şi ***B*** şi că cablul pozitiv ***A*** nu este în contact cu nicio componentă metalică din vehicul care furnizează curent.
Risc de răniri grave şi/sau de deteriorare a vehiculului.

În funcţie de vehicul, în cazul unui defect la baterie (baterie deconectată, descărcată etc.), este necesară resetarea unghiului volanului ➔ **144**.

Bateria secundară de "12 V" în partea din spate a vehiculului

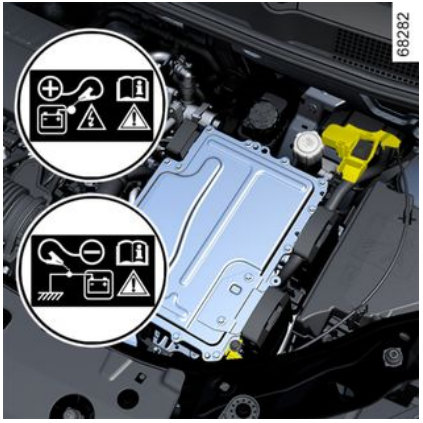
(versiunea Hybrid)



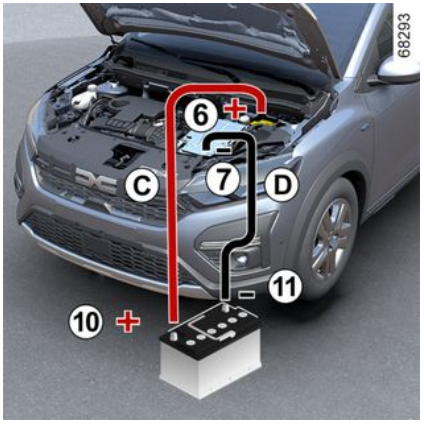
Bateria nu este direct accesibilă.

Utilizaţi **fişa *6* (+) şi fişa *7*** (-) din compartimentul motorului.

Notă: deschideţi capacul *8* de la fişa *6* (+), apăsând butonul ***9*** în sensul săgeţii.



Este interzis să deconectaţi cablul pozitiv din compartimentul motor.
Risc de pornire accidentală a motorului.
Risc de arsuri prin producerea de scântei.

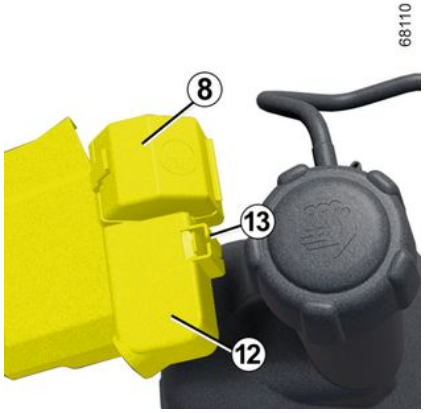


Conectaţi cablul pozitiv ***C*** la **fişa *6* (+), apoi la fişa *10*** (+) de la bateria care furnizează curentul.

Conectaţi cablul negativ ***D*** la **fişa *11* (-) de la bateria care furnizează curentul, apoi la fişa *7* (-).**

Apăsaţi pedala de frână şi butonul de pornire. După ce motorul a pornit, de-

conectaţi cablurile ***C*** şi ***D*** în ordine inversă (***6 - 10 - 11 - 7***).



După fiecare utilizare a capacului ***8***, verificaţi cuplarea corectă a capacului fişei ***13*** în langheta sa ***12***.

Asiguraţi-vă că nu există contact între cablurile ***C*** şi ***D***, precum şi că nu există contact între cablul pozitiv ***C*** şi niciun element metalic din vehicul care furnizează curent.
Risc de răniri şi/sau de deteriorare a vehiculului.

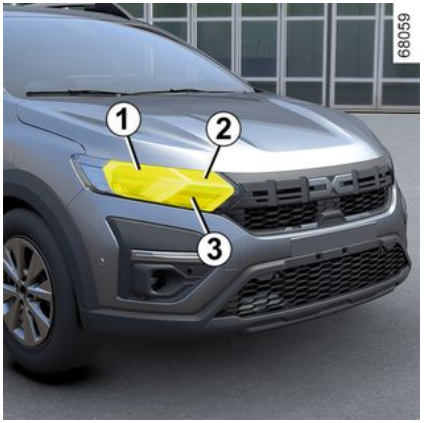
FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Iluminare exterioară: înlocuire becuri

Faruri: vehicule cu faruri cu halogen

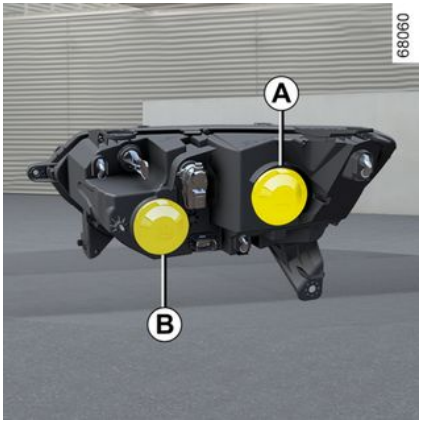
(în funcţie de vehicul)

Puteţi înlocui becurile descrise mai jos. Totuşi, vă recomandăm să cereţi înlocuirea de către un Reprezentant al mărcii dacă manipularea pare dificilă.



6

Lumini de întâlnire *1*

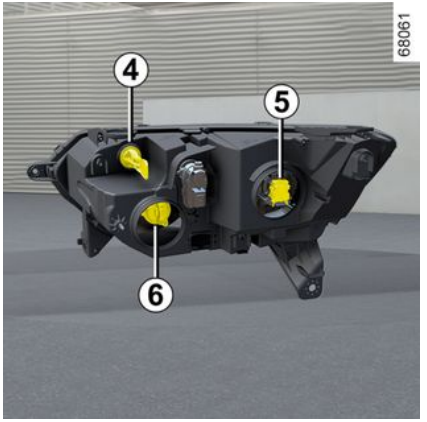


Scoateţi capacul ***A***.

Declipsaţi conectorul ***5***, scoateţi ansamblul din locaşul său şi scoateţi becul.

Tip de bec: H7.

După schimbarea becului, asiguraţi-vă că luminile sunt reglate de un specialist.



Semnalizatoare de direcţie *2*

Rotiţi cu un sfert de tură dulia ***4*** pentru a avea acces la bec.

Tip de bec: PY21W.

> Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
> **Risc de rănire**.

Lumini de zi/lumini de poziţie/lumini de drum *3*

Scoateţi capacul ***B***.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Declipsaţi conectorul ***6***, scoateţi ansamblul din locaşul său şi scoateţi becul.

Tip bec:H15.

Nu atingeţi sticla becului. Ţineţi-l de dulia sa.

Utilizaţi **obligatoriu** becuri anti U.V. 55/15W pentru a nu degrada plexiglasul farurilor.

Reperaţi poziţionarea corespunzătoare a becului înainte de demontare pentru a-l poziţiona corect în momentul remontării.

După înlocuirea becului, verificaţi repoziţionarea corespunzătoare a capacului.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

În funcţie de legislaţia în vigoare sau din precauţie, procuraţi-vă de la un Reprezentant al mărcii o cutie de rezervă care să conţină un set de becuri şi un set de siguranţe.

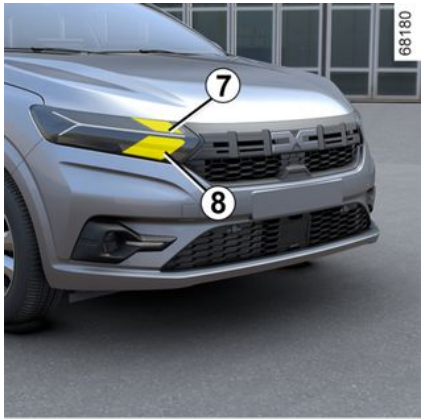
Orice intervenţie (sau modificare) la sistemul electric trebuie realizată de un reprezentant al mărcii, deoarece branşarea incorectă ar putea deteriora echipamentele electrice (fasciculul de cabluri, componentele şi, mai ales, alternatorul). În plus, reprezentantul mărcii dispune de toate piesele necesare pentru montarea acestor unităţi.

Faruri: vehicule cu faruri cu LED şi cu halogen

(în funcţie de vehicul)

Puteţi înlocui becurile descrise mai jos. Totuşi, vă recomandăm să cereţi înlocuirea de către un Reprezentant al mărcii dacă manipularea pare dificilă.

Semnalizatoare de direcţie *7*



Rotiţi cu un sfert de tură dulia ***9*** pentru a avea acces la bec.

Tip bec:PY21W.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Lumini de drum *8*

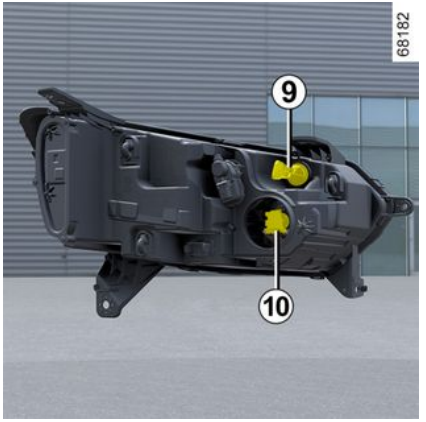
Scoateţi capacul ***C***.

Declipsaţi conectorul ***10***, scoateţi ansamblul din locaşul său şi scoateţi becul.

Tip bec:H7.

Utilizaţi **obligatoriu** becuri anti U.V. 55W pentru a nu degrada plexiglasul farurilor.

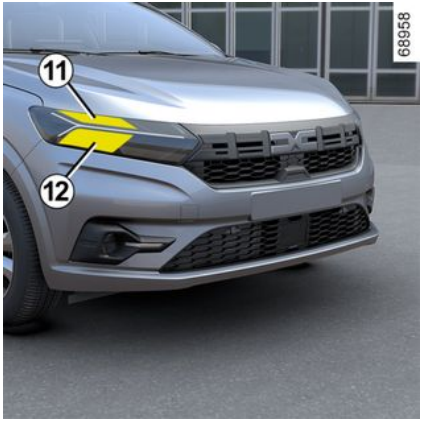
Nu atingeţi sticla becului. Ţineţi-l de dulia sa.



Reperaţi poziţionarea corespunzătoare a becului înainte de demontare pentru a-l poziţiona corect în momentul remontării.

După înlocuirea becului, verificaţi repoziţionarea corespunzătoare a capacului.

Lumini de poziţie/lumini de zi cu LED *11*



Consultaţi Reprezentantul mărcii.

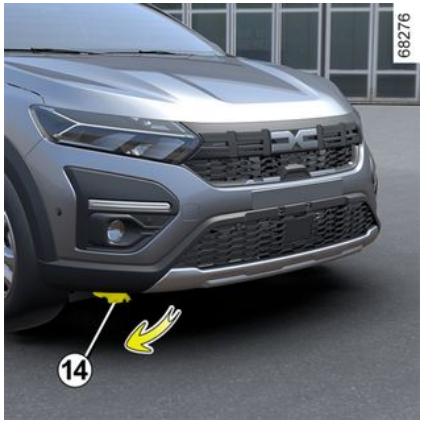
Lumini de întâlnire cu LED *12*

Consultaţi Reprezentantul mărcii.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Proiectoare de ceaţă faţă *13*

Din cauza accesibilităţii reduse, **vă recomandăm să înlocuiţi becurile la un reprezentant al mărcii**.



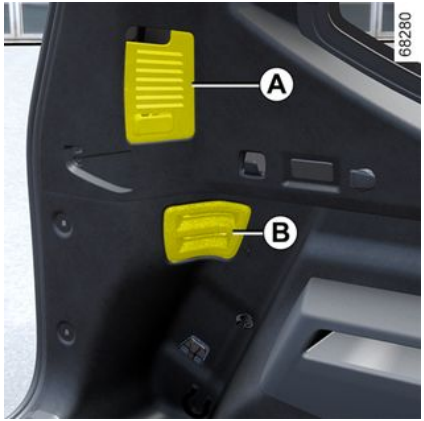
– Accesaţi dulia prin declipsarea trapei ***14***;
– rotiţi dulia cu un sfert de tură;
– scoateţi becul.

Tip de bec: H16LL.

Proiectoare adiţionale

Dacă doriţi să echipaţi vehiculul dumneavoastră cu lumini de ceaţă, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Lămpi spate şi laterale



Lumini de poziţie/de ceaţă, lumini semnalizator de direcţie, lumini de frână şi lumini de mers înapoi

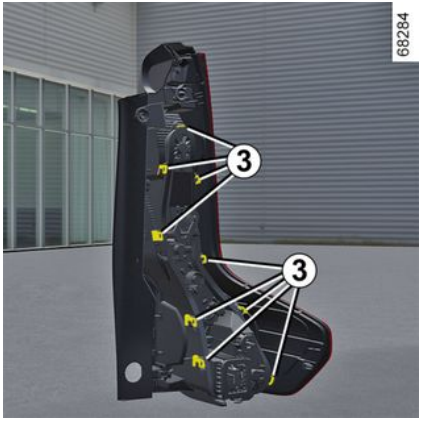
(în funcţie de vehicul)

Deschideţi uşa portbagajului şi scoateţi capacele ***A*** şi ***B***.

6

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

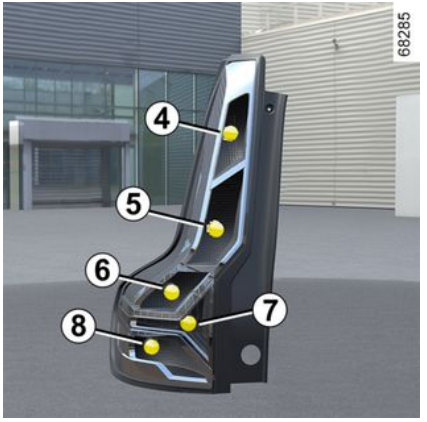
Slăbiţi şuruburile ***1*** şi ***2*** (folosind o şurubelniţă sau un dispozitiv similar), apoi demontaţi unitatea luminii spate din exteriorul vehiculului.



Trageţi de langhetele ***3*** pentru a declipsa dulia.

Pentru remontare, procedaţi în sens invers.

Asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare a langhetelor.



4. **Lumină de direcţie**

Tip de bec *4*: P21W.

5. **Stopuri**

Tip de bec *5*: P21W.

6. **Lumină de poziţie**

Tip de bec *6*: P21/5W.

7. **Lumină de mers înapoi**

(în funcţie de vehicul)

Tip de bec *7*: P21W.

8. **Lumini de poziţie/ceaţă**

Tip de bec *8*: P21/5W.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

A treia lampă stop *9*

Folosind o şurubelniţă plată sau un dispozitiv similar, declipsaţi cu atenţie lampa de stop ***9***, în timp ce apăsaţi pe suprafaţa superioară a acesteia (mişcarea ***C***). Debranşaţi lampa de stop.

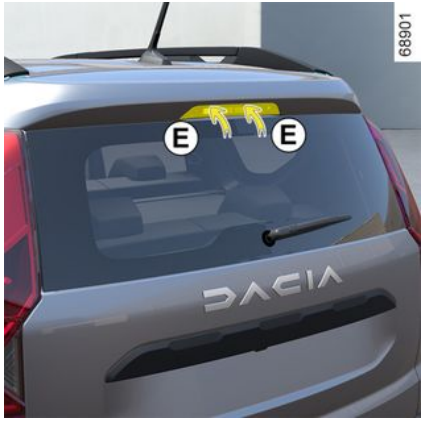
Accesaţi becul ***10***.

Tip bec 10: W16W.

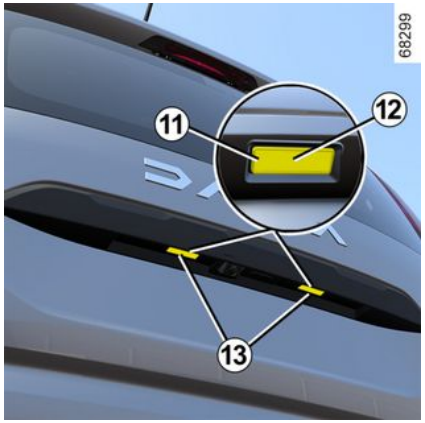
Pentru remontare, poziţionaţi lampa de stop pe eleron.

Apăsaţi pe marginea superioară a elementului (mişcarea ***D***), apoi împingeţi suprafaţa lămpii în zonele în care sunt amplasate agrafele până când se înclichetează (mişcarea ***E***).

Cu toate acestea, din cauza accesibilităţii reduse, **vă recomandăm să solicitaţi înlocuirea becului de către un reprezentant al mărcii**.



FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR



Lămpi placă de înmatriculare *13*

Declipsaţi lampa ***13*** apăsând pe langheta ***11*** cu ajutorul unei scule tip şurubelniţă plată.

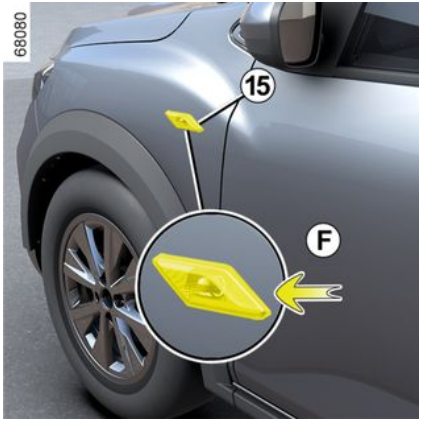
Declipsaţi difuzorul ***12*** şi scoateţi becul ***14***.

Tip de bec: W5W.

Lămpi placă de înmatriculare LED *13*

(în funcţie de vehicul)

Consultaţi Reprezentantul mărcii.



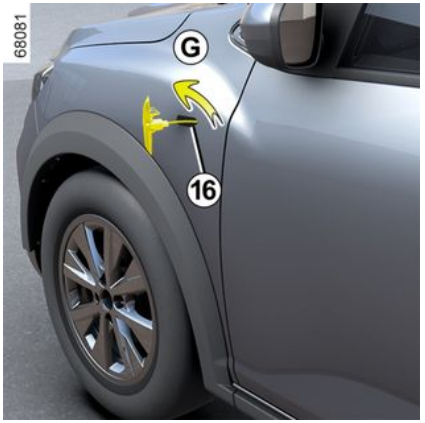
Martori luminoşi *15*

Declipsaţi semnalizatorul de direcţie ***15*** cu ajutorul unei şurubelniţe plate sau al unui dispozitiv similare poziţionat la ***F***, pentru a bascula semnalizatorul de direcţie spre exteriorul vehiculului.

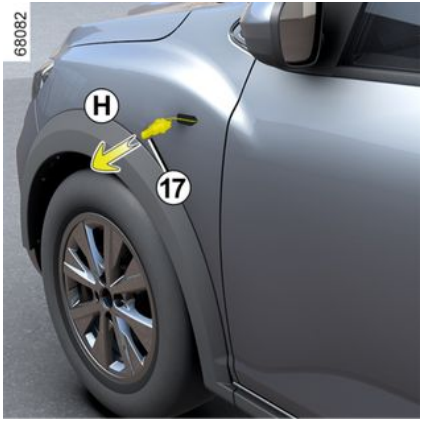
Rotiţi cu un sfert de tură (mişcarea ***G***) în dulie ***16*** şi scoateţi becul ***17*** (mişcarea ***H***).

Tip bec:WY5W.

Schimbaţi becul şi repuneţi lampa de semnalizare în poziţie.



FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR



Lămpi interioare: înlocuire becuri

Lampă plafonieră faţă *1*

– Declipsaţi lentila ***2*** cu ajutorul unei scule de tip şurubelniţă plată poziţionat la ***A***;
– declipsaţi şi eliberaţi dulia ***3*** folosind langhetele ***4***;
– îndepărtaţi becul respectiv.

Tip de bec *5*: W5W.

Remontare

– Clipsaţi lentila ***2*** pe dulia ***3***;
– clipsaţi lampa plafonieră ***1*** până când auziţi un clic;
– asiguraţi-vă că luminile interioare sunt poziţionate corect şi sunt fixate corespunzător.

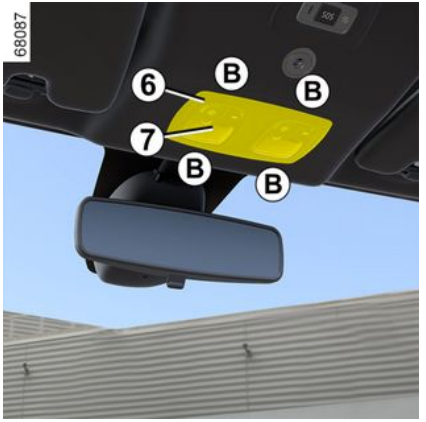
Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
Risc de rănire.

6

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Lămpi spot de lectură faţă *6*

(în funcţie de vehicul)



– Declipsaţi lentila ***7*** cu ajutorul unei scule de tip şurubelniţă plată poziţionat la ***B***;
– declipsaţi şi eliberaţi dulia ***8*** folosind langhetele ***9***;
– îndepărtaţi becul respectiv.

Tip de bec *10*: W5W.

Remontare

– Clipsaţi lentila ***7*** pe dulia ***8***;
– clipsaţi unitatea lămpilor spotului de lectură ***6*** până când se aude un clic;
– asiguraţi-vă că blocul cu spoturi de lectură este poziţionat şi fixat corect pe poziţie.

Lampă spot de lectură spate *11*

(în funcţie de vehicul)

– Declipsaţi lentila ***12*** cu ajutorul unei scule de tip şurubelniţă plată poziţionat la ***C***;
– declipsaţi şi eliberaţi dulia ***13*** folosind langhetele ***14***;
– îndepărtaţi becul respectiv.

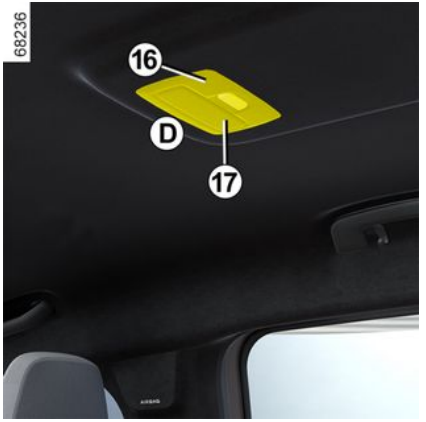
Tip de bec *15*: W5W.

Remontare

– Clipsaţi lentila ***12*** pe dulia ***13***;
– clipsaţi unitatea lămpii spotului de lectură ***11*** până când auziţi un clic;
– asiguraţi-vă că blocul cu spoturi de lectură este poziţionat şi fixat corect pe poziţie.

Plafonieră spate *16*

(în funcţie de vehicul)



– Declipsaţi lentila ***17*** cu ajutorul unei scule de tip şurubelniţă plată poziţionat la ***D***;
– declipsaţi şi eliberaţi dulia ***18*** folosind langhetele ***19***;
– îndepărtaţi becul respectiv.

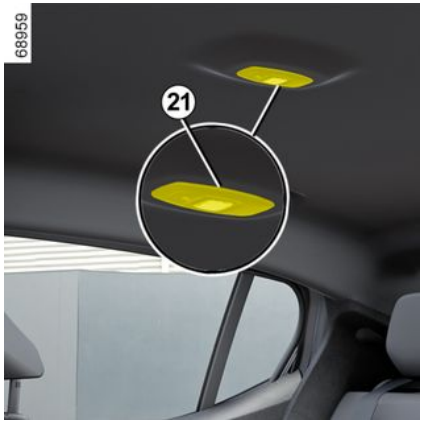
Tip de bec *20*: W5W.

Remontare

– Clipsaţi lentila ***17*** pe dulia ***18***;
– clipsaţi unitatea lămpii de plafonieră spate ***16*** până când se aude un clic;
– asiguraţi-vă că blocul cu spoturi de lectură este poziţionat şi fixat corect pe poziţie.

Plafonieră spate *21*

(în funcţie de vehicul)

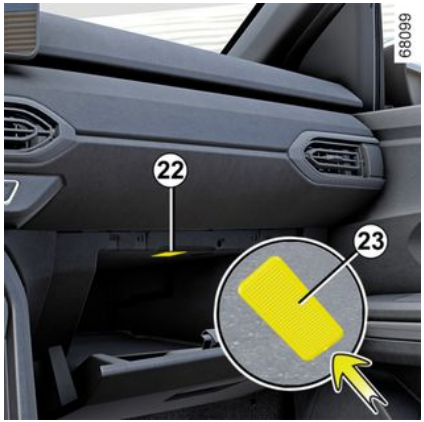


Folosind o şurubelniţă plată sau o unealtă similară, declipsaţi plafoniera spate ***21*** apăsând clapeta amplasată pe o latură a plafonierei, pentru a avea acces la bec.

Tip de bec *21*: W5W.

Lampă compartiment de depozitare *22*

(în funcţie de vehicul)



Declipsaţi lampa ***22*** folosind o şurubelniţă plată sau un dispozitiv similar pentru a apăsa pe langheta ***23*** pentru a deplasa lampa spre interiorul cutiei.

Deconectaţi lampa.

Tip de bec *22*: W5W.

Lampă portbagaj *24*

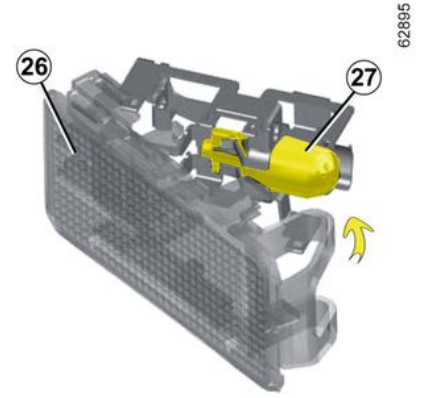
Declipsaţi lampa ***24*** folosind o şurubelniţă plată sau un dispozitiv similar pentru a apăsa pe langheta ***25*** pentru a deplasa lampa spre interiorul portbagajului.

Deconectaţi lampa.

Deblocaţi lentila ***26*** şi accesaţi becul ***27***.

Tip de bec *27*: W5W.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR



6

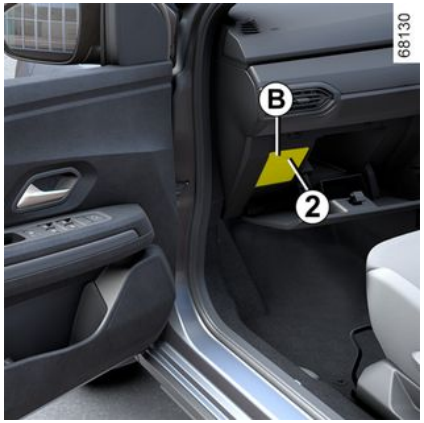
SIGURANŢE

Compartiment siguranţe

În caz de nefuncţionare a unui aparat electric, verificaţi starea siguranţelor.

Declipsaţi trapa ***A*** folosind canalul drept ghid ***1*** sau, în funcţie de vehicul, declipsaţi trapa ***B*** folosind canalul drept ghid ***2***.

Cleşte *3*

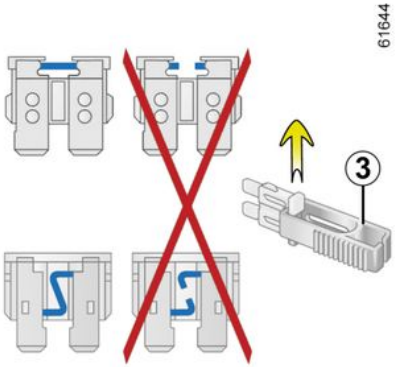


Detaşaţi siguranţa folosind cleştele ***3***, situat pe spatele trapei ***A*** sau ***B***.

Pentru a o scoate din cleşte, glisaţi-o lateral.

Este recomandat să nu utilizaţi amplasamentele libere ale siguranţelor.

În funcţie de legislaţia în vigoare sau din precauţie, procuraţi-vă de la un Reprezentant al mărcii o cutie de rezervă care să conţină un set de becuri şi un set de siguranţe.



Verificaţi siguranţa în cauză şi, **dacă este necesar, înlocuiţi-o cu o siguranţă care are aceeaşi putere nominală ca cea originală**.

O siguranţă cu amperajul prea mare poate crea o încălzire excesivă a reţelei electrice (risc de incendiu) în caz de consum anormal al unui echipament.

Siguranţa GPL din cutia de siguranţe *A* sau *B*

SIGURANŢE

Siguranţa GPL: întrerupere circuit GPL sau întrerupere circuit GPL şi circuit de benzină

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

Siguranţe în compartimentul motorului *C* şi *D*

Anumite funcţii sunt protejate de siguranţe situate în compartimentul motorului, în cutiile ***C*** şi ***D***.

Cu toate acestea, datorită accesibilităţii reduse, **vă recomandăm să înlocuiţi aceste siguranţe la un Reprezentant al mărcii**.

Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul ➔ **170**, ➔ **172**.

În momentul intervenţiilor sub capota motor, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geamuri este în poziţia oprit.
Risc de rănire.

Alocare siguranţe

(prezenţa siguranţelor depinde de nivelul de echipare a vehiculului)

Avertizor sonor

Macara de geam faţă mecanică, macarale electrice de geam faţă

Macarale electrice geamuri spate

STOP Lămpi de stop, unitate centrală habitaclu

Plafonieră, lampă portbagaj

Port multimedia

Priză atelaj

Pompă spălător de parbriz, comenzi sub volan

Semnalizatoare de direcţie, unitate centrală habitaclu

Brichetă, priză accesorii

Oglinzi exterioare cu încălzire

Comandă oglinzi electrice exterioare

GPL GPL

SIGURANŢE

Pentru a identifica siguranţele, utilizaţi eticheta de alocare a siguranţelor din compartimentul de depozitare. Anumite siguranţe trebuie să fie înlocuite numai de către un specialist calificat. Aceste siguranţe nu sunt menţionate pe etichetă. Nu interveniţi decât asupra siguranţelor care figurează pe etichetă.

LAMELE ŞTERGĂTOARE DE GEAM: ÎNLOCUIRE

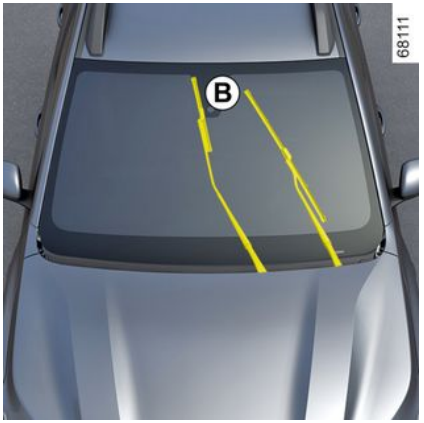
Înlocuirea lamelor ştergătoarelor de parbriz *2*

Pentru a înlocui ştergătoarele, treceţi-le mai întâi în poziţia de revizie ***B***.

Motorul pornit sau contactul pus:

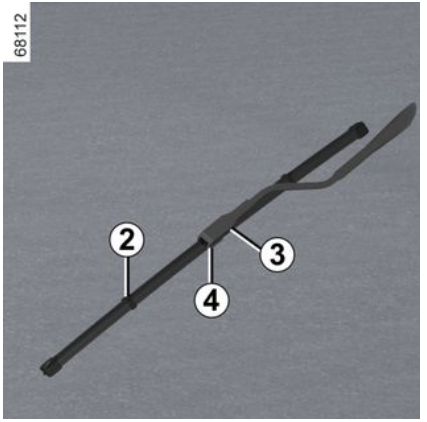
– deplasaţi maneta ***1*** de două ori consecutiv la poziţia ***A*** (un singur baleiaj): lamelele ştergătoarelor de geam se vor opri în poziţia ***B***, la distanţă de capotă;
– ridicaţi braţul ştergătorului de geam ***3***;
– coborâţi langheta ***4*** şi scoateţi lamela ***2***.

Remontare



Pentru a remonta lamela ştergătorului de geam ***2***, introduceţi-o în locaşul său din braţul ***3***, apoi înclichetaţi-o până când auziţi un clic. Asiguraţivă că lamela este bine blocată.

Pentru a readuce lamelele în poziţia joasă, asiguraţi-vă că acestea sunt pliate pe parbriz, apoi treceţi maneta ***1*** la poziţia ***A*** (un singur baleiaj): lamelele ştergătoarelor de geam se vor plia în capotă.

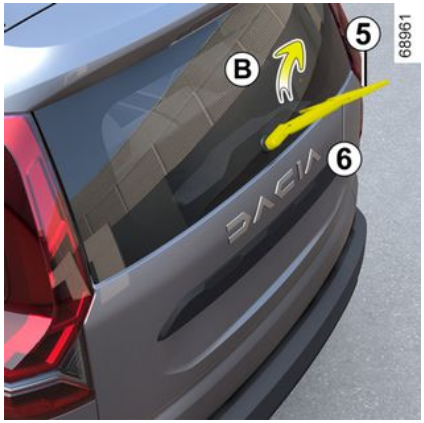


Supravegheaţi starea lamelelor ştergătorului de geamuri. Durata lor de viaţă depinde de dumneavoastră:

– curăţaţi lamelele, parbrizul şi luneta spate cu regularitate cu apă cu săpun ;
– nu le utilizaţi atunci când parbrizul sau luneta este uscată;
– separaţi-le de pe parbriz sau de pe lunetă atunci când nu au fost utilizate o perioadă îndelungată de timp.

LAMELE ŞTERGĂTOARE DE GEAM: ÎNLOCUIRE

Lamelă ştergător de lunetă *5*



Maneta în poziţia de oprire (dezactivare):

– ridicaţi braţul ştergătorului de geam ***6***;
– pivotaţi lamela ***5*** (mişcarea ***B***) până când se declipsează;
– eliberaţi lamela trăgând de ea.

Remontare

Pentru a remonta lamela ştergătorului de geam, procedaţi în sens invers. Asiguraţivă că lamela este bine blocată.

– Pe timp geros, asiguraţi-vă că lamelele ştergătorului de geam nu sunt blocate de gheaţă (risc de încălzire motor).
– Supravegheaţi starea lamelelor ştergătorului de geamuri. Ele trebuie schimbate de îndată ce eficacitatea lor scade: aproximativ în fiecare an.

În timpul schimbării lamelei, atunci când aceasta este scoasă, aveţi grijă să nu lăsaţi braţul să cadă din nou pe geam: risc de spargere a geamului.

Înainte de a schimba lamela ştergătorului de lunetă, asiguraţi-vă că maneta este în poziţia de oprire (dezactivată).
Risc de rănire

PREECHIPARE CU RADIO

6

Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu un sistem audio, dispuneţi de o preechipare compusă din amplasamente pentru:

– difuzoarele faţă ***1*** şi ***2***;
– difuzoarele spate ***3***.

Pentru instalarea unui echipament, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

ⓘ – În toate cazurile, este foarte important să urmaţi întocmai instrucţiunile din manualul echipamentului.
– – Caracteristicile suporturilor şi cablajelor (disponibile în reţeaua mărcii) variază în funcţie de nivelul de echipare al vehiculului dumneavoastră şi de tipului radioului dumneavoastră. Pentru a cunoaşte referinţa lor, consultaţi un Reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie asupra circuitului electric al vehiculului nu poate fi realizată decât de către un reprezentant al mărcii, deoarece o branşare incorectă a sistemului ar putea antrena deteriorarea instalaţiei electrice şi/sau a elementelor conectate la aceasta.

INSTALAREA ŞI UTILIZAREA ACCESORIILOR

Accesorii electrice şi electronice
Înainte de a instala acest tip de accesoriu, (în special pentru emiţătoare/receptoare: bandă de frecvenţe, nivel de putere, poziţie antenă...), asiguraţi-vă că acesta este compatibil cu vehiculul dumneavoastră. Solicitaţi recomandarea unui Reprezentant al Mărcii.
Înainte de a conecta un accesoriu la o priză, asiguraţi-vă că nu este depăşită puterea maximă autorizată pentru priză
➔ 302 ➔ 291. **Risc de incendiu.**
Lucrări asupra circuitelor electrice şi/sau electronice ale vehiculului nu pot efectuate decât de către un profesionist calificat. De fapt, o conectare şi/sau instalare incorectă a accesoriilor electrice/electronice neaprobate de producător poate duce la:

– deteriorarea echipamentelor electrice şi/sau electronice;
– deteriorarea componentelor conectate la acesta;
– colectarea şi utilizarea datelor despre vehicule;
– o încălcarea a vieţii private (modificare, ştergere sau acces nejustificat la datele cu caracter personal);
– anularea autorizaţiei de punere în funcţiune.

Risc de accidente grave. Risc de încălcare a dreptului la viaţă privată.
Dacă se montează în viitor echipament electric, asiguraţi-vă că sunteţi informat cu privire la valoarea nominală şi poziţia siguranţei corespunzătoare.
Utilizarea prizei de diagnosticare
Utilizarea accesoriilor electronice pe priza de diagnosticare poate provoca perturbări grave ale sistemelor electronice ale vehiculului şi/sau poate provoca invazia vieţii private (modificare, ştergere sau acces nejustificat la datele cu caracter personal). Pentru siguranţa dvs., vă recomandăm să utilizaţi numai accesoriile electronice aprobate de producător: consultaţi un reprezentant al mărcii. **Risc de accidente grave. Risc de încălcare a dreptului la viaţă privată.**
Montare ulterioară de accesorii
Dacă doriţi să montaţi accesorii pe vehicul: consultaţi un reprezentant al mărcii. În plus, pentru a asigura buna funcţionare a vehiculului dumneavoastră şi pentru a evita orice risc de natură să pericliteze securitatea dumneavoastră, vă recomandăm să utilizaţi accesorii specificate, adaptate la vehiculul dumneavoastră şi care sunt singurele garantate de constructor.
Dacă utilizaţi un baston antifurt, fixaţi-l numai pe pedala de frână.
Impediment la conducere

Pe partea şoferului, nu utilizaţi decât covoraşe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate şi verificaţi regulat fixarea lor. Nu suprapuneţi mai multe covoraşe. **Risc de blocare a pedalelor.**

ANOMALIE DE FUNCŢIONARE

Recomandările următoare vă permit să reparaţi rapid şi provizoriu vehiculul. pentru siguranţa dumneavoastră, consultaţi de îndată ce este posibil un Reprezentant al mărcii.

Utilizarea cartelei	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Cartela nu permite blocarea sau deblocarea uşilor.	Baterie cartelă uzată.	Înlocuiţi bateria. Veţi putea în continuare să blocaţi/deblocaţi şi să porniţi ➔ **47** şi ➔ **170** sau ➔ **172** al vehiculului.
	Utilizare de aparate ce funcţionează pe aceeaşi frecvenţă ca şi cartela (telefon mobil…).	Opriţi utilizarea dispozitivelor sau utilizaţi cheia integrată ➔ **47**.
	Vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice.	Utilizaţi cheia integrată în cartelă ➔ **47**.
	Bateria vehiculului este descărcată.	
	Mesajul "Plasează card pe zonă + START" apare pe tabloul de bord.	Aşezaţi cartela pe zona de plasare ➔ **172**, apoi apăsaţi pe butonul START.
	Vehiculul este pornit.	Cu motorul este pornit, nu este posibilă blocarea/deblocarea folosind cartela. Întrerupeţi contactul.
Cartela nu permite blocarea sau deblocarea uşilor.	Desincronizarea cartelei.	Deblocaţi uşa şoferului introducând cheia integrată în cartelă în broasca uşii ➔ **47**, apoi aşezaţi cartela în zona corespunzătoare ➔ **172** şi apăsaţi pe butonul START pentru a sincroniza cartela.

Utilizarea telecomenzii	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Telecomanda nu funcţionează pentru a debloca sau bloca uşile.	Baterie telecomandă uzată.	Utilizaţi cheia.
	Utilizare de aparate ce funcţionează pe aceeaşi frecvenţă ca şi telecomanda (telefon mobil…).	Opriţi utilizarea aparatelor sau utilizaţi cheia.

ANOMALIE DE FUNCŢIONARE

Utilizarea telecomenzii	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
	Vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice. Baterie descărcată.	Înlocuiţi bateria. Veţi putea în continuare să blocaţi, deblocaţi şi să porniţi ➔ **47** şi ➔ **170** sau ➔ **172** al vehiculului.
	Vehiculul este pornit.	Cu motorul este pornit, nu este posibilă blocarea/deblocarea folosind cheia. Întrerupeţi contactul.
	Desincronizarea telecomenzii.	Deblocaţi uşa şoferului introducând cheia în broasca uşii, apoi porniţi motorul pentru a sincroniza telecomanda.

6

Acţionaţi demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Martorii luminoşi ai tabloului de bord luminează slab sau nu se aprind, demarorul nu funcţionează.	Fişe baterie strânse prost, debranşate sau oxidate.	Restrângeţi-le, rebranşaţi-le sau curăţaţi-le dacă ele sunt oxidate.
	Baterie descărcată sau defectă.	Conectaţi o altă baterie la bateria defectă ➔ **348** sau înlocuiţi bateria, dacă este necesar. Nu împingeţi vehiculul dacă, coloana de direcţie este blocată.
	Circuit defect.	Consultaţi Reprezentantul mărcii.
Motorul nu vrea să pornească.	Condiţii de pornire neîndeplinite.	➔ **170** sau ➔ **172**.
	Cartela "mâini libere" nu funcţionează.	Introduceţi cartela în canalul prevăzut în acest scop de pe consola centrală. ➔ **170** sau ➔ **172**.
Cu vehiculul staţionar, motorul rece, turaţia de ralanti a motorului este ridicată.	La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie.	Turaţia de ralanti a motorului trebuie să scadă după aproximativ un minut. În caz contrar,

ANOMALIE DE FUNCŢIONARE

Acţionaţi demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
	Aceasta poate fi cauzată de creşterea temperaturii motorului.	aceasta poate fi cauzată de altă defecţiune. Apelaţi un reprezentant al mărcii.
Motorul refuză să se oprească.	Cartelă nedetectată.	Introduceţi cartela în canalul prevăzut în acest scop de pe consola centrală. Apăsaţi lung pe butonul de pornire.
	Problemă electronică.	Apăsaţi pe butonul de pornire de 3 ori rapid sau apăsaţi lung.
Coloana de direcţie rămâne blocată.	Volan blocat.	Manevraţi volanul în timp ce apăsaţi pe butonul de pornire a motorului (sau, în funcţie de vehicul, în timp ce utilizaţi cheia de contact) ➔ **170**.
	Circuit electric defect.	Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Vibraţii.	Pneuri prost umflate, prost echilibrate sau deteriorate.	Verificaţi presiunea pneurilor; dacă nu aceasta este cauza, verificaţi starea lor la un Reprezentant al mărcii.
Fum alb la eşapament.	La versiunea diesel, aceasta nu este neapărat o anomalie. Fumul poate proveni de la regenerarea filtrului de particule.	➔ **185**
	La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie. În funcţie de condiţiile climatice exterioare (frig, umiditate etc.), fumul poate fi produs în timpul accelerării bruşte a vehiculului.	Reduceţi turaţia motorului şi evitaţi accelerarea bruscă pentru a face fumul să dispară. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecţiune. Consultaţi Reprezentantul mărcii.
Fum sub capota motorului.	Scurtcircuit sau scurgere din circuitul de răcire.	Opriţi-vă, întrerupeţi contactul, îndepărtaţivă de vehicul şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

ANOMALIE DE FUNCŢIONARE

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Martorul luminos pentru presiune ulei se aprinde:		
în viraj sau la frânare	Nivelul este prea scăzut.	Adăugaţi ulei de motor ➔ 316.
întârzie să se stingă sau rămâne aprins în timpul accelerării.	Lipsă presiune de ulei	Opriţi vehiculul şi contactaţi un reprezentant al mărcii.
Direcţia devine dură.	Supraîncălzire a asistenţei.	Rulaţi cu atenţie la viteză redusă, ţinând cont de nivelul de forţă din volan necesar pentru acţionarea roţilor.
	Defecţiune la motorul de asistenţă electrică. Defecţiune la sistemul de asistenţă.	Consultaţi Reprezentantul mărcii.
Motor supraîncălzit. Indicatorul de temperatură lichid de răcire se situează în zona de alertă, iar martorul luminos STOP se aprinde.	Motoventilator în pană.	Opriţi vehiculul, opriţi motorul şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.
	Scurgeri de apă.	Verificaţi rezervorul de lichid de răcire: acesta trebuie să conţină lichid. Dacă nu conţine lichid, consultaţi un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil.
Fierbere în rezervorul de lichid de răcire.	Pană mecanică: garnitură de chiulasă deteriorată.	Opriţi motorul. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

ANOMALIE DE FUNCŢIONARE

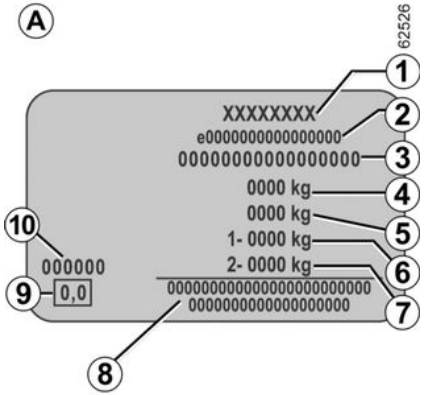
Radiator: în cazul unei lipse importante de lichid de răcire, nu uitaţi că nu trebuie să completaţi niciodată nivelul cu lichid de răcire rece, atunci când motorul este foarte fierbinte. După orice intervenţie asupra vehiculului care necesită golirea, chiar şi parţială, a circuitului de răcire, acesta din urmă trebuie umplut cu un amestec nou convenabil dozat. Vă amintim că este obligatoriu să nu utilizaţi decât un produs selectat de serviciile noastre tehnice.

Echipament electric	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Ştergătorul nu funcţionează.	Lamelele ştergătoarelor de geam sunt lipite.	Dezlipiţi lamelele înainte de a utiliza ştergătorul de geam.
	Circuit electric defect.	Consultaţi Reprezentantul mărcii.
	Siguranţă deteriorată.	Înlocuiţi siguranţa sau solicitaţi înlocuirea acesteia ➔ 365.
Ştergătorul de geam nu se mai opreşte.	Comenzi electrice defecte.	Consultaţi Reprezentantul mărcii.
Frecvenţă prea rapidă a luminilor de semnalizare.	Bec spate ars.	➔ 355
Luminile de semnalizare nu mai funcţionează.	Circuit electric sau comandă defectă.	Consultaţi Reprezentantul mărcii.
	Siguranţă deteriorată.	Înlocuiţi siguranţa sau solicitaţi înlocuirea acesteia ➔ 365.
Farurile nu se aprind sau nu se mai sting.	Circuit electric sau comandă defectă.	Consultaţi Reprezentantul mărcii.
	Siguranţă deteriorată.	Înlocuiţi siguranţa sau solicitaţi înlocuirea acesteia ➔ 365.

ANOMALIE DE FUNCŢIONARE

Echipament electric	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Urme de condens în faruri şi lămpile spate.	Prezenţa condensului poate fi un fenomen natural legat de variaţiile de temperatură şi umiditate. În acest caz, urmele vor dispărea progresiv în momentul utilizării lămpilor.	
Aprinderea martorului luminos de nepurtare a centurilor faţă este incompatibilă cu starea de închidere a centurilor.	Un obiect este intercalat între planşeu şi scaun şi incomodează funcţionarea senzorului.	Scoateţi orice obiect de sub scaunele faţă.

Plăcuţe de identificare vehicul



Indicaţiile care figurează pe plăcuţa constructorului trebuie menţionate în toate scrisorile sau comenzile dumneavoastră.

Prezenţa şi amplasamentul informaţiilor depind de vehicul

Plăcuţă de identificare *A*

1. Nume constructor.

2. Număr de design comunitar sau număr de omologare.

3. Număr de identificare.

B. **În funcţie de vehicul, aceste informaţii sunt furnizate şi pe marcajul.**

4. **MMAC** (Masă maximă admisă în sarcină).

5. **MTR** (Masă totală rulantă: vehicul încărcat la maximum, cu remorcă).

6. **MMTA** (Masă maximă admisă) pe trenul faţă.

7. **MMTA** pe trenul spate.

8. Rezervat pentru inscripţionări parteneriat sau complementare.

9. Emisii eşapament Diesel. **În funcţie de vehicul, aceste informaţii nu sunt indicate pe plăcuţa producătorului, ci pe eticheta de opacitate a fumului motorului ➔ 185**.

10. Referinţă vopsea (cod culoare).

Informaţii tehnice pentru serviciile de urgenţă

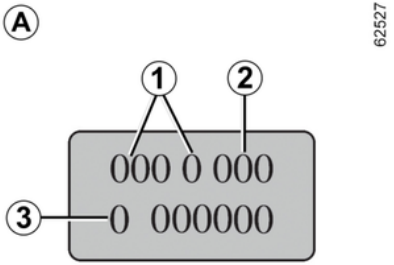
QR Code de pe eticheta ***A*** permite lucrătorilor de urgenţă să utilizeze o tabletă sau un smartphone pentru a accesa imediat informaţii tehnice care sunt utile pentru intervenţia asupra unui vehicul în caz de accident.

Asiguraţi-vă că eticheta ***A*** este întotdeauna vizibilă şi prezentă pe parbriz, precum şi pe lunetă

Orice modificare sau deteriorare ar împiedica accesul la informaţii.

Identificare motor, caracteristici motor

Identificare motor



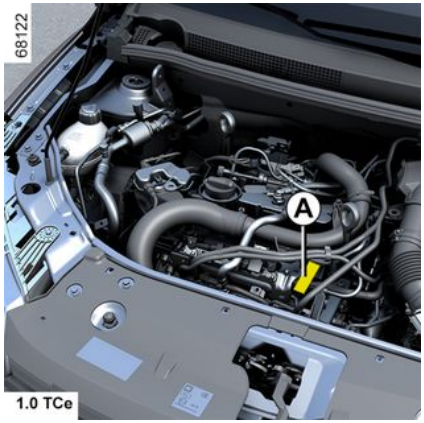
Menţionaţi informaţiile de identificare a motorului în zona *A* în toate scrisorile sau comenzile.

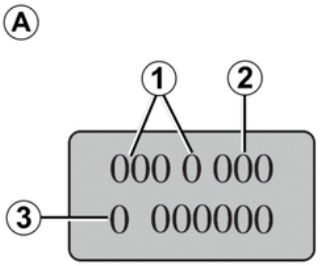
(amplasament diferit în funcţie de motorizare)

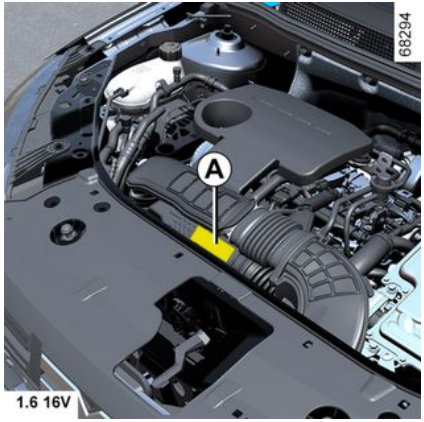
1. Tip de motor.

2. Indice motor.

3. Numărul de serie al motorului.







Menţionaţi informaţiile de identificare a motorului în zona *A* în toate scrisorile sau comenzile.

(amplasament diferit în funcţie de motorizare)

1. Tip de motor.

2. Indice motor.

3. Numărul de serie al motorului.

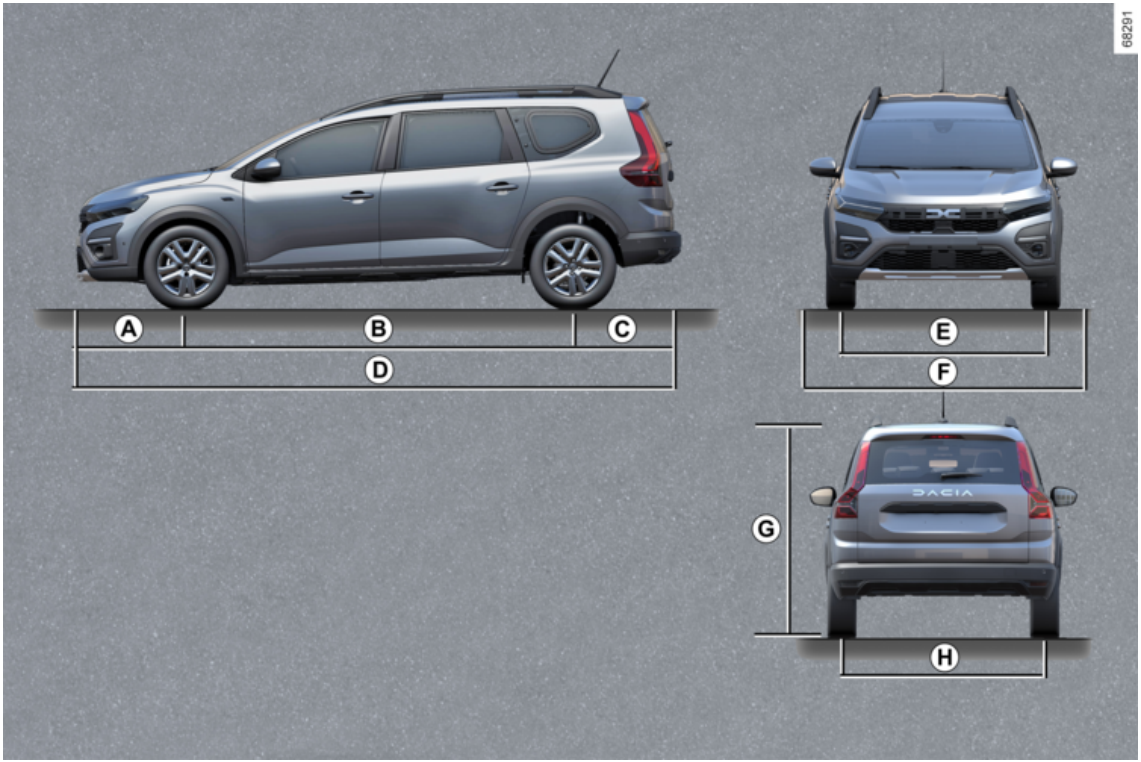
Specificaţii motor

Versiuni	**1.0 12V**	**1.0 TCe**		**Hybrid**		**1.5 dCi**
Tip motor (indicat pe plăcuţa motorului)	B4D	H4Dt	H5D	H4M	5DH	K9K Turbo
Cilindree (cm³)	999			1598	-	1 461
Tip de carburant **Cifră Octanică**	Benzină Este **obligatoriu** să utilizaţi benzină fără plumb cu o cifră octanică care corespunde celei indicate pe eticheta lipită pe trapa de carburant ➔ **159**.				-	Diesel Eticheta situată în trapa de carburant vă indică carburanţii autorizaţi.
Bujii	Nu utilizaţi decât bujiile specificate pentru motorul vehiculului dumneavoastră. Tipul lor trebuie să fie indicat pe o etichetă blocată în compartimentul motor. În caz contrar, contactaţi un Reprezentant al mărcii. Montarea de bujii nespecificate poate antrena deteriorarea motorului dumneavoastră.				-	-

Specificaţii motor

Versiuni	**1.0 12V**	**1.0 TCe**		**Hybrid**		**1.5 dCi**
Tip motor (indicat pe plăcuţa motorului)	B4D	H4Dt	H5D	H4M	5DH	K9K
Cilindree (cm³)	999			1598	-	1 461
Tipuri de carburant care respectă normele europene şi care sunt compatibile cu motoarele vehiculelor comercializate în Europa (în orice alte cazuri, contactaţi un Reprezentant al mărcii).	E5	Benzină fără plumb, care respectă norma **EN 228** şi care conţine până la 5% etanol în volum.			-	B7 Motorina, care respectă norma **EN 590**, care conţine până la 7% ester metilic de acid gras în volum. B10 Motorina, care respectă norma **EN 16734**, care conţine până la 10% ester metilic de acid gras în volum.
	E10	Benzină fără plumb, care respectă norma **EN 228** şi care conţine până la 10% etanol în volum.			-	XTL Motorina parafinică, care respectă norma **EN 15940**, care conţine până la 7% ester metilic de acid gras în volum.

Dimensiuni (în metri)



	Versiunea Estate cu cinci sau şapte locuri
A	0.830
B	2.898
C	0.819
D	4.574
E	1.520
F	1,848 – 2,007 – 1,848 cu retrovizoarele exterioare pliate; – 2,007 cu retrovizoarele exterioare depliate.
G	1,674 – 1,690 – 1,674 fără sarcină; – 1,690 fără sarcină, cu antenă;
H	1.520

Mase (în Kg)

Masele indicate sunt cele ale unui vehicul de bază şi fără accesorii opţionale: **acestea variază în funcţie de echiparea vehiculului dvs**. **Consultaţi un reprezentant al mărcii**.

Versiune Estate	
Masă maximă admisă în sarcină (MMAC**)** **Masă maximă totală autorizată (**MMTA**)** **Masă totală rulantă (**MTR**)**	Mase indicate pe plăcuţa de identificare vehicul. ➔ **379**
Masă Remorcă Frânată *	se obţine prin calculul: **MTR - MMAC**
Masă de remorcare nefrânată *	625 kg
Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului *	75 kg
Sarcină admisă pe pavilion cu un dispozitiv de susţinere	➔ **311**

* **Sarcină remorcabilă (Remorcare rulotă, ambarcaţiune ...)**

Remorcarea este interzisă atunci când calculul MTR - MMAC este egal cu zero sau atunci când MTR este egală cu zero (sau nu este indicată) pe plăcuţa constructorului.

– Este important să respectaţi condiţiile de remorcare admise de legislaţia locală şi, mai ales, cele definite de codul rutier. Pentru orice adaptare a atelajului adresaţi-vă Reprezentantului mărcii.
– În cazul unui vehicul cu atelaj, **masa totală rulantă (vehicul + remorcă) nu trebuie să fie niciodată depăşită.** Cu toate acestea se tolerează:
– o depăşire a MMTA spate în limita a 15%,
– o depăşire a MMAC cu maximum 10% sau 100 kg (oricare dintre limite este atinsă prima).

În ambele cazuri, viteza maximă a vehiculului şi a remorcii nu trebuie să depăşească 100 km/h şi presiunile pneurilor trebuie să fie mărite cu 0,2 bari (3 psi).

– Randamentul motorului şi capacitatea de urcare scad cu altitudinea. Recomandăm deci să reduceţi sarcina maximă cu 10 % la 1 000 metri, apoi cu 10 % suplimentar la fiecare palier de 1 000 metri.

PIESE DE SCHIMB ŞI REPARAŢII

Piesele de schimb originale sunt concepute pe baza unui caiet de sarcini foarte strict şi fac obiectul unor teste specifice. De aceea, ele au un nivel de calitate cel puţin egal cu cel al pieselor care sunt montate pe vehiculele noi.

Utilizând sistematic piesele de schimb originale, aveţi asigurarea că păstraţi performanţele vehiculului dumneavoastră. În plus, reparaţiile efectuate în Reţeaua mărcii cu piese de schimb originale sunt garantate conform condiţiilor date pe spatele ordinului de reparaţie.

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

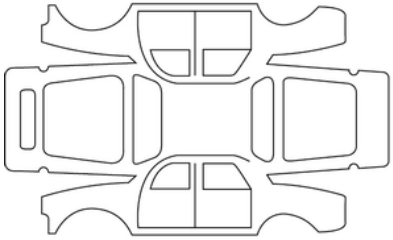
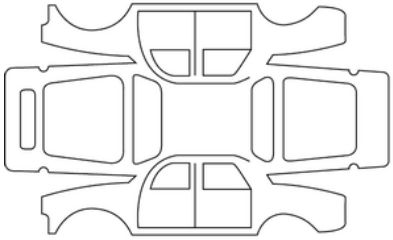
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

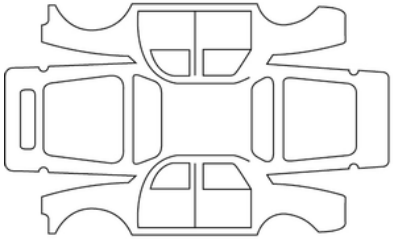
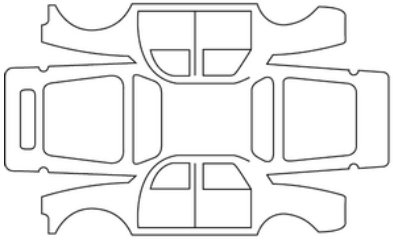
Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

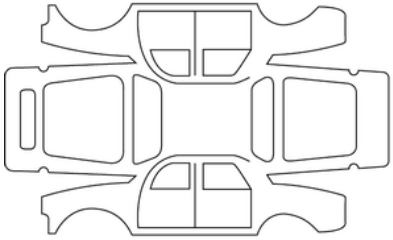
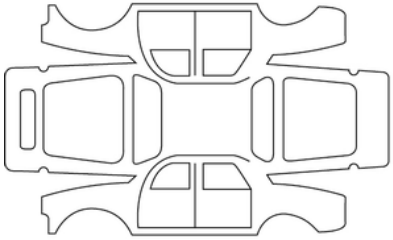
VIN: .....

Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

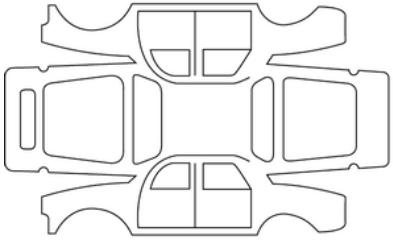
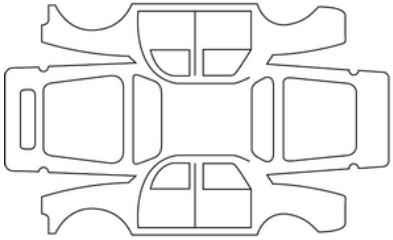
Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

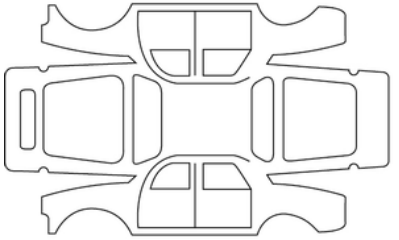
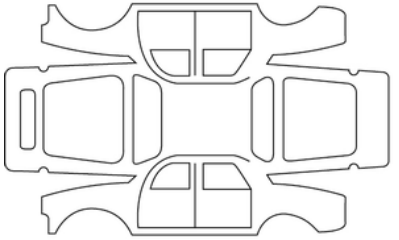
Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

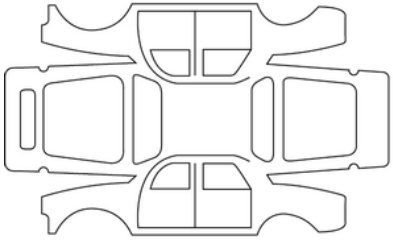
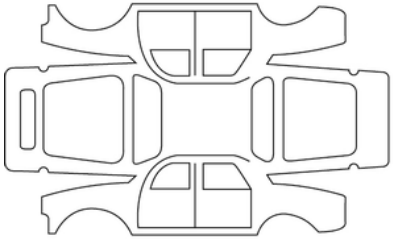
Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

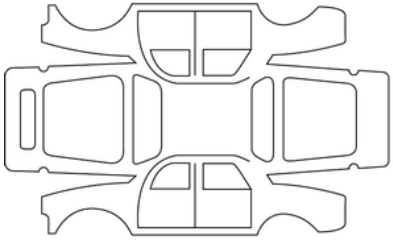
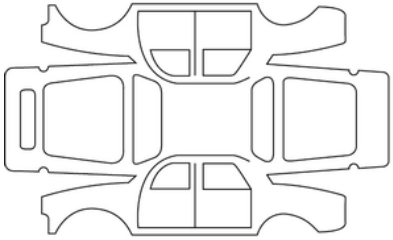
Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

INDEX ALFABETIC

Simboluri

<UD-sous-titre>Oră </UD-sous-titre>, 136, 136

A

ABS, 213
Acces la compartimentul motorului, 315
Adăugare reactiv, 165
Aderenţă extinsă, 213
Aditiv (reactiv), 165
Aeratoare, 277, 280
Aer condiţionat, 281, 281, 285, 285, 288, 288
Aer condiţionat: informaţii şi recomandări de utilizare, 288
Afişaj, 129
Airbag, 72, 77, 78, 81
Airbag : activare airbag pasager faţă, 105
Airbag : dezactivare airbag pasager faţă, 105
Airbags : securitate pentru copii, 105
Alarmă sonoră, 46
Amenajări, 303
Anomalie de funcţionare, 50, 81, 153, 176, 180, 180, 189, 189, 231, 231, 240, 240
Anomalii de funcţionare: baterii cheie, 38
Antifurt (contactor), 169
Antipatinare – Aderenţă extinsă, 213
Aparate de control, 112, 129, 136, 138, 147
Asistenţă la frânarea de urgenţă, 213
Asistenţă la parcare: parcare asistată, 271
Asistenţă la pornire în pantă, 213
Asistenţă la staţionare, 134, 271
Asistenţă pentru şofer, 213, 226, 231, 240, 255, 259, 271
Avertizare, 152
Avertizare de viteză excesivă, 255
AVERTIZOARE SONORE ŞI LUMINOASE, 152
Avertizor de pierdere presiune pneuri, 207
Avertizor de unghi mort, 226
Avertizor sonor, 152, 152
Avertizor sonor pietoni, 24

B

Banchetă spate, 57, 57
BARE PORTBAGAJ PAVILION, 311
Baterie:, 323
Baterie: depanare, 348
Baterie (telecomandă), 36
Baterie 12V, 325
Baterii, 44
Bateriile telecomenzii de blocare a uşilor, 36
Blocare, 63
blocare, deblocare deschideri mobile, 47
BLOCARE AUTOMATĂ A DESCHIDERILOR MOBILE ÎN RULAJ, 50
Blocare electrică uşi, 47, 134
Blocare uşi, 35, 38, 40, 134
Brichetă, 302
Buton de pornire/oprire motor, 173

INDEX ALFABETIC

C

Calculator de bord, 112, 134
Calitate ulei motor, 317
Cameră de mers înapoi, 271
Capac bagaje, 307
Capacitatea rezervorului de aditiv, 165
Capacitate rezervor reactiv, 165
Capac rezervor reactiv, 165
Capotă motor, 315
Card: cheie de rezervă, 38
Card: mâini libere, 38
Card: motorul nu porneşte cu cartela în modul mâini libere, 38
Cartelă: baterie, 44
Cartelă: blocarea/deblocarea deschiderilor mobile, 38
Cartelă: utilizare, 38, 40
Cartelă "mâini libere": baterie, 44
Cartelă "mâini libere": utilizare, 40
Centuri de securitate, 63, 72, 78, 81, 329
Chei, 34, 35
Cheie/telecomandă, 34
Cheie/telecomandă cu radiofrecvenţă: utilizare, 35
Cheie de ornament, 337
Cheie de rezervă, 38
Cheie de rezervă în card, 47
Cheie de roată, 337, 342
Clasă reactiv, 165
Climatizare manuală, 281
Comandă de viteze, 180
COMANDĂ INTEGRATĂ DE TELEFON MÂINI LIBERE, 291
Comenzi, 255, 259
Compartiment de depozitare, 303
Compartimente de depozitare/amenajări: habitaclu, 303
Compartimente de depozitare cu capacitate mare, 303
Conducere, 134, 169, 170, 173, 180, 185, 187, 189, 197, 207, 213, 226, 231, 240, 255, 259, 271
Conducere ECO, 138, 197
Consum de carburant, 197, 197
Consum de energie, 129
Contactor de demaraj, 169, 189
Controlul electronic al stabilităţii: ESC, 213
Convertor catalitic, 187
Copii, 295
Cotieră, 303
Curăţenie: interiorul vehiculului, 329
Cutie de viteze automată (utilizare), 180, 189

D

Deblocare uşi, 47
Depanare: baterie, 348
Deschidere uşi, 46, 47
Deschideri mobile, 46, 50
Detectarea pietonilor, 231, 240
Detectarea vehiculelor, 231, 240
Dezaburirea lunetei, 285
Dezaburire parbriz, 285
Dezgheţare/dezaburire parbriz, 285

INDEX ALFABETIC

Direcţie asistată, 144, 144
Dispozitiv de reţinere complementar, 81
DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAŢĂ, 72
Dispozitive de protecţie laterală, 77, 78
Dispozitive de reţinere complementare centurilor de securitate spate, 77
Dispozitive de reţinere pentru copii, 82

E

Echipamente multimedia, 134, 291
Economie de carburant, 197
Ecranele multimedia, 226, 231, 240, 271
ESC: Controlul electronic al stabilităţii, 213

F

faruri, 147
Filtru: filtru de particule, 185, 187
Frânare activă de urgenţă, 231, 240
Frânarea de urgenţă, 213, 231, 240
Frână de mână, 180, 189
Frână de parcare, 189
Frână de parcare asistată, 189
Funcţia Stop and Start, 176, 189
Funcţii scaune spate, 57, 57
Funcţionare, 180

G

GPL, 31, 159, 170, 173

I

Identificare motor, 380
Iluminare: interioară, 299, 359
Iluminare interioară, 299
ILUMINĂRI ŞI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE, 147
Inele de remorcare, 337, 346

Î

Încălzire, 277, 280, 281, 285, 288
Încălzire şi climatizare, 277, 280, 281, 285
Închidere uşi, 46, 47
Înlocuire becuri, 352, 352, 352, 359, 359, 359
Înlocuire lamele ştergător parbriz, 368
Întreţinere, 196
Întreţinere: caroserie, 327
Întreţinere: filtre, 321
Întreţinere: garnituri interioare, 329
Întreţinere: mecanică, 316, 321
Întreţinere garnituri interioare, 329
Întreţinere vopsea, 327

J

Joja de ulei motor, 316, 317

K

KIT DE UMFLARE PNEURI, 202, 207, 337, 339

INDEX ALFABETIC

L

Lamele ştergătoare de geam, 153
Lamele ştergătoare de geam: înlocuire, 368
Lămpi interioare: înlocuire becuri, 359
Levier de viteze., 180
Limitator viteză, 255
Lumini: contactor lumini de avarie, 152
Lumini: exterior, 147, 352
Lumini: iluminare exterioară de însoţire, 134
Lumini: înlocuirea becurilor, 352
Lumini: lumini de drum, 352
Lumini: lumini de întâlnire, 352
Lumini: lumini de poziţie, 352
Lumini: semnalizatoare de direcţie, 152, 352
Lumini de zi, 134
Lumini exterioare, 352

M

Macarale geamuri cu comenzi electrice, 295
Mâner de menţinere, 301
Manetă selector cutie de viteze automată, 180
Martori luminoşi, 226
Martori luminoşi de comandă, 112, 129, 138
Martori luminoşi pe tabloul de bord, 207
Martori luminoşi tablou de bord, 112, 176, 189
Mediu înconjurător, 194
Meniu de configurare, 134
Meniu de personalizare a reglajelor vehiculului, 134
Mesajele de pe tabloul de bord, 112, 176, 189, 207
Montare scaun pentru copil, 88

N

Navigare, 291
Nivel de ulei motor:, 316, 317
Nivelul de lichid de răcire, 319
Niveluri:, 315, 316, 321
Niveluri: lichid de răcire, 319

O

Oglinzi, 301
Oprire motor, 170, 189
Ornamente – Roată, 344

P

Pană de pneu, 337, 339, 342
Pană de pneu: roată de rezervă, 339
Parasolar, 301
Parbriz încălzit, 285
Parcare asistată, 271
Particularitate vehicule diesel, 185
Particularităţi vehicule pe benzină, 187
Particularităţi versiuni GPL, 31
Pernă gonflabilă de airbag, 72, 78, 81
Personalizarea setărilor vehiculului, 134
Piese de schimb şi reparaţii, 387
Plafonieră, 299, 359

Pneuri, 202, 207, 331, 331, 333
Pneuri: sistem de supraveghere a presiunii pneurilor, 202
Pornire, 170
Pornirea motorului de la distanţă, 38
Pornire motor, 169, 170, 170, 173, 173, 176
Portbagaj, 52
PORTBAGAJ, 52
Post de conducere, 107
Precauţii de utilizare, 153
Presiune de umflare pneuri, 202, 207, 333, 339
Pretensionatoare, 72
Pretensionatoare centuri de securitate, 77
Priză de accesorii, 302
Priză Jack, 337, 342
Proiectoare adiţionale, 352
Protecţie anticoroziune, 327
Puneţi motorul în standby, 176

R

Radio auto, 291
Reactiv (rezervor), 165
Recomandări de conducere, 197
Recomandări practice, 352, 359, 365
Recuperarea bateriei în caz de avarie, 348
Reglarea scaunelor faţă, 53
Reglarea temperaturii, 285, 288
Reglare înălţime scaun copii, 82
Reglare poziţie de conducere, 63
Reglare scaune faţă, 53
Reglare volan de direcţie, 144
Regulator de viteză, 259
Regulator - limitator de viteză, 255, 259
Remorcarea în caz de avarie, 346
Retrovizoare, 145
Reţinere complementară centurilor de securitate, 72, 77, 78, 81
Reţinere copil, 82
Rezervor de carburant, 159
Rezervor de reactiv, 165
rezervor spălător geam, 321
Roată de rezervă, 331, 339
Rodaj, 169

S

Scaune cu încălzire, 53
Scaune faţă, 53
Scaune pentru copii, 82, 88
Scaune spate, 55
Schimbarea carburantului în timpul rulării, 31
Schimbarea rapoartelor, 180
Schimbarea unei roţi, 342
Schimb de ulei motor, 317
SCR: reducere catalitică selectivă, 165
Scrumieră, 302
Scrumiere, 302
Sculele, 337
Securitate pasageri: pasager faţă airbag, 105

INDEX ALFABETIC

Securitate pentru copil, 35, 82, 295
Semnal de avarie, 152
Semnale vizuale, 152
Semnalizatoare: semnalizatoare de direcţie, 152
Semnalizatoarele luminoase, 147
Semnalizatoare luminoase, 152
Setări, 134
Setările de personalizare a vehiculului, 134
Setările meniului de configurare, 134
Setări post de conducere, 63
Sfaturi de control al emisiilor, 196, 196
Sfaturi pentru reducerea consumului de carburant, 197
Siguranţe, 365
Sistem antiblocare roţi: ABS, 213
Sistem antipatinare, 213, 213
Sistem de navigare, 291
Sistem de reţinere pentru copii, 82
Sistem de supraveghere presiune pneuri, 202
Sisteme de asistenţă la conducere, 134, 226, 231, 240, 255, 259, 271
Spălare, 327
Spălător/ştergător de geam, 153, 368
Spălător geam, 153, 157, 321
Specificaţii motor, 380
Spoturi luminoase, 299

S

Ştergătoare geamuri, 153, 157
Ştergător/spălător de geam, 134
Ştergător/spălător de geam, înlocuirea lamelelor, 153, 368

T

Tablou de bord, 112, 134, 138, 176, 189, 207
Telecomandă blocare, 34
Telecomandă uşi închidere centralizată, 35
Telefon, 291
Tetiere, 53
Tetiere faţă, 53
Transportul copiilor, 82
Trapă de aerisire, 297
Trecere în marşarier, 180

U

Ulei motor, 316, 317
Umflare pneuri, 202, 207, 333, 337
Unghiul mort: avertizare, 226
Uşi, 46, 50, 134
Uşi/uşă portbagaj, 35, 38, 40

V

Ventilare, 285, 288
Ventilare, climatizare, 281

7711417064

Réf 7711417064 / Edition roumaine
NU 1449-9 – 10/2024